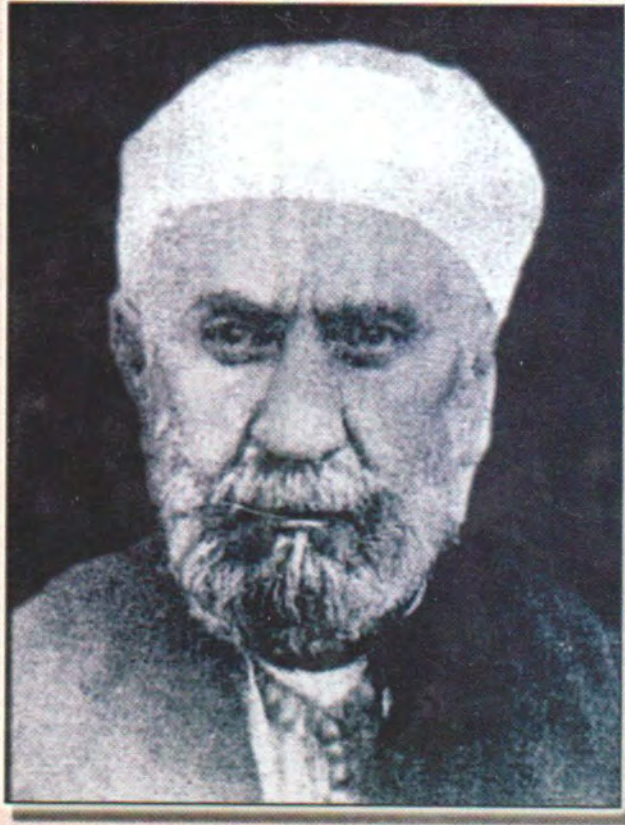


# مهلاى گهوره

زاناو ئه‌ديب و شاعير  
Muhammad T Hamad



عبدالخالق علاءالدين

چاپى دووهم  
شهولير ۲۰۰۹

ئەم كۆتۈپ

لە ئامادە كۆرۈنۈپ كۆرۈنۈپ

(مۆشەرى ئۆزۈم ئۆزۈم)

[WWW.IQRA.AHLAMONTADA.COM](http://WWW.IQRA.AHLAMONTADA.COM)

بۇ سەردانى پەيغەمبەر:

[/https://www.facebook.com/iqra.ahlamontada](https://www.facebook.com/iqra.ahlamontada)

بۇ سەردانى پەيغەمبەر:

<http://iqra.ahlamontada.com>



# مهلاي گهوره

زاناو تهديب و شاعير

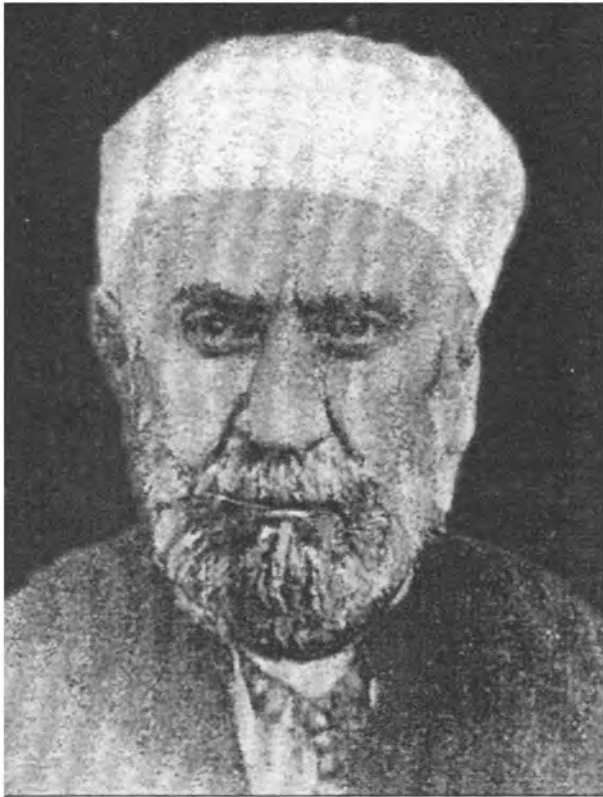
عبد الخالق علاء الدين

چاپي دووهم

ههولير ۲۰۰۹

به يارمهتي سهروك كوماري فيدرال بهريز جهنابي امام جهلال چاپكراوه

مه‌لای گه‌وره زاناو نه‌دیب و شاعیر  
نووسینی: عه‌بدولخالق عه‌لانه‌دین مسته‌فا  
نه‌خشه‌سازی و به‌رگ: نووسینگه‌ی گو‌قار  
چاپخانه: چاپخانه‌ی مناره - هه‌ولتیر  
له به‌رتیوه‌به‌رایه‌تی گشتی کتیبخانه گشتیه‌کان ژماره‌ی سپاردن (۲۵۷) سالی  
(۲۰۰۹) پیتی دراوه



نهم وينهيه بن گيانه وه لن ناو و نيشاني  
ههر زيندوه تا چهرخي فهلهك ههيبن گه رانن  
بو نوسهر و زانا و شوعه را، قهت نيه مردن  
مردوو نيه هاوبيري فهلاتوني يوناني

## مه‌لای گه‌وره

مه‌لا محهمه‌دی جه‌لیزاده، مه‌لا محهمه‌دی حاجی مه‌لا عه‌بدو‌للا، گه‌ر له زۆر شوینی کوردستان بپرسی ئەم زاته کییه؟ زۆربه‌ی هه‌ره زۆری نایانسن. به‌لام که گوتت (مه‌لای گه‌ورد) ئیتر ئەمه هه‌ر خۆبه‌تی و که‌سی تر ئەم ناودی لی نه‌ندراود و بۆ نه‌ماوه‌ته‌وه جگه له مه‌لا محهمه‌دی جه‌لیزاده‌ی کۆبه.

وا نه‌بی ئەم ناوه به‌فرمانی سو‌لتانی‌یک پیتی به‌خسراییت، خۆبشی خاودن ده‌سه‌لات و خێلی مه‌زن و به‌هیز نه‌بووه تا له‌ترسان به‌و ناوه بانگ بکریت، به‌لکو مه‌لا و خوینده‌وار و خه‌لک به‌گشتی به‌م شیوه‌ ناویان هیناوه و روو به‌روو پیتی گوتراوه "جه‌نابی ملا" ئەم ناز ناوه‌شی بۆ ماوه‌ته‌وه له پاشه‌مله. واته و‌ه‌کو چۆن ئیمام غه‌زالی له‌ میژوی ئیسلامدا به‌ (حجة الاسلام) شوردتی دهر کردووه، جه‌لیزاده‌ش دو‌وای ۸۰۰ سال به‌ (مه‌لای گه‌وره) له سه‌رتاسه‌ری کوردستان نیو بردراوه.

ئەم راستیه‌ په‌له و پایه‌ی که‌سایه‌تی و ئاستی زانستی ئەم زانایه‌ دهرده‌خا. خه‌لکی کوردستان هه‌ر توانیویانه به‌م جو‌ره پاداشتی بده‌نه‌وه و هیچی تریان بۆ نه‌کراوه چونکه کوردستان وه‌کو ولاتیکی دابه‌شکراو روژیک به‌ده‌ست فارس و روژیک به‌ده‌ست ئالی عوسمانه‌وه بووه و هه‌میشه ئەو دوو ئیمپراتۆریه‌ته مملاتی و ئازاودی خۆیان هاو‌بیشته‌وه نیو ئەم ولاته. له ئەنجامیشدا هیچ جو‌ره ناسوددی‌ه‌کی به‌خۆوه نه‌دیتوه و هیچ ده‌وله‌تیکی خۆشی نه‌بووه تا ددزگای زانستی و رو‌شنیری‌ه‌کانی دا‌به‌زینی‌ت و هانی زاناکانی بدات به‌ره‌مه‌کانیان بلاو ببیته‌وه، دنا ئەم کوردستانه هه‌ر ده‌لیتی خاک و ئاو و هه‌واکه‌ی شوینی پیگه‌یشتنی زانیان و خه‌لکانی بلیمه‌ت بوه. که‌ته‌ماشای میژوی زانیان و ئاو دارانی جیهانی ئیسلام ده‌که‌ی ده‌بینی کوردستان، وێرای بچوکی خۆی و دو‌اکه‌وتنی له‌رووی ئاوه‌دان‌کرده‌وه و بی به‌ش کردنی له‌پیش‌شکه‌وتنی شارستانی‌ه‌وه، ده‌بینی له‌ریزی هه‌رد پێشه‌وه‌ی گه‌لانی جیهانی ئیسلام دایه.

به‌لام بارودۆخه سیاسی و جوگرافیه‌که‌ی ناله‌بار بوود، دده‌نا یه‌کیکی و دک مه‌لای گه‌وره ده‌بایه به‌لای که‌مه‌وه ناوبانگی له‌ محمه‌د عه‌بدد و سه‌بیید ره‌شید ره‌زا که‌متر نه‌بایه. بۆیه مه‌لای گه‌وره‌ش و دک ره‌له‌کانی دیکه‌ی میلیله‌ته‌که‌ی، له‌م رووه‌وه باجی خۆی داوه.

تا ئیستا چه‌ندین کتیب و نامیلکه و لیکۆلینه‌وه و گوتار له‌سه‌ر جه‌نابی مه‌لا نوسراوه که زۆریه‌ی ئه‌و نوسینانه لایه‌نی شعر و ئه‌ده‌ب و که‌سایه‌تی و باری کۆمه‌لایه‌تی و هه‌لۆیسته‌کانی گرتۆته‌ خۆ. هه‌روه‌ها مامۆستای پایه‌ به‌رز، کاک مه‌سه‌ودی مه‌لای گه‌وره، له‌ هه‌ندیک کتیب و بلاوکه‌راوه‌کانیدا باسی جه‌نابی مه‌لای باوکی ده‌کا. ئه‌وه‌ی سه‌رنج راده‌کیشی ئه‌وه‌یه که زۆریه‌ی ئه‌و که‌سانه‌ی که له‌سه‌ریان نوسیوه پتر قه‌له‌میان داگرتۆته سه‌ر لایه‌نی نه‌ته‌وایه‌تی و بییر و بۆچونه کۆمه‌لایه‌تیه‌کانی مه‌لای گه‌وره که‌وا له‌گه‌ل هه‌سته نه‌ته‌وایه‌تیه‌کانیدا بایه‌خی تایبه‌تی به‌که‌موکورییه کۆمه‌لایه‌تیه‌کان داوه به‌مه‌به‌ستی راستکردنه‌وه و پرکردنه‌ودیان، پرۆژه‌شی هه‌بووه بۆ دوا‌رۆژی کوردستان. هه‌روه‌ها ئه‌م نوسه‌رانه له‌نوسینه‌کانیادا ستایشی خۆیان نیشانداوه به‌رانبه‌ر به‌ که‌سایه‌تی جه‌نابی مه‌لا که له‌بواره‌کانی ژبانه‌دا خاوه‌ن رییازی تایبه‌تی خۆی بووه. به‌لام ئه‌وه‌ی ده‌توانی له‌سه‌ر مه‌لای گه‌وره بنوسیت، دوو به‌شن:

۱- له‌رووی ژبان و هه‌لۆیستی مه‌لای گه‌وره وه‌کو مروفتیک، هه‌روه‌ها له‌ رووی بۆچونه‌کانی کۆمه‌لایه‌تی و هه‌لۆیسته‌ سیاسییه‌کان. له‌م بواره‌دا کاک مه‌سه‌ود محمه‌د ده‌توانی به‌ تیرووته‌سه‌لی و وه‌کو پتیویست له‌سه‌ری بنوسیت چونکه‌ جگه‌ له‌وه‌ی که کوری نه‌وه و ناگاداره‌کی ته‌واوی ره‌ژانه‌ی له‌ ژبانه‌ی باوکی خۆی هه‌بووه و هه‌لگری نه‌هینییه‌کانی بووه، خۆشی ئیمیرۆ خاوه‌ن قوتابخانه‌یه‌کی ئاوه‌دانه و له‌م بواره‌دا ده‌توانی لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی قوول و سه‌رتاسری ژبانه‌ی باوکی خۆی بنوسیت له‌جیاتنی ئه‌م پچر پچریه‌ی که هه‌ندیک جار له‌و کتیب و له‌و نامیلکه‌نه‌دا باسی لیه‌وه ده‌کات. بیگومان ئه‌م

کاردهش خزمه تیکی گه ورده به خوینده واری کورد ده گه بیئت. (۱)

۲- سه بارهت به ریازی مه لای گه ورده له (تفسیر) و (فقه) و (اصول الفقه) و (علم الکلام) هومیده وارم چهن دین نامه ی دکتورا له سه ری بنوسریت یا خود نه کادییه کان نهم نهرکه بگرنه نه ستوی خو بان ههریه که له بواری پسپوری خویدا. نهوکات مه لایه تی و شارده زایه تی جه نابی مه لا بو خه لکانی خاوه ن (اختصاص) دهرده که ویت.

### مه لای گه ورده ی سیاسی

جه لیزاده له روژانیکدا ژیاوه که بیر و بوچونی نه ته وایه تی و مملانی تی نیوان گه لانی ئیمپراتوریه تی عوسمانی له جموجولدا بووه. ههستی کردووه بیرر توورانی خه ریکه زال ده بیئت و نهو ئیمپراتوریه ته ی که بهرگی ئیسلامی به سه ر خودا هه لکی شابوو وا ده بیته دهوله تیکی توورانی و گه لانی تر ده کرتن به تورک یا خود حوکی تورکیان به سه ردا ده سه پیندریت، به تاییه تی که کومه له ی یه کیتی و پیشه وه چوون (جمعیه الاتحاد و الترقی) له دوای ده ستوری ۱۹۰۸ حوکیان گرتنه ده ست و سیاسه تی تورکایه تیان یان گرتنه بهر. لهو کاته دا هه موو نهو دروشمه بریقه دارانه ی که هه لیان گرتبوو به وه خورد کرایه وه که له ولاتانی خه لافه تی عوسمانیدا ده بی ره گه زی تورک حوکمدار و بالاده ست و خاوه ن بریاری بیت.

لیترده دا جه نابی مه لا وه کو زانایه کی روژنبیر و پیشه وایه کی نهم میلله ته بیرر کرده وه که کوردیش خاوه ن میژوو و زوبانه و له یه ک ناوچه ی جوگرافی دایه و هه موو تاییه تمه ندیه کانی نه توایه تی خو ی هه یه و، مافی خو یه تی داوای سه ره خو بی بکات و له ئیمپراتوریه تی عوسمانی جیا بیته وه، به تاییه تی که وا بهرگه ئیسلامیه که ی به ته وای له خو ی دارنی و بهرگی نه ته وایه تی توورانی

---

۱- به داخه وه کاک مه سهوود محمه د له ۱/۴/۲۰۰۲ کوچی دوایی کرد و نهم ناواته نه هاته دی.



به خۆدا هه‌لکێشا و بوو به دده‌له‌تی تورکیا. هه‌ر بۆه‌ش که ئینگلیز کوردستانی گرت جه‌لیزاده‌هاو کاربی له‌گه‌ل کرد و بوو به قازی له شاری کۆبه بهو هومیده‌ی که‌وا ئینگلیز هیزی هه‌ره‌گه‌وره‌ی جیهانه و له رۆژه‌لاتی ناوه‌راستدا پاش جه‌نگی جیهانی یه‌که‌م خاودن به‌رزترین ده‌سه‌لاته و حکومه‌تی دروست ده‌کرد و دادنا، یارمه‌تی کوردیشی دده‌ا بۆ دروست کردنی دده‌له‌تی خۆی. به‌لام مه‌لای گه‌وره‌ تووشی نا‌هومیده‌کی گه‌وره‌ بوو که دیتی و ئینگلیز به‌رامبه‌ر به کورد سیاسه‌تیکی تری گرتۆته به‌ر و پلانی له‌ دژ ده‌گیرێ. ئه‌نجامه‌که‌شی ئه‌وه‌بوو ریکه‌وتنامه‌که‌ی (لوزان) له‌شوتن دانرا بۆبه کاردانه‌وه‌ی جه‌نابی مه‌لا ئه‌وه‌نده‌ تووند بوو که هه‌ندیک جار له‌حه‌ده‌ ده‌رده‌چوو. له‌ ته‌فسیری قورئانی پیرۆزدا نمونه‌ به‌ئینگلیز ده‌هینیتیه‌وه‌ بۆ هه‌ندیک خه‌سه‌له‌تی به‌د ورده‌فتاری نا‌هه‌موار. هه‌روه‌ها له‌ هه‌ندیک له‌ شیعره‌کانیشی ئه‌م هه‌سته‌ ده‌رده‌خا.

بیگومان حاجی قادری کۆبه‌ش ته‌نسییری خۆی هه‌بووه‌ له‌سه‌ر مه‌لای گه‌وره‌ به‌لام تا راده‌یه‌ک ده‌توانم بڵیم شیعره‌کانی حاجی قادر که جاروبار هیندیکه‌ گه‌یشتۆته کۆبه‌ سه‌رنجی راکێشاوه‌ بۆ فیکری نه‌ته‌وايه‌تی یاخود بڵین هانی داوه‌ بۆ ئه‌وه‌ی ئه‌ویش بیروبو‌چوونه‌کانی خۆی له‌ قالبی شیعری داڕێژی، که له‌ ئه‌نجامی هه‌ستی پر ئازار و چیشتنی سیاسه‌تی روزانه‌ی تۆرانییه‌کان و دواییش له‌ ئه‌نجامی سیاسه‌تی ئینگلیزدا هه‌ستی پیکردوو. دده‌ا وانه‌بێ له‌ نێوان حاجی و جه‌لیزاده‌ یاخود له‌ نێوان مه‌لا عه‌بدو‌للا‌ی باوکی و حاجیدا ئالوگۆزی بیری نه‌ته‌وايه‌تی کرابیت. هه‌روه‌ها حاجی هیچ کتیبیکه‌ی له‌سه‌ر ئه‌و مه‌سه‌له‌یه‌ دانناوه‌ تا بگوترێ مه‌لای گه‌وره‌ ریباز و فه‌لسه‌فه‌ی حاجی قادری هه‌لبێژاردوو و ریکای ئه‌وی گرتوه‌. بیگومان که حاجی له‌ ئه‌سته‌نبول ژیاوه‌ و تیکه‌ل به‌ رۆشنیبه‌ره‌کانی بووه‌، زووتر به‌ره‌ورووی هه‌لوسته‌ی تۆرانیه‌کان بۆته‌وه‌ که ئه‌وسا ته‌نیا جموجۆلیک بوون و به‌ ته‌واوی په‌ردیان نه‌ستاندبوو. ئه‌م راستیه‌ له‌ حاجی قادر که‌م نا‌کاته‌وه‌ و وانه‌بێ بگوترێ مه‌لای گه‌وره‌ی پێ به‌رز

دهبیتته وه چونکه کارتیکردن له نیتوان قوتابخانه فهلسهفیهکاندا هه همیشه هه بوه و کارتیکى ئاساییه.

مامۆستا عبدالخالق علاءالدین ماوهیه که وهک عاشقیکی دلسۆز عه و دالی کۆکردنه وهی زانیارییه له سه ره جهنابی مه لا. شیعردکانی کۆددهکاته وه و به وه شعرانه دا دهچیتته وه که پیشتر بلاو کرابوونه وه که وه هه نیدیکیان دهستکاری کرابوون و هیندیکیشیان وهک چۆن له دهستخه تهکاندا نوسرابوون بلاو کرابوونه وه. ئیستاش وا مامۆستا عبدالخالق بۆ جاری دووهم له سه ره مه لای گه وره ده نوسى که پوخته ی ره نج و کۆششی ئه وه چهنده سالانه ی دواییه تی. خۆی ماندوو کردوه تا ئه وه زانیاریانه ی کۆکردۆته وه و له یه کی گریداوه و هۆندوو نیه وه. هه ولّی داوه به دلنیا یی بیانهاو یته سه ره کاغه ز و به هه مان شیوه دلنیا یی بداته خو یته ره له م شیعر و گوتارانیه ی له م کتیبه دا کۆکراونه ته وه، له هه مووی کۆلیوه ته وه و پشتی به یه ک سه رچاوه نه به ستوه، به لکو چوده ته لای چه ندين له وه که سانه ی که له مه لای گه ورد نیتزیک بوونه و خو شیان ویستوه و قسه و شیعر و پارچه نووسینه کانی ئه ویان له به ره کردوه یاخود نووسیویانه ته وه، مامۆستا له گه لیان دانیشته وه بۆ ئه وه ی خۆی دلنیا بیت له وه به ره مه مانیه ی جه لیزاده که له م کتیبه دا بلاوی کردۆته وه. بۆیه مامۆستا عبدالخالق علاءالدین له نووسینه که یدا سه ره که وتوو بووه و ماندوو بوونه که ی به ره مه میکی پوخته ی داوه. هومیده وارم به ره مه می پر به های تری به دوا دا بیت و زیاتر خزمه تی ئه دده بی کوردیمان بۆ بکات. بیگومان ئه م کتیبه شی ده بیتته سه ره چاوده یه کی گرنه گ و زدمینه یه کی به پیت بۆ ئه وه که سانه ی بیان هوی بکه ونه لیکۆلینه وه و ئاشنا بوون له سه ره شه خسییه تی ئه وه زانا مه زنه ی کورد که هه همیشه ئاواتی به رز و پیروزی سه ره خۆبوونی کورد و بلاو بوونه وه ی زانست و پیشکه وتنی کوردستان بووه.

د. فؤاد معصوم  
١٩٩٣/١٠/٦

## پیشه‌کی

له به‌سه‌رهاتی رۆژگار و لاپه‌ری میژوو دا ده‌بینین بلیمه‌تیک یاخود سه‌رکرده‌یه‌کی نیشتمانی و دک نه‌ستیردیه‌کی پرشنگذار له ناسمانی نه‌ته‌وه‌یه‌کدا سه‌ر دهردینتی و ناوا دهبی، نه‌و هه‌لکه‌و تودش هه‌ندیک جار توانیویه‌تی ده‌وری خۆی ببینی و میلله‌ته‌که‌ی له باریکی ناله‌باری چه‌وساودیی و ژیر ده‌ستییه‌وه بخاته ژیانیتی سه‌رفراز و نازاده‌وه. له‌وانیش زۆریان به‌ناهومییدی سه‌ریان ناو‌ته‌وه و نامانجی به‌رز و پیروزیان له‌گه‌ل خویانا بردۆته ژیر خاک. نه‌مروش یه‌ک له‌و مروّقه‌ مه‌زنانه‌ی که ره‌وايه ئیمه‌ی کورد ناوی له‌گۆشه‌ی میژوی نه‌وه‌کاماندا شوین ديار و شانازی پتوه‌بکه‌ین، زانای پایه‌به‌رز، شاعیری به‌توانای نه‌مر، مه‌لا محمه‌دی کۆبیه. نه‌و مه‌لایه‌ی که تا دووا هه‌ناسه‌ی ژیانی هیچ کاتیک له‌خه‌بات و تیکۆشان نه‌وه‌ستا، هه‌رده‌م به‌هه‌لبه‌ستی نه‌ته‌وه‌په‌رستی و هاوار و نامۆژگاری داوای راپه‌رین و هۆشیاربوونی گه‌لی کوردی دو‌اکه‌وتووی ده‌کرد و ده‌یگوت:

### هه‌تا ده‌مـرم له‌بۆ کـوردان ده‌نالـم عیـلاجـیان چۆن بکه‌م هاوار به‌مالـم

مه‌لا محمه‌دی کۆبی خاوه‌نی سامان و گه‌نجینه‌یه‌کی نه‌ده‌بی پر به‌های وایه که پتوبست به‌لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی ورد و لیدوانیتی زانستیانه‌ی زۆر ده‌کات چونکه نه‌و به‌ره‌مانه‌ی بۆی به‌جی هیشتووین هه‌ر هی یه‌ک لایه‌نی نه‌ده‌بی نیه. جه‌لیزاده‌ و نه‌به‌ی هه‌ر شاعیر و نووسه‌ر یاخود زانایه‌کی ئایینی به‌رز بووبیت و هیچیترا نا، ده‌توانم بلتیم مه‌لا محمه‌د پایه‌ی رۆشنبیری و بیرفراوانی له‌فله‌سه‌فه و نه‌دب و زانیاریشدا له (جمال الدینی نه‌فغانی و محمه‌د عبده زیاتر نه‌بویت که متر نه‌بووه. ته‌نیا نه‌وه‌یه که نه‌میان له‌ناو گه‌لیکی به‌شخووراوی دوواکه‌وتووی هه‌ژاردا ژیاوه و هه‌ر وه‌ک نه‌ته‌وه‌که‌ی حه‌قی خۆی نه‌دراوه‌تی.

له نامیلکه چاپکراوده‌کی پیشومدا (چاپی نه‌جف سالی ۱۹۷۴) که یه‌که‌م پهرتووک بوو له‌سه‌ر ئه‌و زانا مه‌زنه ددرچوو، تیتدا به‌لئینی دوووباره نووسینی به‌شیتوده‌کی فراوانتر به‌خوتنه‌ری خۆشه‌ویستم دابوو، له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا دیسان ده‌لیم ئه‌م کتیبه‌شم هه‌موو شتیک نیه‌به‌لام من هه‌ر هه‌نده‌م له‌توانادا بوو. وه‌ له‌باردی دیوانی شیعریه‌وه‌ له‌ هه‌موو شتیک زیاتر ساغ‌کردنه‌وه‌ی هه‌لبه‌سته‌کانیم مه‌به‌ست بوو چونکه‌ ناته‌واوی و ده‌ستکاری و هه‌له‌یه‌کی زۆر له‌ دیوانه‌ چاپکراوه‌کانیدا دینه‌به‌رچاو. جا له‌وه‌شا پشتم به‌دیوانه‌ ده‌ستخه‌ته‌که‌ی خوشکه‌ نه‌جیبه‌ی کچی جه‌لیزاده‌ و ده‌ستخه‌تییکی تری کتیبخانه‌ی مه‌لای گه‌وره‌ به‌ست و‌یرای پیداهاتنه‌وه‌ی مامۆستا مه‌سه‌عود به‌ دیوانه‌که‌دا زیاتر بوو به‌هۆی دلتیا بوونمان. به‌ پتویستیشم نه‌زانی یه‌که‌ یه‌که‌ په‌نجه‌ بۆ ئه‌و هه‌لانه‌ درێژ بکه‌م که‌ له‌ شیعره‌ چاپکراوه‌کانیدا هه‌یه‌، ئه‌وه‌ سه‌رجه‌م و پوخته‌ی دیوانه‌که‌یه‌ و له‌ سه‌رچاوه‌ بنه‌ره‌تیه‌که‌وه‌ و ده‌رمانگرت و خستمانه‌ به‌ر ده‌ستی ئیوه‌ی به‌ریتیز.

دیوانی شیعری مه‌لای گه‌وره‌ بۆ یه‌که‌م جار له‌ژئیر ناوی «دیاری مه‌لا محمه‌د» دا له‌لایه‌ن خوالیخۆشبوو سه‌ید حوسین حوزنی موکریانییه‌وه‌ له‌ چاپخانه‌ی زاری کرمانجی سالی ۱۹۲۷ له‌ رواندوز چاپکراوه‌. بۆ جاری دووهم سالی ۱۹۴۳ له‌ مه‌هاباد چاپکرا و بۆ جاری سییه‌م و چوارده‌م له‌ چاپخانه‌ی کوردستان سالی ۱۹۶۹ له‌ لایه‌ن مامۆستا گیوی موکریانییه‌وه‌ چاپ کراوه‌ته‌وه‌. با ئه‌وه‌ش بلیم که‌ من شیعره‌کانیم زۆر به‌ نه‌مانه‌ت نووسیوه‌ته‌وه‌ ته‌نیا ئه‌وه‌یه‌ که‌ به‌گویره‌ی پتویست هه‌ندیک وشه‌ و دێره‌ شیعریم بۆ به‌رژده‌دندی دیوانه‌که‌ به‌ لاوه‌ ناوه‌، هه‌روه‌ها زۆر به‌یانم گویریوه‌ته‌وه‌ سه‌ر رینووسی نه‌مپۆ.

هه‌ز ده‌که‌م ئه‌مه‌ش به‌ خوتنه‌ری خۆشه‌ویست رابگه‌ینم که‌ تا ئه‌م کتیبه‌ به‌ چاپ گه‌یه‌ندرا به‌چه‌ندین قۆناغی پرکیشه‌ و ئه‌رک و ناله‌باری تپیه‌ری. له‌ راستیدا ئه‌م به‌رهمه‌ گه‌لانه‌ کردن و ده‌ست چینی سالی ۱۹۸۴، جاری جگه‌

له رهشنووسه که، چووار جار سهراپا نووسراوده توه، هه جارهدش له بهر هوی تایبه تی خوئی. که ره تیک (ره قابه ی) به غدا له سه ره ندیک باس و نوسین قایل نه بوو، ناچار دووبارده پیتی داها تمه وه، راسپارده نابه جییه کانیم نه نجامدا. دواتر به هه وئی ئەدی بیکی به ریز و دلسۆز، دهسگای رۆشن بیری بریاری له چاپدانی دا و کۆری زانیاری په سندی کرد، به ره قابه ش تی به ریز و کهوته گهل کاروان و زنجیره دی کتیبانی خوشبهخت گوايه سالی ۱۹۸۹ ده که ویتته بازار که چی پاش سال و نیویک میوانداری له رهفته کانی دهزگای ناوبراودا فرموویان کتیبه کهت به ره وه پاره ی چاپه مه نیمان نه ما!! هه ره چهنده زۆر کتیبی تریش پیشخرا و چاپکرا.

دووا به دووای نه وه که نه وه ی کوردمان دوچاری ددر به ده ری و هاتویات و هه رای کۆره وه میژوو بییه که بوو، هه لسام به ره له هه موو سامانی دنیا و دک کۆریه یه کی به ناز گرته باودش به ره وه که ژ ته کا ئمان دا. ئیتر هه مایه وه تا نه و رۆژه ی رۆشنایی و هیوای سه رفرازی کورد له ناسۆی کوردستان ددر که وت و که وتینه نه م بار و دۆخه ی ئیستای پر ئازادی و سه ره رزی که هه ول و رنج و ناوات و نامانجی جه لیزادش بو نه وه بوو، په رده ی نا هۆمی دی لادرا، به چوستی که وتمه وه پیدا هاتنه وه و خسته نه وه پالی نه و با بهت و نووسینه نه ی به زۆر به لاوه نرابوون. سه ره له نوئی پاک نووسم کردنه وه، سه ره درای نه و گیرو گرفتانه ی که هاتنه پیش به لام با بلتیم "مالی گرانی چاپه مه نی به قورگیری" چونکه کتیب چاپکردن بو نووسه ران بوته خه ونی شه وان. ئیتر حاله نه م کتیبه به م شتیه دیه مایه وه تا نه م دوایه که ددر فته و هه لمان بو ره خسا به چاپ گه یاندره و که وته به ره دهستی ئیوه ی به ریز و له چنگ دهستی ره شی پر کاره ساتی رۆژگار رزگاری بوو. ئیتر تکام وایه له که موکوریمان ببورن. به مه ش هیوادارم توانی بیتم خزمه تیکه نه ده بی کوردم کرد بی، هه زار سلاویش له گیانی پاکی مه لای گه وره بیت.

عبدالخالق علاء الدین

۱۹۹۳/۱۰/۵

## ژیانی مهلای گهوره

ناوی محمه‌د کوری مه‌لا عبداللای کوری مه‌لا نه‌سعه‌ده. دایکی ناوی (عائیشه) یه کچی حاجی به‌کر ناغای حه‌ویزییه له بنه‌مالیه‌کی زانیاری وزانستیه که به‌دریژیایی سێ سه‌د سال خه‌ریکی بلاو‌کردنه‌وه‌ی خوتنده‌واری بوونه له کوردستان. شاعیری نیشتمان په‌رودری کورد (حاجی قادری کۆبی) له پارچه‌ شیعری‌کدا که له نه‌ستانبوله‌وه بو‌دۆستی خوشه‌ویست وهاورپتی خوتندنی (حاجی مه‌لا عبداللای جه‌لیزاده) ی ناردووه ده‌لتی:

**به‌غه‌یری جه‌ددی ئیوه‌ کتیه‌ دانا  
له‌ کوردستان بناغهی عیلمی دانا**

ئه‌م بنه‌مالیه‌یه له بنه‌ره‌تا ده‌چنه‌وه سه‌ر (شیخ ئیبراهیمی جه‌زیری) پاشان دینه‌ گوندی (بیگه‌لاس) له‌ناوچه‌ی پشده‌ر. له‌وتیه‌ هه‌ندیکیان هاتوونه‌ گوندی شیواشان له بناری خۆزه‌هلای چیا‌ی کۆسه‌رت. باپیره‌ هه‌ره‌ گه‌وره‌یان که ناوبانگی به (مه‌لازاده‌ی شیواشان) ده‌ر کردووه، یازده‌ کوری هه‌به‌وه. کوری هه‌ره‌ گه‌وردی (مه‌لا عه‌بدولای<sup>(۲)</sup>) ده‌چیتته‌ گوندی جه‌لی و له‌و ساوه‌ ئه‌و بنه‌مالیه‌یه به جه‌لیزاده‌ ناو ده‌برین، ئیتر به‌م چه‌شنه‌ بلاو ده‌بنه‌ود تا‌کو له‌سه‌رده‌می مه‌لا عه‌بدول‌رحمانی باپیره‌ گه‌وره‌یاندا شاری کۆبه‌ ده‌که‌نه مه‌له‌به‌ند و لیتی جیگیر ده‌بن.

هۆی هاتنی مه‌لا عه‌بدول‌رحمان بو‌ کۆبه‌ ئه‌وه ده‌بی‌ که عه‌بدول‌رحمان پاشای بابان له ده‌ورو به‌ری سالی (۱۲۱۰ک-۱۷۹۵ز) یا (۱۲۱۱ک- ۱۷۹۶ز) دیتته‌ کۆبه‌ و هه‌موو زانا و پیاوه‌ ناو‌داره‌کان کۆ‌ده‌کاته‌وه و

۲- مه‌لا عه‌بدول‌لای به‌ کاکای جه‌لی ناوبراوه، شایانی گوتیشیه‌ که نازناوی «کاکای» له کوردستانی عیراقدا به‌ سێ که‌س گوتراوه:

۱- کاکای زیتوی ۲- کاکای هیرانی ۳- کاکای جه‌لی

ئه‌وه‌ش بو‌ زیده‌ خوشه‌ویستی و ریزلینان بووه. سه‌بارده‌ت به‌ گوندی جه‌لی: گوندیکی بچوکی جوانه‌ له‌ قه‌د چیا‌ی ناوه‌ گرده، نزیکه‌ی سێ سه‌عات به‌ پێ له‌ کۆبه‌وه دووره.

نه نجومه نیک ددهستان. یهک له ناماددبوهدکان مهلا (عهبدولرهمان) ی جهلی ددیته و له کاتی وت و ویردا عهبدولرهمان پاشا بوی دهردهکهوی که نهو مهلا یه ی له خوار کۆرکه دانیشتووو زانایهکی خاوهن بههره و بلیمهته. زۆر ریزی دهگریته و دهیهتینه هه وراز کۆرهکه و داوای هاتنه کۆتشی لی دهکات، فهرمایش دهر دهکات مزگهوتیکی بو دیاری بگریته که نهمرۆ به مزگهوتی حاجی مهلا نهسهه ناو دهری. ههروهها گوندهکانی (پیبازۆک- چنارۆک- قهسرۆک- هیزۆپ و جهلی) دهتاتی. بهم جۆره ملا عهبدولرهمان گوندی جهلی بهجی دیلتیت و روو دهکاته شاری کۆیه.

ئا لیهدا پرسیاریک دیتتهپیش داخۆ له بهرچی عهبدولرهمان پاشا تا نهو رادهیه چهزی کردوو مهلا عهبدولرهمان بیتته کۆیه و بۆچی لهم پیناوهدا نهو ههموو خهلات و بهراتهی پیتی بهخشیوه؟

وا به بیردا دیت و مهزندهی نهو دهگریته که زۆرهی بهگ و مییری ئیمارتهکانی کورد ههولتی نهو دیان داوه ناو دارترین زانای ئاینی بۆ لای خۆیان رابکیشن و شانازیان پتوه کردوو.

مهلا محمهده له سالی (۱۲۹۳) ی کۆچی ریکهوتی (۱۸۷۶) زاینی له شاری کۆیه هاتۆته دنیا. له تهمهنی پینج سالیدا دایکی کۆچی دوابی دهکات و ههر له مندالیهوه زبردکی و بلیمهتیی پتوه دیار بووه، بۆیه باوکی زۆر خۆشی ویستوو و زباتر سههرپهرشتی پهروهده و پتگیانندن و خوتیندی کردوو. له تهمهنی چهوت سالیهوه دهستی کردوو به خوتیندن، دوری فهقییهتی زوو بهسهر بردوو. له چوارده سالیدا لای باوکی دهخوتینیت و له تهمهنی ههژدهسالیدا ئیجازهی زانستی<sup>(۳)</sup> له باوکی وهردهگری، ئیتر لهوه

---

۳- ئیجازه: زاراویدهکه به واتای (شهادة التخرج - پروانامه) بهکار هاتوه و دراوه بهو خوتندکارانهی خوتیندی ئاینیان له مزگهوتهکان تهواو کردوو، وه بهبونهی ودرگریته نهو ئیجازهیهش شهس چهوت روژ لهسهر یهک شایی و زهساوهند دهکرا. گهلیک کویونهوه و کوری پر جوش و زۆر چهشنه یاری و گالته وبهزم و سهیرانی تیدا ساز

به دو واو و زۆریه ی نیش و کاری مه لایه تی له جیاتی باوکی به جی دینی. توانا و زیردکی وا بووه که بتوانی ئیجازه ی زانستی به هه ندیک له هاو پیکانی خۆی بدات بهر له و دی ته مه نی بگاته نۆزده سال.. له سالی (۱۳۲۶ ک) (۱۹۰۸ ز) که باوکی کۆچی دوایی دهکا نازناوی سه روکی زانایان (رئیس العلماء) وهرده گری. ئیتر له وه به دو واو به (مه لای گهره) له هه موو کوردستاندا ناو براوه، له جیگای باوکی دهستی کردوو به دهرس گوته وه. سبه نیان تا نیوه رو له مزگه وتی گه وره، و پاش نیوه رو له مزگه وتی حاجی مه لا نه سه دی باپیری دهرسی گوته وه. له هه موو لایه کی کورده واری خوتندکاره ئاینیه کان روویان له شاری کۆبه کردوو و دهرسیان له لای ئه و خوتندوو.

گه لیک مه لای ناودار و زانای پایه بهرز له بهر دهستی پیگه یشتون و ئیجازه یان لی وهرگرتوو، له وانه: مه لا فه تحو لای هه رته ل، مه لا سدیق نازه نینی، پاشان بوو به ره ئیسی مه حکه مه، مه لا مه عسووم خدر هه ورامی، مه لا نه بو به کر، مه لا سادق ی مه لا نه حمه د، مه لا سلیمانی ناومال، مه لا قادری کانی دهره ندی و مه لا حمید عه سه کری و مه لا سالح ژئی. ئه وانه وگه لیک دی له مه لایانی ناودار که ژماره یان له په نجا تیپه ر دهکات.

---

کراوه. له لایه ن خه لکیشه وه بارو بوو پیتاکیان بو کراوه حاجی مه لا عه بدولا به بونه ی ئه و روژه خوشه وه له ئاههنگی وهرگرتنی ئیجازه ی مه لا مه مه دی کوری نه نگوستیله یه کی نه لماسی پیشکesh دهکا که له سالی (۱۳۱۰ ک) له ناسره ددین شای ئیترانه وه به دیاری بوی هاتبوو. به لام ئه و نه نگوستیله به هاداره زۆر لای نامیتنی وون ددی.



## جهلیزاده و پایهی میری

مه‌لای گه‌وره له سالی (۱۳۳۴ ک - ۱۹۱۶ ز) بوو به ئەندامی ئەنجومه‌نی (ویلايه‌ت) له مووسل وه له‌لای سوله‌یمان نه‌زيف پاشا كه ئەوسا والی مووسل بوو، پایه‌یه‌کی به‌رز و ریزلینانیتکی زۆر وەرده‌گیریت و ده‌بن به دۆست. ئەو ناشنایه‌تی و قه‌در و ریزه‌شی له‌مه‌وه ده‌ست پێ ده‌کا: پێش جه‌نگی یه‌که‌می جیهانی ناهه‌نگیک ده‌گیردیت به‌بۆنه‌ی کردنه‌وه‌ی رێگای شه‌مه‌نده‌فهری نیوان مووسل وحه‌له‌ب، جه‌لیزاده‌ش له‌وێ ده‌بیت له‌گه‌ل زاناکانی مووسل و کاربه‌ده‌ست و پیاوانی ناودار. سوله‌یمان نه‌زيف روو ده‌کاته (باش عوله‌مای مووسل) (واته سه‌رۆکی زانا ناینیه‌کانی مووسل) که وتاریک به‌و بۆنه‌یه بخوینیته‌وه، ئەویش ده‌لی: پاشا، ئەگه‌ر زووتر بتان فه‌رموبایه ئامادهم ده‌کرد.. مه‌لای گه‌وره‌ش ئاگای لێ ده‌بی، روو ده‌کاته والی و ده‌لی: گه‌ر ئێوه راتان له‌سه‌ر بێ من وتاریک ده‌خوینمه‌وه.. له‌سه‌ر فه‌رمانی والی، جه‌لیزاده وتاریکی له‌بار و پته‌و و به‌جۆش و خڕۆش ده‌خوینیته‌وه، ئەوه‌ش ده‌بیته جیگای سه‌رسورمانی گشت ئاماده‌بووان به‌تایبه‌تی سوله‌یمان نه‌زيف که له‌هه‌موان زیاتر پێی دل‌خۆش ده‌بی. ده‌ست ده‌خاته سه‌ر شانی و ده‌لی: هه‌ر پێداویستی و داواکاریه‌کت هه‌بێ پێم خۆشه‌بۆتی به‌ئەنجام بێنم<sup>(۴)</sup>. مه‌لای گه‌وره‌ش وه‌لامی ده‌داته‌وه: من بۆخۆم هه‌یچ پێبوستی و کاری تایبه‌تیم نیه، ته‌نیا کۆیه‌ زۆر بێ نه‌وايه، ده‌مانه‌وێ قوتابخانه‌یه‌که‌مان بۆ دروست بکری،

۴- ئەو رووداوه‌م له‌میرزا حه‌مه‌ده‌مینی کۆتیم زانی که به‌ریکه‌وت ئەوسا له‌گه‌ل قاده‌ر شهل له‌ مووسل ده‌بن کاتیک ده‌چه‌لای جه‌لیزاده که له‌ مزگه‌وتی نه‌قشه‌ندی میوان ده‌بی، پێیان ده‌لی: له‌گه‌لم وهرن با نه‌لێن مه‌لای گه‌وره‌ به‌ته‌نهایه، با وا بزنان ئێوه فه‌قتی من.. ئەوانیش له‌خزمه‌تی ده‌چن بو‌ناهه‌نگه‌که. میرزا ده‌لی: وتاره‌به‌ نرخه‌که‌ی مه‌لای گه‌وره‌ له‌هه‌موو مووسل ده‌نگی دايه‌وه. ئەو کۆبیانه‌ی له‌و کاته‌دا له‌ مووسل ده‌بن بو‌هه‌ر چایخانه‌یه‌ک چوبان پارهیان لێ وهرنه‌ده‌گرتن، ده‌یان گوت با له‌ پێناوی هاتنی مه‌لای گه‌وره‌ و خوتبه‌خوش و به‌ نرخه‌که‌ی بیت.

نه‌وهش به نرخترین خزمهت و چاکه‌یه له‌گه‌ل ئیمه‌ی بکه‌یت. ئا نه‌وه بوو له‌سه‌ر خواست و داواکاری جه‌لیزاده فه‌رمان درا سالی (۱۹۱۳) به‌که‌م قوتابخانه (۵) بو کۆبه دروست بکرتیت.

ئیتیر له‌سه‌ر خواست و روولیتانی دوله‌ت، سالی (۱۹۱۲ ز) مه‌لای گه‌وره بوو ته موفتیی کۆبه و دواتر له سه‌رده‌می ئینگلیزدا له‌سالی (۱۹۱۹ ز) بو به قازی، و سالی (۱۹۲۴ ز) له ئه‌نجومه‌نی دامه‌زراندنی عیراق (المجلس التاسیس العیراقی) به ئەندام هه‌لبژێردرا. سه‌باره‌ت به‌مه، وا پتیویسته که‌میک له‌سه‌ر نه‌و ئه‌نجومه‌نه‌ بدویم که‌ مه‌لای گه‌وره تیدا ئەندام بوو چونکه‌ کار و ئه‌رکه‌کانی بایه‌خیتکی گرنگی میژویی له‌ رووی سیاسی و باری کۆمه‌لایه‌تی عیراق هه‌بووه.

ئه‌نجومه‌نی دامه‌زرانی عیراق له (۸۶) ئەندام پێک هاتبوو (۶). له

---

۵- نه‌و قوتابخانه‌یه‌ش خانووتکی گه‌ورده‌ی دوو نه‌ومی رێک و پێکی له‌ به‌رد و گێچ بوو دوو سێ سال دهرسی تیدا خوێندرا تا نه‌ودی له سه‌رده‌می حوکومه‌تی عیراقداناونرا (قوتابخانه‌ی کۆسنجق اولی) به‌ش به‌حالی خۆم دوو سال خوێندنی پیتجه‌م و شه‌شه‌م له‌وێ ته‌واو کردوو. ده‌بی نه‌وه‌ش بو میژوو بلیتم که ژماره‌یه‌کی زۆر له‌ وه‌چه‌ی تازه هه‌لکه‌وتووێ خوێندکاری شاری کۆبه له‌و بواره‌دا قه‌رزاری شه‌خسی مه‌لای گه‌وره‌ن چونکه‌ کردنه‌وی قوتابخانه له‌و بار و دوحه دوواکه‌وتووێ کورده‌واری خوماندا به‌ شوپشیک کومه‌لایه‌تی ده‌ژمێردرا به‌هۆی نه‌وه‌وه ده‌رگایه‌کی به‌رفراوانی روئشیری بو خستینه سه‌ر گازه‌رده‌ی پشت سه‌یرکه له‌ شاریکی بچوکی و ده‌کو کۆبه چهنده‌ها زانای به‌رزی ئایینی، دکتور، ماموستا، ماف په‌روه‌ر، ئه‌فسه‌ر و پیاوی سیاسی، نووسه‌ر و شاعیری به‌ توانای لێ پێ گه‌یشتن جا گه‌ر نه‌وسا به‌راورد بکری له‌چاو شاره‌کانی تری کوردستان بۆمان ده‌رده‌کوئی که‌ چهنده‌ شاره‌که له‌م باره‌یه‌وه هه‌نگاوی بۆ پیتشه‌ود ناوه.

نه‌و قوتابخانه‌یه‌ش که‌ وه‌ک چرایه‌کی هه‌لگیرساو له‌ تاریکه‌ شوه‌ی نه‌زانینی کۆبه‌ پاش نه‌ودی رولێ به‌رزی خوی دی سالی (۱۹۵۷ ز) به‌به‌ر جاده و شه‌قامی نوێ که‌وت و روخیندرا له‌ شوینه‌واری نه‌ودا کتیبخانه‌ی گشتی) ئیستای لێ دروست کرا.

۶- ئەندامه‌کانی هه‌وێر له‌ ئەمانه‌ی خواره‌وه پێک هاتبوون:

۱- مه‌لای گه‌وره. ۲- ئیبراهیم حه‌یده‌ری. ۳- سه‌بیح نه‌شه‌ت (وه‌زیری رینگاوبانیش

١٩٢٤/٣/٢٧ له لایهن شا فهیسه لی یه که مه وه کرایه وه به به شداری بونی نوینه ری بالای نینگلیزی و سه ردهک و دزیران (جعفر عهسکه ری) و وهزیره کان و پیاوانی ناودار و میوانانی تر. ئەم ئەنجومه نه له (٢ ئابی ١٩٢٤) کۆتایی پیتهاات، واته چوار مانگ و حوت روژی خایاند. لهو ماوه په شدا کاره گرینگه کانی که پیتی سپێردرابوو ته واوی کرد، ئەوانه بوون:

١- مۆرکردنی په میانی عیراقی- به ریتانی: پاش وتوو ویتژ و چه ند و چۆنیککی درتژ له کۆبونه وهی (٢٤) له روژی سیتشه مه (١٠ حوزه بیران) بریاری له سه دررا.

٢- یاسایی بنچینه یی (القانون الاساسی) ئەمهش له کۆبونه وهی (٤١) ریکه وتی (١٩٢٤/٧/١٠) بریاری له سه دررا.

٣- یاسای هه لێژاردنی په رله مان (قانون انتخابات مجلس النواب) ئەمهش پاش لیکۆلینه وه و وتوو ویتژ و بگره و برده و دمه ته قه یه کی زۆر له کۆبونه وهی (٤٩) (١٩٢٤/٨/٢) بریاری له سه دررا.

دببێ بو میژوش بگوتری که مه لای گه وه کاتی ئەندامیه تی لهو ئەنجومه نه دا به هه مو توانایه کیه وه ماف و به رژده وندی نه ته وایه تی کوردی دلیرانه خستۆته به رچاو و ئەندامیککی کارامه و دیار و لیها تو بووه. هه ندیک له وته کانی به عه رده بی له کتیبی (مذکرات المجلس التاسیسی) تۆمار کراوه که چۆن بیروراکانی خۆی نازایانه به رانه ر کار به دهستان ده رپروه. جارنیک له کۆبونه وهی ئەنجومه نه که دا خۆپیشانان و هه رایه ک به ریا دببێ خه لک و هه شامه تی توره و هه لچوو روو ده که نه شوینی کۆره که. ئەندامه کان هه ر یه ک به لایه کدا هه لدین خۆیان رزگاره که ن به لام مه لای گه وه له جیگا که ی خۆی ناجوولتی و ده لتی: هه رچیم به سه ر دیت با به سه ره رزی بی. ئینجا پاش به سه رچوونی هات و بات و هه رایه که سه روک و دزیران ده گه رپته وه ده بینتی جه لیزاده ته نیا و هیمن له شوینی خۆبه تی. به سه ر سوپماوی لیتی ده پرسی: چۆن مایته وه؟ له وه لامدا ده لتی: له به ر سی شت که هه ر یه که به ته نیا به سه

---

٤- داود به گ حه یده ری. ٥- عه بدولا موخلیس به گ. ٦- محمه د شه ریف به گ. ٧- حاجی پیر داود ناغا. ٨- حوسین مه لا

بگه رپروه بۆ: مجموعه مذکرات المجلس تاسیس العراقی ١٩٢٤- الجزء الاول والثانی.

واه لی بکا له جیگای خوّمدا نه بزووم: یه کهم، موسلمانم، موسلمانیش ددبی  
 به جهرگ و نه به رد بی. دوو دم، من مه لام، مه لاش ددبی له هه موو موسلمانیک  
 نازاتر بی. سییه م، کوردم، کوردیش هه رگیز نابی بترسیت و رابکا<sup>(۷)</sup>.  
 هه ره له کاتی ئەندامیه تی ئەنجومه نه که دا جاریک جه لیزاده و تاریک به  
 سه ره بیه کی پته و ره وان به شیوهی ریزمانیه کی ته واو ددها، چهند ئەندامیک  
 به ته سه وه ده لئین: ده لئیی سیبه و یهیه. ئەویش ده ست به جی دووانه که ی  
 ده کاته تورکی، که ته واوی ده کا پییان ده لئ: وام ده زانی ئیوهش وه ک ئیمه  
 زمانه که تان لا پیروزه چونکه زمانی قورئانه، ده با ئەوه سزاتان بی که و تاره که م  
 کرده تورکی. له وه شه ره مزاری دایان ده گریت و داوای لی بوردنی لی ددهن.  
 مه لای گه وره دووای ئەندامیه تی له (ئهنجومه نی ته ئسیسی) هه ره به  
 قازیه تی مایه وه، تا سالی ۱۹۲۸<sup>(۸)</sup> موفه تیشیکی ئینگلیز دپته کۆبه ده لئین  
 لئیی نویسووه و له م وه زیفه یه یان ده ره ئیناوه، ئیتر له وه به دوواوه به یه کجاری  
 له کارو فرمانی میری دوور که وتیته وه<sup>(۹)</sup>.

- 
- ۷- ئەو هه لوتیست و رووداوه م له مه لا فه تاح عیزه ته وه زانی.  
 ۸- له به لگه نامه ی دادگای کۆبه ده رکه وتوو ده که مه لای گه وره له سالی ۱۹۱۹ تا ۱۹۳۰  
 حاکمی شه رعی کۆبه بووه. ئەمهش ئەوه ده گه یه نی له و ماوه دا که ئەندامی ئەنجومه نی  
 دامه زانی عیراق بووه فرمانی قازیه تی به که سی دیکه نه دراوه. ئیتر له وه به دوواوه  
 هه موو کاریکی میری به جی هیشتوو ده.  
 ۹- شایانی گوته که تا ۱۹۱۹ فه رمانه کانی دادگاگان به زمانی تورکی بوونه به لام له  
 ۱۹۱۹ تا ۱۹۲۸ واته ئەو ماوه ی که مه لای گه وره قازیی شه رع بووه له کۆبه،  
 تیکرای فه رمانه کانی کردوو به کوردی هه ندی جار به فارسی.

## خاسیه‌ته‌گانی جه‌لیزاده

مه‌لای گه‌وره پیاویکی مه‌یله و که‌له‌گه‌ت و چوار شانه‌بوو، دوو چاوی گه‌وره‌ی گه‌شی پیتوه بووه، له‌شی ناوه‌ندی زۆر گوشتن نه‌بوو، ده‌فه‌ی سنگ و ناوچه‌وانی پان لوتی گه‌وره‌بوو، ریش و سمیله‌کی پری به‌ردابووه و روخساریکی گه‌نم رهنگ و مووی خورمایی بوو. جلویه‌رگ و مه‌ندیل و عه‌بای باش و جوانی له‌به‌ر کرده و زۆر هه‌زی له پاک و خاوتینی و خواردنی خویش کردووه.

جه‌لیزاده پیاویکی گران و به‌ریز بووه، که‌م کس توانیویه‌تی به‌رامبه‌ری بوه‌ستی و له قسه‌ی بداته‌وه، به‌لام له هه‌مان کاتدا خوشه‌ویستی هه‌موو لایه‌ک بووه. دیتسه‌وه یادماندا بوین له گۆره‌پانه‌گانی کۆبه خه‌ریکی یاری که‌لایانی و توپانی ده‌بوین، له ناکاو یه‌کیک له‌ئیمه‌ی راده‌خوری ده‌یگوت: کورینه مه‌لای گه‌وره هات!! ده‌ست به‌جی هه‌موو وازمان له یاری ده‌هیتنا و بی ددنگ راده‌وه‌ستاین ئه‌ویش به زه‌رده خه‌نه‌یه‌کی پر سۆزه‌وه ته‌ماشای ده‌کردین و به ناوماندا تیده‌په‌ری. گه‌لیک جار سلاویشی لی ده‌کردین ئنجا ده‌که‌وتینه‌وه هه‌را و هۆریا و به‌زمی خۆمان.

جه‌لیزاده مروقتیکی به‌رچاو تیر و به‌خشنده، خاوه‌نی هه‌ستیکی ناسک، دلکی مه‌رهبان و پر سۆز بووه. دلی به‌که‌ساس و هه‌ژاران ده‌سووتا. قسه ره‌وان و کاریگه‌ر، خویش مه‌شره‌ب و دهم به‌خه‌نده و نوکته زان بووه. که‌س له قسه خوشه‌گانی تیر نه‌ده‌بوو، دیوه‌خانه‌گه‌شی بیوه قوتابخانه‌یه‌کی سه‌ره‌خۆ، هه‌رکه‌س زۆر هاتوچۆی کردبایه شتی وافیتر ده‌بوو بگره‌ خوتنده‌واریش بوایه نه‌ی ده‌توانی به‌م چه‌شنه شاره‌زایی له ژیا‌نی کۆمه‌لایه‌تی په‌یدا بکا. هه‌میشه کۆر و مه‌جلیسی گه‌رم بووه، تا ئه‌وه‌ی هه‌ر کاربه‌ده‌ست و ده‌سلاتداریک یا که‌سایه‌تیه‌کی سیاسی رووی له کۆبه کردبایه پیتسه‌کی سه‌ردانی مه‌لای گه‌وره‌ی کردووه ئه‌ویش به چاوی ریز ته‌ماشای هه‌موانی کردووه، هه‌ر که‌سبیش به

گوئردی خوی له گه‌لی دوواو.

دنگ و ناوازی گوئران کورده‌واری به تایبه تی (حه‌یران)ی زۆر پێ خوش بوو. جارێک له‌سه‌ر که‌پری خوی له‌ چنارۆک مانگه‌ شه‌و ده‌بی، له‌ نیو ده‌و دا کاروانیکی کویان له‌ رانیه‌وه‌ دین به‌ناو رز و باغه‌کاندا تیده‌په‌رن. یه‌کیان به‌ دنگیکی خوش تی هه‌لده‌کا له‌ هه‌یرانی. مه‌لای گه‌وره‌ش که‌ گوئی لی ده‌بی له‌ خوشیان له‌ ناو جیگاکی هه‌لده‌ستی به‌ده‌م جگه‌ره‌ کیشانه‌وه‌ گوئی له‌ هه‌یرانه‌که‌ ده‌گری هه‌تا کاروانه‌که‌ به‌ هه‌وراز چیاکه‌ هه‌لده‌گه‌ری ناواده‌بی و دنگ نامینی، بۆسه‌ینه‌ی ده‌پرسی نه‌وه‌ کتی بوو نه‌و شه‌و هه‌یرانی ده‌گووت؟ پتی ده‌لین قوربان نه‌وه‌ حه‌مه‌ بیژی بووه‌، ده‌لی: به‌خوا هه‌یرانه‌کی زۆر به‌سۆز بوو ئینشاللا بیژی نیه‌، نابێ نه‌و دنگه‌ خوشه‌ هی بیژیان بی. رۆژیک له‌ گه‌ل شیخ نوره‌دینی<sup>(۱۰)</sup> برای و هه‌ندیک له‌ خزمان ده‌چنه‌ مالی تاهیر چه‌له‌بی، نه‌وسا رادیو نه‌بوو به‌لکو به‌ (گرامه‌فۆن) قه‌وانی سه‌لامه‌ی حیجازی (رۆمیو و جولیت) لی ده‌دا، نه‌وه‌نده‌ کاری تی ده‌کا گور گور فرمیسی به‌ چاودا دیته‌ خوار. شایانی گوئیشه‌ که‌ دنگی مه‌لا مه‌عصوم<sup>(۱۱)</sup> و شیخ محه‌مه‌د رده‌عه‌تی قورئان خوینی میسری پێ خوش بوو. زۆر جار خزمه‌کانی گرامه‌فۆنیان بۆ هه‌تاوه‌ته‌ دیو‌خان تا گوئی له‌ دنگی خاتوو (کلثوم) بیت.

---

۱۰- شیخ نوره‌دین، برای بچوکی مه‌لای گه‌وره‌یه‌ سالی (۱۳۰۰ ک ۱۸۸۲ ز) هاتوته‌ دنیا. زانه‌یه‌کی به‌رزی ثانی بوو و پاش کوچی کاکلی له‌ جیگای نه‌ودا له‌سه‌ر پیتش نوژی و خوتبه‌ خوتنده‌وه‌ و ده‌رس گوئنه‌وه‌ به‌رده‌وام بوو. له‌ پیر و باوهر و هه‌ستی نه‌ته‌وايه‌تی بلاو کردنه‌وه‌ی زانیاری و زانستدا په‌یره‌وی مه‌لای گه‌وره‌ی کردوو و له‌ ریگای ماموستایه‌تی قوتابخانه‌وه‌ خزمه‌تی نه‌ته‌وه‌که‌ی کردوو. سالی ۱۹۵۲ کوچی دووایی کردوو له‌ ته‌نیشته‌ نه‌ودا له‌ گورستانی ده‌رویش خدر نیژراوه‌.

۱۱- مه‌لا معصوم خدر هه‌ورامی: زانایه‌کی به‌رزی ثانی، یه‌ک له‌ قوتایه‌ه‌ بلیمه‌ت و دلسوزه‌ خوشه‌ویسته‌کانی مه‌لای گه‌وره‌ بوو، ئیجازه‌ی مه‌لا په‌تیشی له‌ وده‌رگرتوو. پیاویکی زمان زان و به‌ توانا و لیها‌توو بوو، پاش شیخ نوره‌دینی برای جه‌لیزاده‌ به‌ نه‌رکی پیتش نوژی و خوتبه‌ خوتنده‌وه‌ و ده‌رس گوئنه‌وه‌ هه‌لساوه‌. له‌ ۱۹۶۴ له‌ شاری کۆبه‌ له‌ ته‌مه‌نی ۶۴ سالی کوچی دووایی کردوو.

مه‌لای گه‌ورد که‌م وا بو‌وده رقی بی‌یته‌وه به‌لام گه‌ر تو‌رده بو‌وايه زو‌ر کاری تی‌ده‌کرد  
و رو‌خساری سو‌ور هه‌لده‌گه‌را، به‌لام زوو ده‌هاته‌وه سه‌رخو‌ چونکه‌ رق و کینی  
له‌که‌س نه‌بو‌ده. هه‌روه‌ها له‌ دیوا‌خانی نه‌ودا نه‌ده‌بو‌وايه پاش مله‌ به‌ خراپه‌ باسی  
که‌س بکری‌ت. تا بل‌یی دۆست ناس و ناشناپه‌رو‌در بو‌و.

شاعیری مه‌زنی کو‌رد حاجی قادر له‌ هه‌ست و هوشی جه‌لیزاده‌دا جی‌گای  
تایبه‌تی هه‌بو‌وه، مه‌سه‌لا نه‌گه‌ر قسه‌یه‌ک هاتبا‌یه‌ پیش، گو‌توبه‌تی: حاجی قادر  
وا ده‌فه‌رمی، نه‌وه‌ش نیشانه‌ی ریز و نه‌وا‌زشت بو‌وده. زو‌ر نارده‌زووی  
خو‌یندنه‌وه‌ی شیعه‌رکانی عومه‌ر خه‌یام و شیخی سه‌عدی و حافیزی شیرازی و  
نو‌وسینه‌کانی جه‌ماله‌ددینی نه‌فغانی و شیخ محمه‌د عه‌به‌ده‌ کردو‌وه.

له‌ کو‌مه‌لایه‌تی و بواری رو‌ژانه‌دا هه‌زی له‌ نو‌کته‌ و قسه‌ی خو‌ش ده‌کرد،  
گو‌ته‌ خو‌ش و په‌ند نامی‌زه‌کانی کی‌خوا هه‌ویزی شاخه‌ پی‌سکه‌ی<sup>(۱۲)</sup> زو‌ر به‌ دل  
بو‌وه ده‌یگو‌ت خو‌زیا ناخاوتنه‌کانی هه‌موو بنوسرابانه‌وه. جار‌یک کی‌خوا هه‌ویز  
ده‌جی‌ته‌ لای مه‌لای گه‌وره‌ له‌وکاته‌دا خه‌ریکی قورن‌ان خو‌یندن ده‌بی‌ که‌ کی‌خوا  
گو‌تی له‌ (وعملوا الصالحات) ده‌بی‌، به‌ مه‌لای گه‌وره‌ ده‌لی "قوربان نه‌م  
(وعملوا الصالحات) د‌ئیشه‌که‌ی تی‌ک داو‌د من رو‌ژی قیامه‌ت هه‌ر نه‌وه‌نده  
نو‌می‌دم هه‌یه‌ که‌ خوا بل‌ی ده‌ بیان به‌ن بو‌ به‌هه‌شت له‌وانه‌م چاک‌تر ده‌ست  
ناکه‌و‌یت"!!.

خوا لیتی خو‌ش بو‌و حوسینی مام هه‌سن که‌ هه‌ر له‌ سه‌رده‌می حاجی مه‌لا  
عبدولا‌وه ناشنا و دل‌سو‌زیان بو‌وه و له‌ دو‌وا دو‌وايه‌که‌ی ژبانی‌دا بو‌ ماو‌دی  
سال‌یک هاو‌ده‌می شه‌و و رو‌ژی مه‌لای گه‌وره‌ بو‌وه، پیاو‌یکی نو‌کته‌ بی‌ژ و قسه‌  
خو‌ش و ژیر بو‌وه، به‌ راده‌یه‌ک جه‌لیزاده‌ خو‌شی ویستوو‌ه که‌ زو‌ر جار قسه‌ و  
گو‌فتاری نه‌وی بو‌ کو‌ر و مه‌جلیسی خو‌ی گه‌راو‌ده‌وه‌وه. ته‌نانه‌ت تا نه‌م

---

۱۲- کی‌خوا هه‌ویز: کی‌خوا‌ی گون‌دی (شاخه‌پی‌سکه‌) پیاو‌یکی هوشمه‌ند و قسه‌خو‌ش و  
نو‌کته‌زان بو‌وه تا نه‌وه‌ی که‌ قسه‌ خو‌شه‌کانی له‌ژیر ناوی (خه‌مه‌رو‌ین) چاپ کراو‌ه  
(۱۹۷۶).

دوواييې ژيانې به سۆزه وه يادې مام حوستينې کردۆته وه و... له ناشنا ډيرين و خوښه ويسته کاني تری مه لای گه وړه، حاجی ناغا مسته فا بووه که توشی نه خوښی ئیفلجی ده بیت، مه لای گه وړه هموو جه ژنان له گه ل خزم و دوستانې چو ته لای. دوا سهردانی که ده چیته لای ده بینې وا حاجی ناغا زور په ریشانه و قسه ی بو ناکریت. هه ردوو دهستی بو بلند دهکا وهک نیشانه ی مال ناوایی، مه لای گه وړه دهست دهکا به گریان، ده لئ: ئینشالا حاجی ناغا له به هه شت یه کتر ده بیننه وه... دهست له باوهشی یه کتر ده کهن، جه لیزاده خو ی بو ناگیریت و به جیتی ډیلئ، ئیتر مهرگ ده که ویته پیشیان.

خه لکی کوپه سه راپا به هموو تویر و چینه کانیه وه دچون بو گویرگرتن له ودعز و ناموژگاربه کانی ئیوارهی رده زمانان چونکه جگه له به شه ئاینیه که ی، به و شیوازه شیرینه ی خو ی باس و بابه تی زانستی و نه ددی و کومه لایه تی به رفراوانی وای ده هیتایه وه که له لای زور له ماموستا و فه رمانبه ر و خوینده واران گرینگ بوون نه گه ر به روژووش نه بووبان، ته نانه ت هه نډیک ماموستای دیان (مه سیحی) بو گو ی گرتن و سوود بینین ده چرون. ناخاوتنه کانی جه لیزاده جوړه دهرپرینیک بووه له هه ست و ناوات و نامانجیان هانی ددان که پیوسته له خه و راپه رن و بیتنه مهیدانی خه بات و تیکوشان تا بگهن به کاروانی گه لانی نازاد و پیشکه وتوو. دهیگوت: به یه کگرتنیک پته وی برایانه ی هموو چین و تویرتیک کومه ل به هه ول و کرده وی دلسوزانه ی به رده وام ده توانن نه ته وه ی کوردمان له ژيانې ژیردهستی و هه ژاری رزگاربه کین. رووی له کاسبکار و کرپکاران ده کرد دهیگوت: هه موتان لای یه زدان وهک یه کن، هه قتانه به خو تان بنازن ئیش و کار و رنجی پر سوود مایه ی سه ر بلندې وشانازیه. تا کو زیاتر ته کان بدن و له ناو کومه لدا هه ست به که م نرخی نه که ن بو ی ده گیرانه وه که وا جاریک هه زره تی پیغه مبه ر تووشی یه ک له هاوریتیانې ده بی، دهستی له ناو دهستی ده نیت و دده رمی: بوچی ناوپه لی ده ست زووره؟. سه حاییه که ش له وه لامدا ده لئ: قوربان له به ر کارکردن. پیغه مبه ریش دهسته قارش و زووره که ی ده گریت و ماچی ده کات و دده رمی:



ئەو دەستەى لە کارکردندا زوور دەبێ هەقە ماچ بکەیت.

خوتبە و گوتاری رۆژانی هەینی بە گۆتەرەى کات و پیتوبستی سەر دەم بوو، چارەسەرى کەم و کورپى و ناتەواویەکانى کۆمەلایەتى کردوو و هەر گوتاریک جاریکی بخوتنەباو و دوباردى نەدەکردهو. ئیستاش هەندیک لەو خوتبە دەسخەتانەى خۆى ماون. جەلیزادە جگە لە زمانى کوردى زمانى عەرەبى و فارسى و تورکى باش زانیو. سەبارەت بە چۆنیەتى فیتربوونى زمانى تورکى، رۆژتیک چەند میوانتیکى کاربەدەستى تورک دینه مزگەوت، مەلای گەورەش لەوى دەبێ بەلام هیچ لە گەفت و گۆکەیان تیناگات میوانەکان بە باوکى دەلین: چۆن دەبێ کورپى کورپى ئیو بەى کەچى تورکى نەزانیت؟ ئیتر ئەو هەلۆستە کارى تى دەکا، هەست بە پیتوبستی فیتربوونى زمانى تورکى دەکا، ئیتر بە گۆتار و رۆژنامەو خۆى فیتەرە تورکى دەکات. مەلای گەورە فەلسەفەى ژبانى خۆى بە عەرەبى لە پیشەکى کتیبەکەیدا (المصقول فى علم الاصول) دەریبوو دەلتى: اما مشربى ومیلې فلیس إلا الی الأتحاد ونبذ الخلاف ما امکان. واکرر علی الدوام قوله التعالی «تلك أمة قد خلت لها ما کسبت ولکم ما کسبتم ولا تسألون عما کانوا یعملون» وقوله التعالی «ان الله لا یغیر ما بقوم حتى یغیروا ما بأنفسهم».

مەلای گەورە لە ژبانیدا دوو ژنى هیناوە. یەکەمیان نەعیمە خانى مەلا حەبیبى جەلیزادە بوو. ئەمەیان کورپیک و کچیتیکى لە پاش بەجى ما. موقتەدیر، بە گەنجى سەرى نایەو. عیفت، کە بوو بە خیزانى شیخ حەسەنى بۆسکین.. ژنى دوو، حەبیب خان کچى شیخ رەزای شیخ قادری سەندۆلان بوو. دوو کورپ و چوار کچى لى بوو، کاک مەسعود و فاروق، کچەکانیش بەگۆتەرەى تەمەن، نەجیبە خان کە نافرەتیکى هوشمەندى بە توانا و رۆشنبیرد، ئیقلیمە خان کە بوو بە خیزانى کاک عەلى عەبدوڵلا ئەندامى مەکتەبى سیاسى پارتى دیموکراتى کوردستان، ئەدیبەخان کە لە ۱۹۷۲ بە نەخۆشى شێرپەنجە مردو، سوردیبا خان کە بوو بە خیزانى عومەر دەبابە کە سەرکردهکى بەرز و تیکۆشەرتیکى بزوتنەودى کوردایەتى بوو.

## هۆی گیانی سهر بهرزی و نه بهردی جهلیزاده

جهلیزاده پیاویکی به جهرگ وه رووشکیینیش بووه له سهر هه ق. نه و ته رزه مرۆقه بووه که کهسی له خۆی بهرتر و مهزنتر نه زانیوه، سام و شهرمی له کهس نه کردووه و زۆر به خۆناز بووه. جا پرسیاریک دیتته پیش که ئایا زانایه کی ئاینی له ناو نه و هه موو ئاغا و شیخ و دسه لاتدارانه دا که نه وسا جهلهوی هه مو کاروباریک له ژیر ئاره زووی نه وانه و به پرتووه ده چوو، ئایا چۆن (جهلیزاده) توانیویه تی وا به ئاشکراییی و نه بهردانه بیتته مهیدانی تیکۆشان و بکه ویتته گیانی هه موو زۆرداریک و دژی هه موو کاریکی ناریک؟! ئایا نه و گیانه شۆرشگیریه و نه و خه بات نامیتزه ی مه لای گه وره له چی هاتووه؟ خانه قا و ته کیه کان شان به شانی دسه لاتی ئاگا کان ده رۆشت، له گه ل نه و هه شدا له پیتاوی بیر و رای هه قبه رستی و بهرژه وه ندی میلله تی کوردا و دکو کیتویکی سه خت که و ته پیشیان و به رامبه ریان وه ستا.

بۆ وهلامی نه و پرسیارانه نه گه ر به ووردی سه یری باری بنه ماله ی جهلیزاده بکری نه و هۆبانه ی خواره وه هه ندیک هه ویتنی پیکه اتنی گیانی سه ره زانه ی جهلیزاده ده رده خا:

۱- ژیان و گوزه رانیکی تایبه تی باشی هه بووه، واته چاوی له به رو بوومی کهس نه بووه وه ک مه لایه کانی سه رده می خۆی که ژیانیان به هۆی زدکات و سه رفتره و یارمه تی خه لکه وه بووه چونکه جهلیزاده ته نانه ت له کاتی خویتندی فه قیه تیش ژیانیتی پۆشته و په رداغ ژیاوه تا جاریک به باوکی ده لیتی: من به ته مای ژبانی (راتبه، ره حمتولی بی) ناخوینم. که واته هه بوونی ملک و زهوی و سامان هۆبه کی گرنگه که مه لای گه وره بیتاک بوویتت و له نان بران نه ترستی.

۲- له خۆرسکه وه حاجی قادر ناسایی پیاویکی بلیمه ت و نازاو شۆرشگیر

هه‌لکه‌وتوو، تیبوو توانا بووه، نه‌ودش یاسای سروشت و ژبانه‌که هه‌رکه‌سه به جوړیکی تایبه‌تی دهرسکئ.

۳- مه‌لای گه‌وره کوړی حاجی مه‌لا عه‌بدو‌ل‌لایه (۱۳) حاجی مه‌لا عه‌بدو‌ل‌ل‌لاش پی‌او‌ی‌کی زانای بی‌ هه‌متای سه‌رده‌می خو‌ی بووه نه‌ک هه‌ر له کوردستانی عیراقد‌ا به‌ل‌کو له ئیران و تورکیاش ناسراوه و خاودنی خزم و که‌س و کاریکی زۆر بووه، سه‌رده‌رای نه‌ودش دایکی جه‌لیزاده (عائیشه خان) کچی حاجی به‌کراغای حه‌و‌یزیه که له‌پی‌او‌ده هه‌ره ده‌سه‌لا‌ت‌داره‌کانی کو‌یه بووه. بو‌یه که‌س نه‌یتوانیوه دده‌ست در‌یژی بکاته سه‌ری وه‌ک حاجی قادر و که‌یفی بی‌ پشت و په‌نا تووشی دهره‌ده‌ری و ئاواردی بی‌.

۴- زۆر له دانیش‌توانی شاری کو‌یه خاودن زه‌وی و ر‌دز و باغات بووه واته ژئیر ده‌سته و مل که‌چی هیچ لایه‌ک نه‌بووه، نه‌مه‌ش بو‌ته هو‌ی که به‌خو‌ی بنازی و گیانیکی سه‌ر به‌رزانه و ئازادی بی‌. به پی‌چه‌وانه‌ی زۆر له ناوچه‌کانی دیکه‌ی کوردستان که زه‌وی و زار و به‌راو سه‌راپا هی ئاغا یا شیخ بووه، جو‌تیار و وه‌رزیر له ترسی دهره‌ده‌ری و نان بران و زه‌وی لی‌ ستان‌ده‌وه ناچار بوونه گو‌ت‌دی‌ری فه‌رمانی خاودن مو‌ل‌که‌کان بن و نه‌ده‌بو‌ایه سه‌ر پی‌چی بکه‌ن.

---

۱۳- حاجی مه‌لا عه‌بدو‌ل‌ل‌لا، سالی (۱۲۵۰ک-۱۸۳۵ز) هاتوته دونیا زانایه‌کی به‌رزنی ناوداری ناینی بووه له ئاشنا خوشه‌ویسته‌کانی شاعیری نه‌مر حاجی قادری کو‌یی بووه، پتکه‌وه به فه‌قییه‌تی گه‌شتیک بز ناوچه‌ی باله‌که‌تی ده‌که‌ن له گوندی شیخ وه‌تمان لای مه‌لا محه‌مه‌دی کاک عه‌بدو‌ل‌ل‌لا ده‌خو‌ین. حاجی قادر له پارچه شیعریکدا نه‌ودی هیناوه‌ده‌وه یاد که ده‌لی:

**به‌بیرت دئ زه‌مانی چو‌ینه باله‌ک**

**به پی‌خواوسی نه‌که‌وشم بوو نه‌کاله‌ک**

مه‌لا عه‌بدو‌ل‌ل‌لا پی‌او‌ی‌کی دیارو لی‌ها‌توو بووه له ئیران و تورکیاش حسایان بو‌ کردوووه له به‌غداش دۆسته‌ایه‌تی و ئاشنایه‌تی له‌گه‌ل مو‌فتی زه‌هاوی و ده‌رویش حه‌یده‌ری و بنماله‌ی گه‌یلانی و سه‌ید سه‌لمان په‌یدا کردوووه له‌گه‌ل کاک نه‌حه‌مه‌دی شیخ له سلیمانی نامه‌یان له‌نیواندا بووه، مه‌لا عه‌بدو‌ل‌ل‌لا شاعیریکی به‌هره‌داریش بووه وه ئیله‌امی شیعیری له‌خوشه‌ویستی خاتوو «حه‌لیمه» کچی مه‌لا محه‌مه‌د وه‌رگر‌توووه.

جا دەبینین جیاوازیه کی تهواو دیتته بهرچاو له ههست و دل و ددروونی بهخوناز و گیانی سهرفیرازی و وره بهرزیی خه لکی کۆبه له چاو جیتگاکانی تر. بیگومان جه لیزادهش په رووردهی خاکی کۆبه بووه و هیتزیکێ مهعنهوی له شهخسیه تی پهیدا کردووه. جا ئیمه له سههه ئه و رهوشه نه ده لیتین: گهر بهاتبایه مه لای گه وره نه شویتیکێ تری کوردستان بژبایه، ئایا هه مان پایه و شهخسیه تی ده بوو؟ و ئایا خاوهن ئه و هه موو به ره هه مه زانیاریانه و نه ده بیان ه و هه لوتیستی به جه رگی سیاسی و کۆمه لایه تی ده بوو؟ له وه لامدا به بی و هه ستان ده توانم بلتیم نه خیر.

۵- جه لیزاده پایه ی زانیاری له سنور ددرچوو بوو، هه یچ سووچ و که لیتیکێ نه یینی و زانستی نه ما شاره زایی لی پهیدا نه کات، جا پیاوی تاکه زانای بی مانه ندی ناو نه ته وه که ی خوی بیت و له گه ل ئه و هۆبانه ی که باسما ن کردن چۆن خاوهنی ئه و میژوه پر تیکۆشان و گیانی شوێشگه یی و هه لوتیستی دلیرانه نابێ؟!

## هه‌ندیک هه‌لوئستی سیایی

جەلیزاده له کاتی شۆڕشی شیخ مەحمودی حەفید زادهدا چەند ئینگلیزیک دینە کۆیە و له مالتی جەمیل ناغای قائمەقام میوان دەبن. یەکیان (ئارەق قوماندانە خێلە) یان پێ دەگووت، له دواى مەلای گەورەش دەنێرن باسی شۆڕشی شیخ مەحمود دەهینه گۆڕی، ئینگلیزه‌کان نارەزایی بەرامبەر شیخ مەحمود دەرده‌پرن و روو له جەلیزاده دەکەن دەلێن: تێ ناگەین شیخ له‌بەر چی ئەو هەرا و ئازاوه به‌خۆرایی بەریا دەکات؟ مەلای گەورەش دەلێ: ئەگەر شیخ مەحمود ولاتی ئێوهی ژێر دەست کردبایه و تێیدا رەزێل بووبان ئەو‌ه‌تان پێ خۆش دەبوو، رازی دەبوون، شۆڕستان نەدەکرد؟ دەلێن: بەلێ، دێکە‌وابوو شیخ مەحمودی کوردیش ئەوها. ئیتر به‌و وەلامەى مەلای گەوره ئینگلیزه‌کان بێ دەنگ دەبن، تێ دەگەن چیان له‌گەڵ پێ ناکرێ.

جاریکیتر ئینگلیزیک له جەلیزاده دەرپرسی دەلێ: چۆن له حکومه‌تی شیخ مەحمود ده‌گه‌ی؟ ئەویش له وەلامدا دەلێ وەک هەموو میلیله‌تانی جیهان کوردیش هەقی هەیه ببیته‌ ده‌ولەت، شیخ مەحمودیش له هەموو کەسیک لێوه‌شاودتره که ببیته‌ مه‌لیک به‌لام شوێن و سنوری که بۆتان دیار کردوو بۆ سوپایه‌ک ناشێ مەشق و مناوهره‌ی تێدا بکا!!

جاریکیتر ئینگلیزیک پێی دەلێ تێ ناگەم تۆ له‌شاری کۆیه‌ نیشته‌جێی و مه‌لایه‌کی ناو مزگه‌وتی، ئەو پایه‌و شه‌خسیه‌ته‌ت له‌ کوێ بوو؟ تۆ که هەر له‌ ماله‌وه‌ ده‌رچوبت ئیمه‌ له‌ به‌غداوه‌ ده‌زانین بۆ کوێ ده‌چیت!!

جاریک له‌و جارانه‌ی که مەلای گەوره له‌ سه‌رده‌می نیابه‌تێدا دیدنی مه‌لیک فه‌یسه‌لی یه‌که‌م ده‌کات<sup>(١٤)</sup> و توو‌بێژیان ده‌کیشیته‌وه‌ بۆ باسی ئاین و زانسته‌کانی ئیسلامی و زمانی عه‌ره‌بی ئەو جووره‌ بابه‌تانه. مه‌لیک فه‌یسه‌ل له

---

١٤- روشنبیری نوێ ژماره -١٠٨- سالی ١٩٨٥- لاپه‌ره -١٩١- ماموستا مه‌سعود  
مه‌مه‌د.

قسه‌کانیدا دهرده‌پرئ که حه‌ز ده‌کا له ناین و له زماندا پتر قولۆ بیته‌وه نه‌ودی به‌م رسته‌یه‌ی عه‌ره‌بی مه‌به‌ستی خو‌ی دهرده‌پرئ: ارید ان استکمل معلوماتی فی الدین و فی العربیة عند سماحتک.. ئیتر هه‌ر له‌و دیداره‌دا بریار دهردرئ که بۆ ئه‌م مه‌به‌سته له‌ هاوینی داها‌تودا سی مانگ بیته‌ کۆیه. دیاره‌ فه‌رمان دهردریت جی‌گه و ری‌گه‌یه‌ک ری‌ک بخ‌ری‌ت که له‌ مه‌لیک بو‌وه‌شیته‌وه. مه‌لیک فه‌یسه‌ل چه‌ند هه‌زار رو‌پیه‌کی نارد که ئه‌و شو‌ینه‌ی پئ دروست بکری. هات و باتی دروست کردنی مه‌دره‌سه له‌ مزگه‌وتی حاجی مه‌لا ئه‌سه‌د چونکه بۆ مونا‌سه‌به‌یه‌کی وه‌ها گ‌رنگ بو‌و، گه‌لی‌ک له‌ بارستی خو‌ی دهنگی ده‌دایه‌وه و خه‌لکی تی دهورووکان و دروست کردنی مه‌دره‌سه‌که‌ش له‌ ۱۹۲۵ ده‌ستی پئ کردووه و ته‌واویش بو‌و، به‌لام مه‌لیک فه‌یسه‌ل له‌به‌ر ئه‌رکی سیاسی و کاروباری ده‌وله‌ت نه‌یتوانی بی‌ت بۆ کۆیه، زیاتریش گیر و گرفتی (ئیس‌تیفتای ویلایه‌تی موس‌ل) دهرفه‌تی نه‌دا، ئیتر نامه‌یه‌کی عوزر خوازی و کۆمه‌لی‌ک کتیبی به‌ دیاری بۆ مه‌لای گه‌وره‌ ده‌نیری. به‌لام له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا مه‌لای گه‌وره به‌ نه‌هاتنی مه‌لیک دل‌گیر ده‌بی‌ت.

بۆ جاری دووهم کاتی شا فه‌یسه‌ل له‌ ۱۹۳۰ دیته هه‌ولیر له‌به‌ر خاتری مه‌لای گه‌وره و مه‌لا ئه‌فه‌ندی، فه‌رمان ده‌دات له‌سه‌ر شیتو‌هی عه‌شائیری به‌ دانیشته‌وه له‌سه‌ر سینی نان بخوری. مه‌لیک فه‌یسه‌ل و غازی کوری و محمه‌د سه‌در، مه‌لای گه‌وره و مه‌لا ئه‌فه‌ندی<sup>(۱۵)</sup> حاجی ره‌شید ناغا پیکه‌وه

---

۱۵- مه‌لا ئه‌فه‌ندی (۱۸۵۷-۱۹۴۲) ناوی ئه‌بو‌به‌کر کوری مه‌لا عومه‌رد به‌ مه‌لای گچکه‌ش ناوبراوه. له‌هه‌ره گه‌وره پیاوان و ده‌وله‌مه‌ند و ده‌سه‌لاتداره‌کانی نه‌وسای هه‌ولیر بو‌وه. زانایه‌کی به‌رزی ناینی و دوستیکی خوشه‌ویستی مه‌لای گه‌وره بو‌وه، له‌ شانیشنی به‌غداش پایه‌و ریز و شو‌ینی تایبه‌تی خوی هه‌بو‌وه. مه‌لیک فه‌یسه‌لی یه‌که‌م چه‌ند جارێک هاتووه له‌لای ئه‌و میوان بو‌وه، هه‌روه‌ها له‌ جموجۆله‌کانی ره‌شید عالی گه‌یلانیدا شا فه‌یسه‌لی دووهم و دایکی په‌نا بۆ مه‌لا ئه‌فه‌ندی ده‌به‌ن و له‌لای ئه‌و ده‌مین. پیره‌مێرد شیبه‌نی بو‌ده‌کا، سه‌ره‌تاکه‌ی به‌م شیتو‌یه

ناینی ئه‌سه‌لام ده‌ری خه‌ستووه  
دو‌وای مردن گیانی وه‌لی زیندووه

نان ددخون. مهلیک فهیسهل لهسه ر نانخواردن ددست دکا به ناخاوتن و ناموژگاری کردن، پیویسته واکهن، و ، واکریت و ، هتد. مهلای گهوردهش نهو هه لکهوتهی به هه ل زانی و قسهی ددبریت ودهلی: جهنابی مهلیک نهو قسانهی نیوه ددیکن نیمهش ددیزانین، بهلام کهس گویمان لی ناگریت، جا پتی ناوی، فهرموو با نانهکه مان بخوین تا سارد نه بوته وه. نیتر مهلیک فهیسهل بی ددنگ ددبیت و ددست دهکن به نان خواردن.

## رووداویکی تر

به بونه‌ی هاتنی مه‌لیک فه‌سه‌ل بۆ هه‌ولیر داوا له مه‌لای گه‌وره کرا ئه‌ویش و: کوو پیاو ماقوولی دیکه بچی بۆ هه‌ولیر به‌تایبه‌تی که ئه‌و زنده له خه‌لکی دیکه شوناسی له‌گه‌ل مه‌لیکدا هه‌بووه. کۆبوونه‌وه‌که به‌ نیازی هاندانی دانیشتوانی کۆنه ویلایه‌تی موس‌ل بوو که ده‌نگ به‌لای پچرینه‌وه‌ی ویلایه‌ته‌که به‌دن له تورکیا بۆ ئه‌وه‌ی بخریته سهر عیراق. مه‌لیک له (باداوه) له لای مه‌لا نه‌فه‌ندی داده‌به‌زی.

له قه‌له‌بالغی پیشوازیکه‌راندا مه‌لیک لیدوانیک ددات و ته‌کلیف له مه‌لای گه‌وره ده‌کا قسه‌کانی ودرگیتیت بۆ کوردی (۱۱۶) ودرگیتانه‌که‌ی مه‌لای گه‌وره به‌ به‌تایبه‌تی که قسه ده‌گاته ده‌وری سه‌لاحه‌دینی ئه‌یوی له پاراستنی ئیسلام و رۆژه‌لات شه‌وق و ره‌ونه‌قیکی بی نه‌ندازه به‌و قسانه ددات، ئه‌و حال و باره له‌و رۆژ و هه‌لکه‌وته‌دا سه‌نگیتی زۆر به‌ هه‌لویتست و شه‌خسیه‌تی مه‌لای گه‌وره ددات. صبیح نه‌شه‌ت (۱۱۷) که وه‌زیرتی کورد بوو دیته لایی و پیتی ده‌لی: قوربان له‌م بارده‌دا هه‌رچی بفره‌م‌سووی جی به‌جی ددکری، ئه‌م فورسه‌ته‌ش هه‌موو جاریک ناگه‌ریته‌وه، چ ئاره‌زوویه‌کت هه‌یه مه‌لیک بۆتی ردوا ده‌بینی.. مه‌لای گه‌وره‌ش پیتی ده‌لیته‌وه: صبیح، من له‌گه‌ل ئه‌و دم که ویلایه‌تی موس‌ل بخریته سهر عیراق و له باوه‌ره‌وه ددویم، رای خو‌شم به‌ پارده‌ی هه‌موو دنیا نافرۆشم، ناخۆ ده‌بی ته‌ما و ئاره‌زووی چیم هه‌بی؟ مه‌گه‌ر له دووا رۆژدا به‌پیتی هه‌لکه‌وته‌ی زه‌مانه ئه‌گه‌ر موراجه‌عه‌یه‌کی حکومه‌تم کرد له‌و مه‌سه‌له‌ته‌ی که هه‌مه.. واده‌زانم پتیوست نیه گومان به‌رم بۆ ئه‌وه‌ی له‌م په‌ری ده‌خریته به‌رچاو صبیح نه‌شه‌ت چه‌ندیکی پتی داده‌گری که مه‌لای گه‌وره ته‌کلیفیک بخاته روو، به‌لام مه‌لای گه‌وره ناسه‌لینتی.

جه‌لیزاده پیاویکی مرۆف په‌رودر بووه، جیاوازی ره‌گه‌ز په‌رست نه‌بووه و ریزی پیاوانی ئاینی مه‌سیحی و جوله‌که‌ی زۆر گرتووه. جاریک به‌ بونه‌ی

۱۶- ئه‌و باس و به‌سه‌ره‌اته‌م له ماموستا مه‌سه‌ود محمه‌د بیسته‌وه.

۱۷- هه‌مان سه‌رچاوه لاپه‌ره - ۱۹۹- رۆشنیری نوێ ماموستا مه‌سه‌ود محمه‌د.



جه‌ژنه‌وه چهنډ ديانتیک ده‌چنه لای مه‌لای گه‌وره، وا ریک ده‌که‌وی که یه‌کیان ده‌که‌ویته هه‌وراز حاجیه‌کی ده‌وله‌مه‌ندی کۆبی، حاجیه‌که یه‌کسه‌ر جیی ده‌گوازیتته‌وه. دواتر که دیوه‌خان چۆل ده‌بی، جه‌لیزاده روو له حاجی ده‌کات و ده‌لتی: حاجی، له‌به‌ر چی جی‌گا‌که‌ی خۆت گۆزی؟ چونکه کابرا دیانه و له‌دیوه‌خانی من دانیشته‌وه!! هه‌ی دوو روو، نه‌دی بۆچی دویتتی وه‌کو سه‌گ له‌به‌ر ده‌رگای حاکمی سیاسی که وتبووی!! چاوه‌روان بووی ریت بدنه‌ن بچیتته خزمه‌تی؟ نه‌دی نه‌و دیان نیه؟.. حاجی شه‌رمه‌زاری دای ده‌گریت و خواخوای ده‌بی رزگاری بی.

ناسۆی بی‌ری جه‌لیزاده زۆر فراوان بووه، به‌چاوی کات و زانست سه‌یری کاروباری رۆژگاری کردووه. جاریک له کۆرتیکدا هه‌ندی‌ک مه‌لای کۆبیش له وی ده‌بن، له کاتی وتوتیز و باسی سیاسی و نه‌رکی ژبانی سه‌رده‌مدا جه‌لیزاده روویان تیی ده‌کات و ده‌لتی: بۆ نه‌وه‌ی له کاروباری دنیا بگه‌ین، فی‌ربونی زمانی ئینگلیزی شتیکی باش و دروسته نه‌مرۆ.. مه‌لاکان قسه‌که‌یان به دل نابیت و ناچیتته عه‌قلیان. به‌لام له خۆیان رانا‌بینن نارده‌زایی ده‌ربهرن. هه‌لده‌ستن ده‌چنه لای هه‌ماغا<sup>(۱۸)</sup> و ده‌لتین مه‌لای گه‌وره قسه‌یه‌کی ناشه‌رعی گوتووه و چۆن ده‌بی فی‌ربونی زمانی ئینگلیزی دروست و جائیز بی چونکه زمانی بی‌گانه و زمانی گاورانه و ئیمه ناماده‌ین له دیوه‌خانی تو نه‌مه‌ی له‌گه‌ل یه‌کلا بکه‌ینه‌وه.

رۆژی هه‌ینی به‌ عاده‌تی خۆی مه‌لای گه‌وره ده‌چیتته دیوه‌خانی هه‌ماغا، مه‌لاکانیش پیشتەر له‌وی ده‌بن و قسه‌که ده‌خه‌نه روو، جه‌لیزاده ده‌لتی: داخۆ من گوتوومه که فی‌ربونی زمانی ئینگلیزی دروسته؟ نه‌خیر من ده‌لتیم واجبه نه‌ک دروسته.. بانگی شیخ نووری برای ده‌کات و ده‌لتی: برۆ فلانه کتیبیم بۆ بیتنه.

۱۸- هه‌ماغا یاخود (هه‌ماغه‌ی گه‌وره) باوکی محهمه‌د زیاد (کاکه زیاد) که‌سایه‌تی ناوداری کۆبه و بزووتنه‌وه‌ی کوردایه‌تی. هه‌ماغا گه‌وره‌ی بنه‌ماله غه‌فوربه‌کانی کۆبه بووه. له هه‌شتاکانی سه‌ده‌ی رابردوو مه‌سه‌وود محهمه‌د کتیبیکی تایبه‌تی له‌سه‌ر نووسیوه به‌ هه‌مان ناو (هه‌ماغای گه‌وره) - چاپی به‌غدا.

که سهیری ده‌کهن ده‌بینن رایه‌که‌ی مه‌لای گه‌ورده‌ و له‌ کتیبی ناینیشدا هه‌به‌ که‌وا فیربونی زمانی بیگانه‌ بو‌ به‌رژه‌وه‌ندی موسلمانانی به‌ (فرض الکفایه) دانراوه‌ که‌ به‌کتیکه‌ له‌ فه‌رمانه‌ شه‌رعیه‌کانی نیسلام به‌ واتای ئه‌گه‌ر که‌س نه‌بی زمانی ئه‌و بیگانانه‌ بیزانیت ئه‌وسا هه‌موو موسلمانیک گونا‌ه‌بار ده‌بی، و‌دک ئه‌ودی که‌س ئه‌رکی بانگ دان به‌جی نه‌گه‌بینیت له‌کاتی دا‌هاتنی نو‌ژدا، ئیتر تیکراییی خه‌لکی ئه‌و شوینه‌ گونا‌ه‌بار ده‌بن. لیره‌دا شه‌رمه‌زاری مه‌لاکان داد‌گرت و هه‌موو بی‌ ددنگ ده‌بن، حه‌ماغاش ده‌لی: مه‌لاینه‌، و‌ادیاره‌ ئیوه‌ کتیبانیش ناخو‌تینه‌وه‌.

له‌ ۱۹۲۶ لیژنه‌یه‌ک له‌ کۆمه‌له‌ی نو‌تنه‌ران (عصبة الامم) هاتن بو‌ ساغ کردنه‌وه‌ و پرس پیکردنی کورد داخۆ ولایه‌تی موسڵ بدیته‌وه‌ تورکیا یاخود عیراق؟ بو‌ ئه‌م مه‌به‌سته‌ش رای پیاوه‌ ناو‌داره‌کانی کوردیان و‌هر ده‌گرت. مه‌لای گه‌ورده‌ له‌ گه‌ل و‌فدییک ده‌چیته‌ هه‌ولیر، سه‌روکی لیژنه‌ به‌هۆی سه‌بیح نه‌شئه‌ته‌وه‌<sup>(۱۹)</sup> له‌ جه‌لیزاده‌ ده‌پرسی: ئایا ئیوه‌ تورک‌تان ده‌وی یان عه‌ره‌ب؟ .. مه‌لای گه‌ورده‌ش له‌ شیوه‌ی پرسیاره‌که‌ نا‌ره‌زایی ده‌رده‌بریت و ده‌لی: من به‌م چه‌شنه‌ پرسیاره‌که‌تان و‌ه‌لام ناده‌مه‌وه‌. سه‌روک لیژنه‌که‌ سه‌ری سو‌ر ده‌مینیت که‌ ئایا چ ره‌خنه‌یه‌کی هه‌یه‌ له‌ شیوه‌ی پرسیاره‌که‌!! جه‌لیزاده‌ ده‌لی: چما کورد ژنه‌ به‌ می‌ردی ده‌ده‌ن و ده‌پرسن تورک‌تان ده‌وی یان عه‌ره‌ب؟ .. ئه‌وانیش ده‌لین ئه‌دی پرسیاره‌که‌ت چۆن لی‌ بکه‌ین؟ جه‌لیزاده‌ ده‌لی: بلین ئایا ده‌تانه‌وی له‌ گه‌ل تورکان به‌ برایه‌تی له‌ جمه‌وریه‌تی تورکیادا یاخود به‌ برایه‌تی له‌ گه‌ل عه‌ره‌ب له‌ عیراقدان بژین؟ چونکه‌ کوردیش و‌ه‌کو ئه‌وان نه‌ته‌وه‌ و قه‌ومه‌ و حه‌قی هه‌یه‌ و‌ه‌کو ئه‌وان له‌ ولاتیکدا بژین به‌ شیوه‌یه‌کی برایه‌تی نه‌ک به‌ شیوه‌ی ژن و می‌ردایه‌تی. .. که‌ سه‌روک لیژنه‌ گویی له‌م وتانه‌ ده‌بی دا‌وای لی‌بوردنی لی‌ ده‌کات و ده‌لی: حه‌قتانه‌، ره‌خنه‌که‌شتان له‌ جیبی خو‌یه‌تی. .. جا مه‌لای گه‌ورده‌ ده‌لی: ئیسه‌ به‌رژه‌وه‌ندی ئابووری و کۆمه‌لایه‌ تیمان له‌ گه‌ل برای عه‌ره‌ب له‌ عیراقدان به‌ تینتره‌، ئیسه‌ به‌ برایه‌تیه‌کی هاوتایی له‌ گه‌ل ئه‌وانمان پی‌ خو‌شتره‌

---

۱۹- صبح نه‌شئه‌ت: و‌ه‌زیری نه‌شغال و نه‌ندامی (مه‌جلیسی ته‌ئسیسی عیراق) وه‌ خه‌لکی شاری هه‌ولیر بو‌وه‌.

بژین. پاش ئەمە یەك له ئەندامەكانی لیژنەكە گوتویەتی: هەرچەندە ئەم پیاوێ  
 شەهادەتی نیە بەلام لەگەڵ ئەوەشدا لێتی دەوشیتهوه بێتە ئەندام لە  
 (مەحکەمە عەدلی دوودلی) لەم بارەیهوه رای مامۆستا مەسعودی کۆری  
 جەلیزادە ئەمەیه: راستی رووداوەکە ئەمەیه (کۆمەڵەی نوێنەران (عصبة الامم)  
 دانیشتیکی چەند سعاتی بەتەنها لەگەڵ مەلای گەورەدا دادەنیشن دووای ئەو  
 ووتووێژ سەرەتاییە مەلای گەورە زانستییکی زۆری مێژویی و سیاسی و  
 کۆمەڵایەتی و ئابوری دینیتە ناو گفتوگۆکەو دیکای بەپەرەوێز ناوەرۆکی ئەو  
 بیرو باوەڕانەی خۆی هەیبوو دەربارەدی پرسیارەکە (ولایة الموصل) وە  
 بەستنهوهی مافی کورد بە تورک یا عەرەبهوه ووتووێژ بوو خۆی لای ئیمە تۆمار  
 نەکراوه بەلام مەعلومە دووای بەسەرچوونی ئەو دانیشتنە سەرۆکی نوێنەرانی  
 (عصبة الامم) دەلتی: مەلای گەورە هەرچەندە شەهادەتی رسمی نیە بەلام  
 لایقە بێت بە ئەندامی مەحکەمە عەدلی دوودلی.

### مەلیک فەیسەلی یەکەم

#### لە سەردانیکی هەولێردا پێشوازی لێ دەکریت

ئێوارێ شارەوانیی هەولێر لە یانەی فرمانبەران داووتییکی گەورە لەسەر  
 شەرفی مەلیک دەگیری و مەلا ئەفەندی و مەلای گەورەش لە باداوهوه دین  
 بوو هەولێر. لەبەر دەرگای نادیهکە ئۆتۆمبیلەکە مەلا ئەفەندی و هی پارێزگاری  
 هەولێر لەیهک کاتدا دەگەنە جێ و خەلکەکە دادەبەزن. پارێزگار سلاویان لێ  
 دەکات و بەرەو شوێنی داووتەکە پێشیان دەکەوێ بەلام مەلای گەورە هەنگاو  
 هەڵدەهێنیت و دەستی دەگری، پیتی دەلتی: جاری نۆردی ئیمەیه.. پارێزگار  
 جوامیرانە بەسەر خۆیدا ناھیتیت و دەلتی: مەبەستم ئەو بوو رابەری بکەم  
 نەبادا ئێوه شارەزای شوێنەکە نەبن.. مەلای گەورە پیتی دەلیتەوه: ئیمە  
 شارەزاین و سوپاستان دەکەین.. ئیتر جەلیزادە و مەلا ئەفەندی لە پێشەوه و  
 پارێزگاریش بە دووایانەوه بەرەو کۆمەڵەی بانگکراوان دەڕۆن.  
 ئەم هەلوێستە مەلای گەورە ئەگەر بە چاوی واقع سەیر بکری، نە ئەوسا  
 و نە ئیستاش مەلایەکی ئاینی زاتی ئەوه ناکات.

## مه‌لای گه‌وره و باری سیاسی

تازده په‌رده و په‌روای ده‌وری عوسمانی پیچ‌رابوود و ئیمبراتوریه‌ته رزیوده‌کهی له نیوان ده‌ولته‌ته سه‌رکه‌وتووهدکاندا به‌ش کرابوو. باری قورسی جه‌نگی یه‌که‌می جیهانی شوینه‌واری هه‌ر مابوو، بی‌ده‌رامه‌تی، هه‌ژاری و نه‌خوشی و گرانی برسیه‌تی و قاتوقری، نه‌وانه سه‌روسیمای سه‌رده‌م بوون. شاری کۆبه‌ش وه‌کوزۆربه‌ی ناوچه و شاره‌کانی تری کوردستان هیشتا به‌ته‌واوی ده‌سه‌لاتی ئینگلیزی لی‌گیر نه‌ببوو، کاسه‌لیس و موچه‌خۆر و نوکه‌رانی عوسمانی به‌ناوی ئیسلامه‌وه‌ پروپاگه‌نده‌و چاوراویان ده‌کرد و تا راده‌یه‌ک کاری له‌سه‌ر بیرورای خه‌لک هه‌بوو و له‌ زۆر لاوه‌ هه‌را به‌ریا ده‌بوو و ده‌ستدریژی ده‌کرایه‌ سه‌ر ئینگلیزه‌کان. مسته‌ر نه‌دمۆندز له‌ کتیه‌که‌یدا (کورد و تورک و عه‌ره‌ب) له‌ باردی چۆنیه‌تی بار و دۆخی سیاسی و هۆی به‌جی هیشتن و کشانه‌وه‌ی له‌شکریان له‌ ناوچه‌ی قه‌لادزو دهره‌ندو رانیه‌ ئۆبالی خستۆته‌ سه‌ر نه‌ستۆی کاربه‌ده‌ستانی خۆیان که‌ که‌مه‌ته‌رخه‌م بوونه و گوايه‌ توندوتیژی و هه‌یزیان به‌کار نه‌هه‌ناوه‌ به‌رامبه‌ر هه‌رده‌شه و ده‌هۆل کورتانی ئۆزده‌میر<sup>(۲۰)</sup> و تورک خوازان، که‌ بووته‌ هۆی په‌ره‌سه‌ندنی یاخی بووانی دژ به‌وان به‌ راده‌یه‌ک که‌ مه‌ترسی که‌وتۆته‌ سه‌ر هه‌مو ئۆردوگاگانی نه‌و ناوچانه‌. شایانی گوته‌ که‌ نه‌دمۆندز<sup>(۲۱)</sup> به‌ بروسکه‌ بو مه‌ندوبی سیاسی و سه‌ربازی

---

۲۰- ئۆزده‌میر ناوی (عه‌لی شه‌فیع) بووه‌ له‌ چه‌رکه‌سه‌کانی میسر به‌ پایه‌ی عه‌قید له‌ سویای عوسمانی ته‌قاعود کرابوو. رواندوژی کردبوو به‌ مه‌له‌ندی پروپاگه‌نده‌ی تورک خوازی دژ به‌ به‌ریتانیا. نه‌و کابرایه‌ هه‌رچه‌نده‌ له‌ نه‌سته‌نبه‌وله‌وه‌ نه‌و پایه‌ و نرخ و یارمه‌تیه‌ی پین نه‌دراوه‌ به‌لام توانی له‌ناو هه‌ندیک عه‌شایه‌ر و پیاوی ساکاری ناو شاره‌کانی کوردستان لایه‌نگر په‌یدا بکات و کاری له‌سه‌ر بیرورایان کردبوو.

۲۱- ئیدموندس: دانه‌ری کتیه‌ی (کورد و تورک و عه‌ره‌ب) د فه‌رمانبه‌ریکی گه‌وره‌ی ئینگلیز بوو (۳۰) سال زیاتر له‌ عه‌یراقدان ژیانی به‌سه‌ر بردوو، له‌سه‌رده‌می

ناردووه له لاپهړه (۲۲۹) دا دهلتی:

«لهشکری عهشایر له ۱۷ی مانگ گوندی شاوریان داگیر کرد، بهردو رانیهش دین». سهنګه رتیک له سهر چپای ناسوس ۱۲ سهربازی سیخی تیدا بووه ددریته بهر شهستیر و ۱۰ کهسیان دهکوژتین، دووکهی تر به مهله له زی دهپهړنه وده و خویان دهگه یه ننه وده نوردوگاکیان. بهو جوړه نازاوه به تهواوی لهو ناوچه یه دا ددهست پی دهکات و جی به ئینگلیز لهق دهبی. بههر باریک پاش بگره و برده و ئه رکتیکی زور له پشدهر و دهره ند دهکشینه وده تا دهگه نه رانیه، له ویش گیر نابن، بهناو دهشتی بیتوتین بهردو کوپه دهکونه ری»... هتد.

ئهموندز به دریژی باسی شپرزهی و ماندویی لهشکره کیان دهکات که چون تووشی قور و زده کی ناوی برنجی بیتوتین بوونه، هه موو توپی قورس و تفاق و باری ئیستریان دهچه قی، ناچار به جیتی دیلن به ههر جوړتیک بیت به خویان و چه کی سوکیانه وده دهگه نه گوندی (سهرخمه). به گوپه ری که ئهموندز دهلتی: سواراغا پیاویکی داناو دوورین بوو خوی تیکه له به گیتجه لئی لهشکری تورک خوازان نه کرد، ددهنا مه گهر خوا بزانتی له چهنگ هوزی پیران چیمان به سهر دههات (۲۲).. ههرودها له لاپهړه ۲۳۳ دهلتی: پاش دلنیا بوونم له چاو پیکه و تنه کهی (سواراغا) گه رامه وده گوندی (بوریش) دوو سه عاتیک پیش کاتی جووله مان ههولم دا ههن دیک بنووم. که خوده کهی سهرم داکه ند، دیتم لای راستی خوده که دوو کونی بچوکی له تهنیشت یه کتری تیدایه کهوا له گهل

---

قوتاییه تی له بهریتانیاه فارسی فیر بووه، زمانی کوردی به هه موو شتیه و زارواوه کانیه وده زور باش زانیوه، له عهردبیش شارهزا بوو، وه یهک له سیاسییه بهرزه ناوداره کانی ئینگلیز دهژمیردری له سهردهمی (پاشایه تیدا) را سیاسییه کانی ئه و به هه ند ودرگیراوه و گوئی دیری بووین.

۲۲- سواراغا: کوری محمه د ناغای پیرانه، پیاویکی نازاو به جهرگ و نانیده و لپوه شواوه بوو کابتن های له کتیبه کهیدا (سنتان فی کردستان) به دریژی باسی روخسار و شه خسیه تی کردووه، له گهل بنه مالهی غه فوری و هه ویزیان به هوی ژنانه وده تیکه لای پییدا کردووه، له (۱۹۴۶) له تهمه نی (۶۰) سالیدا کوچی دووایی کردووه.

کاسه‌ی سهرم یهک چاره‌که ئینجی بهین بوو. ئینجا هاته‌وه بیرم که له بهینی (بۆسکین) و گوماو‌ده‌که‌دا هه‌ستم به له‌رینه‌وه‌یه‌کی سوک کرد خوود‌ده‌که به‌لای چاری چه‌پی دادام. له‌ریکه‌وتی باشه‌ودیه هه‌رچه‌نده به روژ ماندوو بم، شه‌و توانای نووستتم هه‌ر هه‌یه و خه‌وم لی هه‌لنارکتی، به‌لام نه‌و شه‌وه له خه‌و زاپه‌ریم وام هاته به‌رگوئی که ده‌نگی توپ و ردشاش دیت (پۆپ، پۆپ، پۆپ) که سه‌یرم کرد نه‌وه پرخه پرخی نه‌و تاکه سه‌ربازده تورکه دیله‌مان بوو به جلی سه‌ربازیه‌وه نووستبوو. پاشان نه‌دمۆندز ده‌لتی: نیوه‌روئی روژی داهاتوو فه‌رمان هات که سیخه‌کان بو هه‌ولیر و (لیقی)ش بو که رکوک بکشیتینه‌وه. نه‌و بارده له تیشکانیکی ناله‌بار ده‌چوو و شوینی ئینگلیزه‌کانی خسته مه‌ترسیه‌وه. نه‌و شه‌وه له‌گه‌ل لیقیه‌کان چوووم تا گه‌یشتینه ته‌قتهق پیتش به‌رده‌یان له زی پهرینه‌وه. نه‌و روژده له ریدار (۲۳) له‌به‌ر گه‌رما ماینه‌وه، پاشان که‌وتینه‌وه شه‌ورۆ. له ۴ی نه‌یلوول گه‌یشتینه که‌رکوک، نه‌و ماودمان هه‌مووی به شه‌وی مانگه‌شه‌وی رووناک بری (۲۴).

هه‌ر له‌م بارده‌وه کاک عه‌بد جاسم (۲۵) ده‌لتی: که ئینگلیزه‌کان به‌خویان و (۷۵) برینداره‌وه به شپرزیدی له ده‌ستی بیتوتین گه‌یشتنه کۆبه، له به‌رده‌یاندا

۲۳- ریدار: له ناوچه‌ی شوان، که‌وتوته نیتوان ته‌قتهق و که‌رکوک.

۲۴- عبدالمنعم: له کتیبه‌که‌یدا (ثورنا فی الشمال) ده‌لتی: کوژراوانی ئینگلیز له‌و شه‌ره‌نه‌دا (۱۵۰ هه‌تا ۲۰۰) که‌س و برینداریان (۱۰۰) بوه به‌لام نه‌دمۆندز باسی بریندار و کوژراوی له‌شکره‌که‌یانی نه‌کردوو.

۲۵- عه‌بد جاسم کوری محمه‌مه‌ده نه‌مین حاجی یاسینه. سالی ۱۹۰۲ له شاری کۆبه هاتوته دنیا و له بنچینه‌دا له تکریته‌وه له سه‌رده‌می باپیره‌وه سالی (۱۸۳۵) دیته کۆبه بو مه‌به‌ستی ریک که‌وتن له‌گه‌ل بازرگانه‌کان بو گواسته‌وه‌دی تووتن و شتومه‌کی تر به که‌له‌ک به رینگای ته‌قتهق بو به‌غدا، یه‌که‌م ریک که‌وتنی له‌گه‌ل سه‌عید به‌گ ده‌بی که له نه‌وه‌ی پاشای کوره‌یه و له رواندزه‌وه هاتبوو وله کۆبه و نیشته‌جی بیوو. عه‌بد جاسم پی‌اویتیکی زمانزان و هوشمه‌ند و نوکته‌بیتر و خو‌ش مه‌شرب بوو. ناگاداییه‌کی زوری ده‌باره‌ی رووداو و به‌سه‌ره‌اتی میژوویی به‌تایبه‌تی ناوچه‌ی کۆبه ده‌وربه‌ری هه‌بوو له ۱۹۹۲ له به‌غدا کۆچی دووایی کردوو.

یه کسەر دەرگهی مزگه و ته کانیاں گرت، هه رکهس بۆ نوێژکردن چووبایه نهوا راپیتچه کیان دهدا و هه ر چوار کهس دهبایه بریندارتیک هلگرن به رهو ته قتهق ملی رینگایان پتی دهگرتن. سهیر له وهدا بوو زۆریان بی پشدین و به سینگی بهرله، هه ندیکیشیان به سهیری رووت تووشی نهو بیگارییه بوون. به هه ر حال، پاش نه رک و دهرده سهیری دهگه نه جتی، نه وسا (مدیر ناحیه) عه ولا ناغای هه ویزی بوو، هه زی له چاره ی ئینگلیزه کان نه ده کرد. من له گه لی ریک که وتم (که له ک) یان بۆ هه لبه ستم بیان به م بۆ شارۆچکه ی پردی. داوای هه زار روپی ههش بکه م، عه ولا ناغاش لای نه وان خۆی توپه بکات و بلتی: نه وانه لیتفه و ماون ده بی به ۷۵۰ روپی هه لیان بگرم. به م چه شه ئینگلیزه کان به سواری که له ک به ریکه و تن، هه یزتیکی چه کداریشیان له مبه رو نه و به ری رووباره که بۆ پاراستنیاں که و ته ری و هه موویان له هه مان رۆژدا گه یشته پردی، ته نیا بریندارتکیان له رینگا لی مرد.

ئیستر به م جوړه له ده ورو به ری سالی ۱۹۲۲ ئینگلیزه کان له ناوچه ی پشده ر و بیستوین هه لاتن هاتنه کوپه له ویش گیر نه بوون. کوپه به بی ده سه لاتی میری مایه وه، له بهر نه وهش پیاوه ده سه لاتداره کانی کوپه نه نجومه نیتکیان به ست، مه لای گه وره بیان کرده سه روک نه نجومه نی هه لسوراندنی کاروباری ناوچه ی کوپه، واته وه ک حکومه تیکی کاتی لی هات و نه ندامه کانی نه و نه نجومه نه له بنه ماله ی هه ویزیان نه مانه بوون: جه میل ناغا، عه بدولا ناغا، که ریم ناغا. وه له بنه ماله ی غه فوریان: نه حمه د ناغای سمایل ناغا، ره سول ناغا. کاروباری شاره که له لایه ن نه و نه نجومه نه وه به سه روکایه تی مه لای گه ره به ریتوه ده چوو هه تا تورکه کان به سه رکر دایه تی (ره مزی) ناویک به خۆی و (۲۵) سه رباز هاتنه کوپه و ره مزی بوو به قایمقام. شایانی گوته شیه که له م باره یه وه ماموستا مه سه وود ده لی: بۆ خزمه تی میژوو ده بی نه و نه دده ش بگوتری که مه لای گه وره خۆی ده یگوت که له و رۆژانه ی حکومه تی کاتیدا که سه روکایه تی به و سپیتر درابوو، هه رچه نه ده ندامانی حکومه ت لیتیان داوا ده کرد له سه ر ئیمزاکه ی

١)رئیسى حکومت) بنوسى، ئو به عادهتى همميشه يى خوى هر ددينوسى  
١)جھليزاده) و ئو له قه بهى (رئیسى حکومت)ى به کار نه هيتنا چونکه  
دديزانی کاره که سهر ناگريت و کۆبه ناتوانى خوئسه پيئنى وهک دهسه لاتىکى  
بهرده وام.

ئینگليزه کان به هاتنى تورکه کان بو کۆبه ناردهحت بوون، شاره کهش  
تووشى شله ژان و ناله بارى هات. جهليزاده به هاتنى تورکه کان و به شيوانى  
بازى کۆمه لايه تى زۆر دلگير بوو، به خوى و مال و منداليه وه چوه گوندى  
پييازوک<sup>(٢٦)</sup> کاتىک تورکه کان له کۆبه دهرکران له سهر تکاکارى خزم و  
دانيشتوانى شار هاتمه کۆبه.. سه بارهت به چۆتیه تى هاتنى تورکه کان و نالۆز  
بوونى بارودۆخى کۆمه لايه تى شارى کۆبه بهم شيويه بوو: مهلا چه ويز ناغاي  
غه فورى به خوى و ٢٠ سوار تيرتکه وه بو هيتانه ودى تورکه کان ده چيته رانيه.  
کهريم ناغاي چه ويزيش له گه ل تا قىمى خوى تا گوندى (سهرخمه) دهچن، له ريدا  
تووشى تورکه کان دهن و پتکه وه به ريتى چنارۆک بهردو کۆبه ديتن. له کۆبه وهش  
عه بدولا ناغا بهرگه پاشايه کهى له بهر ده کات و ديتته سهر ريگايان، به يداغيان  
له پيش هه لگرتبوو که دىنى ئيسلام تازه بوته وه. تورکه کان به هممويان ٧٥  
کهس بوون به لام زۆر شر و په ريشان بوون، ههرچى ده پيرسى کوانى له شکرى  
خه ليفه ي ئيسلام؟ ده يانگوت و ا له دووا وديه!!

رهمزى به گ ناويتكيان له گه ل دهبى خوى ده کاته قائىقام و سهر کردايه تى  
سوپايش دده اته دهست (ناجى ئه فهندى) (ملازم سانيتكى). ئيدى کۆبيه کان  
که به ئوميدى شتیک بوون ئه نگوستى په شيمانى ده گه زن، تورکه کان سهر  
له نوئ هه نديک دام و ددزگاي تازه داده مزيتن، چهند فه رمانبه رتیک که له  
خويان ده ترسان پيش ئه وهى تورکه کان بيتن به ريتى ناخوره<sup>(٢٧)</sup> و هه له جه خويان

---

٢٦- پييازوک: گونديکى پر کشتوکال و ناوه دانه که وتوته رۆژه لاتى کۆبه.

٢٧- ميژووى کۆبه ماموستا تاهير ئه محمد چه ويزى.



دهرباز کرد. ئینجا ئینگلیزهکان به فرۆکه بهیاننامه‌یان به‌سه‌ر کۆیه فریڤدا که نه‌گه‌ر تا سێ رۆژی تر تورکه‌کان له کۆیه ده‌رنه‌که‌ن شاره‌که بۆمباردمان ده‌که‌ین. ئیتر که تورکه‌کان نه‌رۆیشتن ئینگلیز له تشرینی یه‌که‌می ساڵی ۱۹۲۲ فرۆکه‌یان نارده‌ سه‌ر کۆیه و نزیکه‌ی ۷ رۆژ بۆمباردمان کرا. فه‌قی تاهیر کوری کیتخوا‌عه‌لی دۆله‌سه‌زیی که له ته‌مه‌نی ۱۲ سالان بوو کوژرا و فه‌قییه‌کیشی بریندار کرا. ئیوه‌ بزانه‌ له ماوه‌ی چوار سالدا کۆیه و ولاته‌که‌ی چ رووداوێکی گرنگی دیتوه؟! رۆژێک تورک و رۆژێک ئینگلیز، دووباره‌ تورک، جا دووباره‌ هاتنه‌وه‌ی ئینگلیز. له‌م که‌ین و به‌ینه‌دا گه‌لێ کۆیی سه‌ر و مایان تیدا چوو.

## مه‌لای گهوره و باری کومه‌لایه‌تی کویه

تا زیاتر ئه‌رک و ده‌وری زانا و نیشتیمان په‌روه‌ریکی و دک جه‌لیزاده‌مان بۆ ده‌رکه‌ویت، پتویست به‌چاوپیتخشاندنیتکی سه‌رپیتی به‌ باری ئه‌وسادا بخشینین و کورته‌ میژویه‌کی بنه‌ماله‌ و ده‌سه‌لاتدار و ناوداران‌ی کویه‌ ده‌کات. هه‌ر که باسی رابردووی شاری کویه‌ بپته‌ پیش یه‌کسه‌ر ناوی دوو بنه‌ماله‌ی ده‌ست رویشتوو ده‌بیسین: یه‌که‌م: بنه‌ماله‌ی چه‌ویزی، دووهم: بنه‌ماله‌ی غه‌فوری.

ده‌توانین بلتین کاروباری شاره‌که و باری کومه‌لایه‌تییی نیو شاره‌که به‌ گویره‌ی کۆچه و گه‌ره‌ک سه‌ر به‌ و دوو بنه‌ماله‌ بووه و کاریکی زۆریان له‌سه‌ر میژووی کویه‌ هه‌بووه. و هه‌ردوو لایان له‌به‌ر هه‌ندی‌ک هۆی ئابووری و مولک و سامان و ده‌سه‌لاتداریه‌تی هه‌میشه‌ جوژیک رکابه‌ری و ناحه‌زی له‌ نیوانیاندا هه‌بووه. به‌لام له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا به‌ درتژیایی روژگار ئه‌و ناکۆکی و ناحه‌زه‌ نه‌گیشتتۆته‌ راده‌ی خوینرشتن و کوشتن، وه‌ به‌هۆی ژن و ژنخوازی خزمایه‌تیشیان له‌ نیتواندا په‌یدا بووه.

### بنه‌ماله‌ی چه‌ویزی

ردچه‌له‌کیان ده‌چیته‌وه سه‌ر پیاویکی هه‌لکه‌وته، ناوی (چه‌ویز ئاغا) ده‌بی، ئه‌و چه‌ویز ئاغایه‌ش باپیری حاجی به‌کر ئاغای ناوداره. چه‌ویز ئاغا دوو کوری هه‌بووه، محمه‌د ئاغا و مه‌عروف ئاغا. پاش مردنی چه‌ویز ئاغا محمه‌د ئاغای کوری له‌جیگای داده‌نیشتی، دووای ئه‌ویش مه‌عروف ئاغای برای جیگه‌ی ده‌گرته‌وه. واریک ده‌که‌ویت که نه‌خۆشیی رشانه‌وه له‌ شاره‌که بلاو ده‌بیته‌وه، مه‌عروف ئاغا و زۆریه‌ی خزمه‌کانی له‌ناو ده‌چن ته‌نیا حاجی به‌کر ئاغای کوری محمه‌د ئاغا ده‌مینتی. هه‌موو ملک و سامانی بنه‌ماله‌که بۆ ئه‌و ده‌میتیته‌وه (٢٨) حاجی به‌کریش پیاویکی لیودشاوه‌ی ئه‌ده‌ب دۆست و

---

٢٨- ئه‌م زانیاریه‌ له‌ روسته‌م عبدالفتاح ی شاعیره‌وه زانی.

شاعیر بوود. سالی ۱۲۰۰ی کوچی له دایک بووه و به هوی هوشمه‌ندی و نازایی و بازرگانی و دوله‌مه‌ندی‌وه له هه‌موو لایه‌کی کوردستان ته‌نانه‌ت له به‌غداش ناسراود و ریزی لیتندراود. حه‌مه‌د ئاغای باوکی پارتیزگاری له ئاوره‌حمان پشای بابان کردوود کاتی هه‌لاتنی له پیش له‌شکری شازاده‌ی عه‌جه‌م وه هاتنی بو‌شاری کوچه. هه‌روه‌ها له‌سه‌ر داواکاری محه‌مه‌د پشای ره‌واندز به‌خوی و له‌شکری کوچه‌یانه‌وه چووه بو‌گرتنی قه‌لای (ژه‌نگار)، له نه‌نجامی شه‌ردا قه‌لاکه‌یان گرتووه و محه‌مه‌د پاشا خوشکی عه‌لی به‌گی داسنی ده‌داتی که به‌دیل گیرابوو. شایانی گوته‌نه که تاهیرئاغای کوری که بوو به سه‌روکی شاره‌وانی به‌غدا له‌و ژنه داسنیه‌یه.

حاجی به‌کر ئاغا زور خزمه‌تی ناین و زانیاری کردوود، سالی ۱۲۶۰ ک- ۱۸۴۳ از مرگه‌تی گه‌وره‌ی کوچه دروست ده‌کات له‌سه‌ر کیسه‌ی خوی. مالی کردبووه یانه‌ی زانا و شاعیر و نه‌ده‌ب په‌رودران، خوشی شاعیرتیکی به‌توانا بووه، به‌کوردی و فارسی به‌ناز ناوی (قاصد) شیعی داناو. دیوانی شیعی لای ئەمین ئاغای کوری ده‌بی، پاشان ده‌که‌ویتی لای سه‌لیم ئاغای نه‌وه‌ی به‌لام به‌داخه‌وه له نه‌نجامدا وون بووه. ئەم که‌له‌ پیاووه مه‌زنه سالی ۱۲۷۰ ک- ۱۸۵۳ از کوچی دووایی کردووه. حاجی به‌کر ئاغا ۹ کوری هه‌بووه، له هه‌موویان به‌ته‌مه‌نتر و ناودارتر ئەمین ئاغای شاعیره که نازناوی (ئه‌خته‌ره) له سالی ۱۸۳۹ ک هاتوته دنیا و ته‌مه‌نی ۱۵ سال ده‌بی که باوکی کوچی دووایی ده‌کا، ناچار واز له خوتندن ده‌هینیت و له جیگای یاوکی نه‌رکی بنه‌ماله‌که‌یان هه‌لده‌گری. هه‌ر له‌و ساله‌شدا خاتوو حه‌لیمه‌ی کچی مه‌لا نه‌سه‌ده‌ی جه‌لیزاده (باپیری مه‌لای گه‌ورده‌ی هیتاوه).

ئەمین ئاغا پیاویتیکی هه‌لکه‌وته‌ی شاعیر و نه‌دیپ و به‌ریز بووه، دۆستی حاجی قادر و شیخ ره‌زای تاله‌بانی و که‌یفی شاعیر بووه، دیوه‌خانه‌که‌شی هه‌میشه بووه‌ته کوچی شاعیر و زانا و ده‌نگ‌خۆشان و زور به‌خشنده و دوورین و بلیمه‌ت بووه. شاره‌زای له‌سیاسه‌تیشدا هه‌بووه که‌وا گه‌لیک جار بیتاری له

حکومه تی عوسمانی ددرپرپوډه (۲۹) و له دژیان و دستاود، ته نانت ههجوی سولتانیسی کردووه و له سهر ئه وده دا تووشی نازار و ددربه دهری هاتووه. (ئه ختهر) زور هزی له ساز و ناوازی گورانی کردووه و شعری به زمانی کوردی و تورکی و فارسی داناوه. شعره کانیسی به زوری دلدارین و تا بلتی پر و اتا و سوزن. به داخه وه ئه و مروقه به هر دداره زور نه ژیاوه و سالی ۱۸۸۸ له تمه نی ۴۹ سالییدا سهری ناو ده ته وه. شایانی گوتته که حاجی قادر له ئه سته نبوله وه یادی پیاو ده تی و مهردایه تی ئه مین ناغا و حه ماغا ده کات و ده لئی:

دوو ناغای ماوه وهک بیستومه نه خبر  
 نه میناغا و حه ماغای ساحیبی کار  
 نه مین و پشتیوانی قه صری میلته  
 نیگه هبانی خه زنه ی مولک و ده ولته  
 له دنیادا خـودایه هر بمین  
 بنه ی بی نیستی فاقی هه لکه نین

### بنه مائه ی غه فوری

هیچ سه رچا و دپه کی نووسراوی چاپکراومان ده ست نه که و تووه ددرباردی ره چه له کی ئه م بنه مائه ته نیا کتیبه که ی ماموستا مه سعود محمه د نه بیته له ژتیر ناوی (حه ماغای گه و ره) که له م دووایه دا که و ته ده ست خوینه ران، ئه ویش پشتی به هه ندیک ده ستخه ت به ستووه و له زاری ئه م و ئه و له پیاوانی پیری که مپیک شاره زا سو دمه ند بووه. به لام له گه ل ئه و ه شدا ته م و مژتیک له میژووی

---

۲۹- باوکم بوی گپرامه وه: روژتیک نه مین ناغا له دیوه خان ددبج یه کتیک پیتی ده لئی: ناغا و افلانته نافرته شاربه ددر ده کهن، چونکه نیسی خراپی لی روو داوه. ئه ویش ده لئی: نه دی چییان له کابرا کردووه؟ ده لئی: نه فسه رتکی تورکه و هیچیان لی نه کردووه" نه مین ناغا گورج هه لده ستی و روو ده کاته سهر، به زور کابراش دیتن له گه ل ژنه که دا سواری که ری ده کهن، ماست و دوشاوی پیتا ده کهن و هه ردووک شاره ددر ده کترین.

به سه رهات و چۆنیه تی به جی هیشتنی هه وارگهی باپیرانیان به دی ده کری... هه چۆنیک بیت، گومان له وودا نیه که نهو خیزانه کورده له کوردستانی ئیرانه وه له بهر هه هۆبهک بووبی روو ده که نه گوندی (وهرتی) له ناوچهی خوشناوه تی له ویشه وه بلاو ده بنه وه تا نه و دی غه فور ناغا ناویکیان له میژویکی نه زاندر او دا روو ده کاته شاری کۆبه لیتی نیشته جی ده بیت و بناغهی بنه ماله که یان له ویتوه ده ست پین ده کات.

له پیاوه هه لکه وت و ناو داره کانیان حه مه ناغای کوری مه حمود ناغا و سمایل ناغای برا گه ورده کی که له شهریکی دژ به عوسمانیه کاندای ده کوژیت. حه ماغا پیاویکی ئازا و نان بده و پیاوانه و خاوه نی زه وی و زار و سهروه ت و سامانیکی زۆر بووه و له گرانیه که ی سه فه ره له گدا (جهنگی جیهانی) شاری کۆبه وه ک شاره کانی تری کوردستان تووشی قات و قرسی هاتوه. نا له و گرانیه دا قۆلی مه ردایه تی لیتی هه لده کات و ده که ویتته فریای برسی بیچارانه وه وه هه موو روژتیک هه شت ته نه که ئارد له مائی نه و کراوه ته نان و چه ندین مه نه جلی گه ورده ش چیشت دابه ش کراوه. زۆر جار حه ماغا به دهستی خۆی چیشته که ی به سه ر هه ژاراندا به ش کردوه و به و جوړه هه تا تا گرانی به سه ر چووه. ئیتر گه لیک خیزانی بی نه وا و برسیی له مردن رزگار بوونه، له م بارده شه وه زۆر رووداو و هه لۆتستی جوامیرانه له چاوتیری و پیاوه تی حه ماغا ده گتیره وه (۳۰). شاعیری مه زن حاجی قادر له پارچه شیعریکدا باسی به خشنده یی و مه ردایه تی حه ماغا ده کات و ده لتی:

---

۳۰- باوکم بوی باسکردم گوتی: هه ندی جار که حه ماغا له بهر ده رگای ماله وه به ده ر ده که وت به و دی رانه ده گه یشت کیسه ی پارده ی ده ربینی نه و رووت و پیتچاره و برسیانه ی له وی چاوه ربیتی ده بوون په لاماریان ده دا ده بانخسته بن ده ست و پیتی خوبان کاتی پیاوه کانی به گژیان داده چوون حه ماغا تیتی راده خورین ده یگوت نه که ن نه زیه تیان بدن نه وانه هه ژارن هه ژاری خومانن که راست ده بووه تووره نه ده بوو، دهستی ده کرد به پارده دابه ش کردن به سه ریاندا.

که نه‌فعیکت نه‌بوو بۆ ملک و میلیلهت  
 به من چی نه‌قش‌بهنندی یا نه‌مانی  
 که‌سن پیاوه که دانن وهک حه‌ماغا  
 له‌بوئه‌بنایی جینسی نان و خووانی

پاش تیشکان و نه‌مانی عوسمانی ئینگلیز حه‌ماغایان کرده (حاکم)ی شاری کۆیه که‌چی مه‌رگ ماوه‌ی نه‌دا له‌م پایه زۆر بمینیت، به‌لام نه‌وه‌ی شایانی باس و سه‌رنج راکیشانه نه‌وه‌یه که کۆیه له‌ ماوه‌ی فه‌رمانه‌روایی نه‌ودا باری هیمنی و ناشتی خۆی پاراستبوو. جا له‌پینا و سوود و درگرتندا پتیبسته رای (مسته‌ر های) بخه‌ینه روو که حاکمی سیاسی بووه و درباردی پیاوانی ناوداری کۆیه له‌ کتیبه‌که‌یدا باسی کردووه. کتیبه‌که له‌ ئینگلیزی و درگرت‌دراوه بۆ عه‌ره‌بی له‌ ژیر ناوی «ستان فی کردستان» ئیمه‌ش به‌ نه‌مانه‌ت و بی‌ده‌ستکاری ددیکه‌ینه به‌رچاوی ئیوه‌ی به‌ریز. چونکه راو بوچونی تایبه‌تی خو‌به‌تی جا دهره‌ق نه‌و که‌سناهی لیتی دوواوه چند په‌یره‌وی بی‌لایه‌نی و هه‌قیقه‌تی کردووه نه‌وا ددیکه‌نه به‌ر مه‌زنده‌ی خو‌ینه‌ری خو‌شه‌ویست - میسته‌ر های ده‌لی:

"هیشتا له‌ ریگا بووین نامه‌یه‌کی حه‌ماغام بۆ هات له‌ کۆیه‌وه، منیش به‌ ناوی حاکمی شار وه‌لام دایه‌وه و پیم راگه‌یاند که سبه‌ی دیننه‌ کۆیه. پیش نه‌وه‌ی بگه‌مه باسی شار، پتیبسته باری ئیستای کۆیه ده‌ریخه‌م، شاره‌که به‌ درتژیایی سه‌دان سال له‌ نیوان دوو کۆمه‌لی ناحه‌ز و رکابه‌ردا بوته‌ دوو به‌ش، (بنه‌ماله‌ی غه‌فوری) و (بنه‌ماله‌ی حه‌ویزی). زۆربه‌ی زۆری گوندو و زه‌وی و زاری ده‌رووبه‌ری شاره‌که هی ئه‌م دوو بنه‌ماله‌ کوردده‌ی، (حه‌ماغا) که پیشتر باس کرد پتیشه‌وای بنه‌ماله‌ی غه‌فوریانه. ده‌لین خوا ته‌مه‌نی ۱۳۰ سال درتژی کردوه (۳۱) که‌چی هیشتا به‌ته‌واوی هۆشی له‌ سه‌رخۆیه چونکه ده‌رووبه‌ستی زۆرت‌ر بوو و له‌به‌ر خوواناسی و ته‌مه‌ن درتژی له‌ هه‌ر دوو لاوه‌ ریزی لیتندراوه،

---

۳۱- حه‌ماغا له ۱۹۲۰/۸/۲ له‌ ته‌مه‌نی ۸۴ سالی‌دا کۆچی دووایی کردووه، مسته‌ر های له‌باره‌ی ته‌مه‌ن درتژی حه‌ماغاوه به‌ هه‌له‌ چووه.

بۆيەش (مقدم نۆئىل) پيشنيارى كرد بىكەمە حاكمى شار.. سەرۆكى  
 بنەمالەى ھەوتىزى و پىراى ئەودى كە لە چاۋ ركا بەرەكەى بى دەسەلاتە بەلام  
 ھەوتىزى بۆيان ھەيە بە پىاۋە تىبىوۋەكانيان بنازن، لەوانە ەبەدوللا ناغا  
 خۆبەتى، توركەكان مەيليان دەكرد و بۆ ماۋدەيەكى زۆر دەسەلاتىكى زۆرى لە  
 شارەكەدا ھەبوۋە. كە بارى دەولەتى توركى لە ئەنجامى (ناكرىست) گۆرا  
 بارىكى تر، بنەمالەى غەفورى بىپارىاندا كە بە جۆرىكى دىكە خۆيان  
 بسەلمىتن. ھەندىك لەوان جگە لە ھەماغا بە ھەليان زانى كە (سواراغا)  
 سەرۆكى ھۆزى پىران ھان بەن مالى ەبەدوللا ناغا تالان بكات و پاشان  
 پەلامارى كۆپش بدات. چوار دەورى مالى ەبەدوللا ناغاي بگىرى و كۆپىكى  
 بربىندار بكن. ھەماغا لەناو نووينى نەخۆشى و بە تارىكە شەو راست بۆۋە و  
 چو ھەراكەى دامركاند. ئەو روداۋەش تەنيا پىش دوو رۆژ لە بەجىتھىشتىنى  
 (ئالتون كۆپرى) م بوو. پاشان ھاي دەلتى:

"سەعاتىكى مابوۋ بگەينە شار، پەنجا سوۋارىك لەسەر تەپۆلكە گىردەكان  
 ديار بوون بۆ پىشۋازى و بەخىرھاتنى من ھاتبوون. ەبەدوللا ناغا بەرگى  
 ئەوروپايى لەبەردا بوو و ردىنىكى سىپى شىۋەى بەفرى بەردابۆۋە، جەلكانى  
 زۆر جوان، دەفەى سىنگى پان و توكن بوو تەنانەت لەم رۆژە ساردەشدا  
 سىنگى والاۋ روت بوو، زۆرى تى لەگەلدا بوون بەلام كەسى تى وا  
 بەناۋيان تىدا نەبوو.. ەبەدوللا ناغا لە پىش ھەموۋاندا ھات و بەخىرھاتنى  
 كردم، بەلام من دەست بەجى پىسارى ھەماغام لى كرد كە ئەمەى زۆر لە دل  
 گران ھات. ئەورۆژە كەش و ھەوا زۆر سەخت بوو، ماۋدى ھىچ گەت و گۆبەكى  
 نەدا، بە ماتى جۆتەسوار بە تەنىشت گۆرستان و كەلاۋەكاندا رىمان دەپرى تا  
 گەيشتىنە كۆبە. لەدەرەۋەى شار دىانەكان بەپىرمەۋە ھاتبوون لە پىش  
 ھەمووشىانەۋە قەشە بەخۆبى و بە جل و بەرگى رەشىۋە. ھەرچەندە رۆژى  
 ھاتنم بۆ كۆبە ناخۆش و بەتۆف و باران بوو بەلام ئەۋەى (پى و قىدوومى)  
 بارانى لەگەلدا بوۋايە بە پىتى نەرىتى كۆمەلايەتى ئەۋا ھاتنى خىر و خۆشى لە  
 دواۋە بوۋە. بەكسەر بىردىمىانە سەرا، ژوورىكىيان بۆ دانىشتىنم ئامادەكردبوو،  
 پىاۋە ماقولەكانى كۆبە ھەموۋ لەۋى كۆبىوونەۋە. پاش خواردەۋەى چاي و

قاوه مهلا محمه‌د نه‌فندی موفتی که شه‌خسیه‌تیکی ناینیه به فارسیه‌کی جوان و پاراو گوتاریکی به‌خیره‌تانی دریزی خوتنده‌وه. منیش به پتی توانا به باشرین شیوه وه‌لام دایه‌وه. وا باشه لیره وه‌سفی نه‌و شه‌خسیاتانه بکه‌م که له پیشوازیما به‌شدار بیان کرد. له پیش هه‌مووان هه‌ماغایه نه‌و پی‌اوه بیده‌نگ و هیمن دانیشتبوو جگه له‌وهی که جار جار گویت له پرخه پرخی دهبوو و به‌رده‌وام قه‌نه‌ی ده‌کی‌شا که دریره‌که‌ی دوو پی زیاتر بوو، قه‌دی پی‌چراو بنه‌که‌ی له به‌ردی ردش درووست کرابوو، پی‌او‌تیکی تیک سمرای چوار شانه بوو، نه‌گه‌ر تینی له‌ش و ته‌من دریزی ره‌چاو بکه‌ین، پی‌او‌تیکی به‌رز و لیوه‌شاوریه، ده‌لین به‌درژیایی ته‌منی و له ساردترین کاتی زستانیشدا ناوی گه‌رمی بو‌دست نو‌تر و خو‌شوشتن به‌کار نه‌هیتاوه. ته‌منی له‌نیوان ۹۵ تا ۱۰۰ سال‌تیک ده‌بیت. ۶۵ سال زیاتره که سه‌روکی بنه‌ماله‌کیه‌تی. شیوه‌ی ژبانی پر له هه‌را بووه، سه‌رده‌می لاوتی دیته‌وه یاد که چو‌ن به‌ریه‌ره‌کانی له‌گه‌ل پاشاکانی ره‌واندوز و سلیمانی کردوو که به‌نو‌بت ده‌ستیان به‌سه‌ر کویه‌دا گرتوو. له هه‌ره‌تی که‌نجایه‌تیدا به‌گژ تورکه‌کاندا چووه، پاش کوشتاریکی زور گرتوویانه و ۱۵ سال له به‌ندینخانه ماوه‌ته‌وه. له‌و شهر و هه‌رایانه‌دا گوتیه‌کی زامدار بووه هه‌ر نه‌وندی ماوه که لی‌بیته‌وه، تا نیتاش کیمی لی‌دیت و نازاری هه‌یه. له‌گه‌ل هوزده‌کانی چوار ده‌وری کویه‌ش تیک قزراه، که هوزی هه‌مه‌وه‌ند هیرشیان هیتاوه‌ته سه‌ر هه‌ندتیک له‌گونه‌کانی نه‌و، داوی یارمه‌تی له‌عه‌شیردی (شیخ بزینی) کردوو. که له‌وه سه‌رکه‌وتوو نه‌وسا شیخ بزینیشی له‌دیه‌اته‌کان ده‌رکردوو و بو‌خواه‌نه‌کانی گه‌راندو‌ته‌وه. هه‌ماغا نا‌هو‌میدی و ناردزوویه‌کی به‌ناوات نه‌گه‌یشتوی پی‌وه دیار بوو، هه‌ر مندالتیکی دهبوو به‌ساوایی ده‌مرد، که‌س نه‌بوو شو‌تینی بگریته‌وه، پاشان که ته‌منی گه‌یشته ۹۰ سال خودا کورپکی دایچ ناوی نا (محمه‌د زیاد). که من‌گه‌یستمه کویه محمه‌د زیاد ته‌منی ۸ سالان بوو و له‌گونه‌دیک چهند سه‌عاتیک دوور له‌کویه ده‌ژیا<sup>(۳۲)</sup>. هه‌ماغا پی‌او‌تیکی

---

۳۲- هه‌ماغا هه‌ر مندالتیکی دهبوو نه‌ده‌ژیا، که کاکه زیادی بوو تا له‌چاوه‌زار دوور بیت و بوی بمینی، ددینیرته‌گوندی (شیوا شوک) له‌ناو‌چی کویه.

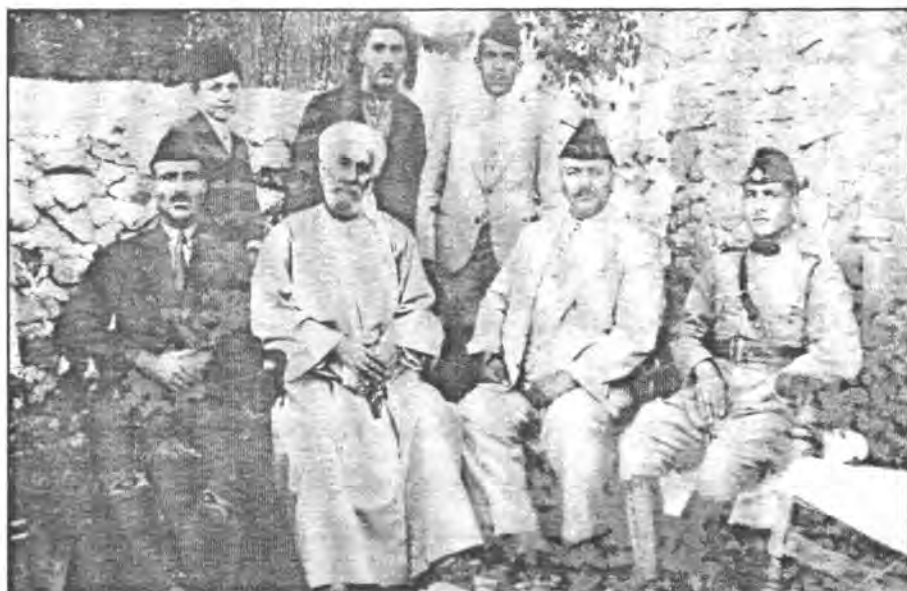


خۆش مه شره ب و دلگير بوو، له كاتى دوواندندا سه رگوزدهشت و به سه رهاتى خۆى ده گيرايه وه، نه گه رنا زرده خه نه يه كى ناسك ده بگرت كه نيشانه ي گيان پاكي و لىبورده يى بوو ده كه وته پرخ و هۆرى خه و. تاكه پياوه له كوردستان كه ناوى به به خيلى نه هاتوه، له گه ل دلپاكي و روخسار جوانى خۆرسكيه وه، تا بلىتى سه ركهش و پشوو ته نگه، له سه ر خزم و كه سان توند و زال بووه و له ناحه زانى خۆى له كه س نابوو. هه نديك ورده ناكۆكى سالانى پيشوو دينيته وه گوڤى و، كينه و خۆشه ويستى هه ر دوو كيان كاربان كردۆته سه ر ره فتارى.

پاش حه ماغا مسته ر هاى دىته سه ر باسى عه ولاغا ده لى: عه ولاغا پياويكى به ژن بارىكى قه د چه ماويه، له ده ورى ٦٥ سالىديه، ده م و چاويكى ره قه له ي پتويه كه رۆژگار كارى تى كردوه. برۆكاني پر تووكى ره ش و مه يله و شينه، روخسارى هه رده م گرژ و هه لچوو دياره به تاييه تى كه جله ئاوريه كان له به ر ده كات. له كه ين و به يندا زۆر زبره كه و كه گه يشتمه كۆيه هه ر سه ره ك شاره وانى بوو. زۆربه ي خزمه كانى مه يليان نه ده كرد، به لام له گه ل نه وه شا رايان له عه قل و هوشمه نديه تى هه بوو نه وه ش گه لىك زياتر بوو له وه ي كه حه ماغا هه يبوو. له هه موو خزمه كانى ديارتر جه ميل ناغاي نامۆزاي بوو (٣٣)، پياويكى كه له گه تى به ژن رىك و ده م و چاوى كه ميك بارىك بوو. له به ر نه وه ي كه په يوه ندى له گه ل هه ر دوو بنه ماله ناحه زه كه باش بوو هه رده م هه ولى داوه ته بايى له نىوانياندا هه بىت و له پىناو نه هيشتنى ناژاوه دا گيانى خۆيه ختى هه بووه. له سه رده مى لاويدا چوار سال سه ره ك شاره وانى بووه، تاكه كه سيش بووه كه نه و پايه ي بۆ به رژه وه ندى شاره كه نه ك بۆ سوودى خۆى

٣٣- جه ميل ناغا كۆرى نه سه ده ناغاي هه وتزبه، برازاي نه مين ناغا شاعيره (نه خته ر). پاش حه ماغا بوو به قايمقام، له چله كانيشدا له چه ند ده وره يه ك بوو به نوينه ر له په رله مانى عيراقدا. پياويكى ليه اتوو و خىر خواز و خاوه نى هه لوتىستى دليرانه بووه، له گه ل مه لاي گه ورده هاوبه شى نه و عه رزوحاله ي كردوه كه داويانه ته حاكمى سياسى بو دامه زراندى ده زگاي سه ره خو بۆ كورد. له ١٩٤٦/٣/٢٤ كۆچى دووايى كردوه.

کردین. دوو برای چاپوک و وریای همیه (جهلال و جهلیل). له کۆیه مه‌لا  
 رۆزن که مه‌ندیلی سپی ده‌پۆشن و له پیش هه‌مواندا مه‌لا محمه‌د ئه‌فه‌ندی  
 دیت، پیاویکی به‌ژن درێژه له ناوه‌راستی ته‌مه‌ن دایه، خاوه‌ن زانیاریه‌کی  
 رۆرد و به‌هرده‌کی له ئەندازه‌به‌ده‌ری له دواندا هه‌یه، له هه‌ر شوێنیک بیت  
 ناخاوتن هه‌ر بۆ خۆیه‌تی، نه‌وه‌ش له به‌ختی باشه‌وه‌یه که نه‌و به‌هره و  
 هۆشه‌ندیه فراوانه‌ی وای کردوو له هه‌موو که‌س زیاتر دلت پێ بکرتیه‌وه وه  
 هه‌رده‌م شانازی ده‌کا که له هه‌موو زاناکانی کوردستان زاناتره، نه‌وه‌ش له  
 رۆشتی چینه‌که‌ی خۆیه‌تی. زانایه‌تیه‌که‌ی له گومان به‌ده‌ره و هه‌ر چه‌نده  
 پیاویکی ئایینه‌ به‌لام بایه‌خ به‌ ژبانی کۆمه‌لایه‌تی و دونیاش زۆر ده‌دات....  
 پاشان های ده‌لتی: که مه‌راسیمی به‌خێر هاتن کۆتایی هات له‌گه‌ڵ هه‌ما‌غا  
 به‌رده‌و نه‌و ماله‌ رۆشستین که بۆ منی ئاماده‌ کردبوو، هه‌ولتی ده‌دا به‌ فارسی  
 تیکه‌ڵ به‌ تورکیه‌کی سه‌یر و به‌ده‌نگی به‌رز له‌گه‌ڵم بدویت که له وشه‌کانی  
 نه‌ده‌گه‌یشتم، کاتیک وه‌لامی‌شم ده‌دایه‌وه له‌به‌ر گوێ گرانی له‌من نه‌ده‌گه‌یشتم.  
 پاش نانخواردنیکه‌ی باشی نیوه‌رۆ هه‌ما‌غا به‌جیتی هه‌یشتم. چاوم به‌ نه‌شراف و  
 روه‌تداره‌کانی کۆیه‌ که‌وت، کۆمه‌لتیک گیروگرفتم له‌پیش بوو له هه‌موویان  
 گرنگتر ناشت کردنه‌وه‌ی بنه‌ماله‌ی غه‌فوری و بنه‌ماله‌ی هه‌ویزی. ده‌بایه  
 ته‌رتیباتی حوکم له‌ شاره‌که‌ بکه‌م که بۆ هه‌ردوو لا بگونجیت و نه‌و زیانه‌ی که  
 عب‌دوللا ئا‌غا لیتی که‌وتبوو له سوار ئا‌غای پیران بیستینم. پیشتر پیرام  
 دهرکردبوو هه‌ما‌غا بیته‌ حاکم نیت له‌به‌ر نه‌وه پتویست بوو وه‌زیفه‌کانی که‌م  
 باختر و دابه‌ش بکه‌م که هه‌موو لایه‌ک پیتی رازی بن. بۆ رۆژی دوو‌دم  
 توانیم.... هتد.



نهم وینہ میژوویہ سالی ۱۹۳۳ له کۆبه گیراوه..  
 ریزی یه کهم له چهپ بۆ راست: عهبدو لپه حمان خدر، نهوسا مدیر ناحیهی تهفته ق  
 بوو- مه لای گهورد- صالح زهکی بهگ ساحیبقران، نهوسا قائمه قامی کۆبه بوو-  
 ردهفت، مهئموور مه رکه ز..  
 ریزی دووهم له چهپ بۆ راست: سه لاهه ددین کوری زهکی ساحیبقران- مه جید  
 نوورهددین- محهمه د خه لیفه  
 صالح زهکی بهگ ۱۸۶۶-۱۹۴۴ نهم دوو دیر شیعره ی له پشت وینه که  
 نووسیوه و بۆ مه لای گهوره ی ناردووه.

هات و چوونه حالی عالهم حالی نابتی پایه دار  
 حالی رابوردوو به حه سرهت با بیتی به یادگار

## مه‌لای گهوره و کۆششی کۆمه‌لایه‌تی

جه‌لیزاده به می‌شکیکی رۆناک و گیانیکی نازادهوه هاته کۆمه‌لگایه‌کی نه‌خوتنده‌واری چه‌وساوه و هه‌ژار، کۆمه‌لگایه‌کی که له ترسی ده‌جال ده‌له‌رزوی و به‌هیوای هاتنی مه‌هدی ده‌گه‌شایه‌وه، جا له وه‌موو کاره‌سات و ناکۆکی و ته‌نگ و چه‌له‌مه‌ ناله‌بارانه‌ی کورده‌واریدا نه‌یتوانی چاویان لێ بپۆشیت. قۆلی فیداکاری لێ هه‌لمالی و خۆی هاویشه‌ ناو کۆری خه‌باته‌وه‌و ده‌ستی نه‌ته‌وه‌و هه‌مژاره‌که‌ی گرت به‌ناو هه‌زاران قۆلت و به‌ره‌هه‌لستا رووی کرده‌ دونه‌ی نازادی و سه‌رفرازی و، کۆلت نه‌دا تا ئه‌و رۆژه‌ی چرای پڕسنگداری ژینی کۆژایه‌وه‌. بێگومان رێگای خه‌بات و تیکۆشانه‌که‌ی گه‌لیک سه‌خت و دژوار بوو چونکه کۆلتی و ناته‌واوی هه‌موو سوچیکی کۆمه‌لایه‌تی هۆزه‌که‌ی وه‌ک ته‌م داگرتبوو، ئه‌ویش دوژمن و ناحه‌زی هه‌موو جوژه‌ ناته‌واویه‌ک بوو و هه‌یچ که‌م و کۆری و ناته‌واویه‌ک نه‌مابوو هه‌لمه‌تی نه‌باته‌ سه‌ر. ده‌توانین بلیێن مه‌یدانی فراوانی کۆشش ئه‌مانه‌ بوون:

- بلا‌وکردنه‌وه‌ی گیانی نه‌ته‌وایه‌تی و نیشتمان په‌روه‌ری.
- هاندانی زانستی و خوتنده‌واری.
- نازاد بوونی نافردت.

### یه‌که‌م: خه‌بات بو‌بلا‌وکردنه‌وه‌ی گیانی نه‌ته‌وایه‌تی

مه‌لای گه‌ورده‌ له‌و‌رۆژه‌ی که راست و چه‌پی خۆی ناسیوه‌ تا سه‌ری ناو‌ده‌ته‌وه‌ خه‌ریکی چا‌وک‌ردنه‌وه‌ی نه‌ته‌وه‌که‌ی بووه‌، ریبی نازادی و سه‌ربه‌خۆیی نیشان دا‌ون بێ ئه‌وه‌ی گوێ بداته‌ مه‌ترسی و ته‌نگ و چه‌له‌مه‌ ترسناکه‌کانی سیاسی و کۆمه‌لایه‌تی که له‌م رێگایه‌دا تووشی ده‌بیته‌ و زۆر به‌ ئاشکراییی و راستی نه‌ته‌وه‌که‌ی خۆی هۆشیار کردۆته‌وه‌، هۆیه‌کانی دواکه‌وتن و به‌ ناوات

نه‌گه‌یشتنی بهر چاو خستوون. وه‌نه‌بێ کوردایه‌تی و نیشتمانپه‌روه‌ری مه‌لای گه‌وره له سۆز و عاتیفه‌ی گیانیکی گه‌رمه‌وه هاتبێ، به‌لکو له سه‌رچاوه‌ی زانییتکی بێ پایان و هۆشیتکی بێ مانه‌نده‌وه هه‌لقولیه‌وه. وه‌ک سه‌یر ده‌که‌ین زۆربه‌ی شیعه‌ره‌کانیشتی بۆ ئه‌م مه‌به‌سته پیرۆزه داناوه ته‌نانه‌ت وه‌عز و نامۆزگاریه‌کانی ئیواره‌ی رمه‌زانانیشتی کردبوو به‌ کۆرتیکی نه‌ده‌بی و زانستی، شیعه‌ره ناگیرنه‌کانی حاجی قادر و شاعیره ناو‌داره‌کانی تری بۆگۆت‌گیران خۆت‌ندوته‌وه. هه‌روه‌ها گه‌وره‌یی جه‌لیزاده له‌وه‌دا بووه که به‌ چاری زانست و واقیع سه‌یری دونیای سیاسه‌ت و باری کۆمه‌لایه‌تی و دوا‌روژی گه‌لی کوردی کردووه، رای خۆی ده‌رپه‌روه که هه‌ر نه‌ته‌وه‌یه‌ک ده‌بێ به‌ زه‌بری ده‌ست و بازوو و به‌ هه‌ول و تیکۆشانی رۆله‌کانی بگاته ئاوات، ده‌نا دوعا و نزا و پارانه‌وه ناکامی بێ ده‌سه‌لاتی و لاتمی و په‌رتشانیه. شیعه‌ره به‌ها‌داره‌که‌ی حاجی قادری هیتاوه‌ته‌وه بیریان که ده‌لتی:

**پارانه‌وه و ته‌وه‌ککول له‌م عه‌سه‌ره پاره ناکا**

**تیره دووعایی جه‌وشه‌ن په‌یکانه حیرزی مه‌یدان**

هه‌روه‌ها که حاجی گوتویه‌تی:

**فانی‌ده‌ی گه‌ر به‌دایه زی‌کر و دوعا**

**ده‌بووه قاپوون گه‌دای سه‌ر رتگا**

جا له‌سه‌ر روانگه‌ی ئه‌و بیری و فه‌لسه‌فه‌یه‌دا جه‌لیزاده نه‌هاتووه وه‌ک زۆر له‌ پیاوانی نایینی و خیرخوازانی دیکه‌ی کورده‌واری بکه‌ویته‌ سه‌کالا و نزا و ده‌ردی دل هه‌لپشتن یاخود به‌ عاتیفه و سۆز و شیعی ناسک ده‌رد و کیشه و نه‌شکه‌نجه‌ی گه‌لی کورد چاره بکا، به‌لکو وه‌ک شو‌رشگێرتیک هاتۆته مه‌یدانی هه‌ول و خه‌بات روو به‌ رووی کاربه‌ده‌ستان وه‌ستاوه و داوای مافی ره‌وای نه‌ته‌وه‌که‌ی کردووه و رایه‌کانی ئه‌و له‌ په‌نای په‌رده و په‌روای سیاسه‌تی خۆیاندا بایه‌خی پێ دراوه و به‌هه‌ندیان وه‌رگرتووه. زۆریشیان سه‌لماندوو‌یانه که داواکاره‌کانی ده‌رباره‌ی مافی نه‌ته‌وايه‌تی هه‌قه و له‌ جیگای خۆیه‌تی، به‌لام

به‌دب‌ختیی کوردی ستم دیده و هه‌ژار، رۆژگار و باری سیاست هه‌میشه بۆی ناله‌بار بووه، به‌رژه‌وهندی داگیرکهری بیگانه له‌گه‌ل ئاواتی کوردی ماف خوراو هه‌رگیز نه‌گوفجاوه و نه‌و وه‌سیقانه‌ی له‌م کتیبه‌دا دیته به‌ر چاو هه‌لویتستی به‌جهرگ و هه‌ول و ته‌قه‌لای به‌رده‌وام و گیانی بی‌گهردی کوردایه‌تی جه‌لیزاده‌مان بۆ ده‌رده‌خه‌ن.

### دووهم: هاندانی زانست و خوتنده‌واری

جه‌لیزاده مه‌لایه‌کی له باری کۆن و نوێ شاره‌زا بوو. ناگادار بوو له راپه‌رین و جولانه‌وه‌ی گه‌لانی نازادی خوازی جیهان، وشیار بوو، زانیاریه‌کی باشی هه‌بووه له باری کۆمه‌لایه‌تییه‌ نه‌ته‌وه‌ پێشکه‌وتوووه‌کان بۆیه‌ش زۆر لایه‌نگری خوتندن و زانستی نوێ بووه. به‌ هه‌موو توانای هه‌ولتی داوه خوتنده‌واری له‌ناو کورد بلاو بیسته‌وه، له سالی ۱۹۲۶ شاندیك له کاربه‌ده‌ستانی وه‌زاره‌تی (مه‌عاریف- په‌روه‌ده) به‌ سه‌رۆکایه‌تی به‌رپۆه‌به‌رتکی کشتیی وه‌زاره‌ته‌که ده‌چنه‌ کۆبه و سه‌ردانی مه‌لای گه‌وره‌ش ده‌که‌ن، سه‌ریان پێ دیت که ده‌بین مه‌لای گه‌وره‌ میتزهری له‌سه‌ر نیه به‌لکو جه‌مه‌دانی به‌ستوووه!! و سه‌ریان له‌وه زیاتر سوور ده‌میتنی که له‌سه‌ر میتزه‌که‌یدا ده‌بینین کۆمه‌له‌ کتیبیتی داناو وه‌کو (حیاته‌ نابلین، سر تطور الامم، کوستاف لوبون، جمهوریه‌ افلاتون، علم طبقات الارض، روح الاشتراکیه، العقل الباطن) دانهری (فرۆید). دیار بوو که سه‌ریان پێ هاتوووه چۆن زانیه‌کی ئایینی ئه‌م کتیبانه‌ ده‌خوتینیه‌وه؟ جه‌لیزاده‌ش پیده‌که‌نیت ده‌لتی: لاتان سه‌یر نه‌بێ، عیلم هه‌ر عیلمه‌ چ له‌ژێر سیداره‌ بی یان شه‌فقه‌ یاخود کلاو و جه‌مه‌دانی بی، ئه‌وانه هه‌مووی مه‌زاهیری خارچین، به‌لام زانست له‌ناو میتشک جیتیگر ده‌بی. عیلم و زانست وه‌کو خواردنه به‌ درتیزی ژبانی پیوستیت پێ ده‌بی. ئیوه که پیاوانی په‌رده و فێرکردن نابێ به‌ مه‌زاهیر هه‌لبه‌خه‌له‌تین زانست میراتی به‌شه‌ریه‌ته.

له‌سه‌ر داواکاری جه‌لیزاده قوتابخانه له‌ کۆبه کرایه‌وه، هانی خه‌لکیشی

دەدا بۆ خۆیندن. بەمەش نەوہستا و سالی ۱۹۲۶ نەک کوری خۆی بەلکو کچی خوشی (نەجیبە) لەگەڵ کوران ناردە قوتابخانە کە ئەوسا (بەلکو ئیستاش) کچ ناردن بۆ قوتابخانەی کوران ھەنگاوێکی زۆر فیداکارانە بە تایبەتی بۆ زانایەکی ناینی. دەبی خۆینەری ئیمپرۆش ئەوہ بزانییت کە لەو بارودۆخە ئەوسای کوردەواری تەنانەت ناردنی کورانییش بۆ قوتابخانە بە شتیکی بی دینی دەزانرا و ئەو باوکەکش بە گوناھبار ناوئراود، چ جا ئەوہی کچ!!

مەلای گەورە زۆر رقی لە چارە کۆنە پەرست و باوەر پوچەل و نەفام و نەزان بۆتەوہ، بە چاویکی پر هیوا سەیری لاوانی تازە پێگەیشتوی قوتابی کوردی کردووە. بە بۆنە یاری (عصبة الامم) کە ھەموو نەتەوہ یەک مافی ھەبە بە زمانی خۆی بخۆنییت و بنووسێ، عەبدول رحمان شەرەف بەرپۆدبەری قوتابخانە و مامۆستاکان سالی قەفتان و عەزیز فەرەج و عەلی شەوقی کە زۆر گیانی کوردایەتیان لە ناو قوتابیان بلاو دەکردوہ، ئەو رۆژە بە شیوہی خۆپیشاندانێک بە خۆیان و قوتابیانەوہ روو دەکەنە بەر دەرگای سەرا. قایمقام و موفەتیشی ئیداری کە ئینگلیز بوو لەگەڵ خەلک و حەشاماتیکی زۆر لەوی دەبن، ئا لەو کاتەدا مەلای گەورە بەرانبەر خەلکە کە رادوہستنی ئەم پارچە شیعرەیان بۆ دەخۆنییتەوہ کە سۆز و جۆشیک دەخاتە دلێ خەلکە کە. قایمقام و کابرای ئینگلیز پێ پەست و نارازی دەبن، ئەم شیعرەش یە کەم شیعیری نەتەوایەتی مەلای گەورە بوو:

**ھەستە پێشکەوہ ئەی لاوی کۆیی**

**ناگات لە خۆبێ کاروان رۆیی**

**بە نووری عیلمی رێگا بەدەرخە**

**بە زۆری بازوو بارێ بە سەرخە**

جەلیزادە ھەر بە ھاندانی خۆیندن وازی نەھێناوہ بەلکو تا توانیشی بەرەبەرەکانی ئەو خورافاتانەش بکا کە لە بەرگیکی ناپنیوہ چوو بووہ میتشکی

خه لکه که و له پیتاو نهو کوششه دا ببوو به نیشانه‌ی توانج و تانه‌ی کۆلکه مه‌لا و شیخه‌کانی کوردستان که به زه‌رگ و نوشته و کشته‌ک نانیا‌ن په‌یدا ده‌کرد. به‌لام مه‌لای گه‌وره وازی نه‌ده‌هیتا و هه‌ر ده‌ی فه‌رموو:

**به‌ریشی پان و په‌رچی په‌ر له نه‌سه‌هین  
به‌ناغه‌ی نه‌شی کوردان چه‌نده‌سه‌هین**

پاشان ده‌لتی:

**ته‌ماشاکه‌ن چه‌یا‌یان چه‌ن ده‌کۆلن  
هه‌تاکه‌ی ئی‌وه هه‌ر به‌رمال به‌کۆلن**

مه‌لای گه‌وره په‌روای وابوو هه‌ر مه‌یلله‌تیک به‌ته‌سه‌ر نه‌و به‌یر و رایانه‌ی که‌وا عیسا و مه‌هدی رزگاریان ده‌کات و گوایه‌ دو‌نیاش هه‌نده‌ی به‌به‌روه نیه و، نه‌وا نه‌و گه‌له هه‌رگیز نا‌جوول‌یته‌وه و ئومیدی ژبانی لی‌وه نا‌کری به‌تایبه‌تی به‌گوێره‌ی نه‌و خورافات‌ه‌ی که‌ گوایه‌ ئاده‌میزاد هه‌رچی به‌یکا سوودی نیه، ئیتر خۆ ماندوو کردنی بۆ چه‌یه؟ .. له‌م باره‌یه‌وه چه‌ند نامه‌یه‌کی دا‌ناوه به‌ کوردی و عه‌ره‌بی که‌ نه‌سلی با‌وه‌ری ئیسلامی تیدا ده‌رخستوه بۆ نه‌وه‌ی عالم به‌ درۆ و ده‌له‌سه‌ی چه‌شه‌خۆزان هه‌له‌نه‌خه‌له‌تین و می‌شکیان له‌ شتی په‌رو پوچ پاک به‌یته‌وه. له‌و کتیبانه‌ی که‌ زۆر نه‌رخدارن، به‌ عه‌ره‌بی ئه‌مانه‌ن: (الاشخاص الستة) و (القاعد في العقائد).. و ده‌به‌کوردی: (فری فری قه‌ل فری) که‌ له‌م کتیبه‌ دا خه‌ستمانه‌ به‌ر چاوی ئی‌وه‌ی به‌ریتز، (عه‌قیده‌ی ئیسلام) شایانی گوته‌ که‌ مامۆستا زۆر رقی له‌ (صرف و نحو) بووه، لای وابوووه خۆماندوو کردن به‌م شتانه‌وه زیاتر له‌ پتیوست ته‌مه‌ن له‌ ده‌ست چه‌ونه که‌ ده‌لتی:

**عیلمی ته‌به‌سه‌ت عیلمی خودایه  
قاله‌و قه‌وه‌له‌ گه‌شتی هه‌باهیه  
عیلمی کیمیا‌ت گه‌ر نه‌خویندوووه  
به‌ خه‌وا نازانی خه‌وا چی کوردوووه**



## سټیم: نازاد بوونی نافرته

نازادبوونی نافرته نامانجیتکی به نرخ و پیروزی ماموستا بووه له ټیکووشان،  
نهو نافرته‌ی که تا ئیستا له ولاتانی روژ هه لاتدا کپین و فروشتنی له‌سه‌ره،  
باوه‌ری و ابوو که پتویسته مافی خوئی وه‌رگړی ریځگای سه‌ربه‌ستی بدریتنی تا  
بیته نه‌ندامیتکی پر سوود له ناو کومه‌لدا، ده‌بی له کوئی دیلیه‌تی رزگار بیته  
و له‌ژیر کابووسی ترس و له‌رز ده‌ریاز بی تا دل و گیانی تاریکی به ژبانیکی  
هیمن و نازاد بکریته‌وه. مه‌لای گه‌وره دژی نه‌وه‌بوو که له کاتی  
جوود ابوونه‌وهی ژن و می‌ردیک مندا له ساوایی بدریته باوکه‌که چونکه هر  
نهو دایکه‌یه که به خوینی جگه‌ر و باوه‌شی گه‌رم و گیانی خو‌ه‌ختکردن و  
خو‌شه‌ویستی کو‌ریه‌که‌ی پی ده‌گه‌تینیت و په‌روه‌ده‌ی ده‌کا. نه‌مانه‌ش خو‌راکی  
ه‌ره پیویستی تن و هوش و دل و گیانی نهو مندا له‌یه، بو‌یه مه‌لای گه‌وره به  
ناره‌وایی زانیوه نهو ساوایه له دایکی دابیرت. ه‌روه‌ها مه‌لای گه‌وره له‌سه‌ر  
نهو باوه‌ره‌ش بووه که له مه‌سه‌له‌ی شایه‌دیدا نهو کارانه‌ی یادکرنه‌و دیان تیدا  
نه‌بی پتویسته ژن وه‌کو پیاو حساب بکری. ته‌نانه‌ت جاریک به‌شایه‌دی یه‌ک  
ژن کردوویه‌ته جه‌ژن که‌چی به‌گو‌یردی نه‌ریتی و پروای پساوانی تری ثانی  
ده‌بایه دوو ژن شایه‌دی بدن. جه‌لیزاده بی‌ر و رایه‌کانی خوئی ده‌ریاره‌ی نافرته  
له‌م پارچه شیعه‌ردا ده‌ری بریوه که ده‌لتی:

ده‌ستی من و دامینیان  
ژن هیتان و ته‌لاق دان

بلتین به‌قومی کوردان  
عه‌بیه به‌ه‌قی یه‌زدان

پاشان ده‌لتی:

ژنی بو‌کورمان دینان  
شه‌رو شو‌رو ټیک هه‌لدان  
تی ده‌کو‌شن دوو به‌دوو  
لیکیان ده‌که‌ن به‌خه‌ندان  
بو‌ت ده‌هینم هه‌تا ده  
بیکه‌ینه خه‌نه به‌ندان  
ده‌ری ده‌که‌ن له‌مالی  
بی ناوتنه و بی کلدان

دول و زورنا و هه‌له‌په‌رین  
زور پی ناچی ده‌بینان  
نه‌وه‌ل خه‌زور و خه‌سو  
به‌دزی یا روو به‌روو  
رو‌له ژنت ته‌لاق ده  
له‌کچانی به‌گ‌زاده  
ده‌بینی بو‌وکی سالی  
به‌تای سو‌ل و به‌رمالتی

## مه‌لای گه‌وره و مافی چاره‌نووس

له‌م دووایه‌دا کۆمه‌لیک دیکۆمینیته به‌ریتانی ئاشکرا بوون که به‌ پیتی یاسای به‌ریتانیا ده‌بێ به‌ لانی که‌م ۳۰ سالی به‌سه‌ردا بپروا، ده‌شتی بلاوبکرته‌وه‌ پهرده‌ی نه‌هینی له‌سه‌ر لابدیری دکتۆر نه‌حمه‌د عوسمان له‌ نه‌رشیفی وه‌زاره‌تی دهره‌وه‌ی به‌ریتانی له‌ ئینگلیزییه‌وه‌ وه‌رگیرایه‌ سه‌ر عهره‌بی و په‌یتا په‌یتا له‌ گوڤاری (الثقافة) بلاوی کرده‌وه‌. نه‌وه‌ی په‌یوه‌ندی به‌ مه‌لای گه‌وره‌ هه‌بوو لیته‌دا وه‌رمان گیرایه‌ سه‌ر کوردی.

له‌ راستیدا نه‌مه‌ لاپه‌ره‌یه‌کی شاروه‌ی به‌سه‌رهات و ره‌وتی سیاسی گه‌لی کورده‌، هه‌روه‌ها لاپه‌ره‌یه‌کی گه‌شه‌داری پر شانازی هه‌لویتست و خه‌باتی جه‌لیزاده‌ ده‌ستنیشان ده‌کات که له‌و بار و دۆخه‌ ناسک و پرپایه‌خه‌ میژوه‌دا بوته‌ نوینه‌ریکی راسته‌قینه‌ و زووبانی حالی نه‌ته‌وه‌ی خۆی، وه‌ک سیاسه‌تمه‌داریکی نازا و زرنگ رووبه‌رووی کاربه‌ده‌ستان وه‌ستاوه‌ و هه‌یج ده‌رفه‌تیک و هه‌ل و مه‌رجیکی له‌ده‌ست نه‌داوه‌ بو هاتنه‌ دی مافی سه‌ربه‌خۆبوونی کورد. ئاکامی هه‌ول و تیکۆشانی به‌رده‌وامی جه‌لیزاده‌ وای کرده‌وه‌ زۆر له‌ کاربه‌ده‌ست و نه‌فسه‌رانی سیاسی ئینگلیز رایه‌کانی په‌سه‌ند بکه‌ن و بیسه‌لمێن که داواکاربه‌کانی مه‌لای گه‌وره‌ ده‌رباره‌ی چاره‌نووسی کورد پیتداویسته‌کی میژووویه‌. به‌لام روژگاری ناله‌باری دونیای سیاسه‌ت هه‌میشه‌ ناواتی کورد له‌ گه‌ل به‌رژه‌وه‌ندی ولاتانی روژئاوا نه‌گونجاوه‌. ئیمپرو وه‌ک سه‌یری ده‌که‌ین گوێرانکاربه‌کی به‌ر فراوان له‌ جیهاندا هاتۆته‌ کایه‌ و مه‌سه‌له‌ی کورد له‌ چوارچێوه‌ی ته‌سکی ناو کورده‌واری خۆمان ده‌رچوووه‌ و ته‌نانه‌ت گه‌یشتۆته‌ ناو کۆشک و ته‌لاری گشت کاربه‌ده‌ستی میله‌تانی پێشکه‌وتوو. بو‌یه‌ ده‌بێ به‌ چاوی گه‌شبینی سه‌یری ئاسۆی رووناکی دووا روژی کوردو کوردستان بکریت که‌وا ره‌نجی نه‌م تیکۆشه‌ره‌ و هه‌زارانی تیکۆشه‌ری تر به‌ فیرۆ نه‌چوون و ناچن.

## به لگه نامه‌ی یه که م

دیکومنتی ژماره ۳۷۱ - ۵۰۶۹ یا ۱۲۴۵۷ - و دزاردتی هیند. نابی  
۱۹۲۰.

دانه یه که له یادداشت و نه وراقی حاکمی مدنی تیدایه له ژتیر ژماره  
(۲۴۳۰۴ / ۵۹ / ۱۰۲) له ۱۹ ی نابدا ددرباردی رایه کانی ملا محمه د که  
له گفتوگو یه که ی ددری پر یوه. هه روه ها دانه یه که له و نامه یه که له لایه ن  
جیگری نه فسنه ری سیاسی نه و شاره ی (مه به ست شاری کویه یه) تیدایه که  
د دلتی: به لای منه وه بایه خیکی گرنگی نه و تو له دا واکاریه که ی نابینم به دانانی  
حاکمی تیک. با ودرم وایه تاکه و دلامی تیک که بو نه وه بد ریتته وه نه وه یه: نیمه  
نیستا پیوسته چا ودر وانی مه رجه کانی په یمانی ناشتی (واته سیقر) بین.. من  
هه ول م دا راکانی هه ولیر تیک بکه مه وه به لام به سه رکه و تنیکی که م، شاره که  
ژور دووره په رتزه (متحفظ) و نه شرافه کان دژی حوکمی کوردی راده و دستن و  
ناخوازن هیچ په یوه ندیان له گه ل شهریف (پاشا که ی ناوبرا و (۳۴) هه بیتت.. و

---

۳۴- شهریف پاشا: ۱۸۶۵-۱۹۴۴ کوره گه وده ی (سه عید پاشای کوری حوسین  
پاشایه)، خیزانه که شی خاتوو نامینه، نه وده ی محمه د علی پاشا والی میسری  
به ناوبانگ و خوشکی (صدر الاعظم- واته سه روک و دزیری ده ولته تی عوسمانی)  
محمه د سه عید حه لیم پاشایه.. شهریف پاشا جه نه رالتیکی پایه به رز و سیاسییه کی  
هه لکه و ته ی کورد بوو ما وده ی ۱۱ سال و دزیری مفه وزی ده ولته تی عوسمانی بوو له  
(ستوک هولم) پاشان له ۱۹۰۹ تووشی کیشه و گیر و گرفت ده بی، ولات به جی دلتیت  
و به گله رانه ژبان له فهره نسا به سه ر ده بات. له ۱۹۱۴ له گه ل به ریتانیا که و تنه  
گفتوگو به و مه رجه ی که سه ربه خوبی بدری به کوردستان و په یمانیدا به یارمه تی دانی  
کورد بو له شگری سویتد خوران. جگه له مه له ۱۹۱۸ له فهره نسا چاوی به (سیر پیرسی  
کوکس) که و ت و مه سه له که ی له گه ل دا دووباره کرده وه. پاش کوتایی جه نگ کومه له  
تیکوشه رده کانی کورد پر یاریان دا شهریف پاشا بیته نوینه ریان له نه نجوومه نی ناشتی  
و دا وای مافی چاره نووسی کورد بکات. هه رچه نده گیر و گرفتی هاته پیش به لام کولی  
نه دا و ده کو سیاسییه کی زرنگ و به جه رگ و لیته اتوو توانی هه فی کورد بخانه به ر  
چاوی کونفرانسی ناشتی له فهره منسا و بناخه ی سی به نده گرینگه که ی  
رتیکه و تننامه ی سیقر بو مافی کورد دیار خست.

پئی ددچی ئەوان حەز بە گۆرانکاریه‌کی فراوان له تەرتیبیاتی ئیستادا نەکەن و  
وابزانم دانانی ئەنجومه‌نیکی شار ئاواتی سیاسیان دابین دەکات و لیژندا  
کۆمه‌لیکی خەلکی سەر بە تورکه‌کانیش هه‌یه به‌لام زۆر بچوکن و له بنچینه‌دا  
له فەرمانبەرە دەرکراوەکان پیکهاتووون. . وا یاداشتیکتان بۆ دەنیرین که له  
لایەن مەلا محەمەد ئەفەندی حاکمی شەرع و جەمیل ئاغا جیگری حاکمی  
شارەکه مۆرکراوه به‌بێ دەستی‌وه‌ردانی ئیমে‌وه و له شێوه‌ده‌قه‌که‌ی خۆی  
ناراسته‌ی تۆی ده‌که‌ین:

دوینی به‌ سەردانیکی رۆتینی چومه‌ دیوه‌خانه‌که‌ی مەلا محەمەد، له  
راستیشدا بۆ مەبه‌ستی پیکه‌وتن له راکانی قست‌نطینییه‌ دەربارە‌ی باری  
(ئەسته‌نبۆل) که به‌هۆی تورکه‌کانه‌وه پەیدا بووه. هه‌والتی ئەم برباره‌ هیشتا  
نەگیشتۆته‌ ئیتره‌ و پیناچی راکه‌یانندی برباره‌که‌ به‌ هیچ شێوه‌یه‌ک بایه‌خی لای  
مەلا محەمەد هه‌بیت، گوتی: ئەوه جیتی داخه‌ که‌ شارەکه‌ و ریبازه‌ ئاویه‌کان بۆ  
ژئیر دەستی به‌ریتانیا به‌جی نەهیشتراون. به‌لام ئەو به‌ته‌واوی رای خۆی دەربری  
که‌وا جیتی دانایی نیه‌ هاو‌په‌یمانەکان تیکرا دەستی به‌سەردا بگرن، به  
پێچه‌وانه‌ی ئەوه، ئەو وای پئی باشتره‌ شارەکه‌ له ژئیر حوکمی تورکدا بیت به‌لام  
ئەوه‌ی دەربری که‌ له پیناوه‌ دابینکردنی سەربه‌ستی بازرگانی و هاتووچۆ  
گه‌لوکه‌کان (المضایق) له ژئیر دەسه‌لاتی به‌ریتانیا دا بمتن و هه‌ر چه‌نده‌ تورکه‌کان  
شاری ئەسته‌نبۆلیان به‌ ده‌سته‌وه‌یه‌ مەلا محەمەد پیتی هه‌راسان نەبوو. .  
له‌لایه‌کی دیکه‌وه‌ مەلا محەمەد ته‌واو هه‌راسانی پیتوه‌ دیاربوو ئەگه‌ری  
گه‌رانه‌وه‌ی کوردستان بۆ حوکمی عوسمانی به‌دکار. پاش گه‌فتوگۆیه‌کی درێژ  
دەربارە‌ی حوکمی عوسمانی له‌م شارەدا له‌ دوای هینانه‌وه‌ی کۆمه‌لیک نمونه‌  
له‌سەر کرده‌وه‌ی نەشی‌اوی له‌ ئاسا به‌ده‌ر که‌ تورکه‌کان لیژده‌ و له‌ شویتانی  
دیکه‌دا کردوویانه‌، پیتی له‌وه‌ داگرت که‌ پاش ئەو ره‌فتاره‌ دادپه‌رودانه‌ی ئەو  
چوار ئەفسه‌ره‌ سیاسیه‌ به‌ریتانیانه‌ی یه‌ک له‌ دوای یه‌ک، مەلا محەمەد له  
ستایش به‌ولاوه‌ هه‌یچیتیری لا نەبوو که‌ ئەوانه‌ به‌ پێچه‌وانه‌ی هاوچه‌شه‌

تورکه کانیان بوونه. مهلا محهمهده به باوره‌ده گوتی: هیچ ئومیدیکی ده‌ریازبوونی کوردستانی نیه تهنیا له ژێر سایه‌ی به‌ریتانیا و ناراسته‌ی ئه‌و نه‌بی و مهلا محهمهده به‌ته‌واوی سوڤ بوو له‌سه‌ر ئه‌و رایه‌یی که ده‌بی حاکمیتی کورد دابنریت. له‌ وه‌لامی ئه‌و پرسیاره‌ی که نایا ئه‌و کێ بو‌ئه‌و پایه‌ هه‌لده‌بژێری؟ گوتی: زۆر پتویسته‌یه‌کیت که بنه‌ماله‌ی بابان هه‌لبژێردریت و دابه‌زریت چونکه ئه‌و بنه‌ماله‌یه‌ کوردی باشوورن و مهلا محهمهده ئه‌و راستیه‌ باش ره‌چاو ده‌کا که ئه‌و پایه‌ پیاوی لێوه‌شاهه‌ی گه‌رده‌که، رای وایه که ده‌بی ئه‌و حاکمه له‌ به‌ریتانیاشوه‌ په‌سه‌ند بکریت. من بیتگومانم که مهلا محهمهده بێر له‌ هه‌مدی به‌گی بابان<sup>(٣٥)</sup> ده‌کاته‌وه. دلنیاام که ئه‌و له‌م شارده‌دا پشگیری ده‌کریت، پیاوه‌ روه‌تداره‌کان و ده‌بینن که نوینه‌ریکی رو‌شنبیره و شایسته‌ی نه‌ته‌وه‌که‌یه‌تی له‌گه‌ڵ راویژکارانی به‌ریتانیاش بو‌ به‌رژوه‌نده‌ی هه‌موو چینیتی دانیشته‌وان به‌ ته‌بایی کار ده‌کات. نه‌گه‌رچی شاری کۆیه‌ هیچ په‌یوه‌ندیان به‌ شیخ مه‌حموده‌وه‌ نیه‌ به‌لام دانیشته‌وانی کۆیه‌ (بگۆره‌ی رای ئه‌و) وایان لا باشه که پایه و شوینی خۆیان له‌ کوردستان پێش هه‌موو شتیکی تر وه‌ریگرن. مهلا محهمهده له‌ پێشروه‌ی هه‌موو هۆشمه‌ند و منه‌وه‌رده‌کانی ئه‌م شاره‌یه. من دلنیاام هه‌موو پیاوه‌ ماقوله‌کانی له‌گه‌ڵ رای ئه‌و ده‌وه‌ستن، به‌لام خه‌لکه‌ گه‌شته‌یه‌که (عامه) و دک مهلا محهمهده خۆی گوتی: به‌ زۆری بیریان پایه‌ندی نانی روژانه‌ی خۆیان.

---

٣٥- هه‌مدی به‌گی بابان (١٨٧٠ - ١٩٦٠) کوری محهمهده ره‌شید پاشا کوری سوله‌یمان پاشای بابانه، پیاویکی لێوه‌شاهه‌ رو‌شنبیری به‌ توانای ده‌ست رویشتوو بوو. ده‌رچووی کۆلیجی شاهانه‌ بووه له‌ نه‌سته‌نهل و لایه‌نی نازادیه‌خووانی گرتوه‌ بو‌یه له‌ سه‌رده‌می سولتان عبده‌ولحه‌میدی دووه‌م خراوه‌ته‌ بنه‌دیخانه. له‌ جارده‌انی ده‌ستوری سالی ١٩٠٨ به‌رده‌راوه و بو‌ته‌ نوینه‌ری کۆمه‌له‌ی اتحاد و ته‌رده‌قی. له‌ به‌غدا زۆریه‌ی ناوداره کورده‌کان له‌ مالی کۆده‌بوونه‌وه، مولک و سامانیکی زۆری له‌ شاری حیل و له‌ (حارشیه)ی به‌غدا هه‌بوو که له‌ باوکی بو‌ی مابۆوه. باوکی محهمهده ره‌شید پاشا پیاویکی هه‌لکه‌وته‌ی شکۆدار بووه بو‌یه به‌ (خدیوی پاشا) ناوبراوه. دوو جار بو‌ته‌ پارتیزگاری حیلله و دواتر هی (منتفک ته‌عز و دیره‌ زوور) پاشان بو‌ته‌ والیی شاری

## به لگه نامه‌ی دووهم

ب- ۱- رندل- کابتن کوی- ههروه‌ها نوسراویتیکی تر له‌م کاپتنه‌وه بو نەفسه‌ری سیاسی له ههولتیر، به ژماره (۶۰۰۰)، تیتیدا هاتوو:

ته‌واوکهری نوسراوی سه‌روهه ژماره (۵۰۰۰) له ۱۹۲۰/۳/۷. ئەم نوسینه‌ی ژێره‌وه تۆماری چاوپێکه‌وتنی دویتیییه که بو جاری دووهم له‌گه‌ڵ مه‌لا محمه‌د ئەفه‌ندی و جه‌میل ئاغا کرا ده‌رباره‌ی دوا‌ژۆژی به‌ریوه‌بردنی کوردستانی باشوور. ده‌مه‌وی ئەوه‌ش رۆن بکه‌مه‌وه که دووهم گه‌فتوگۆم له‌و سه‌دا له‌ سه‌ر پێش‌نیازی ئەوانه‌وه بووه، له‌ خۆیان‌وه ئەم ناخاوتنه‌یان پێشکەش کرد.

مه‌لا محمه‌د گوتی: ئەو و جه‌میل ئەم باب‌ه‌ته‌یان زۆر لا گرنه‌گه و هه‌ردووکیان زۆر بیتزاری خۆیان ده‌رپری له‌ هه‌ر ئەگه‌ریکی گه‌رانه‌وه‌ی وڵاته‌که‌یان بو‌ حوکمی عوسمانی و گوتیان: ئەوان خۆش‌حالتن له‌ شتیوازی به‌ریوه‌برایه‌تی به‌ریتانیا بو‌ سالانی داها‌تو... به‌لام ئەوه‌شی نیشاندا که به‌ره‌ه‌تس‌کاریه‌کی بچووک هه‌یه زۆریه‌یان له‌ مووجه‌خۆره‌ ده‌رکراوه‌کان و بێ کاره‌کان پێک دێن. لایان وایه که‌م کردنه‌وه‌ی ژماره‌ی فه‌رمانبه‌رانی به‌ریوه‌برایه‌تی نیشانه‌یه‌کی ته‌واوه که‌وا حوکمی به‌ریتانیا به‌ نیازه‌ تیکرای کوردستان بخاته سه‌ر به‌رژه‌وه‌ندی خۆی. بو‌ ئەوه‌ی ئەو پرۆپاگه‌نده‌ زیانبه‌خشه به‌رپێچ بد‌ریته‌وه و بو‌ پته‌وکردنی به‌ریوه‌برایه‌تی به‌ریتانیا، مه‌لا محمه‌د و جه‌میل ئاغا به‌ توندی رایان سپارد که پتووسته‌ حاکمیتی کورد ده‌ست‌نیشان

---

به‌تلیس. حه‌مدی به‌گ لیتی راده‌دیتراکار و باری سه‌ره‌خۆیی کوردستانی بێ بسیردری. له ۱۹۲۰ ده‌چیته سوله‌یمانی که ئەوسا (میجر سۆن) حاکم بووه، پاشان گه‌شتیک به‌ ناوچه‌ی پێنجوین، هه‌له‌بچه، رانیه و پشده‌ر ده‌کا. که ناھومید ده‌بێ له‌وه‌ی نینگلیز ماف بو‌ کورد دیار بکه‌ن به‌ یه‌که‌جاری خۆی له‌ سیاسه‌ت دوور ده‌خاته‌وه. حوکمه‌ت ده‌ست به‌ سه‌ر زه‌ویه‌کانی حارسیه‌دا ده‌گرت بو‌ شا فه‌صل و له‌به‌رانه‌ر ئەو زه‌ویانه‌دا پاره‌یه‌کی زۆر که‌می بو‌ ده‌قرستین بو‌یه پاره‌که و درناگریت و به‌ ناوازه‌یی له‌ (له‌نده‌ن) سه‌ر ده‌نیته‌وه.

بکریت و گوتیان: وا پتیوسته ئەو دەستنیشانکردنه بە هەلبژاردن بیت، با ئەفسەرانی سیاسی بەریتانی حاکمی راستەقینە بن بەلام دەبی نوینەری سەرەکی میللەت ئەو حاکمە کورده بیت و ئەگەر لە هەر کاتی کدا که متوانایی لەو حاکمە دەرکەوت، دەبی بە پیاویکی لیوودشاو دتر بگۆردریت. ئەوان قایل نەبوون لەسەر حوکمی ویراسی، بەلکو بەگۆیردی توانا بی. (ئەفسەرە سیاسیه که دەلتی): لە مەلا محەدەم پرسى ئایا کتی لەو پایە بەرزە ددووشیتەوود؟ و هەر وەک من چاوەنۆرم ددکرد وەلامی دایەوود: حەمدی بەگی بابان که لەناو کورد لە هەموو کەسیک پتر بو ئەو پایە ددگۆنجیت و بە توانا تر، لە پال ئەو هۆبانەى که لە نوسراو دەکەى پیتشوومدا (ژمارە ۵۰۰۰) باسم کرد، مەلا محەمد گوتی: حەمدی بەگ پیاویکی زۆر ددوولە مەندەو ئەگەر پتیوستی کرد دەتوانی بە خۆرای خزمەت بکا.

جەمیل ئاغا گوتی: حەمدی بەگ ئەگەر بەبی مووچە کار بکا ئەوسا فەرمانبەرانى تریش و دکو ئەو بی مووچە ئیش ددکەن. مەلا محەمد گوتی: ئەگەر بریارى دانانى حاکمی یەکەم درا هەلبەت دانایی لەو دایە پیتشتر رای سەرۆکەکانى تریش وەرگیری. هەرودەها لە وەلامی پرسى یاریکی مندا که وا ئایا دەسلاتی ئەو حاکمە پیتشنیارکراو تا کوئ بیت؟ مەلا محەمد گوتی: باوهری وایە که پتیوستە ئەو پارێزگایانە بگرتتەوود که دانیشتوانی حەز بکەن، و باوهری وایە که حاکمە کەش لەسەر ئەم خالە قایل دەبیت. پاش ئەو دى ئەفسەری سیاسی دەست نیشانی هەندیک لایەنى ئابووربی کرد، مەلا محەمد گوتی: بە هەر جوړیک بیت، بەغدا لە کۆنەوود مەلبەندی بازرگانى بوود بو کوردستانی باشوور و وا دەخوای شاردە که هەر لە ژێر بەرپۆدەبەراییەتى بەریتانیادا بمینیتتەوود. پاشان من لە هەندیک بابەتى رۆتینی دووام، ئینجا پرسیم داخو باوهریان وایە که پتیوست بەوود ددکا پرس و رای رەسمى لەگەل هەندیک لایەن و بەرەدا بکریت و لەگەل هەندەکاندا نەکریت؟ ئەوان گوتیان: وامان پین خۆشە که یاداشتنامە یەک بنوسریت و ئەوان نامادەن ئەگەر داوایان لێ

بکری هموو شتیک بکن به مهرجیک که نه گه رینه وه ژیر نیری عوسمانی.

فہ سال گران وا له ژیره وه یاداشته ودرگیراوه که یانه :

له محمہد عہدوللا جہ لیزادہ وه :

محمہد جہ میل جہ ویزی زادہ :

(۱۹۲۰ / ۳ / ۶)

بوئہ فسہری سیاسی له کویہ

لای هموو کہ سیک زانراوه کہ بہریتانیای مہزن بہ زہیبی بہ هموو گہ لیکدا دیتہ وه نہ وانہی کہ مہ بہ ستیان له خو پاراستنہ . ہہروہا پاش جہنگی جیہانی ، نارہزووی حکومت رووی له خوشگوزہرانی و نارامیسیہ و له رتی دہزگای حکومتہ وه گہ لانی بچووک دہ توانن ژیانہی گہ شاوہی دابین بکن و له چہنگ دہستدریژی رزگار بن .. گہلی کورد ہمیشہ نارہزوہ کی زیندووی بہ بیر دادی کہ بہ نازادی شاد بیت ، ئیتر جیتی داخمانہ کہ لہ بہر ناتہ واوی پہ یوہندی بہریتانیا بہ شیخ مہ حمود بہ جتی ہینانی ہم پیشنیارہ دووا بخری . تا ئیستاش نومیدی تہ واومان ہہیہ کہ رہوشتی دادپہروہرانہی حکومت بہرژہوہندیان دہ پارٹیزت و لہ بہدی ہینانی ناواقماندا یارمہ تیمان دہدات و زور منہت بار دہ بین نہ گہر حاکمیکی بی لایہنی بہ توانا دابندری بوئہ وہی گہلی کورد بتوانی شوینی خوئی له نیوان گہ لانی پیشکہ وتوودا بکاتہ وه دہنا بہ پیچہ وانہی نہ وه ، کیانی بچووکی کورد لہ ناو دہچی بہ لام ئیمہ بہ پرواوه ہست دہ کہین کہ بیرو باوہری (مبادی) حکومتی بہریتانیا لی ناگہری ہم تہرزه شتہ روو بدات .

پاشان یادداشتی نہینی بہ ژمارہ (۱س - ۴،۱۵۵) له ۱۷ی تہ مموز

۱۹۲۰ نووسراوہ :

له ئہ فسہری سیاسی ہہولتیرہ وه بو حاکمی مہدہنی ہاتووه کہ وا :

کاتی سہردانم بو کویہ دیتم حالی شارکہ ہیمنہ و باری سیاسیہ باشہ .

مہلا محمہد ئہ فہندی حاکمی شہرع و جہ میل ناغا جیگری حاکمی شارکہ



لهسەر دواڕۆژی کوردستان و تووێژیان له گه‌لدا کردم. ه‌ی یه‌که‌میان قسه‌که‌ر بوو (مه‌به‌ستی مه‌لا محمه‌ده‌ده - وەرگێتێر) بروام وایه‌ ئه‌و پایه‌ی هه‌ره‌ به‌رزبان دهنوینیت و به‌گوتیه‌ی به‌رژه‌وه‌ندی به‌ریتانیاش ئه‌و له‌ هه‌ره‌ باشه‌کانه‌ و راکانی زۆر جیاوازی نه‌بوو له‌وه‌ی که‌ له‌ نامه‌که‌ی (رندل) دایه‌، ژماره‌ ( ٦٠٠٠ - له‌ ٧ نازار) که‌ له‌ گه‌ل نامه‌که‌ی خۆمدا ژماره‌ (ه‌ - ١٣٣ - له‌ نازار ١٩١٠) بۆم ناردن. ئه‌و ده‌ستی به‌ ئاخاوتن کرد، باوه‌ری وایه‌ که‌ ئه‌ندامانی ئه‌نجومه‌نی ناشتی له‌ پاریس ئه‌وه‌نده‌ بیهۆش نین که‌ ئه‌م راستیانه‌ نه‌زانن:

ا- فیکره‌ی یه‌که‌بونی کورده‌کانی باکوور (واته‌ کورده‌کانی تورکیا، وەرگێتێر) له‌ حکومه‌تیکه‌ی سه‌ربه‌خۆدا، ئه‌مه‌ فیکره‌یه‌کی نابه‌جییه‌.  
 ب- ئه‌گه‌ر شتیکی چاوه‌روان نه‌کراویش روویدا و ئه‌گه‌ر ئه‌وانه‌ به‌راستی حکومه‌تیان دامه‌زراند، کورده‌کانی کوردستانی باشوور هه‌رگیز خه‌ونی پێوه‌ نابینن به‌ یه‌که‌بون له‌ گه‌ل ئه‌واندا...

هه‌روه‌ها گوتی: خۆی و ئه‌و که‌سانه‌ی که‌ به‌ ناویان ده‌دوێ سه‌ربه‌خۆیه‌کی ته‌واوی بۆ کوردستان ناخوازن، به‌لکو باوه‌ریان وایه‌ که‌ سه‌ربه‌رشتی کردنیکی به‌ریتانیا له‌سه‌ر هه‌مان شێوه‌ی ئیستا کاریکی پێوسته‌...

هه‌ردووکیان گله‌یی و رقیان له‌ حکومه‌تی روت و ره‌جالی عوسمانی ده‌بۆوه‌ که‌وا چه‌وسانه‌وه‌ی گه‌لی خستبووه‌ ئه‌ستۆ، ئه‌وان هه‌یج حوکمه‌تیکی تریان پێ خۆش نه‌بوو، مه‌گه‌ر ئیمه‌ کورده‌کان ناچار بکه‌ین (ئهم ووتیه‌ ه‌ی ئه‌فسه‌ری سیاسیه‌ - وەرگێتێر) له‌سه‌ر قه‌بوول کردنی. به‌رای کورده‌کان شتیکه‌ که‌ شایسته‌ی ره‌چاوکردنه‌. هه‌روه‌ها پێوسته‌ هه‌ولێرش رێک بخه‌یت. من به‌ مه‌لا محمه‌ده‌م گوت که‌ دانیشتوانی هه‌ولێر به‌ توندی به‌ره‌هه‌ستی ئه‌وه‌ ده‌که‌ن. ئه‌و ره‌دی دایه‌وه‌ و گوتی: ئه‌وانه‌ شتیکی وا نین چونکه‌ دانیشتوانی ناوچه‌که‌ هه‌موویان کوردن. ئینجا گووتی: کوردستان له‌ژێر (ئینتیدابی) به‌ریتانیادا پێوسته‌ له‌ ژێر حوکمی یه‌ک سه‌رۆک بێت وه‌کو (حه‌مدی به‌گ) ی بابان یان هه‌ر پیاویکی لێوه‌شاده‌ی تر. پێوستیشه‌ سوله‌یمانی مه‌رکه‌ز بێت یان هه‌ولێر

یا خود هەر شوئینیکی تر که ئیمه په سندی بکهین. ئەو وادەبیینی که رهواندوز بهر هه‌لستی (حه‌مدی به‌گ) نا‌کا مادام ئەو دەسه‌لاتی ئەو‌دی نابیی که دەست نه کاروباریان وەردات چونه‌که ئەو سه‌رۆکیکی رەمزیه. هه‌روه‌ها له‌باردی داواکارییه‌کانی بچوو‌کتر مه‌لا محه‌مه‌د داوای دامه‌زراندنی نیسه‌به‌تیکی گه‌وره‌تری له‌ فه‌رمانبه‌رانی کورد کرد له‌ ناوچه‌که‌دا. وا دیاره‌ به‌تیکرایی راکانی مه‌لا محه‌مه‌د رای راستن، ئە‌گه‌ر پیتشنیاره‌کانی په‌سند کرا له‌وانه‌یه هه‌موو کورده‌کان پێ رازی بن.....

شایانی گوته‌ که به‌ل‌گه‌نامه‌که نامه‌یه‌کی نه‌یینی تیدا‌یه ژماره (ص ۱/۲۸۰۷- له ۱۹۲۰/۸/۴) له‌ ئەفسه‌ری سیاسی سلیمانیه‌وه ناراسته‌ی حاکی مه‌ده‌نی کراوه و ئەوه‌ی تیدا‌هاتوه:

به‌ پیتی نوسراوتان ژماره (۹۰۵۱- له ۱۹۲۰/۷/۲۷) داوای لی‌بوردن ده‌که‌م له‌ دواکه‌وتنی وه‌لام، ئیستا‌دانه‌یه‌ک له‌ نوسراوی ئەفسه‌ری سیاسیم له‌ پیتشه‌ ژماره (۴، ۱۵۵- له ۱۹۲۰/۷/۲۰) که‌ پشتگیری راکانی ئەفسه‌ری سیاسی هه‌ولێر ده‌کات.

من له‌ ده‌رفه‌تیک‌دا رهن‌گه‌ به‌ شتیه‌یه‌کی سه‌رپیتی له‌گه‌ل موفتی هه‌ولێر بدویم، باوه‌رم وایه‌ ئەو له‌ پشتگیری مه‌لا محه‌مه‌ده‌ و خاوه‌ن قسه‌ی خۆیه‌تی. مه‌لا محه‌مه‌د شتیکی راستی گوت که‌ توانای یه‌ک‌گرتنی کورده‌کانی باکووری به‌دوور خست کاتیک که‌ گوتی: به‌ هه‌ر باریک ئەو یه‌ک‌گرتنه‌ش ببی باشوور خه‌ون به‌ چونه‌ پالیانه‌وه‌ نابینی.. ئەوه‌ش راستیه‌که‌یه‌تی و له‌ یادداشته‌که‌مدا (ب- ۲۷۰۷، ۱/۱)، لام وایه‌ که‌ منیش هه‌مان رای مه‌لا محه‌مه‌د ئەفه‌ندیم ده‌ربرپوه‌ له‌ باره‌ی گۆرانی شتیه‌ی به‌رپوه‌به‌رایه‌تی ئیستا‌دا به‌ گه‌رانه‌وه‌ بۆ دواوه‌ داوه‌ندریت و به‌بروای من پیتشنیاره‌کانی ده‌رباره‌ی حه‌مدی به‌گ له‌چاو هه‌موو پیتشنیاره‌کانی دیکه‌ باشتره‌ که‌ تا ئیستا دراون.. بۆ ئەوه‌ی چه‌ک له‌ خاوه‌ن پرۆیا‌گه‌نده‌کان دامالین، من بروام وایه‌ ئیستا‌یان دواتر هه‌ندیک هه‌نگاو له‌م بابه‌ته‌دا په‌سند و له‌ باوه‌ هه‌رچه‌نده‌ ئەو پالیئوراوه‌ واته‌

(حمدی بهگ) خۆی له سه‌رۆکی رهمزی زیاتر نابێ، ئەم پایه‌یه پتویست به لێ وردبوونه‌وه‌یه‌کی زۆر ده‌کات چونکه ده‌بێ ئیمه هه‌ول بده‌ین ئەم خالانه به‌دی بینین:

ا- ئاره‌زوومان له دامه‌زراندنی به‌رتۆه‌به‌رایه‌تیکی لیها‌توو..

ب- هه‌ندی‌ک که‌س وا ده‌بین که به‌رتۆه‌به‌رایه‌تیکی به‌رده‌وام نه‌وه‌یه که توشی ئاژاوه نه‌بیت.

ج- شه‌خسی پالتیوراوه‌که خۆی..

د- چۆنیه‌تی به‌ره‌هه‌ستکاره‌کان له‌و به‌رتۆه‌به‌رایه‌تیه‌دا، به‌تایبه‌تی وه‌ک ئەوانه‌ی له‌ شاره‌کاندا له‌ رووی به‌رتۆه‌به‌رایه‌تی به‌ریتانیا راده‌وه‌ستن.

من له‌گه‌ڵ رایه‌کانی مه‌لا محهمه‌د رێک ده‌که‌وم و ئەگه‌ر ئیمه راستبین و راستگۆیین ده‌بێ لایه‌نه‌کانی نه‌تنی و نه‌نتنۆگرافی (واته‌ زانستی ره‌گه‌زناسیی مرۆقی) له‌سه‌ر دانیه‌شتوان په‌یره‌و بکه‌ین. ئەمه‌ش نه‌وه ده‌گه‌یه‌نێ که هه‌ندی‌ک ناوچه‌ی تر به‌خریته‌ سه‌ر ئەو به‌رتۆه‌به‌رایه‌تیه‌. له‌ لایه‌کی دیکه‌وه، ئەگه‌ر ئەم پلانه په‌سند کرا، ئەوسا ده‌بێ بزانی‌ن که کارتیکی عه‌مه‌لی نیه کورده‌کانی دزه‌یی به‌خرینه‌ سه‌ر، به‌لام ده‌کری شوینی دیکه له‌ ناوچه‌کانی تر دا وه‌کو ناوچه‌ی (شوان) به‌خریته‌ سه‌ر ئەو به‌رتۆه‌به‌رایه‌تیه‌. له‌وانه‌یه بی‌مه‌وه سه‌ر ئەم باسه به‌لام پتویست نیه ئیستا به‌دریژی له‌سه‌ری پرۆم.

## مه‌لای گه‌وره و شیخه‌کان

بۆ راستی ده‌بی ئه‌وه بڵێین که مه‌به‌ستی مه‌لای گه‌وره له به‌ریه‌ره‌کانیی شیخه‌کان بۆ مه‌به‌ستی تایبه‌تی خۆی نه‌بووه به‌لکو له بیروپروایه‌کی پسته‌وی پر زانیاری نه‌ته‌وه په‌رستی کوردایه‌تی بووه بۆ نه‌هه‌شتنی خورافات و بی‌ری چه‌وت و زیان به‌خش. ئه‌و سه‌یری ئاسۆی به‌رفراوانی چاره‌نووسی کوردی کردووه. ئه‌م هه‌سته‌ش له دڵیدا به‌ قوولی جیگیر بووه که‌وا دیارده‌ی ده‌رویشی و شیخ په‌رستی شتیکی ترسناکه و هه‌رگیز له‌گه‌ڵ ئامانجی دوا‌رۆژی گه‌لی کوردی هه‌زار ناگونجیت چونکه شیخه‌کان له‌و هات و بات و گیره‌شیتۆنییه‌ی خه‌لکی کورده‌واری ته‌نیا پایه و ده‌سه‌لاتی خۆیان ره‌چار کردووه دژی خوتنده‌واری و رۆشنیری و پیشکه‌وتن و دژی هه‌ر جولانه‌وه‌یه‌کی نازادیخوازی.

وه‌ک باس‌مان کرد جه‌لیزاده مه‌لایه‌کی ئاسایی نه‌بووه که دو‌عاخوتنی نیو مزگه‌وت بیت و گوێ نه‌داته باری کۆمه‌لایه‌تی خه‌لکی ره‌ش و روت، به‌لکو وه‌ک حاجی قادری شو‌رشگیر هه‌میشه بی‌ری له‌وه کردۆته‌وه چۆن بتوانی نه‌ته‌وه‌که‌ی به‌ره و دنیای گه‌شی نازادی و سه‌رفرازی بیات و خه‌ونی به‌وه‌وه دیووه داخۆکه‌ی ده‌بی کوردیش وه‌ک گه‌لانی تری جیهان له‌ خه‌و راپه‌رن و نازاد و به‌خته‌وه‌ر بن و له‌ کۆت و سته‌م و ژبانی ژێرده‌ستی و چه‌وسانه‌وه رزگار بن. جا له‌ پیناوی ئه‌و ئاواته به‌رز و پی‌رۆزه‌وه‌دا تووشی گه‌لی کیشه و ناکوکی و مملانی هاتووه.

مه‌لا سدیق ی مه‌لا سالح که خه‌لکی ته‌قته‌قه بو‌ی گیترا مه‌وه گو‌تی: رۆژتیک مه‌لا ته‌های بالیسانی که ئه‌وسا یه‌ک‌تیک بووه له‌ مریده دلسۆزه‌کانی شیخ عه‌لانه‌ددینی بیاره، هاته مزگه‌وتی (مه‌لا جامی) له‌ کۆیه. میوانی مه‌لا سادقی مه‌لا نه‌حمه‌د بوو و پیش نانی نیوه‌رۆ روه‌ی له‌ مه‌لا سادق کرد، گو‌تی: چه‌ز ده‌که‌م شتیکی وا بکه‌یت چاومان به‌ مه‌لای گه‌وره بکه‌ویت.. مه‌لا سادقیش گو‌تی خیره بو‌چی ده‌چیه لای؟ گو‌تی: به‌ نیازی شه‌ر کردن ده‌چم

پایه‌ی شیخ و مه‌لای له‌گه‌ل یه‌کلا بکه‌مه‌وه.. مه‌لا سادق گوتی: گهر به‌قسه و رای من دده‌کیت خۆت تووشی مه‌لای گه‌وره ناکه‌یت، توانا و دده‌سه‌لاتی ئه‌وت نیه، پیاوی باش به.. گوتی منیش وه‌ک ئه‌و مه‌لام مه‌یدان مه‌یدانی حه‌دیس و نایه‌ته، تۆ هه‌قت نه‌بی، له‌من مه‌ترسه و دده‌شم بیینی..

مه‌لا سادق زۆر هه‌ولی له‌گه‌ل دا به‌لام که‌لکی نه‌بوو و ناچار بۆ ئه‌م مه‌به‌سته نامه‌یه‌کی به‌ فه‌قییه‌کی خۆیدا نارد. مه‌لای گورده‌ش له‌ژێر هه‌مان نووسراودا رایگه‌یانده‌ که‌ پاش نوێژی عه‌سری بفرمونه‌ دیوه‌خان. له‌ کاتی دیاریکراودا من و مه‌لا ته‌ها و مه‌لا سادق هه‌رسێ چوینه‌ خزمه‌تی، زۆری ریزلینان و چهند جارێک دووپاتی به‌خێرهاتنی لێ کردین، مه‌لا ته‌هاش هاته‌ قسه و گوتی: مامۆستا هه‌نده‌مان به‌خێرهاتن لێ مه‌که‌ چونکه‌ من بۆ شه‌ر هاتووم.. مه‌لای گه‌وره‌ش زه‌رده‌خه‌نه‌یه‌کی گرت و گوتی:

- جا مه‌لا پیاو له‌ مالمی خۆی شه‌ری دده‌کا؟

- به‌لێ قوربان من هه‌ر بۆ ئه‌وه‌ هاتووم.

جه‌لیزاده له‌سه‌رخۆ پیتی گوت: ده‌کری بزانه‌م شه‌ری تۆ له‌سه‌ر چیه‌؟

- قوربان له‌م دووایادا له‌ خه‌لکیم بیستوه‌ که‌ جه‌نابت به‌ شیعر هه‌جووی شیخ و مه‌شایه‌خت کردوه!! هه‌رچه‌نده‌ برواش ناکه‌م، ئه‌م ته‌رزه‌ شته‌ له‌ ئێوه‌ ناوه‌شیتته‌وه.

مه‌لای گه‌وره‌ که‌ گوتی له‌و قسه‌یه‌ بوو قومیه‌کی درێژی له‌ جگه‌ره‌که‌ی دا، باری دانیشته‌نی گۆرا، ده‌م و چاوی سوور هه‌لگه‌را و ته‌واو روخساری تیتک چوو. پاش که‌میتک بێ دده‌نگی رووی تی کرد و گوتی: فه‌قی ته‌ها نایا تۆ قورنانت خویتندوه‌وه؟

ئیتر مه‌لای گه‌وره‌ که‌وته‌ گیانی وه‌ک کانیه‌ ئاویتکی پیر شه‌پۆل لیتی ده‌ربۆوه، په‌یتا په‌یتا شێوه‌ی بارانی به‌هار نایه‌ت و حه‌دیسی به‌سه‌ردا باراند، له‌ویشه‌وه‌ هاته‌ سه‌ر گوته‌کانی ئیمامی حه‌نه‌فی و شافعی و هه‌مووشی له‌به‌ر بوو، سه‌یری هیچ کتیبیه‌کی نه‌ده‌کرد.. مه‌لا ته‌ها که‌ گوتی له‌و هه‌موو نایه‌ت و

فهرمووده و بهلگه و فهساحهت و رهوانبیتیه گرت به دهنگی کاربگه‌ری مه‌لای گه‌وره، به‌جارتیک چه‌په‌سا، یه‌ک قسه‌ی پئی نه‌کرا و هه‌رچی له‌ویش دانیشتبوون دهنگ و جو‌له‌یان لئی برا، که‌س زاتی نه‌ودی نه‌کرد نوقه‌ی لیوه بیت. که هه‌لستاین، مه‌لای گه‌وره تا ددرگای دهره‌وه بۆ به‌رتیکردمان هات، مه‌لا ته‌ها ئاورتیکی بۆ پشته‌خۆی دایه‌وه پاشان به هه‌ردووک ده‌ست ردینه‌که‌ی خۆی گرت و گوتی: تف له‌و ردینه، توخوا ئیمه‌ش مه‌لاین توخوا ئیوه‌ش سه‌رو تفتیکی لئی بکه‌ن.. مه‌لا سادقیش گوتی: مه‌لا ییم نه‌گوتی؟

سه‌رده‌میک دهرویش و سو‌فی هه‌قه له دهروروبه‌ری کو‌به په‌یدا ببوون شه‌و تا به‌یانی خه‌ریکی های و هو‌یی و ده‌ف لیدان دهبوون، له جیاتی نه‌وه‌ی بی‌ر له دووا که‌وتویی و په‌رتشانی خو‌یان بکه‌نه‌وه که‌وتبوونه گیزاوی سه‌ر لئی شیوانی حایی و حو‌یی و هه‌را و هه‌له‌په‌ی دهرویشایه‌تی. جا ده‌بئی جه‌لیزاده له‌و بارودۆخه‌دا چ هه‌لو‌تستیک بنو‌تینیت؟ نه‌گه‌ر بئی دهنگ بو‌هستی، نه‌وسا نه‌و ته‌رزه بیروبا‌ودره پووچه وه‌ک نه‌خوشیه‌کی کوشنده په‌ره‌بستینی و بکه‌و‌یته گیانی نه‌ته‌وه‌که‌ی. بی‌گومان مه‌لای گه‌وره که‌ خا‌ودنی هه‌ست و هو‌شیتیکی پر سو‌زی کو‌رد و کو‌ردستان بو‌وه نه‌یتوانیوه چا‌وپوشیان لئی بکات. لی‌یان هاته مه‌یدانی خه‌بات وه‌ک کتیی سه‌ختی سه‌رکه‌ش روو به‌روویان وه‌ستا و له پیناو نه‌وه‌شدا گیانی خو‌شی خستۆته مه‌ترسییه‌وه. جه‌لیزاده له‌م بارده‌یه‌وه به‌سه‌رهاتیکی (٣٦) ده‌گیزته‌وه ده‌لئی:

سه‌ر له به‌یانی زستانیکی سارد له سه‌ر چه‌وزی مزگه‌وت ده‌ستنو‌ترم تازه ده‌کرده‌وه، کتوپر دیوانه‌یه‌ک وه‌ک غوول لیم په‌یدا بوو کوته‌کتیکی سه‌رخ‌ریشی له پشت خو‌یه‌وه گرتبوو گوتی: مه‌لا تو گوتوته پیغه‌مبه‌ر له چه‌زده‌تی غه‌وس گه‌وره‌تره؟ له‌و ده‌مه‌دا که‌س دیار نه‌بوو، ته‌نیا بووم، ناچار تا توانیم به‌ دهنگی به‌رز وه‌لامم دایه‌وه گوتم: له کیت بیستوه؟ جا چۆن با‌ودره‌که‌یت؟ خو له منت نه‌بیستوه؟ تا فه‌قییه‌کان به‌ دهنگمه‌وه هاتن منیان رزگار کرد و نه‌ویشیان له

حهوزی ناوه سارده که مهله پچ کرد!!

جا وهک گوتمان بهرنگاری دژ به شیخه کان بۆ بهرژده وند و نارد زوی تایبه تی خۆی یان له رووی رقایه تی و ناحه زبی نه هاتوو چونکه سهیر ده که یین دۆستایه تی له گه ل چه ند شیخه کی زانا و بهر پیز و ناوداری سه رده می خۆی هه بووه به تایبه تی له گه ل شیخ تاهیری (هه له جه) تیکه لای خزمایه تی و هاموشۆیه کی به رده وامی برایانه یان له نیتواندا هه بووه. ههروه ها حاجی مه لا عه بدولای باوکیشی زۆر دۆستی کاکه نه حمه دی شیخ بووه و نامه یان له گه ل یه کدا هه بووه و به هه مان شیوه له گه ل شیخ عه لی تاله بانئ. . پتویسته بگوترئ که ئیمرو گه لیک گه نجی رو شنبیر و نه ته وه پهروه له بنه ماله ی شیخه کان هه لکه وتوون و به گیان و دل خزمه تی نه ته وه ی کورد ده که ن و له سه ر بیرو رای مه لای گه ورنه که هه ر زانیاری و زانسته گره ی سه رکه وتن و پیشکه وتن ده باته وه. دلنیا شم نه وان ش ده سه لمینن که زه رگ و نوشته و کوشته ک و حای و حووی ده رویشان هۆی و مالتیرانیی نه ته وه ی کورده .

## مه‌لای گه‌وره و جه‌ژنی نه‌ورۆز

نه‌وه‌ی ئه‌مه‌رۆ ده‌زانن که نه‌ورۆز نیشانه‌ی سه‌ربه‌رزی و نه‌به‌ردی و سه‌روه‌ری نه‌ته‌وه‌ی کورده، جه‌ژنیکه له دێرین زه‌مانه‌وه نه‌وه له‌دووای نه‌وه هه‌موو سالی‌یک به شانازیه‌وه یادی کردۆته‌وه. کورد به جه‌ژنیکه راسته‌قینه و پیرۆزی زانیوه، ئاهه‌نگ و زه‌ماوه‌ندی بۆ گێتراهه. جا ئه‌وه‌ش ئه‌گه‌ر له‌وه هاتبێ که کاوه‌ی دلیر به شۆرشیک هه‌ستایێ تاج و ته‌ختی زوحاکی زۆرداری سه‌روه‌ه ژیر کردبێ، یان ئه‌گه‌ر نه‌ورۆز پێشتریش هه‌ر هه‌بووبیت و به‌رگی جاویدانی و نه‌م‌ری پۆشیبیت، پاش داها‌تی ئیسلامیش نه‌ورۆز هه‌ر کراوه به جه‌ژن و به چاوی پڕ له رێز و پیرۆزه‌وه سه‌یر کراوه. مه‌به‌ستم لێرده‌دا ئه‌وه نیه باس و به‌سه‌رهاتی نه‌ورۆز له رووی مێژویه‌وه به‌که‌م چونکه زۆر له نوسه‌ر و ئه‌دیبان لێی دواون و لیکۆلینه‌وه‌دیان له‌سه‌ر کردووه. ته‌نیا نیازم لێرده‌دا ئه‌وه‌یه هه‌ندیک رووداو و هه‌لوێستی ناچه‌ز و کۆنه‌په‌رستانه‌ی هه‌ندیک کورد دیار به‌خه‌م که تا ئه‌م دووایه‌ش به‌ربه‌رکه‌انه‌ی نه‌ورۆزیان کردووه دژی وه‌ستاون و به چاوی گومان و ئاگرپه‌رستی سه‌یریان کردووه. با دوور نه‌رۆین، له چل و په‌نجاکاندا نه‌ک هه‌ر مه‌لا و شیخ و حاجی به‌لای نه‌ورۆزه‌وه نه‌ده‌بوایه بچن به‌لکو بازرگان و کاسبکاریش به شتیکه نابه‌جێ و گونا‌حیان داناوه. دێته‌وه یادم له چله‌کاندا به بۆنه‌ی نه‌ورۆزه‌وه کۆمه‌له قوتابیه‌کی هه‌رزه‌کار به سه‌ربه‌رشتی هه‌ندیک رۆشنبیری کورد به نه‌هتینی چووین له قۆنگرێ-<sup>(٣٧)</sup> به‌رامبه‌ر باغه‌کانی ئۆمه‌رخوچان چای و هه‌ندیک خواردنه‌نیمان برد له‌نیو مێرگ و گۆرتیکه سه‌وز له ده‌وره‌ی ئاگریکه مه‌شخه‌ل به‌رز ده‌ستمان به شایه شیخانی و هه‌له‌په‌رکێ کرد له‌گه‌ڵ ئاوازی پڕ سۆزی گۆرانی نه‌ورۆز و هه‌ندیک سه‌روودی نیشتمانی. تا نزیک ئیواره ئاهه‌نگی نه‌ورۆزی خنجیلانه‌مان برده سه‌ر و به هه‌ستی پڕ شانازی و خوتنی گه‌رمیی لایه‌تی به‌ره‌و شار بوینه‌وه. ئه‌وه‌شمان لای که‌س و کارمانه‌وه نه‌درکاند. دوا‌ی ئه‌وه‌ش سالی

---

٣٧- قۆنگر: کۆمه‌له تاوێره به‌ردیکه شاخاوییه له شوێنیکه به‌رزه ده‌نۆرتیه باغه‌کانی ئۆمه‌ر خوچان له کۆبه.



۱۹۴۸ ئەوسا قوتابى خوتىندىنگاي مامۇستايان بووم لە ھەولتير لە لاين پارتە نىشتىمانىھەكانەوھە پىرىارى سازدانى ئاھەنگى نەورۇزبان دا، دەرەنجامى بلاوونەوھى ئەو پىرىارە ھەولتير بەجارتىك خىرۇشا و ھەر خوتىندىكار و لاوى كوردپەرورەر بوو وەك ھەنگ لە ھات و چۆ و گەرمەى كاردا بوو. لە لاىھەكى ترىشەوھ بەردىھەك لە پىياوانى ناينىي كۆنەپەرست پىتك ھاتبوو كەوتنە بەر بەرەكانى و خۆ نامادەكردن بۆ پوچەل كىردنى ئاھەنگى نەورۇز جا ھەر دەرۆتیش بوو بە خۆى و دەف و زەرگ و شىرەوھ دەپىرماند و دەينەراندى. كار لەوودا نەما و ھەردووك لا كەوتنە خۆيان تا توانىان لاىھەنگر و ھابىرى خۆيان ھىنايە مەيدان روو بەرووى يەكتر بووين. بەرەكەتدا دزەبىھەكان كارى مەردانەيان نىشان دا، زۆرىھى كورپى نازا و قوتابى و خوتىندەوارىيان بەخۆيان و خەلكى دىيەكانىانەوھە وورۇژانە ناو شار. ئەوھش ئىمەى پشت ئەستور و ورەبەرز كىرد. كاتىك مىرى سەبرى كىرد مەسەلەكە گران دەوھستىت پىرىارى دا لىتى بگەرتىن نەورۇز لە دوورى شاردا بىكرىت. شوتىنى ئوردووكاي ئىستايان بۆ تەرخان كىرد، ھىتتىكى زۆرى پولىسىش بۆ پارتىزگارى و ئاسايش داندىرا. ئىتر بەشداربوەكان كە زۆرىھەيان گەنجى نىشتىمان پەرورەر و خوتىندىكارى ھۆشمەند بوون بە شىتوھى ئەلقە ئاھەنگى جەرتنى نەورۇزى پىر شانازىمان سازدا. جا دەتوانم بلىتم يادكردنەوھى جەرتنى نەورۇز بىوھ بەشىتك لە تىكۆشان و خەباتى سىياسى گىشت رۆشنىير و رۆلەى ھۆشپىارى ئەوساى كورد، بەر بەرەكانى و بەرەنگارىبوونى بەردەوامىيان دژ بە پىروپاگاندى و راي چەوتى ناھەزاتى نەورۇز بوو، و لە ئەنجامى ئەو ھەول و تەقەلا سەختەدا بوو نەورۇز، ئەم شىتوھ گىشتىھى ئىستاي بە خۆبەوھ گرت و خۆى سەپاند كەوا جەرتتىكى راستەقىنەى ھەموو كوردىكە.

با وەچەى ئىستامان رادەى بە جەرگى و نەبەردى ھەلوتىستى مەلايەكى ناينى عەمامە بەسەر رەچا و بىكات و، بە بار و تەرازووى ئەوسا بزانتى كە مەلاى گەورە چەند بىر فراوان و گىيان شۆرشىگىرەنە بووھ و چۆن دلپىرانە لەو كاتەدا ھاتۆتە مەيدان و پەردەى تەماوى لەسەر پاك روخسارى نەورۇز لاداوو. گوتى نەداووتە تانەو توائجى كۆلكە مەلا و پىياوانى نەفام، بە بۆنەى نەورۇزەوھ روو بەرووى خەلك و ھەشاماتى شارى كۆبە راوھستاوھ. ئەم ووتارە جوانەى سالى ۱۹۳۸ لە بەر دەركى سەراى كۆبە خوتىندەوھ.

## دهقى گوتارهكەى مهلاى گهوره لهسهه نهوړوؤز

نهمړوؤ روؤژتيكه پړ نوور، دونيا ماله ماله لهسرور، ژاله ددردوشيتهوه لاله  
دهگهشيتهوه دار و دردخت دپشكون، بهړو سهمر ددردكهون فهلك وهك  
خيووتى زير جدى هلدراوه، زمين كهواى نه تلهسى سهبزي گولگولاوى لهبهه  
كرا، ئافتابى عالم درهخشانه، خوړشيدى خاودر به نه شيعهى زدهه بى زدي  
نهفشانه، نزيكه بلتيم نهرز و سهما كهوتيته رهقس و سهما، نه مه چ باس و  
خواسه چ نهسهه چ خه بهره؟  
بهلى بهلى نه مړوؤ روؤژى مراده، نهوړوؤزى گهله، حقه روؤژى زور موباردهكه،  
نهوډلى بههاره، يهكى ئيعتدالى لهيل و نههارد، جهژنه جهژنى ئومهته، جهژنى  
مهحه بهت و ئولفته.

دوشههه ۲۱ ئازار ۱۹۳۸

## جهلیزاده‌ی زاناو ئه‌دیب

وهک گوتمان مه‌لای گه‌ورده تا سالی ۱۹۲۸ به قازیه‌تی مایه‌وده، پاش ئه‌و می‌ژوه به یه‌کجاری له کار و فه‌رمانی می‌ری دوورکه‌وتوته‌وه و هه‌موو کاتی خوی به دانانی کتیب و خوتندنه‌وه و شیعر و ده‌رس گوته‌وه به‌سه‌ر بردووه به راده‌یه‌ک که له شه‌و و روژیکدا ۱۶ سه‌عات خه‌ریک بووه. جه‌لیزاده هه‌رچه‌نده له زوووه ناویانگی زانیاری په‌ره‌ی سه‌ند و به مه‌لایه‌کی گه‌وره و نیشتمان په‌روه‌ریکی دلسۆز له هه‌موو کوردستاندا بلاو ببۆوه به‌لام له سالی ۱۹۳۰ به ته‌واوی گه‌یشته پایه‌ی فه‌یله‌سوف و زانایه‌کی بی مانه‌نده‌وه و به‌ری کوششی چل ساله‌ی ژبانی له‌و می‌ژوووه به‌جاریک هاته به‌ر و هه‌موو سنووریکی تیپه‌په‌راند. نه‌گه‌ر بی‌تو کتیبه‌کانی کوردی و عه‌ره‌بی چاپ بکرتین له ۲۰ هه‌زار لاپه‌ره که‌متر نابن. به زمانی عه‌ره‌بی ئه‌م کتیبانه‌ی داناوه:

- \* المصقول في علم الاصول.
- \* الكلام الجديد.
- \* القائد في العقائد.
- \* ابهى المأرب في اثبات الجوانب.
- \* كشف الاستار في مسألة الاختيار.
- \* الاله و الطبيعة والعقل والنبوة.
- \* ضياعان عظيمان.
- \* المشاهد على طراز المقاصد والموافق.
- \* رسالة في حقيقة الاسلام واخرى في حقيقة الايمان.
- \* المعجزات والكرامات.
- \* الاشخاص الستة.
- \* الحدس سلم الارتقاء.
- \* غابتي واملتي في علمي وعملي.

به‌لام جیتی داخه که لهو هه‌موو کتیب و به‌ره‌مه زۆرانه به‌شیکێ که‌میان له چاپ دراون.. به‌ره‌مه‌کانی به‌ زمانی کوردی نه‌مانه‌ن:

۱- دیاری مه‌لا محمه‌د (دیوانتیکێ شیعره له‌به‌شی (جه‌لیزاده‌ی شاعیر) لیتی دو‌اوین).

۲- عه‌قیده‌ی ئیسلام.

۳- موجه‌دید- نوێ کهره‌وه.

۴- ههر سێ به‌شه‌کانی قورئان له‌ژێر ناوی « ته‌فسیری کوردی له‌ که‌لامی خواوه‌ندی». به‌شی یه‌که‌می له‌ سالی ۱۹۶۸ له ۱۶۴ لاپه‌رده‌دا له‌ لایه‌ن نه‌جیبه‌ خانی کچی له‌ چاپ دراوه و به‌شی دو‌وه‌م له‌ سالی ۱۹۷۱ له (۲۷۷) لاپه‌رده‌دا ههر له‌ لایه‌ن خوشکی ناوبراودا چاپ کراوه.

جا نه‌گه‌ر بمانه‌وێ پایه‌ی مه‌لای گه‌وره له‌ باره‌ی ئاینی ئیسلامدا بزانه‌ن ده‌بێ ههر یه‌ک له‌م به‌ره‌م و کتیبانه‌ی که‌ باس‌مان کرد له‌ لایه‌ن شاره‌زایانه‌وه هه‌لسه‌نگینه‌درێن و لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی فراوانیان بو‌ بکری چونکه‌ وه‌ک گوتمان نابێ جه‌لیزاده ته‌نیا به‌ چاوی شاعیرێک سه‌یر بکریته‌ به‌لکو ده‌بێ نه‌وه بزانه‌ن مه‌لای گه‌وره له‌ زانا هه‌ره به‌رزه‌کانی ئاینی ئیسلام ده‌ژمی‌دریت و له‌ باره‌ی فه‌لسفه و ش‌هرع و ته‌فسیر و فیه‌قه (زانستی دینی) و خواوه‌نی رای تایبه‌تی خۆی بووه و له‌ رێه‌وی چا‌ولیکه‌ره‌یدا نه‌رۆیشه‌تووه، جیگه‌ی راسته‌قینه‌ی خۆی به‌نیسه‌ت کۆن و نوێ و سه‌رده‌می خۆیه‌وه ده‌ست نیشان ده‌کری. له‌ یه‌ک له‌ دو‌ستانی مه‌لای گه‌وره‌م بیسته‌وه گوتویه‌تی: خۆزیا من و (جه‌ماله‌دینی نه‌فغانی و محمه‌د عه‌به‌د) قه‌ده‌ر کۆی کردبایه‌وه تا پیکرا ده‌ستووری ئاینی ئیسلامیمان به‌ شیشه‌ راست و پاک و پیروژه‌که‌یه‌وه دارشته‌بایه و له‌ ناو موسته‌مانان بلاومان کردبایه‌وه.. جا به‌ پیتی هه‌لسه‌نگاندنی به‌ره‌مه‌کانی مه‌لای گه‌وره ده‌توانین نرخ‌ی راسته‌قینه‌ ده‌دری به‌و زانا مه‌زنه‌ کورده‌وه. بیگومان نه‌م کاره‌ش ده‌که‌وێته نه‌ستۆی شاره‌زایانی سه‌ر به‌ قوتابخانه‌ی ئاینی.

جه ليزاده له ١٩٤٣/٢/٢٣ نهم نووسه راوده عه ره بيهى له سه ر شيوى مه قاماتى (بديع الزمان) و (حريرى) داناود.

### كل مافي الكون

كل مافي الكون وهم او خيال او معكوس فى المرايا او الظلال، ادى بي الخيال وسار بي الى الاودية والتلال والسهول والحقول والغابات والبحيرات والجبال، فاذا انا قبالة جبل يتلأأ منه النور، الا وهو جبل الطور، طور سيناء، جبل التجلى والثناء والسناء فاخذتنى صعقة كصعقة موسى اذ تجلى ربه للجبل فجعله دكا دكا. فلما افقت قلت سبحان الله العظيم كانى ارى طيف سيدنا موسى الكليم يصعد الجبل لميقات ربه المعلوم وكان ثلاثين ليلة ويقول سبحانه و اتمناه بعشر، فتم الميقات اربعين ليلة فتذكرت امرا غربيا وشيئا عجيبا اذ الشىء بالشىء يذكر، مرتبى من السكر فى كل شهر على عدد ميقاته الاصلى فهل فى الامكان ان يتم بعشر. والتجأت من اليد البيضاء ان يذكر حالى وما خطر ببالي عند خالق البشر وجاعل السكر من القصب والجودر وبعد تأمل وتفكر وتحير، نادانى الضمير: اذهب الى قائمقام بلدك السيد محمد البشير<sup>(٣٨)</sup> فان عشرة كيلوات عنده يسير وانه على ذلك بلا شك لقدير.. نزل فى قلبى هذا الايحاء كانه من السماء، او حلوى السكر يصنع فى الموصل الحدباء، فعندما اتاهب لاذهب اليه واعرض حالى عليه وابين لجنابه المغوار وانا اعتدنا شرب الشاى انا الليل اطراف النهار، فاربعين كيلوا يكفيننا بنوع من الاقتصاد وشىء من الشح مع الضيوف والزوار الامجاد. فاذا بناد ينادي ان السكر يوزع على النفوس سواء فى ذلك الشريف والوضيع والعاكف والباد. فاسكرنى النداء، يا اله السماء ما هذا النداء المنحوس والامل المعكوس، فمرتبى يتنزل الى خمسة عشر كيلوا والنصف حسب دفتر النفوس، فما التدبير، الا هي الدبير. بينما انا والهان وحيران فاذا بدا لي اصوات رسل يتهيون وعلى النظم العسكري يمشون ويقولون فى ذلك البيداء: الحنطة الحنطة.. فقلت ماهذه البلوى، اليس الله انزل عليهم المن والسلوى، فلا من لديهم ولا سلوى، يريدون زيادة على هذه النعمة العظمى فى هذا القفر، ما تخرج

٣٨- محمد البشير: نوسا قائمه قامى كويه بوود.

لهم ارض مصر من الفوم والقثاء والعدس والبصل وغيرها من الحبوب المقدسة في ذلك العصر. انهم لفي خسر، اما علموا مانحن فيه من العسر، لا حنطة ولا شعير ولا عدس ولا بصل ولا دبس ولا عسل، لا لحم ولا دمص ولا حمص ولا دخن ولا الى ماشاء الله ونيران الحرب لاتزال تلتهب بشره<sup>(٣٩)</sup> في الغرب. معيشة الشرق الشقي والحشرات الفتاكات للزرع فهناك الحرث والنسل والزرع والضرع ومع كل هذا فنحن في وقار واصطبار، لا نتزعزع انما نتضرع الى الله ان يرحم الضعفاء ويفرج عن الفقراء وان يطفىء نار الحرب ويمن بالامن والامان والسعة والدعة والراحة على الشرق والغرب ويجعل من عامنا هذا في كل حبة سبع سنابل وفي كل سنبله مائة حبة، و يضاعف لعباده انه رؤوف رحيم، جواد كريم. فقال قائل منهم: لاتضحكوا منا ولاتفتخروا علينا، لكم ملاذ و ملجا و عباد، حكومة ساهرة، فوجهكم ناضرة الى الاء الحكومة ناضرة هذا متصرف لواء اربيل السيد النبيه النبيل الساعي لدفع الكروب محبوب القلوب الا وهو مصطفى من ال يعقوب وهذا قايمقام بلدك الاديب الدبير الممتاز بحسن الادارة و صائب التفكير افلا يكفيكم انه البشير، لعمرى انه جدير بالثناء و التقدير، يرحم الصغير و يوقرالكبير. يتجاهد لاطعام البائس الفقير فقلت: نعم نعم صدقت و بالحق نطقت، لكن اذهب الى حضرته وحدي ام مع الذين نصيبهم عندي.. فتوجهت الى مقامه الكريم، مقتديا بسيدنا الكليم، سلام قولاً من رب رحيم، فحياني احسن تحية و قابلني بغاية الاحترام و التجلة فعرضت له حالي و ما بدا لي في خيالي، فقلت: و انا جليزادة، اطلب منك الاصل والزيادة.. فقال: اما الزيادة فمستحيلة و اما الاصل فيحتاج الى شىء من الحيلة، وقد قال خالق الصورة و الهولى لسيدنا موسى خذها ولا تخف سنعيدها سيرتها الاولى فشكرته على ذلك جزيل الاحسان و قلت: فليكن نصيبي من السكر كالايمان عند ابي حنيفة النعمان، لا يقبل الزيادة و النقصان.. فرجعت الى اهلي و انا مستبشر فرحان لا كرجوع موسى الى قومه وهو غضبان والله المستعان و عليه التكلان.

٣٩- مهبهستي جهنگی جيهانپى دوودمه ١٩٣٩-١٩٤٥.

نهمهش له بهرهمه نه ده بیه به هاداره کانی جه لیزاد دپه رۆله و نه وهی نه مپوش  
ده توانی سودی لیتی و درگیری تا چه واشهی بیرو پای چه وتی خرافات نه بن.

### فری فری قه ل فری (۴۰)

ئینسان به گوره یی نه گهر نه حوالی مندالی له یاد بن قیاس له حاله تی  
گوره یی بکات، فهر قیتی زور سهیر ده بینتی. گهر به چاوی دل ته ماشا بکات  
ده زانی نه و فکری که له نه ساسی مندالی هه بیوو زور پاک و زور چاک بوو،  
نهما به ته ربیه ی باوک و دایک و سائیری قه وم و قیله، فیکری فیتیری  
(فطری) (۴۱) لئ گۆرا.

له یادمه به مندالی گه ممان ده کرد (فری فری قه ل فری) چند مندالی  
ده وره مان لیک ددها، یه کیک ناوی چند ته یرتیکی ده هیتنا، له گه ل ناوه که  
منداله کان ده ستیان بهرز ده کرده وه. له و میانه ناوی چشته کی هاتبا که نه فری،  
نه وهی دهستی هه لبریا تیده که وت. ناوی نه چشته نه خته ک و یچو بوو له گه ل  
ناوی ته یره کی بویه نه و مندالی که می له به ریا لئ تیکده چوو. مه سه لا ده یگوت  
(فری فری که و فری)، (فری فری کوتر فری)، (فری فری کوک فری) نه وهی  
دهستی بلند کردبا تیده که وت، منداله کان پیتی پتیده که نین و گه پیمان پین  
ده کرد.. (فری فری قازی بازی فری)، (فری فری قاز فری)، (فری فری قازی  
فری). یه کتی تی ده که وت، چه پله یان بو لئ ددها و قه شمه ریان پین ده کرد.

هه روه ها نه و مندالانه به فکری فیتیری خو بان فهرق و ته مییزتیکی باشیان  
هه بوو، چی ده فری، چی نافری، چون ده فری، به چی ده فری، به چاکی  
ده یان زانی، نه ما له پاش گه وره بوون فیکر و هوشی قه وم و درگرتن ده بینین

---

۴۰- نه م ده قه ده قی نه سلیمی نووسینه که ی مه لای گه وره یه که به شتوازی نه و سه رده مه ی  
خوی تو ماری کرده وه. گه نجه کان ده توانن به راوردی له گه ل شتوازی ها و چه ر خدا بکن.  
۴۱- واته زگماکی، سروشتی.

فهرقیکی گه وره ههیه به جارئ نیش سه ره دین بووه. ئیمان به که رامهت فکری فیتیری به ته واوی گۆریوه، مهسه لا به هیمه تی شیخی (فری فری که فری) ده بی دهس بهرزکهی. (فری فری شیخ بوخوی فری) دهست بهرزکه، هه ی هاوار بو خاتری خوا بو خاتری پیغه مبه ر چون دهست بلند بکه م؟! نه و که ره گوئ درتزه، نه و شیخه سه ر زله ی ورگ پانه ی مل نه ستوره چون ده فری؟! ئیتر خانه ویران، تو ئیمانت نیه، کافرئ، زه ندیقی، له دین ده رچوویی، نازانی شیخ خوشه ویستی خودایه؟ نه مه که رامه تی نه ولیایه، تو نه تبیستوو له مه لایانی موته به حیر که که رامه تی نه ولیا حه قه، نه وی له خوا بخوازی بو ی ده کات، دهست هه لبره! برام لازم ناکات نه وی خوشه ویستی خودای بی بفری فرین قاعیده ی ههیه (پیغه مبه ر، ابوبکر، عمر، عوسمان، علی) خوشه ویستی خودا بوون و نه فرین چوله که ده فری خوشه ویستی خوداش نیه، کوره مال رماو نه وه چشته کی تره وهره ئیمان بیته دنا شیخ غه زه بت لیده گری خوا لیت خوش نابی، پیغه مبه ر شه فاعه ت بو ناکا خولاسه به سه د فروفیل و ده سیسه منداله که وهره گپرن له سه ر فکری فیتیری لای دده دن (ديسان فری فری ته یاره ی ئینگلیزی فری) هاته سه ر شاری کویه بوم به ردومان ده کات منداله پاکه که خیرا دهست هه ل ده بری گه وره کان دهست هه ل نابرن.

منداله که: بو دهست هه ل نابرن؟

گه وره کان: بو کوره چ حه دی ههیه ته یاره چیه چون ده فری نه وان کافرن خو شیخ و نه ولییا نین بفرن..

منداله که: وهرن بو خاتری خوا دهست هه لبرن وه ئیلا زه ره ر ده که ن به خوا نه وا هات گره ی دی (۴۲) بومبای زور پییه بومبایه کتان پیدا بده به به ر بکه ون هه موو پارچه پارچه ده بن.

گه وره کان: برۆ مندالی نه فام ته ماته هه لمان بخه له تینی تا تی بکه وین پییمان پیبکه نی.

---

۴۲- له سالی ۱۹۲۲م ئینگلیزه کان کویه یان بومب باران کرد بو ماوه ی (۷) رۆژ.



مندالەكە: بە خودای مەقسەدم ئەو نەیبە بۆ ئیئودمە حەیف دەكەم ئیئو بڤهوتین  
هاها بەخوا ئەوا هات، كۆرەكە راست دەكات تەقی بۆمبا لەبەر دەرکی قشلەیی  
تەقی عاردی لەرزاند دەنگی زۆر بە قووەتی هەر وەخت بوو پەردەیی گۆیم بدیری  
ئەمما مەترسین شیخ ناهیتلی بە هیممەت زەرەر مان بیت.

مندالەكە: خۆتان بشارنەو... پێدەكەنی... ئەو نەیبە شیخو میخ نەیبە،  
ئەها ئەها بڕۆن ئەوا شیخ هەلدی... تەقەییەکی دی شیخ هەلات ئەها ئەها  
ئەوجا فری لەترسان بالی گرت... ئەها ئەها ئەوا غاری دا بۆ كونی، خۆی  
شاردەو ئەو تا چوو ئەشكەوتی چوو بنبە بانئ!!

گۆرهكان: وە مائی ویرانم خۆ شیخ هەلات خۆی شاردەو دەك خانەت  
خراپ بی ئەدی لە زەل زەلی قیامەت لە سایەقەیی ئینشیقاقی سەماوات لە  
شەهیق و زەفیری جەهەندەم كوو نەجاتمان دەدا؟ ئەیش ئەیش: پەكو چۆن  
عەقلى لئ گۆرین بە درۆو دلەسە كوو مائی خواردین بە هیممەت نە هیممەت بی  
(تەق تەق.. تەق تەق.. بۆمبا باری) جیتی قسە نەما هەراکە چارەسەرە رۆژی  
نەفسی نەفسی (فری فری شیخ فری، فری فری مەلا فری، فری فری ئاغا  
فری.. فری فری.. فری فری ئەفەندی فری.. فری فری.. حاجی فری.. سۆفی  
فری.. درویش فری.. سە فری.. مریشك فری.. هەموو فرین چوونە بنبە  
بانان..

مندالەكە: ئەدی وا دەفرن دەنا تیدەكەون، قور بە سەرتان ئەگەر شەوداها  
بە ئەلەكتریکی دنیای رووناك كرد لە سەربانان لە ناو حەوشان لە كۆلانان  
هەمووی دیتن ئەوجا چ دەكەیی.

گۆرهكان: توخوا ئەمەش هەیه! ئەدی ئەوجا قوری كوی بکەین بەسەر  
خۆمان؟ كێو بچین كێو بفرین زەوی بکۆلین بچینه بن عەردی... ئەوا تەیارە  
فری رۆیی بۆ كەركوك چۆو الحمدلله ئەو جارەش قوتار بووین، ئەوانەیی زۆر  
كەرن دیسان دەبنەو كەرەكەیی جارن دەچنە خزمەتی شیخی دەست و پیتی ماچ  
دەكەن قوربان لە سایەیی هیممەتی تو سەلامەت بووین زەرەرمان نەهیتنا یەكئ

نه موریده زۆر زۆر که رو گه و جه کان ده لئی: به خوا به غهوز چاوم لئی بوو  
بۆمبایه ک هاته خواری شیخ دهستی دا بهرئ له ئیمه ی لادا!!! (صدق...  
صدق). (آمننا.. آمننا) هیممه تی شیخ کافیه (ظاهرا) خوئی شارده وه  
(باطنا) هیممه تی کرد ده رچووین کوره ههر شیخ حسیه .

مندالّه که: وهخته له قینان بدرئ دلی شهق بکا. نه و جار ههش فیری فیری  
ته یاره فیری له کهر کوک له به غدا له موصل وهک قازو قولینگ که له سهران  
دینه خواری هاتن جئ به جئ کردیانه قیامهت ناگر باران له رزه له رزه عالم  
دهستی کرد به ههلاتن یا غهوز یا غهوز شاهی نه قشه بهندی ئومهر مهندان...  
خالّ خالان... پیسه مه گرون... پیرو ته سه وری مه رگی... پیسی دابان...  
نه جات (حفظ) هاوار، ده خیل، دیسان هه موو خوئیان شارده وه خوئیان بزر کرد  
گه لئی مزگهوت ته کیه به بهر بۆمبا که وتن و رمان، دووباره روئی خه لکی هاتنه  
دهرئ زۆر ترسان ئه سه ری ته جرو به یان دیت که میتک هاتنه وه سه ر هوش ته میان  
بوو نه ختی عاقل بن، لاکین هه ندیکیان چوون بۆ لای شیخ، شیخ نه مابوو...  
مه لا نه مابوو... هه موو بالیان گرتبو فیری بوون نه و جا گوئیان به لئی به خوای  
لیمان گوئیانه ههر شته قاعیده ی هه یه ئیمه به حیکایه تی قالیچه ی سوله یمان  
پیغه مبه ر و باس و خواسی عیفریتان که رانه تی شیخان هه لئه لئان فلان  
سواری قالیچه ی سوله یمان بوو گوئی: به حقی سوله یمان بمبه فلان جئ...  
دهست به جئ بردی عیفریته کان کچی پاشایان هه لگرت به بناغه وه بردیانه ناو  
حهوت به حران، له جه زیره دایان نا هه ندئ ئه ولیا چاویان لئی بوو که عبه له  
جئیی خوئی نه مایه چوو به پیر رابیه ی عه ده وی ئه مان ره بی ده خیل ئه مه چی  
بوو چوون وای لئی هات؟ نه و هات و باتی حیکایهت به جاری ئیمه ی گوئی  
ئه گه ر لئی گه راباین هیچ نه با له جئیی خوومان ده ماین ئه وه ونده به عار دیدا  
نه ده چوینه خواری وهک له حیکایهت ده لئی ئه حمه د که وته ژئیر زه مین، پئیان  
گوت: دوو به ران دین روژی جومعه خۆت هه لده سه ر به رانه سپیه که سه ر  
ده که وئ ئه گه ر بکه ویته سه ر به رانه ره شه که له حهوت ته به قه ی زه مین روو

دهجی، قور به سەر خۆی هه‌لدا ده‌که‌وێته سەر به‌رانه ره‌شه‌که‌ی ده‌که‌وێته بن  
 جه‌وت ته‌به‌قه‌ی عاردی، چ بکه‌ین سووچی ئیمه نه‌بوو مه‌لای چاک له وه‌عز  
 ده‌یفه‌رموو فلان به شه‌قاوی ده‌چیتته مه‌که ده‌فری ده‌چیتته ناسمان (سدره  
 المنتهی) به هه‌شت کورسی عه‌رش، هه‌مووی ده‌گه‌ری نه‌مان ده‌وێرا ده‌نگ  
 بکه‌ین که‌رامه‌تی ئه‌ولیا جه‌قه له کتیبی عه‌قیده نوسرایه وه‌ک مو‌عجیزه‌ی  
 پیغه‌مبه‌ران ده‌بی ئیمانی پێ بینین به ته‌مای وان لێ گه‌راین...  
 مندال به فتره‌تی خودا زۆر زیره‌کن دیاره سو‌نال ده‌که‌ن..  
 مندال: بابه ئه‌و بارانه کو ده‌باری؟ وا دنک دنک، قه‌تره قه‌تره دێنه  
 خوارێ..؟

باب: رۆله ئه‌وه مه‌لانیکه‌ت ده‌چن له به‌حری رزقی مه‌قسوم ناو دێن به  
 بیژنگی داده‌که‌ن وه‌کو ده‌نکه گه‌نم و جو له بیژنگ دیته خوارێ ئه‌من له مه‌لام  
 وا بیستیه!!

مندال: ئه‌دی لۆچی هه‌ندی جارن به ریژنه ده‌باری دنکی وورد دیته خوارێ  
 وه‌ک خوناوی ره‌شمالان بینا به فه‌رمووده‌ی تو ده‌بی قه‌ربیل و سه‌رمه‌د و  
 هیره‌کیان هه‌بی...

باب: سه‌یری ئه‌و هه‌تیوه بیژیه ئه‌وه ده‌رسی شه‌یتانه به قسه‌ی ملایان  
 پرواناکات!!..!!

مندال: ئه‌دی بابه ئه‌و بروسکه ئه‌و گرمه گرمی هه‌وری چیه؟

باب: ئه‌گه‌ر سونی بی ده‌لی رۆله ئه‌وه مه‌لانیکه‌ته که به قه‌ده‌ر زه‌نگه  
 سو‌ره‌کی قه‌مچی یه‌کی ناگرینی به ده‌سته‌وه‌یه له هه‌وری ده‌دات به‌سه‌ریدا  
 ده‌هاریتی ئه‌و بروسکه ناگری قه‌مچی ئه‌وه ئه‌و ده‌نگه گه‌وره نه‌ردی ویه،

مندال: ئه‌ی به عه‌زن (بعضا) بروسکه له عاردی ده‌دا ئینسان، حیوان  
 ده‌سو‌تینی وه ئه‌و جیهی بونی باروتی لێ دی وه هه‌نده‌ک جار لهو جیه‌گایه ئاسن  
 ده‌دۆزنه‌وه.

باب: ئه‌ی له‌م مال خراپه هه‌تیو تو چت به‌سه‌ر شتی وایه وه‌للا سه‌رم به

فەتارەت دەدا ئەم شەیتانە ئەگەر شیعە بی ئەلی ئەو نەعرە ی ئیمامی علییە  
نوری ددانى وییە رۆلە ئەدی پیتغەمبەر نەیفەر مووه:

(علی والسحاب صلوات الله وسلام عليك يا أمير المؤمنين)

(مجتهدی) (نجف)ی ئەشرف کەرەلای معلایان فەر مووه.

ئەلبەتە وایە تەمام مندالی شیعە زوو برۆا دەکات ئەمما مندالی سوونی  
زربنگن بە قسە ی پروو پوچ هەل ناخەلە تین ئیللا ئەوانە ی وەک شیعەن کە  
ئیمانیا ن بە ئیمام هە یە کە ئیمانی بە شیخان بێتت ئەوانیش ئەگۆزین وە ئیللا  
مندالی سونی بە تایبە تی مندالی کوردان قەد لە زەکای فیتری خلقی ناگۆزین  
ئیمرو شوکور بە نەوعیتک مندالە کورد بو ئەوجی ئەعلا دەفرن ئەو دی دۆستە  
حەقەن کە یفی پی دی لەسەر ئەم بیکەسییە باش دەخوین عاقیبەت هەر بۆیان  
باش دەبی دەچن. بو هەرە پایە ی بلندی رجام لە بیچووە کوردان ئەو هە یە: بە  
قسە ی پروو پوچ نەگۆزین تەماشای خودابکەن خەلکو ئیجادی ئەو بێتنەو بەر  
چاو قەواعیدی فتری تەماشاکەن (خوارق العادة) چنیە گۆتینە دەنتی چی خودا  
کردیبتی بە عادەت ئەو باشە ئەگەر بە عەقل تەماشای کەر امە تیان کردبا  
دەیانزانی فائیدە ی چییە بو هەموو شت تەشەبووسیان بە کەر امەت نە دە کرد ئەوا  
راستە شیخ فری بە لوقی دەچتە مەککە نوێژی سبەینتی لە مەککە دەکا ئیشراق  
(اشراق) لە مەدینە زوحا (ضحاً) لە قودس نیوەرۆ لە بەغدا بو عموم میللەت.  
میللەت چ کەلک دەکری تاکو ئیمرو حەججی قور بەسەر پشتی دەشکا لەسەر  
حوشتر گەلیکیان بەر دەبوونەو ئەست و کوردیان ورد دەبوو، چل پەنجارۆژ بە  
سواری حوشتر حندر حۆیان دە کرد توک و لوکیان دەچوو.

چ فائیدە ی بوو بو میللەت چوو مەککە نەچووە مەککە فری نەفری  
تەماشای (لوح المحفوظ) ی کرد ئەوی تیدا بوو بۆیە (کشف) بوو چ سودی  
نەوتی بابە گور گور دەگری لافاوی هەستا بەغدا ی ترسناک، ئاوی نەوتاوی  
بکا بە عیلم و فەن و هەندەسە زەوتیان کرد تەمایانە ئەو نەوتە بو ئەوروپا بێن  
ئیمە خۆمان لە مالی خۆمان بێبەش بووین کەشفی عیلمیان نەبوو ئەو لەناو

عەردی بوو لیتمان بزر بوو ئەجانب بە دەریان خست ئیمە خەریکی لەوح بووین قەیناکە لەمەش سەرفی نەزەر (صرف النظر)، ئەم قورئانە که لە لەوحی مەحفوز (لوح المحفوظ) بو پێغەمبەر هاتۆتە خواری بو ئەو مەلاو شیخانە تەمەشای ناکەن؟ هەتا که میان بەرەش خۆتینیش دەیزانن بە مەعنا هیچ، ئەویش خراپە نابێ ئەوان که ئیمانیاان هەیه بە قورعان کهلامی خودایە بیزانن فکری موسلمانیاان هەر بەولاو بەولادا دەفری بەراستی روو لە رێگەیی راست ناکات.

(فری فری... بەفکرەم هاتەو... کەری دەجالی فری) کەری وا هۆرو هۆپ گوی ئەوەندە درێژ ۷۰۰۰۰ هەزار جوو لەبن سیتبەری گۆتی راددووەستی شەقاوی لە مەدی نەزەر (النظر) بە چل رۆژ هەموو دنیا پێ دەگەرێ خوسوسەن نەرە دێوەکی وەک دەجالی سوار بوو. ئەمما نازانم جوله که کان کو له گەل ئەم کەرە دەردەچن...!

منداڵەکه: ئەو کەرەمەتی ئەولیا مان سەلمانە عەبدی خودان عیبادهت دەکەن با کەرەمەتیاان بێ ئەدی دەجال ئەو چیه ئەویش خۆشەویستی خودایە...!؟

خودا ئەو هەموو ئیشانەیی بو دەکات...! (فری فری هەموو خەزەنی دنیای لە دوا سەری وەک زەنگە سورەو زەر دەواله و مێشە هەنگوینیه بە هاژە هاژ گەرمەگرم، دوا دەکەون بە ئەمری وی دەفرن) ئەو بو فری؟ (فری فری ئەم چیا بە ئەو چیا بە ئەمری ئەو لە رەگ و ریشە لە عەرد دێتە دەری بە حەوا دەکەون دەفرن وەک دوو بەران شەرە قوچی دەکەن لەم بەرو لەم بەرە بو کەس نەبوو کۆریک دەکەوی...!؟

گەورەکان، ئیمە موسلمانین بە قەولی مەلایان موسلمانین ئەو دی ئەوان فەرمویانە بروا دەکەین هەتا دەفرن بە رووبار نان و گۆشتی بە دووا دەروا!!  
 منداڵ: چ رووبار چ نان چ گۆشت بەخوا ئەو قسە بەکی سەیرە خۆزی ئەمن لەناو ئێو گەورە نەبوام ئەو قسانەم نەبێستبا لە ئێو هەرچی مەلایەکی ئێو

دوای قسه‌ی بکهون نه‌وه قهت نابی نه‌مه دیاره مه‌لا زۆر برسییه بی نانه ناردی له مه‌لا نیه له‌میژه گوشتی نه‌خواردییه تامه‌زۆریه‌ی خه‌ون به‌ نان و گوشت ده‌بینی (الخیر لنا والشر للاعدائنا) لام وایه ته‌عبیری ئەم خه‌ونه نه‌وه‌یه ئیمرو سبه‌ینی کیتخوا خیری لۆ خه‌سوی ده‌کا دوو سی حیوان سه‌رده‌بری ده‌یکا به‌ که‌شکه‌ک، مه‌لا ده‌عه‌وت ده‌کا سه‌له‌ی پر نان ته‌به‌قی زه‌لامی پر له‌ چیشته له‌به‌ر ده‌می داده‌نی مه‌لا عافیته‌ی ده‌کا، لا رانی ده‌نیریتنه‌ مالی مه‌لا مه‌لا نه‌ختی به‌ کولای نه‌ختی به‌ برژای یه‌ک دوو زکی تریشی لی ده‌خوا، یا که‌سی بووه‌ وه‌ک (بسحاق) هه‌زی له‌ ته‌عام بووه‌ نه‌ما (بسحاق) چاکه‌ باسی طعامی خوش ده‌کات (واقعياً) نه‌ویش هه‌زی له‌ قاورمه‌ی بووه‌ له‌گه‌ل (بغراد) یه‌عنی ساواری رزی رواندزیان، نه‌وه‌نده‌ نان و گوشت لۆ تریته‌ خۆره‌کانه‌ نه‌مه‌ له‌ مه‌لای چاک دووره‌، گوشت و نان و هه‌ز به‌ درۆ هه‌لبه‌ستراوه‌ خه‌یال و خولیا‌ی برسیانه‌ دووره‌ له‌ پیتغه‌مبه‌ر، پیتغه‌مبه‌ر وه‌حی له‌ خوا وه‌رده‌گری ته‌شریعی نه‌حکام ده‌کا دووره‌ له‌م قسه‌ پرو پووچه‌ خسوسه‌ن (خصوصاً) ته‌عریف و ته‌وسیفی (توصیف) که‌ری ده‌جالی یاخوا له‌عنه‌تی خوا له‌و که‌سه‌ بی که‌ درۆ به‌ زاری پیتغه‌مبه‌ر هه‌لده‌به‌سته‌تی، عاله‌می مال و تیران کرد کردنی به‌ که‌ری نه‌فام... هیچ نه‌زان... باوکم وه‌رنه‌ سه‌ر حالی مندالی به‌خوا زۆر باشتره (قري قري قول قري) ده‌ست هه‌لمه‌برن نه‌وه‌ مه‌قسودی قوله‌ ره‌شه‌ چۆن ده‌فری به‌ چ ده‌فری؟ ده‌زانن وه‌ سه‌ر و بن ده‌بن، وه‌ک هارووت و مارووتی سه‌رده‌وژیر هه‌لده‌ناوسرین به‌لنی نه‌ویش حیکایه‌تی زه‌مانی پیرییه‌، موسلمان که‌ گه‌وره‌ بوون گوئیان و عه‌قلیان ته‌واو ده‌بی، ئیمانیان به‌ قوودت ده‌بی، نه‌وجا عه‌جائیب و غه‌رائیب بروا ده‌که‌ن:

خۆشناوی مه‌دحی که‌ری خۆشناویه‌کی ده‌کرد ده‌یگوت: به‌خوا که‌را تو ساتنی ده‌نگ خۆشه‌... نه‌ویش به‌یانی ته‌شه‌ککوری ده‌کرد ده‌یگوت مالتا سه‌د جار ناوا بی هیچ چاکه‌م بو‌تا نییه‌ و له‌ پیاوه‌تی مه‌دحی که‌ریم ده‌که‌ی...! مالی موسولمانان سه‌د جار ناوایی ده‌جال. هیچ پیاوه‌تیشی بو‌ وان نیه‌ نه‌وان

نه وښهده مه دحي كه ريم ده كهن، فيليک هه يه له ناو كوردان (كوتر فرينكي) ي  
 پي ده لښ وا ده بي كچه كي گچكه ده دهنه پياويكي زده لاج، لتي ماره ده كهن  
 بوي ده گوازه وه كچه كه لتي ده ترسي بوي راناو هستي نه وپش ده لتي وه ره كوتر  
 فرينكت پي بكم بڅوټ ده فري، به په ت ده ست و پي ده به ستيته وه نيشي  
 خوي له گل ده كات... يه عني نه وه ي لاق ي به په ته وه بي چي به سر دي...؟!

حاصل (حاصل) لازمه نينسان ناگاي له لاق و ده ستي خوي بي وه ئيلا  
 تي ده كه وي... به لتي نه گهر ئيمرو بلتين... فري فري عه قل له ناو موسولمانان  
 فري راسته گورج ده ست هه لبره... نه گهر بلتين فري فري عيلم و زانين له ناو  
 كوردان فري وايه... خيرا ده ست هه لبره، هيچ رامه وه سته نه عيلم نه عه قل نه  
 فكر نه ته نقيد و موحا كه مه له ناو موسولمانان خسوسه نه له ناو كوردان نه واني  
 تابعي شيخانن نه ما يه فري روشتيه لام وايه نايه ته وه، به لام مه گهر مندالاني  
 تازه پي ده گهن فيله كي بكن فاقه و داوه كي دابننه وه به لكو ته يري عيلم و  
 عه قلي پتوه ده بي ده يگر نه وه. نه وپش لازمه باو كه كان لتيان گه رين له سر  
 عه قلي (فطري) گه وره بين لتيان نه گورن خودا به مه رحه مه تي خوي عه قليكي  
 چا كمان پي كه ره م بكا... امين.

روزي جوارشه مه و جومادي نه وه ل

سه عات (۸) ده قيقه (۲۵)

ساني ۱۳۴۶ محه مه د (۱۹۲۷ز)

## جهلیزاده شاعیر

ملای گهوره له سه‌ره‌تای پیگه‌یشتیه‌وه به‌هره‌ی شاعیره‌تی هه‌بووه  
شاعیری داناوه، له توانایدا هه‌بووه بیی به شاعیرتکی ناوداری به‌ره‌م زۆر،  
هه‌لبه‌ستی به‌هیزو پته‌و و مانا قول و له بار دابنێ به‌لام له‌به‌ر دوو هۆی گرنگ  
خوی نه‌داوه‌ته شاعر... .

**یه‌گه‌م/** نه‌وه‌نده خه‌ریکی خوتندن و مه‌لایه‌تی بووه، مه‌وداو کاتی خه‌ریک  
بوونی به‌شتی دیکه‌وه لێ کورت بوته‌وه، مه‌سه‌لا له ته‌مه‌نی (١٦) سالی‌دا که  
هه‌ره‌تی گه‌نجی و لاویه‌تی بووه یه‌ک سالی ته‌واو له مزگه‌وتی گه‌وره  
ده‌رنه‌هاتیه وه پیتی به‌کۆلان نه‌که‌وتوه جا له‌و ساله‌یدا ماوه‌ی چه‌ندین سالی  
خوتندنی بری، بوو به هۆی نه‌وه‌ی ئیجازه‌ بدا به هه‌ندی له هاورێکانی.

**دووهم/** له‌و ته‌مه‌نه‌دا رازی نه‌بووه شاعیرتک بلتی له‌ هی شاعیره‌ هه‌ره  
به‌رزه‌کان که‌متر بی، که نه‌وه‌ش کارتکی ئاسان نییه وه خۆ ته‌رخان کردنی  
ده‌وی، ده‌بوايه واز له خوتندن بیتی بو‌مه‌به‌ستی هه‌لکه‌وتن له شاعیریدا له‌گه‌ل  
نه‌وه‌شدا با بلتین نه‌و هۆبانه‌ی کاربان کردۆته سه‌ر ملا محمه‌د که شاعر دابنێ  
و کۆمه‌له شاعیرتکی نه‌ته‌واتی پر به هاما‌ن بو‌به‌جی بیلتی چی بووه؟

ودک بو‌مان ده‌رکه‌وت جه‌لیزاده هه‌رچه‌نده شاعیری دل‌داریشی هه‌یه به‌لام  
گیرۆده‌ی دوا‌ی دل‌داری چ دولبه‌ریک نه‌بووه، وه له کاتیک هاتۆته دونه‌ی  
شاعر دانان که ده‌وری لاویه‌تی و هه‌رزه‌کاری به‌سه‌ر بردوووه.. به‌پیتی  
لیتکۆلینه‌وه‌یه‌کی ورد گه‌یشتینه نه‌وه‌ی که له هه‌موو شتیک زیاتر کاربان  
کردۆته سه‌ر جه‌لیزاده په‌تا به‌ریتته به‌ر شاعر و شاعر دانان:-

١- شاعیره نه‌ته‌وه‌یه‌یه‌کانی شاعیری مه‌زتی کورد حاجی قادری کۆبی به  
رادده‌یه‌ک هه‌ست و هۆشی داگیر کردوووه که له زۆریه‌ی زۆری دانیشن و وه‌عزی  
رده‌مه‌زانانیدا شاعیری نه‌وی بو‌خه‌لکه‌که خوتندۆته‌وه، پێشه‌کیش و وتوبه‌تی  
حاجی قادر وا ده‌فه‌رمووی که نه‌و شیوه ناوبردنه‌ش ریتز و پایه به‌رزیه‌کی له





ئەندازە بە دەردەگەيتىنچ، ۋە لە شىتو ۋە دارشتن ۋە بىروباۋەر ۋە مەبەستىشدا ھەر چۆتە قوتابخانەكەى ئەو شاعىرە مەزنەۋە شىعرەكانىشى ۋەك ئەو ئاسايى شىۋەى خىتابى ۋە روو تىكردنى ۋەرگرتوۋە مەبەستىش لەۋەدا ھۆشياركردنەۋە ۋە چارەسەر كوردنى كەم ۋە كورى ۋە ناتەۋاۋىيەكانى كۆمەلى كوردەۋارى بوۋە بە ۋاتايەكى تر شىعەرى كوردۆتە چەكى دەستى بۆ خەباتى سىياسى ۋە دەبىرنى ھەستى پر سۆزى نەتەۋاۋىيەتى، لىرەدا پرسىيارىك دىتتە پىش داخۆ لە ۋە سەردەمەدا مەلای گەۋرە كام رىياز بگرى؟

لە ۋە كاتەى كە پاشماۋەى دوۋا كە ۋە توۋىي گەلى كورد لە پاش حاجى قادرا چ گۆرانىكى ئەۋتۆى بەسەرا نەھات مەگەر لە ھەندى لايەنەۋە نەبى؟ ئا لە ۋە كاتەى كە ۋە مەلەتەكەى دوۋچارى ژىر دەستى ۋە پابەندى بىر ۋە باۋەرى دەروىشايەتى ۋە چەوسانەۋە ۋە نەخوئىندەۋارى ۋە ھەژارى بوو.. داخۆ رىيازى شاعىرانى كلاسكى بگرى بە چاۋى كال ۋە زولفى لوول ھەلبىلى..؟! ياخود پەيامى پىرۆزى حاجى شۆرشگىر تەۋاۋ بكا ۋە لەسەر خەبات ۋە تىكۆشانى ئەۋ بەردەۋام بى؟.. بىگومان پىياۋىكى نىشتمانىپەرۋەرى كورد خواز ۋە دلسۆز. زانايەكى بى مانەندى ۋەك جەلىزادە رىياز ۋە ھەست ۋە مەبەست ۋە شىۋەى بىر ۋە را بە نرخەكانى حاجى قادر پەيرەۋ دەكا.

۲- ھۆبەكى گىرنگ ۋە كارىگەر تر كە بۆتە ھىۋىنى شاعىرىتە جەلىزادە لە سەرەنجامى كارەساتى خوتىناۋى شۆرشەكانى سالى (۱۹۲۵)ى كوردى توركىا ۋە لە سىدارەدانى سەر كوردە نەمرەكانى (شىخ سەعەيد) ۋە (شىخ قادر) ۋە (دكتور فواد) ۋە سەدانى تر ۋە قەلا چۆكردنى گەلى گوند ۋە لادى، لەناۋ بردن ۋە كوشتنى ھەزاران ژن ۋە مندال ۋە پىياۋى بى تاۋانى كورد، دەربەدەر كردىيان لە شوتىن خاك ۋە ھەۋارگەى باب ۋە باپىرانىيان، ئا ئەۋ كارەساتە ناسوۋرە جەرگ برانە كارىكى زۆربان كوردە سەر ھەست ۋە دل ۋە دەروۋنى مەلای گەۋرە، ھىزىكى بە تەۋژمى ھەست بزۋىنى پال پىۋەنەر بوو كە بىتە جىھانى شىعەر دانان بە ھۆى ئەۋەۋە ھەستى پر سۆزى گەرم ۋە گورى دەروۋنى لە ئاست تاۋانى

جان‌وهرانی کار به دهستانی تورکیای فاشی دهریبری، وه بهو بۆنه‌ودش و دک  
بورکانی گیتژ خواردووی ناخی ئه‌رز ووشه ئاگرینه‌کانی له دل داگیرساوی هاته  
ده‌روو گوتی:

من یه‌خه‌ی خۆم له بۆیه دا نه‌درم  
نیه‌وه نابن به هیج و من ده‌م‌م‌م  
ده‌بی من که‌یفی چیم به دونیا بی  
قهومی من وا ره‌زیل و ریس‌وایی

پاشان ده‌لتی:

قسوری کام جتی بگرمه‌وه بۆتان بۆ برایانی جه‌زیر و بۆتان  
خۆمی دونیا بکه‌ین به‌سه‌ر خۆمان بۆ عه‌زیزانی ئه‌رزه‌پرۆم و وان

۳- مه‌لای گه‌وره هه‌ر که چاوی هه‌له‌ئیناوه له‌ناو زاده‌گانی زانست و نه‌ده‌ب  
و شیعردا خۆی دیوووه لیتی په‌روه‌رده بووه ده‌توانم بلتیم ئه‌وه‌ش تا راده‌یه‌ک  
کاری کردۆته سه‌ر بزویینی ئاره‌زووی شیعرو شاعیره‌تی، حاجی مه‌لا  
عه‌بدوولای باوکی جگه له‌وه‌ی زانایه‌کی به‌رزنی ئایینی، شاعیره‌تیکی به‌تواناش  
بووه هه‌زینه‌ی<sup>(۴۳)</sup> خه‌یزانیشی (زێ دایکی مه‌لای گه‌وره) شاعیره‌تیکی به‌هه‌رده‌دار

---

۴۳- هه‌زینه: ناوی خاتو (زه‌ینه‌به) که‌چی شیخ عه‌بدول که‌ریمی شیخ ئه‌حمه‌ده خه‌یزانی  
حاجی مه‌لا عه‌بدوولای بووه. خه‌ینه‌ده‌وارو شاعیره‌تیکی به‌توانا بووه نه‌گه‌ر چی به‌ره‌مه‌می  
شیعری زۆر نه‌بووه ئیمه‌ ته‌نیا به‌شیک له‌م پارچه شیعره شیوه‌نی ده‌خه‌ینه به‌رچاو که  
به‌بۆنه‌ی کۆچی دوایی هه‌وسه‌ری ژبانی حاجی مه‌لا عه‌بدوولای داناوه:

ئه‌ی ره‌فیقانی شه‌ریعه‌ت بێن بکه‌ن گریان و شین  
حه‌یفه بۆ ئه‌و قوتبی کامل کۆچی کرد بۆ ژێتر زه‌مین  
حه‌یفه بۆ ئه‌و گۆهی عیرفان و ده‌لیلی راهی هه‌ق  
پیشه‌وای ئه‌هلی محه‌به‌ت ئه‌و (رئیس العاشقین)  
ئه‌و چراغی خانه‌ دانی عیلم و فانه‌وسی خودا  
تالبی راهی خورداو ناصبی نه‌علامی دین  
وه‌ک جه‌نابی هه‌ق ته‌عالا مه‌رحای فه‌رمسو له‌وئ  
رووی له‌وئ کردو له‌ دونیای کرد ویداعی ناخرین

بووه تهنانهت له زور کور دانیشتنه تاییه تیه کانی خیزانیدا خوږه خوږی به شاعر  
له گهله یه کتر دوو این مهسه لا جارئ حاجی مهلا عه بدوللا به ناوی  
ناموژگار بیه وه روو له مهلا محممه ددهکا که نهوسا مندال دهبی پتی دهلی:

**مه به مه سفولی گوزانی و رگانی**  
**مه که مه یلی جگ و هیلکه شکانی**  
**له دونیادا عمل ته حسیلی عیلمه**  
**کهستی عیلمی هه بی دایم به حیلمه**

جاریکی تر له دانیشتنیکی خیزانیدا له سهر نان خواردن دهبین شیخ  
نوره دین برای جهلیزاده دهلی: نیمشه و له خهوما که و تمه ناو ناوی و تهر  
نه بووم!! مه لای گه ورهش دهست به جی دهلی:

**نهو شیخه چ شیخیکه که تهر نه بووه له ناوا**

حاجی مهلا عه بدوللا وه لام ده داته وه دهلی:

**نهو شیخه برای تویه وه کو نوره له چاوا**

وه شاعران به رهوانبیرتی و هونه رو ورده کاری زمان زانی داناوه به هوی  
نه وه وه که دهبین زانایان نه سپی خوږان له هه موو مهیدانیکدا تاو بدن و خوږان  
تیدا تاقی بکه نه وه تهنانهت به تاییه تی له و سهردهمدا نال و گوری نامه به  
شاعر شتیکی له باو بووه.

۴- بیگومان نابج نه وهش له بیر بکهین له پال نه وانهی باسما ن کردن  
دیمه نی چاو نه ندازی رازاوه ی باغ و دۆل و کیتو و میترگ و میترخوزاری پر لاله  
زاری شاری کوږه کاری زور له سهر ههست و نه ندیشه و خه یاللی به رزی مپرو  
هه به هم شاره له دیر زه مانه وه شه خسیه تیکی زاتی جیاوازی به خوږه وه دیووه  
گه لی زاناو نه دیب و شاعیر و پیای ناوداری لی هه لکه وتووه نه وهش یاسای  
سروشته که هه رکه سه چه که ره و نشونمای زاده و شوین و کو مه لگای تاییه تی  
خوږه تی نیتر به لای منه وه نهو هویانه تیکرا بونه ته هیتوینی ماخولیای بوونه  
شاعیر به تی جهلیزاده.

مه‌لای گه‌وره ئه‌وه‌ی باش زانیوه که دهردی کوشندهو مال ویرانی کورد دوو  
 به‌ره‌کی و یه‌ک نه‌گرتنی رۆله‌کانییه‌تی بۆیه هه‌میشه هه‌ستیکی کوردایه‌تی  
 پیرۆزو خوشه‌ویسته‌کی پر سۆز له زۆریه‌ی شیعره‌کانیدا دووباره ده‌بیته‌وه ئه‌وه  
 ده‌گه‌ینێ گه‌ر هه‌موو ده‌ستهو چینه‌کانی نه‌وه‌که‌ی یه‌کتر بگرن کوردیش ده‌توانێ  
 وه‌ک گه‌لانی تری ئازاد ئه‌ویش بێی به‌خاوه‌نی ته‌خت و به‌ختی خۆی جا به‌م  
 شیوه‌یه داخی ده‌روونی خۆی ده‌رده‌پێی:

ئێـوه هه‌ر چه‌نده قه‌ومـیـتـکی زۆرن  
 فائیده‌ی چی که توخمی خو‌خۆرن  
 وه له شو‌تینـکی تردا ئه‌و لایه‌نه دووباره ده‌کاته‌وه ده‌لتی:  
 نه‌گه‌ر عیـزت ده‌وی هه‌ستی به هیمه‌ت  
 به فیکرو سه‌برو ته‌دبیرو کیاسه‌ت  
 نه‌بێ میلله‌ت هه‌مووی یه‌ک بن له‌گه‌ل یه‌ک  
 له نه‌ریابی قه‌له‌م تا خاوه‌نی چه‌ک

مه‌زنی جه‌لیزاده ته‌نیا له‌وه‌دا نیه که شاعیریکی نیشتیمانی و زانایه‌کی  
 به‌رزی تیگه‌یشتو وه‌یا رابه‌ریکی نه‌وه‌که‌ی بووه، شاره‌زایانه که‌مو کورپو  
 ناته‌واویه‌کانی کۆمه‌لایه‌تی و سیاسی گه‌له‌که‌ی ده‌ست نیشان کردووه به‌لکو  
 گه‌وره‌یی له‌وه‌دایه له‌گه‌ل دۆزینه‌وه‌ی ئه‌و دهردو کیشه‌و ته‌نگ و چه‌له‌مانه‌دا  
 چاره‌شیان بۆ ده‌بینیته‌وه، مه‌لای گه‌وره دووای ئه‌وه‌ی داوای ته‌بابی هه‌موو  
 به‌ره‌و توێژو چینه‌کانی کوردمان لێ ده‌کا ئینجا دیته‌ سه‌ر مه‌سه‌له‌ی به‌ده‌ست  
 هێنانی که‌رسته‌ی شو‌رش و خه‌بات و تیکۆشان، وه‌ک له‌م پارچه شیعره‌دا  
 ده‌رییپه‌وه:

فرپێ ده‌ن مـونـته‌شـاو به‌رمـال و که‌شـکۆـل  
 ته‌رک که‌ن ته‌پل و ره‌قس و خزمه‌ت و شو‌ل  
 تفه‌نگ و توپ و ته‌یاره په‌یاکه‌ن  
 به‌عه‌زمی دین و دنیا روو له‌خو‌اکه‌ن  
 وه‌کو شـیـر وه‌رنه مه‌یدانی جه‌رائه‌ت  
 به‌غیـره‌ت بن به‌غیـره‌ت بن به‌غیـره‌ت

جەلیزادە چەند ھۆش فراوان بوو لەو ساوہ نرخى نہوتى زانیوہ کہ چ دەوریکى بەرزى لەسەر ژىانی دارایی و پیشکەوتنى میلیلەتاندا ھەبە روو دەکاتە نہوہکەى تەماعى و چاو چنۆکى دەولەتە روژ ناوايیہکانى بو دەردەخا چۆن مرخیان لە نہوتى بايەخدارى (بابە گور گور) و کان و گەنجینەکانى تری ژیر خاکی نیشتیمانەکەمان لى خوۆش کردووہ وہ لە پیناوی دەست بەسەرداگرتنیدا چەند ناگری جەنگ و شەرو کوشتاریان ھەلگیرساندووہ تا توانیان بە مەرامى خوۆیان بگەن بە خىرو بىرى شادو تەسەل بن خوۆشان لە ژیر بارى نالەبارى برسپەتیو رووتى و ھەژاریدا بتلینەوہ خەرىكى ھای و ھۆبى دەف لیدان بىن وەک لەم پارچە شیعەرەدا گوتوبەتئى:

نەى کاکى نەفامى گەوجى مل ھور  
 بنوارە لە دەورى بابە گور گور<sup>(٤٤)</sup>  
 نەو نەوتە ج بوو چلۆن بەدەرکەوت  
 چۆن ھەلدەقووتى مەنابىعی نەوت  
 نەو نەوتە بوو ناگری ھەلایساند  
 چەند دەولەت و تاج و تەختى فەوتاند

ھەرچەندە مەلای گەورە زانایەكى ئاینى بوو، بەلام ھەرگىز بەچاوى بىر تەسكى رەگەز پەرسى سەبرى گەلانى تری نەکردوو لەپال نەوہى نەوہى کوردى زۆر خوۆبستووہ بە ھەستى پر سۆزى مرۆفایەتیش تەماشای خەبات و تىکۆشانى میلیلتانى جیھانى کردووہ پى خوۆش بوو ھەموو نەتەوہیەک بە ماف و ناواتى خوۆى بگا لە ژیر بارى جەورو ستەم و زۆردارى و چەوسانەوہدا

---

٤٤- شەویک مستەفاغا دەچیتە لای جەلیزادە پى دەلتى: مستەفا ئىمشەو تا بەیانى خەوم لە چاو نەکەوتووہ!! نەویش دەلتى لەبەر چى؟ دەلتى: لەبەر چوار شت.. یەکەم: لەبەر حەپە حەپى سەگان بەدووای نەودا ھەرا و ھۆریای نەو دەرویشانەى کہ تا بەیانى خەرىكى ھەلپە ھەلپ بوون، پاشان تەق و تۆقى شەرد تەفەنگان، چوارەم لەبەر نەو ناگرەى کہ لە نہوتى کەرکوک داگیرساوہ کہ ھەمووى گەنجینەى خوۆمانە و بە تالان دەپروا بو ولاتانى بیگانە، ئىمشە لى بى بەش و کەساد و برسین!!

رزگاری بیجی ئەو تەرزە بیرو باوەرەدی ئەوسای جەلیزادە کە ئیمرو بە بیرو  
بروایەکی پیشکەوتنخوازو دیموکراتیەت دادەنری بەلام مەگەر چۆن دەنا لەو  
سەردەمەدا وە بگرە ئیستاش زانای ناینی هەرچی لە سنوری دەستوری  
ئیسلامدا بەدەر بووی ئەوا بە لەعنەتی کردوو و دەیکات.

مەلای گەورە ئەو هەستە لەم پارچە شیعرەدا دەرخستوو کە خۆی وەک  
پیشه‌وای هیندی مهاتما گاندی هیناودە بەر چا و کە دەلی:

**منیش هەر وەکو گاندی هەناسە سارد و مانندی**

**لە قەومی کورد و هیندی هەرچی خێر بوو نەمانندی**

یا لە دەرونیکی ئەوەندە پر سۆزو هەستی ناسک شیوەن بو (سەعد  
زەغلول) ی میسری دەکا دەتوانم بلێم لەناو نەتەوێکی خۆشی ریزو ستایشی  
لەوە زیاتری بو نەکراوە کە دەلی:

**عەرب و کورد و هیند و قەومی مەغول**

**هەموو مەحزونه بو سەعد زەغلول**

**بۆی دەگریم بە خاتریکی مەلول**

**دەک لال بێ بو سەعد زەغلول**

ئاسۆی بیرو فیکری جەلیزادە (٤٥) لە دنیای سیاسەتا زۆر فراوان و  
دووربین بوو چارەنووسی دووا رۆژی کوردی باش رهچاو کردوو کە دەبی کورد  
پشت بە بیگانه نەبەستن بەلکو مافی رهوای خۆی بە رهنج و ههول و خهبات و  
تیکۆشانی رۆلەکانی بینیتە دی، بە دووری زانیوه داگیر کەر کورد بگینیتە

---

٤٥- زۆر لە ئەدیب و نوسهران بە کوردی و عەرەبی لیکۆلینەوه و پایەیی زانستییو ئەدەبیو  
ژیاننامەیی جەلیزادەیان نویسبو، تا ئەودی لەم دوواییەدا مامۆستای زانکو (جەواد  
فەقی عەلی چۆم حەیدەری) دکتۆراکەیی بە زمانی عەرەبی لە ژێر ناوی « محەمەد بن  
عبدالله الجلی » بە دەست هیناوه لە چاپخانەیی پەرودەیی هەولێر چاپ کراود  
(٢٠٠٦) وە پستی بە گەلیک سەرچاوهی باوەر پێن کراو بەستوه.

ناوات و نامانج، و دک خه لاتیک سهر به خوئی پین به خشری و به سهر شانیدا بدری، بیگومان نه وهی زانیوه که داگیر کهر هه میشه بیر له بهر ژه و دندی تایه تی خوئی ده کاته وه وه هیواو ناواتی گه لی کوردیش هه رگیز له گه ل نیازو مه بهستی سیاسی نه وسای نه وان نه گونجاوه رۆژ به رۆژیش باری دنیای سیاست له گۆرانه نه و گۆرانکار بیهش به چ باریک به لای سودو قازانجی کورده وه ناسوری، نه و بیرو رایه ی جه لیزاده پیچه وانه ی مه زنده وه رای گه لی له پیاوانی سیاسی و لاوانی خوینده واری سهرده می خوئی بوو وه بگره تا نه م دووایهش گۆبا به یارمه تی و پشتیوانی و ولاته رۆژ ناواییه کان کورد دد توانی بیی به خاوه ن تهخت و بهخت و کارو دهسه لاتی خوئی ناکامی به سهرهات و میژووی خه باتی سهختی کورد راستی رای جه لیزاده ی دهرخست وه بوچونه که شی راسته و دمه ته قه به خو به وه هه لئاگری چونکه میژووی سیاسی رووداوو راپه رینی گهلانی نازادی خوازی جیهان نه وه ی پین سه لماندووین که هه ر نه ته و ده یه ک بو خوئی زیندو و به تین و تواناو خه بات گیر و نازا نه بی به هیزی باز و شان و پیل و هیمه تی رۆله کانی نه بی خه بالی خاوه چاوه ریتی گه لیکتر بی له رووی به زه یو مرۆقایه تیه وه دهستی بگری و به ره و ژبانی سهر فرازی و کامه رانی بیات وه ک له م پارچه شیعه رده دا دهری بریوه:

**سووری موزهردی چاوشین نه که ی به ئومیدی بی (٤٦)**

**نه وهل به قه وه تی خوت، دووه م به عه ونی ره بی**

**عیلم و عه مه ل خو به تی، جه هل و ته مه لئ مه رگه**

**پوست و زه رگان فرتده ن وه عدی توپ و تفه نگه**

---

٤٦- مه بهستی ئینگلیزه. وا دیاره نه م شیعه له نه نجامی تاقیکردنه وه یکی دوورو دریتی دانراوه و ناهومید کورد دیار دهخت. نه وهش پیچه وانه ی رایه کانی پیتشویه تی که ئومیدی هه بووه کورد بتوانی به هوئی نه وانه وه مافی خوئی و ده دست بینی به گوێره ی نه و عه رزو حال و یادداشته ی داویانه به حاکمی سیاسی.



له شوتیتیکی تردا شاعیر نازایه تی و نه بهردی هۆزی میراوده لیمان دهخاته وه  
 بهرچاو که چۆن شیرانه به گژ سی دهولتدا چوونه و کاری مهردانه یان نواندوود  
 له کاتیکدا سهیر ده که یین گوردستان چهنده ها تیردی قاره مانی وای تیدایه به  
 هه لومه رجی نه وهی گهر هه موو ته باو ریک بن دوژمن هه رگیز ناتوانی خوی  
 له بهریان راگری، وک له م شیعه ردا گووتویه تی:

ته ماشای عه شره تی میراوده لی (٤٧) که ن  
 به سی جار سه ته ته تی سی دهوله تی برد  
 له نه وهل زه ربه یه کی دا له تورکمان  
 له نه سه ته نه سه وه له رزی خودا وهند  
 دووه م دهردیکی دا سه ردارای نی ران  
 رهزا خان نیلتیجای برد بو ده ما وهند

---

٤٧- (میراوده لی) به شیکن له عه شیره تی پشده ر و هۆزیتیکی نازای کوردن له قه لادزی.

## دیوانی مه‌لای گه‌وره

## من یه‌خه‌ی خۆم له‌بۆیه‌ دانه‌درم

سالی ۱۹۲۶ مامۆستا و قوتابیان له‌ کۆبه‌ به‌بۆنه‌ی کاره‌ساتی له‌سیداردانی سه‌رکرده‌و رۆله‌ قاره‌مانه‌کانی کوردی تورکیا به‌شیوه‌ی خۆپیشاندا نیتیک روو ددکه‌نه‌ مالتی مه‌لای گه‌وره‌ ئه‌ویش ئه‌م پارچه‌ شیعره‌ هه‌ست بزویین و پر سۆزیدیان بۆ ده‌خوینیتته‌وه‌ که‌ دوو دم شیعرێ نه‌ته‌وا یه‌تی بوو.

## من یه‌خه‌ی خۆم له‌بۆیه‌ دانه‌درم

ئێوه‌ نابن به‌ هیچ و من ده‌م‌رم  
ده‌بی من که‌یفی چیم به‌ دنیا بی  
قه‌ومی من وا ره‌زێل و ریسوا بی  
بی که‌سو بی ده‌رو فه‌قیرو هه‌ژار  
بی سه‌رو سه‌رفرازو بی سه‌ردار  
ئه‌وی رێگای له‌ کورده‌کان گۆری  
له‌عنه‌تی خوا له‌ ئه‌له‌دو گۆری  
میلله‌تی وا فه‌قیرو به‌سته‌زمان  
به‌ قسه‌ی ئه‌و که‌سانه‌ چۆن خه‌له‌تان  
قوری کام جی بگرمه‌وه‌ بۆتان  
بۆ براییانی جـه‌زیرو بۆتان  
خمی دونیا بکه‌ین به‌سه‌ر خۆمان  
بۆ عـه‌زیزانی ئه‌رزه‌ رۆم و وان  
ناوی کوردی نه‌ما له‌نیو تورکان  
په‌تی تورکان و گه‌رده‌نی کوردان  
با ووجودی که‌ قه‌ومه‌کی زۆرن  
فائیده‌ی چی که‌ توخمی خو خۆرن  
وا ده‌زانن که‌ کورده‌ گه‌ل زیندون  
وا ده‌بینم عه‌له‌ل عموم مردوون

وا رهزێل و زه‌بون و بێ ده‌سه‌لات  
 ره‌بی نه‌و قه‌ومه‌ بو‌چی وای لێ هات  
 زۆر نه‌چوو‌پاش (ص‌لاحی) نه‌یویی  
 کورد که‌وته‌ ده‌وری مه‌نکویی  
 چ عه‌شیره‌ت چ نه‌هلی شارستان  
 له‌ هه‌موو تول و عورزی کوردستان  
 بوونه‌ یه‌خسیر و نو‌که‌ری نه‌م و نه‌و  
 باری خه‌لکی ده‌به‌ن به‌رۆژ و به‌شه‌و  
 له‌سه‌ر نه‌و حاله‌ش یه‌کتری ده‌کوژن  
 خۆتیی یه‌کدی می‌سالی شیر ده‌مژن  
 ده‌رحه‌ق یه‌ک نه‌وه‌نده‌ زۆر ده‌وه‌رن  
 که‌له‌که‌ی یه‌ک به‌شیری ده‌م ده‌به‌رن  
 به‌ زگنی تێر به‌ دوو زگان برسی  
 هه‌یج له‌ چاکه‌ و خراپه‌ ناپرسی  
 جاهیل و بێ که‌مال و شه‌رمی جزور  
 نه‌بغه‌زی خه‌لقى خوا فه‌قیر و فه‌خور  
 حه‌یفه‌ بو‌ غیره‌تی سه‌لاحه‌دین  
 نه‌و که‌سانه‌ بلتین نه‌مه‌ش کوردین  
 وا مه‌زانن که‌ می‌لله‌تی کوردی  
 به‌ زه‌لیلی بژیت و نام‌ه‌ردی  
 نه‌وی کورد بێ له‌ نه‌سلی باب‌ نا‌ده‌م  
 نیشه‌کی تورک و گوی درێژی عه‌جه‌م  
 حه‌ز ده‌که‌ی پیت بلتیم چیه‌ کوردی  
 عاقلی و چاپوکی و جه‌وان مه‌ردی

میلله تیکه له فەوقی تورک و عەجەم  
ساحیبی حەزم و رەزم و بەزم و کەرەم  
لاوەکان قەدری ئەسلی خۆ دەگرن  
پێرەکان با لە زیللە تا بمرن  
خاسەنە و باوەکانی مەکتەبی کۆ  
دەبنە پشت و پەناهی میللەتی خۆ  
ئێسۆ ئەولاد و جەرگ و ناوی مەن  
ئێسۆ نوری گلێنەیی چاری مەن  
عومری خۆتان مەبەن بە خۆرایی  
تیبکۆشن بە عیلم و نازایی

## لای لایی

ئەوێ چشتی دەچیتە گویتی منداڵ لە ناو لانکی  
گەر چاکە گەر خراپە، لای لایە دایکی  
لای لایی رۆڵە کەم بە رۆح خزمەت دەکەم  
تا خزمەتی مەفتەن کەمی بە نازایی و چاپوکی  
ئەوێ بە دل و بە گیان خزمەتی مەفتەن نەکا  
لەسەر جیگە و رێگەیی خۆی دووژمن دێ دەری دەکا  
ئومێدەم وایە لاوە ئەتۆش هەر وەکو کواوە  
لەبۆ کوردان هەل بەکی رایەتی ئەتابەکی  
لاوژەم لای لایی ئەتۆش هەر وەکو دایێ  
ئەوشۆ کە خەوت نایی، لە خەفەتی دنیایی  
منیش ئەوا دەگرم رۆڵە لەبۆ قەومی تو  
هەموو جەرگ و هەناوم ئەوا هاتە سفت و سو  
کۆلی گریانم هەستا، دین و دنیامان فەوتا  
روومان لە هەق وەرگیترا بە قسەیی شیخ و مامۆستا  
روومان کردە زەوايان، بوینە دەرویش و سوۆفی  
بۆیە ئیستیکە دووژمن وەک سەگ هەلمان دەگلوفی  
بەقسەیی وانی حیلە باز رۆڵە ئیمە تیکەوتین  
لەبۆ (قووتی لایموت) خەریکی بەرو جەفتین  
ئێوە بۆ خاتری خوا نەکەن هەلبخەلەتین  
دەنا وەللا وە بیلا بە جارهکی دەفەوتین

## ناهو نانه

هه تا ده مرم له بۆ كوردان ده نالم  
عیلاجیان چۆن بكهم هاوار به مالم  
به زۆری جاهیل و نه خوتنده وارن  
له لای نهوعی به شهر بی قه درو خوارن  
كه سی قه دری له لای خزمان نه میتنی  
له لای بیگانه قه دری چی ده میتنی  
له گه ل یهك بهد رهوشت و بهد نیهادن  
له بۆیه وا كه سادو بی مرادن  
له عیلم و معرفهت دوورن به كولی  
خدیالی خاوه لایان فكري میلی  
حه سودن بۆیه بازاریان كه ساده  
نه زانن بۆیه تا عه تیان فه ساده  
له سه ر عه ردی نهوی كوردی زویان بی  
ده بی زهبال و كه ناس و سه پان بی  
ده بی حه مال و گاو و شوان بی  
له لای وایه ده بی سوک و نه زان بی  
ده بی هه ر ریش درێژو پان و لول بی  
ده بی هه ر عاجز و گرژ و مه لول بی  
ده بی هه ر به نده ی رۆم و عه جه م بی  
ده بی بی عیلم و بی ئیمل و قه له م بی  
نه وه نده بی هه وش و بی دین و نه زانه  
له لای وایه خودای وی ریشی پانه

مهلاکانیش له حهقیان زۆر خه یانن  
 نهوانیش ههر دهلتی گهوج و نهزانن  
 لهباتی باسی دین و روکنی ئیمان  
 مهلا بۆیان دهخوینی مهتخی شیخان  
 نهلتی شیخه ههیه ساحیب کهرامهت  
 تکاتان بۆ دهکا رۆژی قیامهت  
 شهو و رۆژی به زیگری خوا خهریکه  
 دیاره زۆر له خزمهت خوا نزیکه  
 گهلتی جارن دهچیتته فهوقی عهرشی  
 نهگهر ههزکا له لای خوا دادهنیشی  
 خولاسه چهند خهرافاتیکی دیکه  
 مهلا نهقلی دهکا بهو فاک و فیکه  
 عهوامی قور بهسههرا و دهزانن  
 جهنابی شیخ به خزمی خوا دهزانن  
 خسوسههه و هک دهلتین یا غهوسی (اعظم) (٤٨)  
 چ وههمتیکی ده داده زهنی عالهم  
 نهوانهی شیخیان لایان خودایه  
 حسابی وان لهسههرا تهوقی مهلایه  
 مهلا تو باسی خویان بۆ بفرموو  
 وهها چاکه له بۆ وان و له بۆ تو

---

٤٨- غهوس: مه بهستی له شیخ عهبدول قادری گهیلانییه زانایهکی بهرزی نایینی بوو له  
 ٤٧٠ ک له شاری (نیف) که سههرا به گیلانه هاتوته دونیا ریگایهکی تایبهتی له  
 (تصوف) داهینا که ههر بهناوی نهویشهوه پهردی سهندو ناسرا، ئیستاش تهکیه که ی  
 و کتیبخانه که ی که گویا «٦٠» ههزار کتیبی تێدایه له بهغدا ماوه...



## ههتا شیخی بهینی

ههتا شیخی له کوردستان بهینی  
نومییدی زندهگانیت پی نه مینتی  
تهریقی قادری و نه قشبهندی  
به بای دا رهونهق و ناههنگی کوردی  
هموویان بوونه سوئی و پیرو دهروتش  
به بهرمال و به سبچه و رشته و ریش  
هموو بی نیش و بی کارو تهوهزل  
وورگ پان و مل نهستور و سهلک زل  
لهوان و نهرز رۆم تا هدی جافان  
تهوهلابوون له عهقل و عیلم و عیرفان  
بهوی شوئی بهوی عهقل و ته میزی  
محهقهق قهومی کورد نایسته ریزی  
به ریشی پان و پرچی پر له نه سپی  
بناغهی نیشی کوردان چون ده چه سپی  
به کهشکۆل و سوال و فهقر و زیللهت  
محاله کاکي خۆم تهشکیلی دهولتهت  
هموو بی هۆش و بی گۆش و نهزانن  
تیدارهی مولک و میللهت چون دهزانن  
نومییدتان قهده نه بی کورد بیهته دهولتهت  
له بهدیهختی نهوتستا بوته سن لهت  
نهوی زانایه ناو جههرگی په لاسه  
نهوی نادانه نازانی چ باسه

جهنابی شیخ دهلی تاخیر زه‌مانه  
 قیامت راده‌بی هر بهو زوانه  
 ئیراده‌ی خ‌سویه ئیوه هر وه‌هابن  
 وه‌کو هاروت و ماروت<sup>(۴۹)</sup> بن سه‌رو بن  
 به‌لی یا شیخ قیامت لیمه رابوو  
 به جه‌هل و تمبه‌لی خانن خرابوو  
 له‌به‌ر قه‌ولی پرو پوچی نه‌مانه  
 له‌ده‌ست کوردان نه‌ما غه‌یری هه‌مانه  
 له‌به‌ر ته‌زویری وان شیخانی به‌د به‌خت  
 گه‌لی کورد نابنه ساحیب رایه‌ت و ته‌خت  
 له‌به‌ر چی کاری خه‌لکی وا دروسته  
 نه‌گه‌ر هیندوزه گه‌ر ناگر په‌رسته  
 نه‌گه‌ر لازه نه‌گه‌ر رومه نه‌گه‌ر جوو  
 له ژیر ده‌ستی نه‌م و نه‌و پاکی ده‌رچوو  
 نه‌گه‌ر راسته ده‌لیتی دنیا خراوه  
 نه‌دی بوچی‌ته نه‌و ئاوو به‌راوه  
 نه‌گه‌ر دنیا خراپه به‌و نزیکه  
 جه‌نابت بو به دنیا وا خه‌ریکه

---

۴۹- هاروت و ماروت: ناویان له قورئان سو‌رده‌ی (بقره) هاتوووه که دوو فریشته بووین  
 هه‌ندی زانا ده‌لین دوو جادو‌که‌ر بووین سی‌حر و نه‌فسون و جادوو‌یان له ناو خه‌لکا  
 بلاو‌کردۆته‌وه له نه‌نجاما له‌ناو چووین...

## نهگهر عيزت دهوي

نهگهر عيزت دهوي ههستي به هيممهت  
بهفكر و سهبر و تهديبر و كياسهت  
تهبي ميللهت هه موو به كبن له گهل يهك  
له نهريابي قه لهم تا خواوهني چهك  
نهگهر كوردتيك نيهانتهت كهن له به سره  
هه موو بيته خرووش و جوش و نه عره  
هه تا حه قعي نه ستيان رانه وه ستان  
له بهر بي نيتي فاقى خوارو په ستان  
خه زينيكو هه بي مالى عمومي  
وه كو جوو نه رهنه و بو شناق و رومي  
له ليره و روييه و چارتيگ و غازي  
به كه لكته تان دي له رومي په نجه بازي  
فرتي دهن مونته شا<sup>(50)</sup> و بهر مال و كه شكول  
تهرك كهن ته بل و رهقس و خدمهت و شول  
وه كو شير و هرنه مهيداني جه رائهت<sup>(51)</sup>  
به غيرته بن به غيرته بن به غيرته  
تفهنگ و توپ و ته ياره په يا كهن  
به عيزي دين و دونيا روو له خوا كهن  
پياوي تر سنوك و هك پوشكه سووكه  
ژني بيوه به كوركه و نوكه نوكه

---

50- منته شا: ته ورتيكي بچكوله به دهرويش هه لي دهگري...

51- جه رائهت: واته نازايي...

سه‌حابه‌ی رهش نه‌وا قه‌بری دپاره (۵۲)  
 مه‌ساقه‌ی سنج سه‌عات دووری له‌ شاره  
 سه‌حابه‌ی موسته‌فا گهر ترسنۆک بان  
 چ ئیشیان بوو له‌ تورکستان و ئیتران  
 نه‌که‌ن خوۆقی نه‌که‌ن ترسی له‌ هیج که‌س  
 به‌ غه‌یره‌ز خالق‌ی ده‌واری نه‌قه‌ده‌س  
 ده‌بی بی‌شک و شوپه‌ه و ابزانی  
 به‌ ته‌حقیری حه‌یاته‌ زنده‌گانی  
 نه‌وی دونیای نه‌بی دینی زه‌عیفه  
 مه‌لا بی یانه شیخ بی یا خه‌لیفه  
 مه‌داری دین و دونیا هه‌ر غینایه  
 به‌لێ (الفقر فخری) ئیفتیرایه  
 هه‌وای گه‌وره‌یی ده‌رکه‌ن له‌ نیتو سه‌ر  
 به‌بی توپ و تفه‌نگ و مال و عه‌سکه‌ر  
 موحه‌قه‌ق تا قیامه‌ت نابنه‌ به‌گ لگ  
 نه‌گه‌ر هه‌ویو نه‌بی یان ئۆن ئیکی لگ  
 به‌ غه‌واسو به‌ پاپۆر و زرتلی  
 {به‌ بالۆن و به‌ دوڤم‌ای زرتلی} (۵۳)  
 له‌ دنیا هه‌رچ بی کوردی موحه‌قه‌قه‌ر  
 به‌ بی پاره له‌ بو‌ت نابتی مووه‌سه‌ر

---

۵۲- مه‌به‌ستی گۆرستانی دۆلی نه‌سحابانه له‌ نزیک گوندی سماقۆلی. شه‌رتیکی  
 خوێناوی له‌ نیتوان سوپای ئیسلام و دانیش‌توان روویداوه، گۆری کوژراوانی به‌رگری  
 ناو‌نراود (سه‌لکی کافر!!) نه‌وانی تر به‌ (نه‌سحابه) ناسراون، یه‌ک له‌وان (مه‌غدیدی  
 نه‌سه‌ود) به‌ نه‌سحابه‌ی ره‌ش ناو ده‌بێ.

۵۳- نه‌م دێره شیعه‌ه ناته‌واوه بۆمان ساغ نه‌بووه.

وولاتيكتان هديه پرکان و مه‌عدهن  
 به بیل و پیمهره دوو قوئلتی لیدهن  
 ده‌زانی ناوی نه‌رزی چی تی‌ایه  
 وه لئ مه‌وقوفی عیلمی کیم‌یایه  
 هه‌تا نه‌و عیلمه‌ چاکی نه‌خوئین  
 ده‌بی هه‌ر پاقله‌و سلقی بچ‌یئین  
 مه‌لای نادان به‌ عینوانی شه‌ریعت  
 هه‌رامی کرد له‌ تو‌ عیلمی ته‌بیعت  
 له‌ بویه‌ هه‌رچی له‌و خاکه‌ به‌ده‌رکه‌وت  
 له‌ رادیوم و له‌ زئیر و باق‌رو نه‌وت  
 هه‌مووی که‌وتوته‌ ژئیر ده‌ستی فه‌ره‌نگان  
 چی‌او چو‌لان ده‌نۆرن وه‌ک پل‌ینگان  
 ته‌ماشاکه‌ن چی‌ایان چو‌ن ده‌کوئین  
 هه‌تا که‌ی ئی‌وه‌ هه‌ر به‌رمال به‌کوئین  
 خوری و مازی و که‌تیره‌و چه‌وت و گروان  
 وه‌کو سیچکه‌و گل‌یخه‌و رۆنی قه‌زوان  
 ده‌خیلوم نه‌که‌ن بیدهن له‌ده‌ست خو  
 وه‌ ئی‌لا وا بزانی رۆح و ده‌رچو  
 هه‌تا که‌و نه‌بنه‌ خواوه‌ندی سه‌نائیع  
 هه‌موو ئینعامی خواوه‌روا به‌ (ضایع)  
 به‌ خو‌رایی ده‌چی عومری عه‌زیزتان  
 به‌ هاوین و به‌هارو پایز و زستان  
 مه‌چوونه‌ خانه‌قار و چایه‌خانان  
 ئوم‌ی‌دم وایه‌ ببنه‌ خانی خانان

نه‌گهر خواهیښ نه‌کهن خوالیبویی رازی  
 مه‌چوونه ته‌کیه‌کان بو حوقه بازی  
 قوماری قهت مه‌کهن نیتوهو خوداتان  
 ده‌نا به‌ریاد ده‌بی مال و منالتان  
 به‌جیتی بیتنه نه‌وهی واجب کرایه  
 به‌وی نه‌وعنی که مه‌تلویی خودایه  
 نه‌گهر باب جاهیله باکور مه‌لابی  
 له ته‌حوالی نومهم تا شاره‌زابی  
 سیاحت کهن بچن بو چین و ژاپون  
 نه‌میستا چین له‌پیشانیښ چلون بوون  
 چ ناویکیان نه‌بوو (بین الخلاق)  
 نه‌میستا بوچی بوونه (شه‌مسی شارق)  
 له‌گه‌ل رووسیکی وا زور و به‌قوه‌ت<sup>(۵۴)</sup>  
 شه‌ری کردو چلونیش وا به‌سه‌رکه‌وت  
 چ ژه‌هراویکی دایه دویی نه‌کبه‌ر  
 شکاندی سه‌توه‌تی سولتانی قه‌یسه‌ر  
 له‌دونیادا هر ده‌بی کوردی به‌دغه‌ر  
 نه‌بیته‌ خاوه‌نی (ده‌یهیم)<sup>(۵۵)</sup> و نه‌فسه‌ر  
 له‌ژیر که‌وتوو ره‌زیلی کوللی میلله‌ت  
 به‌لای لی‌دا ژیانی وا به‌زیلله‌ت  
 نه‌مان خوتند و نه‌مان دیت و نه‌مان بیست  
 عه‌لم داری له‌نیو کوردان هه‌لستیت

۵۴ - جه‌نگی ژاپون و رووس له ۱۹۰۵ روویدا، ژاپون سه‌رکه‌وت و چووه‌ریزی ددوله‌ته‌ته  
 گه‌وره‌کانه‌وه.

۵۵ - ده‌یهیم: واته سامان.

نەتۆنەى مامە كوردە پىتم بلتى چىت  
 كەلاش خوار و كراس درىاو كەوا چىت  
 كەپوقىچ و لىچ نەستورو ددان گەر  
 كوت و كۆپر و كەپرو گىتژ و سەلك خر  
 ھەتا دەمەرى بە خوارى رادەپوتىرى  
 بەبى بەختى و بەبى دەستى و فەقىرى  
 بە جان و دل لە رەبى خوت دەخوازى  
 زگت پر بى لە نەستورك و پىازى  
 بە كوردى پىت بلتىم نىشت شلوڤە  
 دواى چى كەوتووى بەو گورگە لۆڤە  
 گرىنى من لە بو تۆيە وە نىلا  
 تەماعم پىت نىە حاشا وەكەللا  
 نەتۆچۆنى بڑى من ھەر مەلامە  
 نىتر بەسىە برام خەتى كەلامە

## ههسته پيشكهوه

هه موو نه ته وه ديهك هه قى هه يه به زوبانى خوى بخوئى و بنوسى، جه ليزاده له بهر دهركى سه را روو به رووى كار به دهست و ماموستاو قوتابى و هه شاماتيكي زور ئه م شيعره ده خوئى ته وه كه دوو دم شيعرى نيشتمانيه.

ههسته پيشكهوه نهى لاوى كوئى

ناگات له خوئى كاروان روى

به نورى عيلمى رتگا به ده رخه

به زورى باز و بارى به سه رخه

به بالى عيلمى بفره وهك تهيران

به هتيزى عيلم هروه بن به حران

عيلمى ته بيعةت عيلمى خودايه

(قال) و (قول) <sup>(56)</sup> گشتى هه بايه

عيلمى كيمييات گهر نه خوئى ته وه

به خوا نازانى خوا چى كردووه

عيلمى حيكايهت گهر كه لكى هه با

ده بايه دنيا هه مووى بو مه با

ئيمه پابه ندى وه هم و خه يالين

ئيمه خه ريكي كه رى ده جالين

عيلمى صنايع لاي ئيمه نيه

گهر چشتييك هه بى نه و يش قه وليه

په نير و ژاژى شيرتژ و لوزك

نه تيجهى عيلمى كيمييان به بى شك

---

56- قال و قول: مه به ستى (صرف و نحو)ى عه رديه.



به گلی سـپی له ناوی تری  
 دۆشاوی شیرین چلۆن ده کری  
 کاردی وهک کـیردی زویان ده بـری  
 به ترشی سـماق ژه هـری چۆن ده مـری  
 عـیلـمـیـکی گـهـوره له ناو کوردان بوو  
 به قسه ی پرو پوچ له کیسمان چوو  
 به دهف و ده مبهک به رهقس و سه ما  
 عـیـلم و مـهـعـرـیـفـهـت لای کوردان نه ما  
 به خوا زۆر حه یفه... حه یف و مخابن  
 مـیـلـلـهـتی کـوردان هـهـتا کـهـی وـابـن  
 جـهـهـالـهـت پـروا دـهـوری عـیـرـفـانـه  
 کـۆـزـر با بـمـرن نۆـره ی کـۆـرـانـه  
 نه ی لاوی کـۆـی نوری دوو چاووم  
 قـوـوهـتی دـلـم جـهـرگ و هـهـناوم  
 باوانی با بـم نه و باوه ی مه کـتـهـب  
 به عه قـل و عـیـرـفـان به عـیـلم و نه ده ب  
 به نه خـلاقی چاک به دین و ئیـمان  
 به رتک و پـتـکی وه کـۆـو بـرایان  
 له گهـل یه کـتـری وهک روح و به ده ن  
 ئیـمـتـیـزاج بـکـهـن بۆ عـیـزی وه ته ن  
 ئیـوه بۆ مـهـفـتهـن نه ولادی (صلبی)  
 خوا ته و فـیـق و دا ئامین.. یا ره بی  
 هـیـچ فـهـرق و نا کـهـم له گهـل مه سعودی  
 خوا چه پاره ودا له چه نـگ هـسـودی  
 مه جـیـد و سه لـاح لام وه کـو ئیـوه ن  
 ئیـوهـش بـرازان پـتـیم بـروا بـکـهـن

## ئاوائى دوا رۆژ

زۆر بووه بەرخسەكى لەروو لاواز  
بویتە خىرتىكى دونگ زەلام و قەلەو  
يا منالتيكى سىس و مردۆخە  
بوويتە مەردىكى گورج و گۆل و پتەو  
گەلى ميللەت وەها بەسەرکەوتن  
كە نەيەتە خەيال و ھەم و خەو  
بۆيە ئومىد دەكەم لە لوتفى خودا  
خالقى مانگ و رۆژ، رۆژو شەو  
كوردەكانىش بکاتە ساحىبى جا  
(سنة الله في الذين خلوا)  
تەلەفۆنى بخاتە ناو كوردان  
بانگى يەكدى بکەن دەنگى ھەلەو  
ھەو ھەوى كوردەكان لە مەيدانى  
زەل زەلەى خاتە مولكى كەى خوسرەو  
بیتە ژىر دەستى ميللەتى كورد  
ھەر لە (باطوم) (۵۷) ھەتا وەكوردەھلەو (۵۸)  
بە نەزەر تو خودايە ئاسانە  
باز و شاھىن ھەلەن لە قاسپەى كەو

---

۵۷- باطوم: بەندەرىكى وولاتى گورجستان - جورجيا - كەوتۆتە سەر بەحرى رەش.  
۵۸- دەرھەلەو: ناوى كۆنى شارى دەرھەلى پايتهختى ھىندستانە كە زۆر زاناي نايىنى  
ئىسلامى لى ھەلەكەوتوو بە ناوى (دەرھەلەوى) ناوبراون.

## دهلین باران به نهمری شیخ دهباری

دهلین باران به نهمری شیخ دهباری  
به نهمری کن (فکان) وهک نهمری باری  
خولاسه کافهیی زهرراتی عالم  
چ نه فلاک و چ نه ملاک و چ نه نجوم  
به نهمری حهزرهتی پیره دهوامی  
حهیات و مهوت و تهرتیب و نیزامی  
مهلائی گهر بلتی نابئی وهها بی  
دهلین نهو فاسیقیه بویته وههابی  
نهری نهی شیخه پیسی بۆری چلکن  
نهری نهی زگ ههمانهی غازی بۆگهن  
نهتودهواری چهرخی بیستونی  
نییرادهی تۆیه تهنزیمی شوونونی  
نهری نهی شیخه کۆری خواری مهخزوم  
نهتۆی نایب مهنابی حهیی قهییوم (۵۹)  
نهتو نهی پیسته خۆری لینگ گواوی  
لهگهل زهرراتی عالم تیکهلاوی  
نهتو ممتازی رزقی مارو موری  
نهتو ئینشاکوونندهی نارو نوری  
به حوکمی تۆدهبئی عهفوی گوناهان  
وهکو پاپای نهسارا خیتیوی غوفوران

هه موو عالهم له ژیر فرمانی تویه  
 حه یاتی تۆ به مستهک ناردی جوویه  
 نهوی عه فوی بکهی جیگای نه عیمه  
 نهوی عه فوی نه کهی مه نوای جه حیمه  
 نه گهر مولکه هه موو مولکی خودایه  
 نه گهر شیخه نه گهر قوتبه هه بایه  
 ئیرادهی قودره تی خوای من ته واوه  
 چ حاجه قمان به شیخ رایبی کسراوه  
 به نه قتاب و به نه وتاد و به نه قوال  
 نه بوونه ئادیسۆن<sup>(۶۰)</sup> نهی مه ردی به تال  
 له عیلم و نیختیراع چی به ده رخست  
 پرۆنه... میلله تی خووی چۆن به سه رخست  
 به عیلمی کیمیا و قووه تی نوور  
 به ته یاره و به زه بلین و به واپۆر  
 چلۆن قوتبی فه قیریان پین نیشان کرد  
 پرۆزه ی شیخ نه فه ندیشیان عه یان کرد  
 مسلمانان له چه نگ وان کو زه لیل بوون  
 ده فه رسوو شیخه شییتی گیتژ و مه جنون  
 بزانه تۆ نه وتستا چیت له ده ست دی  
 له به حر و بهر و چۆل و شار و لادی  
 وهرن نهی ئومه تی (خیر البریه)  
 له پاش ته قدیمی (اخلاص) و (تحیبه)

---

۶۰- نه دیسۆن: زانایه کی ناوداری به رزی نه مریکی بوو کار دبا ی دۆزیه وه نه وهش بوو به  
 هووی به ریا بوونی شوو شیکی زانیاری له جیهاندا، جگه له وهش زیاتر له هه زار  
 داهینانی له پیشه سازی دا هه یه، له سالی (۱۸۱۴-۱۹۳۱) ز ژیاوه.

به عیلم و عقل و هوشو فکرو عرفان  
 به قهولی موستهفا و نایاتی قورئان  
 بزائن نهو قسسانه پاکی پوچن  
 نهگر خوامان ههبی نهقتاب لهبژچن  
 به قهولی جاهیلان خوتان مهگۆن  
 به چاوی دل له دونییایی بنۆن  
 له ژیر نهرزنی ههتاكوژوور و ژتروو  
 له مانگ و روژ ههتاكومار و میرو  
 به (کم) و (کیف) و وهزع و چهند و چوونی  
 به (اطوال) و به نهدوارو سکونی  
 گهلاویژ چهند زهلام و چهنده دووره  
 سوها تاریکه یاخود زۆر به نوره  
 (ضیاء) چۆنه له چی تهركیب کرایه  
 نیزامی نهو عالهمه چۆن داندرایه  
 به چی دهکری به کتی دهکری ئیداره  
 له بوکتی دیتسه تهعداد و ژماره  
 به غهیرهز قودرهتی داواری جهبار  
 به غهیرهز پادشای خهلاق و قهار  
 به قودبیکتی زهعیف و ناتهوانه  
 ئیداره چی چۆن دهبی نهی مهردی دانه  
 نهوی لای نیوه داواری ئموورن  
 له بهر دهستی خوا کهمتر له موورن  
 کهسی نیمانی به خوا و قودرهتی بی  
 چلتۆن نهو ئیعتیقادهی دهچیتسه قلبی

تییینی: (اطوال) به عه ره بی واته درتیزی و پانی. هه رو ده ها (ضیاء) واته رو ئاکی.

## ئەم مېللەتە

ئەم مېللەتە بەد بەختە كە قەومی كوردن  
ئەي وای لە ژێر نییەری ئەجانیب مەردن  
هەرچەند كە مەسولمانن و ئەهلی سونەن  
بەلعاتی مەشایخ بە قەوی دا بردن  
ئەم مېللەتە وا بە مەكەری شیخی گومرا  
نەعیزەتی دینی ما نەعیزی دونیا  
ئێستیش بە فرو فێلی ئەوان تێدەكەون  
(لا حول ولا قوۋة الا باللە)  
بۆ خاتری خودا موجه دیدی ئەلفی دووهم<sup>(٦١)</sup>  
جارتکی تەماشاکە لە رووی لوتف و كەرەم  
لەو ساوە كە تۆیوی بە موجه دیدی ئومەت  
بوون بە ئەسیرو ژێر دەستی كۆلی ئومەم  
ئەم تائیفە مومتازە كە گویا نەقشین  
موستەغرقی یادی خوان لە عالەم وەحشین  
با ووجودی كە باراش دەبا بۆ ئاشی  
هیچی لە دلا نیە بە غەیری كەری شین  
ئەو حەرزەتە وەك نان و پیازی دەبیری  
نێزیکە لە تاوان رەگی جەرگی ببیری  
هەر چەندە كە رامەتی وەك سەگ دەوهری  
بیچارە لە بۆ مستە برۆشتی دەگەیری

---

٦١- موجه دیدی ئەلفی دووهم: مەبەستی لە شیخ محەمەد عەبدەدی میسرە كە ئاینی  
ئیسلامی بە جۆرتکی نوێ لە خەلكی میسر دەگەیاندا...

قهومتی که به ناوی دین و ایمان دهگه پرتین  
 گویا که له بو خه لاسی نینسان دهگه پرتین  
 ککه زاب و منافق به دو بی دین  
 وهک ناش به تمماعی ساوه رو نان دهگه پرتین  
 خالقی نهرزو سه ماعی سسایه  
 به خودا نهم قسه بی ماعنایه  
 ککه سه کی هوشی هه بی وانالی  
 چون ده لئی وایه نه وهی دانایه  
 گسوی بگره له جه نابی پایی نه عزم  
 گویا که خودا وهندی که ریم و نرحم  
 خوی خسته زگی هه زرتی خاتو مریم  
 تا بیسته که فاره تی گوناهی نادم  
 پاشان له زگی خاتو مریم هاته ده ری  
 چند که شمه کهش و هه رای هاته سه ری  
 تا ناخبری کار له دار درا خودای عالم  
 تا هیسته له که بری هاته ده رچوته سه ری  
 خوی که نه نادم و نه حهوا بایه  
 سه د خوی نه عیسا و موسا بایه  
 هر هشت ته به قسه ی به هشت بسوتایه  
 نهو قسه پر و پوچه نه گوترا بایه  
 قه ولیکی دروو فاسیدی بی نسل و نساس  
 خارج له عقلی عیباده و قیاس  
 چون ده چته زگی مریم خودای بی همتا  
 دهک له عنته تی خهوا له روحی پاپا و شه ماس

سۆ بىرام هەن (٦٢)

سۆ بىرام هەن ئەمەن بىرا چووكم  
لاى بىراكانى خۆم گەلى سووكم

ئەو بىرايانە زىدە غەدەدارن  
زالىم و بەد رەوشت و بەد كىزارن

بە بىرا گەورەكەم دەلتىم كاكە  
تۆ بە چاوى كەرەم تەماشاكە

مەن هەتتە بوم فەقىر و بى دەسلەت  
چى بەرم كەوت لە دەولەت و مەسەلات

---

٦٢- بەداخەود هەر نەودندە لەم پارچە شیعەرە ماوہ بۆ يەكەم جارە بلاو دەكرتتەوود..



## نامۆزگاری

قسیکت بۆده کم راستی بزانه  
قبولی که به بی عوزر و به هانه  
به سهر زارو زوبانان گهرچی سوکه  
له میزانی حقیقت زۆر گرانه  
به خیری خۆت به خه لکی رابگهینه  
هه تا زاهیر بی نهو سیری نیه هانه  
هه تا کو نه هلی شارو دهشت و لادی  
خه بهر دار بن له نه حوالی نهوانه  
به خۆت نه حوالی لادی چاک نه زانی  
یه کنی جوتیاره نیکنی بهر خهوانه  
نه می ناودیره نهویان عارد نه کیلی  
شوانه نه م نهویتریان سه پانه  
خه ریکی کارو بارو جۆت و شوته  
له فیلی فیرکه ران ناشاره زانه  
مه لایه کیان هیه سندانلی لیدا  
نه خوتندوو و نه حمه ق و پوچ و نه زانه  
وه کو کهر گر نه خوا دایم له دیدا  
به ریشی پان ده لیتی مالمی جوانه  
نهویش بۆ شیخ وه کو که لیبی موعه لله م  
به ده م که رویشکی بۆ ده گری له لانه  
نهویش وه کو سه گ له دوو شیخ نه نۆری  
له بۆ شیخ نه بیته به زمی زه مانه

وهرن تۆبه بکهن لای شیخ به ته عجیل  
 قیامت راده بی هەر به و زوانه  
 به مام کیخوا بلتی نه سبابی ریکخا  
 له بو شه و شیخ ده تته دیواخانه  
 ده زوو چیشتی له بو شیخی دروست کهن  
 پلاوساوار و شلکینه و کهلانه  
 که نیزیکی ساعات دوو بوو ده لیتن  
 ئیتر به سیه نهوا نۆبهی ژنانه  
 ژنی کیخواو نه هالی دینه جهزه  
 ئیتر هاوارو گریان و فیفانه  
 له پاش نهو های و هۆیهات و باته  
 ده لتی نهی قهومه گهل کۆکن ئیعانه  
 مریشک و هیلکهو جوستیرو کاور  
 که رهو داندۆکو ساوارو ههمانه  
 گورس و کۆتک و ناودۆکو مهشکه  
 جوال و توره گه و تیرۆکو خوانه  
 نه لیتن قوربان گه لتی که سر و که سادین  
 به خوا ته خمینه که شمان زۆر گرانه  
 به خۆت نهت دی له نیسان قور ده باری  
 کلۆش هیچی نه هیشته و لیت عه یانه  
 جه نابی شیخ ده چن بو دیتیسه کی دی  
 به سه دهردی سه ری و حیلهو فسانه  
 یه کن عاقل ده لتی (یا ایها القوم)  
 له کهید و فیلتی شیخ ناشاره زانه

لهمن مه علوم بووه بئ شهكك و شوبهه  
به ته توارو به ئاسارو نيشانه  
تههه مئ مه قسه دئ شئخئ زه مانه  
له ئهه ده ورو عليكه نان و گانه  
تهههنده دوور له دين و دوور له خوانه  
خسوسهه وهك ته چن بو خلوه خانه

## مههدی دیتهدهر

مههدی دیتهدهر وهک بلقی ناو  
دونیا دهگری به دوعا و سلاو  
پف چهنده خوْشه نهوجا ماموستا  
هسته له خهوی تالعت ههستا  
چهند دیت (۶۳) دهداتی به ناوو بهراو  
نهوجا تیر بخوْ له ماش و سلقاو  
دهبی بهقازی به شیخ الاسلام  
جهبرهت دهداتی جهبرهکی تهمام  
موجهت دهداتی تا دهبی رازی  
نهوجا بیست رویه یان پازده غازی  
نهوجا (حیفی) خوْت له کیتخوا بگره  
نهوجا کیتخوا ژن له دهردان بمره  
دیتهد خدیالت نهی مختار باش  
کهرت نهدامی پی بچم بوْ ناش

---

۶۳- چهند دیت دهداتی ، واته: چهند گوندت دهداتی.

## منیش هر وهکو غاندى

منیش هر وهکو غاندى (٦٤)  
له قهومی کوردو هیندی  
چهندی له قهومی کوردی  
به هیج وهجهتیکی نهمدی  
قهومیکی وا له یهک دور  
تال و تیژ و تفت و سو  
نههپونه و نینه و  
سهدهیف و سهدهمخاین  
دهرحق یهکتری دهوژمن  
بابو کور یهکدی دهکوژن  
میللهتی بستی هوش و گوش  
خواردنی پمولکه و بروش  
مه لایان بنی عیلم و مال  
ئاغایان رووت و رهجال

ههناسه ساردو ماندی  
ههرچی خیربوو نهماندی  
تیده فکرم به وردی  
ناساری نیتیحادی  
بنی رابیتته و بنی شعور  
خوبه خوئی نهعادی  
مهگر جاوهیی واین (٦٥)  
بو سهلاح و نهولادی  
خوینی میشکی یهک دهوژن  
لهسهر چشتهکی عادی  
که لاش له پیئ غد پوش  
به کفتهکی (حشاندى)  
شیخیان بنی که شف و که مال  
قوتهی مل نیرکه کاردی

---

٦٤- مهاتما غاندى: پيشه‌وای به‌رزى نيشتمانى هيندى له شارى بوريندر سالى ١٨٦٩ له‌دايک بووه. شو‌رشيکی سياسی دژ به ئینگليزی به‌ريا کرد به ريگه‌ی (ناشتی و ناسایش) نهک له ریی چهک و خوین رژانه‌وه... سالی ١٩٤٨ به دهستی تاوان باریکی چه‌په‌ل کوژرا.

٦٥- جاوه‌یی: مه‌به‌ستی خه‌لکی دوورگه‌ی (جاوه) یه که له وولانی نه‌ندو‌نيسیایه.

به ته‌ما نيم له ميلله‌تی كوردی

به ته‌ما نيم له ميلله‌تی كوردی  
له‌سه‌ر نهم نه‌رزه پاشی چه‌ندی دی  
كه‌سیتیکی وا بییته‌ سا‌حبی ناو  
خواه‌نی ئیعتیبارو ناو و به‌راو  
وه‌ك ته‌فه‌كه‌ور ده‌كه‌م له فكه‌ری وان  
هه‌ر له كه‌ووه هه‌تاكه‌و مووشو وان  
به‌ته‌مامی ده‌لیتی هه‌موو مه‌ردون  
پاك له خاکی مه‌زه له تا روو چه‌ون  
هه‌موو به‌د خواهو دوژم‌نی یه‌گ‌دین  
با و جه‌ودی كه‌ قه‌ومه‌كن یه‌ك دین  
روه‌سه‌ایان به‌ كه‌وللی بی عیلم‌ن  
دزو قه‌ولاب و بی حه‌یاو شه‌رم‌ن  
عه‌له‌ماكانیان هه‌ر ده‌لیتی وه‌حش‌ین  
شه‌خه‌كانیان به‌ حه‌یله وه‌ك ره‌بین  
پاك له‌گه‌ل یه‌كه‌تری له دل پی‌سن  
به‌ فه‌ر و فه‌یل و كه‌یدو ته‌لب‌یسن  
عه‌ره‌ب و ته‌ورك و ده‌وله‌تی ئی‌تران  
دابه‌شه‌یان كه‌رد وولاتی كه‌وردان  
كه‌وردی بی تالع و فه‌قه‌یر و ره‌زیل  
ده‌ره‌ده‌ر بوون سه‌فه‌یل و خوار و زه‌لیل  
سا‌حیتی‌بی مه‌لك و مالتی خو‌نینه  
قه‌ور به‌سه‌ر كه‌سه‌ه لیسی خه‌لكینه

گهرچی نه مـرۆ له خـوتهی بابان  
 شرکه تـیکیان هـیه له گـهـل عـهـره بان  
 چـهـند کـه سـتـیکـیش بـه ناوی کوردستان  
 له وهزیر و له (نائب) و نه عـیـان  
 بـه عـزـه کی فـورس و بـه عـزـتـکی تورکن  
 بـه عـزـتـکی جاو فرۆشی زۆر چـلـکن  
 بـه عـزـه کی بـی کـه لـاش و پـتـخـواسن  
 وه کـو حـه یـوانـه کـسانی پشت قـافـن  
 هـمـوویان کـویری دار بـه دـهـست و بـه سـته زمان  
 قـور بـه سـهـر قـهـوم و قـیلی کوردستان  
 نـائـیبـی چی.. و هـزـیری چی.. هـه یـهـات  
 ناو و عـهـر دـمـان هـه مـوو له دـهـست دـهـر هـات  
 له سـهـر نـهـم زـیـلـله تـهـش جـهـنـابـی شـیـخ  
 دـه گـهـر تـان بـه تـه پـل و دـمـبـک و مـیـخ  
 دـه عـوـه تـی خـه لـک نـه کـا له بـۆ تـۆبه  
 دـلی پـر ناگـهـره وه کـو سـۆبه  
 پـیـر هـژن دی بـه خـۆ چـهـند هـیـلـکه  
 دـه لـن یـا شـیـخ دـه چـاوه کـم لـیکـه  
 مـن نـومـیـدم بـه هـیـمـه تـی شـیـخه  
 سـا فـیـدات بـم دـه دـه سـته کـم رـتـخـه

خَوَزیَا نِیْمَامِی رَازِی  
خَوَزیَا نِیْمَامِی رَازِی <sup>(۶۶)</sup> لَم عَسْرَه زِیْنَدُوْبَیْه  
تَا لَه سَوْنَعِی بَه شَهْرِی تَه یَاْرَه ی بَدِیْبَیْه  
تَه وَجَا نِیْمَانِی دِهِنَا بَه قُوْدْرَهْتِی بَه شَهْرِی  
قَهْت نِیْنِکَاْرِی نَه دَه کَرْد بَه تَه قَلِیْدِی نَه شَعْرِی  
چَوْنِکَه سَلْبِی تَه نِیْسِیْرِیَان لَه قُوْدْرَهْتِی عَهْبَدِی کَرْد  
نُوْمَهْتِی وَآ بَه قُوْدْرَهْتِی گُشْتِی بَه زِیْنَدُوْبِی مَرْد  
پَاکِیَان بَه دَهْف وَ دَهْمِیْک بَه دُوْعَا وَ نُوْشْتَه وَ کُشْتَهْک  
مَه حَرُوْم بُوُوْن لَه نَآسَاْرِی سَوْنَعِی دَه وَآرِی فَه لَهْک  
رَوَاھُو الدَّارِ الْقَطْنِی <sup>(۶۷)</sup> حَدِثْنَا التَّرْمِزِی <sup>(۶۸)</sup>  
پَاکِی لَه کِیْس نِیْمَه دَا لَه وَآپُوْر تَاکُو دَه رِزِی  
نِیْمَامِی (مَاتْرِیْدِیْش) <sup>(۶۹)</sup> یَه عُنَی (عِلْمُ الْهَدِی)  
چَهْنَد لَه قُوْدْرَهْتِی هَاْت رِیْگَه ی لَه نِیْمَه تِیْکْدَا  
نَهْوَی کَه خَه لَقِی خَوَابُوُو لَه مَه عَدَهْن وَ کَانَ نَهْوَت  
هَه مَهْوَی لَه کِیْس نِیْمَه چُوُو بَه دَه سْتِی کَآفِرَانَ کَه وَت  
بَه نُوْمِیْتِیْدِی نِیْمَامِیْن یَه عُنَی حَه یْدَهْرِی کَه رَاْر  
یَاخُو حَه زْرَهْتِی عِیْسَا لَه نَآسْمَانَ بَیْتَه خَوَاْر  
یَانَه مَه هَدِی مَوْخْتَهْفِی لَه نِیْوَ چَالِی بَیْتَه دَهْر  
بَه قُوُوَهْتِی وَیْلَایَهْت دُوْنِیَا بَکَا مَسْخَهْر

- 
- ۶۶- نِیْمَامِی رَازِی: مَه بَه سْتِی لَه مَحْمَد فَخْرَدِیْنِی رَازِی بُوُوْد لَه سَالَانِی (۱۱۴۷-  
۱۲۰۲) زَیْآوَد، فَه یَلَه سَوْف وَ مَوْفَه سِیْرِیْکِی نَاوَدَاْرِی قُوْرْتَانَ بُوُوْد، لَه نَاو کُوْرْدَانَ  
بَه (نِیْمَامِی فَخْرِی رَازِی) نَآسَرَاوَد.  
۶۷- الدَّارِ الْقَطْنِی: نَاوِی تَه بُوُوْد لَه مَسْمَن تَه دَاْرَه قُوْتِنِی بُوُوْد لَه سَالِی (۹۱۷) ز بُوُوْد وَ لَه  
(۹۹۰) مَرْدُوُوْد، یَه کِیْتِک بُوُوْد لَه نِیْمَامَه کَانَی حَه دِیْسِی پَیْتَه مَبَهْر.  
۶۸- التَّرْمِزِی: مَه بَه سْتِی لَه (مَحْمَد کُوْرِی عِیْسَا تَرْمِزِی لَه سَالَانِی (۸۱۵-۸۹۲) ز  
زَیْآوَد لَه شَاْرِی تَرْمِزِی تُوْرکِیْسْتَانِی لَه دَاْیِک بُوُوْد. زَانَاْیَه کِی گَه وَرْدِی (عِلْمُ الْحَدِیْث) بُوُوْد.  
۶۹- نِیْمَامِی مَاتْرِیْدِیْش: (نَهْوَ مَه نَسُوْرِی سَه مَه رَقَه نَدِی) کَه لَه زَانَاْیَانِی زَانَسْتِی (الکَلَام) بُوُوْد،  
لَه سَالِی (۹۴۴ ز) کُوْچِی دُوْوَی کَرْدُوُوْد، هَاوْچَه رَخِی نِیْمَامِی نَه شَعْرِی بُوُوْد وَ لَه  
دُوْی مَوْعْتَه زَبَلَه وَدَسْتَاوَد....



## هه‌ناسه‌ی نه‌وناوی

یا ره‌ببی به لوتف و جود و نیحسان  
لوتف‌یکی بکه‌ی له حه‌قی کوردان  
قه‌وم‌یکی فه‌قیرو نات‌ه‌وانا  
بی‌ی په‌روه‌ر و بی‌ی پی‌ساوی دانا  
بی‌ی مورش‌یدو عالمی سیاسی  
بی‌ی (مسطر) (قاعده‌ی) نه‌سası  
بی‌ی رووح و حه‌یاتی نیج‌تیماعی  
بی‌ی قودره‌ت و قووه‌تی دیف‌اعی  
بی‌ی ده‌فته‌رو کاغه‌زو کی‌تابه‌ت  
بی‌ی سنعه‌ت و حیره‌فو و که‌سابه‌ت  
خاک‌یکی هه‌یه وولاتی کوردی  
نیک‌سیره وه‌لق له چه‌نگی مردی  
خاک‌یکی نه‌وه‌نده پاک و ره‌نگین  
قه‌وم‌یکی نه‌وه‌نده فه‌قیرو بی‌ی تین  
نه‌ی کاکی نه‌فامی که‌وجی مل هوپ  
بنواره له ده‌وری بابه گور گور  
نه‌و قووه‌ته چی بوو چون به‌ده‌رکه‌ه‌وت  
چون هه‌ر ده‌کۆلی مه‌ناب‌یسه‌ی نه‌وت  
نه‌و نه‌وته بوو ناگری هه‌لای ساندا  
چهند ده‌وله‌ت و تاج و ته‌ختی فه‌وتاندا  
بو‌نه‌و نه‌وته بوو که‌ چواره‌ه‌ ملی‌تون  
عه‌سکه‌ر له فه‌ره‌نگ و نه‌سلی مه‌یون

بۆی هاته نزع و حەرب و کوشتن  
 تاکو به مەرامی خو گەشتن  
 ئەو نەوتە چوو... حەياتی تو بوو  
 وەي خوڵ بەسەر ئەویش ئەوا چوو  
 ئەي کوردی نەفامی خانە وێران  
 وەي عەبدی زەلیلی شیخ و پیران  
 ئیستیکە گەلی مەعادنی دی  
 پەنھانە لە ئەندەر وونی عاردی  
 وەک مەعەدەنی زێر و زیو سەردەف  
 تۆش لێدە لە تەپل و دەبک و دەف  
 ئەو نەوتە لە خاک و مۆلکی کوردی  
 کۆ خستیه دەست و هات و بردی  
 هەر نەیسە کە ئنگلیز و ئەفرەنج  
 پاش حەرەبەکی زۆر بە میحەت و رەنج  
 بەو فیکری عەمیق و حدس و حەسە  
 گەر بێتە شریکی نەفەح و حیسە  
 ئەو نەوتە یە گەنج و مالتی کوردی  
 بووچی... پیس بردی  
 بیسات و لە نەوسی خوێ خەرج کات  
 ئەم کوردە فەقیرە چی بەسەر هات  
 ئەم میللەتە گەورە و عەزیمە  
 سێ پارچە کراوە بوو قییمە  
 قسەتیکی لە جەوری تورکی غەدار  
 هاواری دەگاتە چەرخێ دەوار

قسـمـیـکی له ژئـر نیـری ئـیران  
 سـوـتاوه هـهـناوی بـۆـته بریان  
 قسـمـیـکی له ترسی سووری چاوشین<sup>(٧٠)</sup>  
 کـه و تۆـته لیـبـاسی مـاتـهـم و شـین  
 دـهـوجـا و هـره سـهـیری نـهـم حـیـسـابـه  
 نـهـم لـاله چـلۆـن دـهـبـیـتـه یـابـه  
 نـهـم مـولـکـه بـه قـیـمـهـت و وـهـسـیـعـه  
 بـۆـجـی دـهـدری بـه کـاکی شـیـعـه  
 قـولـتـیـکی له دـهـوری بـابـه گـورـگـور  
 نـایـدـهـم بـه مـنـاره کـهـی ئـیـمـامـی دـور  
 بـسـتـی له وولـات و مـولـکی کـوردی  
 نـایـدـهـم بـه مـهـر قـهـدی (سـهـهـر هـهـردی)<sup>(٧١)</sup>  
 (نـزـرو) هـبـهـو (عـزـا) دـهـمـیـنـی  
 سـهـد مـهـعـدـهـن و کـانـی نـهـوتـی دـیـنـی  
 نـهـم مـوجـتـهـهـیـدـانـه پـاکی کـوردن  
 ئـیـسـتـهـش بـه تـهـمـاعـی مـالی کـوردن  
 هـهـر رۆـژه له دـهـوری مـهـر قـهـدـی  
 بـۆـیان گـر دـهـبـیـن بـه قـهـد له کـیـکی  
 هـهـر کـوردی فـهـقـیـری خـانـه وـیران  
 نـه قـهـبری هـهـیه نـه بـیـر نـه زـیـندان

٧٠- مه‌به‌ستی ئینگلیزه.

٧١- سه‌ه‌رده‌وردی: مه‌به‌ستی له عومه‌ر سه‌ه‌رده‌وردی شیخی ته‌صوف و زانای شافعییه له سالانی (١١٥٣-١١٩١) ز ژیاود و پیتی گوتراوه شیخی شیخه‌کانی به‌غدا ئیستاش گۆره‌که‌ی له به‌غدا ماوه و سه‌ردانی ده‌کری.

نهو نهوتیه مایه‌ی حه‌یاتی  
 نهو نهوتیه سه‌روه‌تی وولاتی  
 مه‌حرومه له حاسلاتی نه‌رزی  
 بی‌چاره نه‌وا ده‌خواو ده‌له‌رزی  
 قه‌تعی نه‌زه‌ریش له مه‌عده‌ن و کان  
 نه‌م ناوو به‌راوی مولکی کوردان  
 کوردیان به‌نه‌رازی نه‌می‌ری  
 وه‌ی خاک به‌سه‌رت توش نه‌سیری  
 هه‌ر وه‌خته له داخی نی‌وه بمرم  
 پژی‌یوه قه‌رارو هوش و سه‌بم  
 چ بکه‌م چ بل‌تیم له تاوی کوردان  
 ناگر ده‌گری دلم له ده‌ردان  
 چاره‌ی چیه‌ خ‌وايه تو‌ده‌زانی  
 خ‌وت عالمی زاهیر و نی‌هانی  
 نه‌و زولمه قه‌بول نه‌که‌ی خودایه  
 نه‌سلنه‌ن نه‌مه‌لم به‌که‌س نه‌مایه  
 لوتفی تووه مه‌لجه‌نو‌په‌ناهم  
 په‌حمیتی به‌کورد بکه‌ی نی‌لاهم  
 وه‌ک دیته دلم خه‌یالی نه‌وتی  
 هه‌نده نامینتی جه‌رگم بس‌وتی  
 قه‌ومنی که‌ فه‌قیرو نا ته‌وان بی  
 قه‌ومنی که‌ زه‌لیل و بی‌زویان بی  
 نه‌لبه‌ته خ‌راپتیری به‌سه‌ر دی  
 جیتی ناکه‌نه‌وه له شارو لادی

وهك بزنى گـرو دهـبى دهـرى كـهن  
نابى تخونى بىـرو مهـرى كـهن  
تا ئىـوه له هـق ئىـكدى خـرابىن  
بهـد خـواهو حـهـسـوودو نا تهـباىن  
تا ئىـوه له هـق ئىـكدى به كـهـيدهن  
هـهـر ژىـر چهـپهـلۆكى عـهـمـمـرو زهـيدهن

له سالى ۱۹۳۰ ئەم شيعرهى داناود:

ژیانی وا به ئالام (۷۲)

ژیانی وا به ئالام و به میـحنت  
به له عنەت بێ به له عنەت بێ به له عنەت  
چ ساتیکی له نه فسی خۆت ئەمین نی  
دەمیـتکه یانه دەروا یا ئەمیـنی  
هەموو عالەم له حالی خۆی بە دەردە  
شەهە میره جـحیلـه دەولە مەندە  
ژیانی هیندە تیـژو ترش و تالە  
نە گوژال هیندە نا خۆشە نەژالە  
سەما ئیـمسـالـه له جیتی بارانی رحمت  
دەبارتینی قوڕو خۆلی مەزەلەت  
تەماشای باغ و راغی شارەکەهی کۆ  
له ماته مەدا قوڕی داوه بە سەر خۆ  
بە هاریش ئەلبیسەهی شینی لە بەر کرد  
نە گۆل پشکوت نە بولبول چەهچەهی کرد  
گیاش هەتا لەژین بیتزاره ئیـمـرۆ  
له هەر لایینی فیغان و شین و رۆرۆ  
چ قەومـاوـه له دونیادا خودایه  
چ شـیـنـتـکه له بۆکتی داندرایه ؟  
بەلێ ئەم شینه شینی قەومی کورده  
قیامەت رابوو له دار و بەردە

---

۷۲- ئەم پارچه شیعره له دیوانه چاپکراوه کانی دیکه دا نیه .

ئەوا . . . . لە ھەق کوردان بەخۆکەوت  
 تفو لەم میللەتە بەدبەخت و دەم چەوت  
 لە مانگت زۆترە جەیشی عێراقی  
 بە ئەسبابی جیدال و تەمتراقی  
 ھجومی کردە سەر بارزانی مسکین  
 بە تەیارەو بە شەستیرو بە ژبیلین  
 لە جیتی لالەو گلۆکی سووری نیسان  
 لەسەر کێوان رزاندی خۆتینی کوردان  
 ئەوی دەستیان کەوی مندالە یان ژن  
 لە خاکیدا سەرو بنیان دەنێژن  
 ئەوانە ی پیرو پشت کورپو زەعیفن  
 لە ئەشکەوتا دەلتی (ئەسحابی کەھفن)  
 ئەوانە ی مەردی جەنگین میسلی کێوی  
 بزر بوون لە دەرزو قەلشی کێوی  
 ھەزار مندال و ژنیان سەر بپروە  
 ھەزار کێژی عەفییان زگ دپروە  
 بە بۆمبا خان و مانیان بوو بە وێران  
 مەرو ماتیان ھەموو رۆژی بە تالان

## نهم خاکه

نهم خاکه دایکی تویه کهوته دهستی نهجنه بی  
نهی کوردی ساحیب غیرهت تو چلون رازی ده بی  
بوخوت نهوا ده بینی دوژمن نه رزت ده کیلتی  
پاش چند سالتیکی دی هیجت به دهست ناهیتلی  
له سهر نهم کورهی نه رزی نیتوه نه رزه لونا سن  
نهمش گهلی غه ربه نیتستش خوتان نانا سن  
به قووهی زوری بازوو ره زاخانی په هله وی  
دانشت به عیزهت و جاه له سهر تهختی خوسره وی  
مستهفا که مال پاشاش نالی عوسمانی تیکدا  
سهید فهیسهلی مهکی بووه مهلیک له به غدا  
به چه سهقاو چار پیکهوت چلون بوه میری نه فغان  
له ترسی وی هدرای کرد مهلیک نه مانه لالاخان  
نادر خانی جه نه رال به چه سهقای نه سیر کرد  
تاج و تهختی نه فغانی چلون بو خوی تهسخیر کرد  
نیتوهش نه گهر پیاربان چشته کو له دهست دهات  
کهستی غیرهت بنوینتی خودا ته و فیسقی ده دات  
نیتوه (احقر الناس) ن نیتوه له بهینی نومه  
قسمتی بهنده بی تورکن هیندی خادمی عجه م  
نیتوهن بی قه درو قیامت بی عهسکه رو بی عهله م  
بی تاج و تهخت و ده ولت ژیر دهستی کوللی عالم  
چینکه نان خوری خه لکی له سهر مولک و مالی خوت  
خاکت هموو مه عدنه خوت فه قیرو روت و قوت



تا کەوی وەکوگا جوتی لە نیری زیللەتی  
 سەد حەیف و سەد مخابن لای خۆت ئەتۆش میللەتی  
 سووری موو زەردی چاو شین نەکەوی بە ئومیدی بی  
 ئەوەل بە قووەتی خۆت دووهم بە عەوونی رەبی  
 عیلم و عەمەل خۆیەتی جەهل و تەمبەلی مەرگە  
 پۆست و زەرگان فرێدەن وەعدی توپ و تەنەنگە  
 ببنە پۆلیس و عەسکەر بۆ خزمەتی مەفتەنی  
 سەعی و غیرەت بۆ وەتەن وەک روحە بۆ بەدەنی  
 دەماغی منداڵەکان پڕکەن لە حویبی وەتەن  
 تەریبەتیان باش بدەن میلییەتیا فێرکەن  
 هەرچی سەرخۆشی بدا مەیخۆن و مەیخۆنەوه  
 ئێو لە عەقل و لە مال زۆر فەقیرن و بێ نەوا  
 بەقسەوی جاھیلی نەفام بە مەکری شیخی جادو  
 لە رێگەوی راست لامەدەن رێ یەکە نابێ بە دوو  
 مەلا ئەگەر مەلابان میللەت بۆج وای لێ دەهات  
 ئاورپایی چی دەکرد لەسەر قیتعەوی رۆژەهلات  
 نەوتی بابە گور گوری چلۆن دەچتە پارسی  
 ئاگری حەسرەت و مەندی لە دەروونم دایسی  
 بڵێن بە سێبەوێھی (۷۳) مازینی و (۷۴) حالەوێھی  
 کانی نەوتین لەکیس چوو بە ریشی نەفتەوێھی (۷۵)

۷۳- سێبەوێھی: لە زانایانی ناوداری رێزمانی عەردبی بوو، سالی ۱۳۵ک هاتۆتە دنیا.

۷۴- مازینی: (ئەبو عوسمان بەکر المازینی) سالی (۸۶۲ز) کۆچی دوایی کردووە خەلکی شاری (بەسرد) بوو، لە زانستی (صرف)دا کتیبی دانووە.

۷۵- نەفتەوێھی: (ئیبیراهیمی نەفتەوێھی) زانای گەوردی رێزمانی عەردبیە لە سالی (۸۵۹ز) لە بەغدا ژیاووە و ناوی دەرکردووە.

ئەتۆ خودا پۈتم بلىنى مامۆستاي روت و برسى  
 هيچ ئىشى تۆپتىك دىننى شىعرى (امروء القيس)  
 كەرامەت كەلگى نەما لەگەل تۆپو تەيارە  
 عولەماي تەبىئى شوتنىيان ئەوا ديارە  
 كاكە ئەم عەسەرە نەما برام ئەو دەورە رۆيى  
 شىخ لە ھەوا دا فېرى يان لە سەر ئاوى رۆيى  
 درۆ فانىدەي نىيە وەعدى بۆمبا باراننى (۷۶)  
 راكە لەبۆ ئەشكەوتى غاردارە بۆبنە بانى  
 بۆخوتان سەئى بگەن نانىكو بىتتە دەستى  
 ئىنسانى مەئىدە خالى ناو زگى راناوەستى  
 مىللەت ئەگەر فەقىرىن ئاخىر دەبىتتە ئەسیری  
 گوئى لە قسەي من راگرە ئەي مەردى رەوشەن و زەمىر  
 خاكو ھەموو مەعدەنە، مەعدەنى زىرو زىوى  
 پەر لە لەعل و ياقووتە ناو شاخ و داخ و كىوى  
 ئەما ئىسۋە نازانن لەبەر گىترو دەبەنگى  
 ئەم زەمرووت و ياقووتە چلۆنتان دىتتە چەنگى  
 حاصلى عەرزو دەكەم بە ئەمىرى (خىر الانام)  
 دىن و دنيا رىك بىخەن نامە تەمام (والسلام)

---

۷۶- مەبەستى ئەو شىخانەيە كەوايان بە خەلق راگەياندوود گەر ئىنگلىز كۆيى بۆمبا  
 بارن بكا ئەوان و دكو تۆيى يارى بۆمباكان بە دەست دەگرەنەود كەچى كە قەوما ئەوان  
 زووتر لە خەلگى تر ھەلدەھاتن و خۆيان دەشاردەود.

شیوهن بۆ سه‌عدی زه‌غلول (٧٧)

عه‌ره‌ب و کورد و قه‌ومی هیندو مه‌غۆل  
هه‌موو مه‌حزونه بۆ سه‌عد زه‌غلول  
ماته‌میتکه له‌ عاله‌می شه‌رقا  
ئه‌گرین ئاسییا و ئه‌فریقا  
ئه‌مه‌لی ئاسییا چلۆن ده‌روی  
ئاسییا ئاوی گهر نه‌ما ده‌نوی  
سه‌یری سوډان که ره‌ش هه‌لای ساوه  
گه‌وره‌و گچکه خۆی له‌ نیل داوه  
سه‌عدی میسری غروبی کردو نه‌ما  
نیلی میسری ده‌لتی خمه له‌ خه‌ما  
به‌ وه‌فاتی زه‌عیمی بی هه‌متا  
دوور نیه گهر بلتیم عه‌ره‌ب فه‌وتا  
نه‌کو ته‌نها وه‌زیری میسری بوو  
به‌لکو حه‌قهن عه‌زیزی عه‌سری بوو  
ته‌ختی میسری شکا له‌ به‌دبه‌ختی  
کتی یه‌ ته‌عمیری کا به‌ ته‌ر ده‌ستی  
نه‌حسی ئه‌کبه‌ر له‌ جانبی غه‌ربی  
سه‌ری هینا ده‌ری خودا چ ده‌بی  
ده‌بی خاوه‌ر زه‌مینی ئالی زه‌مه‌ن  
چی به‌سه‌رین له‌ ئافه‌ت و له‌میحن

---

٧٧- سه‌عد زه‌غلول پیتشه‌وایه‌کی به‌رزی گه‌لی میسرو سه‌رۆکی پارته‌ی (وه‌فد) بوو له‌ ٢٣ ئابی ١٩٢٧ کۆچی دووایی کردوو.

نه‌زی سه‌قلی هه‌بێ له‌ نێرو له‌ من  
 وه‌خته‌ بمرن له‌وی غه‌م و نه‌له‌من  
 نه‌و له‌ میسری نه‌من له‌ شاری کو  
 بۆی ده‌گیریم به‌ ده‌نگ و بانگ و رو  
 بۆی ده‌گیریم به‌ خاتریکی مه‌لول  
 ده‌کولال بم له‌بۆ سه‌عد زه‌غلول  
 په‌بی هه‌ر تۆی که‌ ساحبی نه‌مری  
 نه‌وی زیندوو بێ غه‌یری تو نه‌مری  
 روحی زه‌غلول له‌ (جنه‌ الماوی)  
 شادمان بێت و (کیف ما یه‌وی)  
 تا له‌ میسرا حه‌یاتی میلی هه‌یه  
 نه‌سه‌ری هه‌مه‌ت و حه‌یاتی وه‌ (٧٨)

---

٧٨- له‌م پارچه‌ شیعره‌ دا چه‌ند دتیری دووایمان به‌لاوه‌ نا به‌ پتیوست نه‌زاندره‌ بنوسری...

## عیسا له ناسمان

عیسا له ناسمان مههدی له ناو بیر  
نیشمان شلۆقه یاران چ ته دبیر  
نه نهو دیتته خوار نه نه دیتته دهر  
دهجالیش زۆرن گشتی سوار کهر  
له دئی و له شار سه ریه ست نه گه پین  
به ناوی دینی باش ده له وه پین  
ریش پان و دریتژ مل قهوی و شان کۆم  
دوور بن له دینی وهک (حایه) و (ناحۆم) (۷۹)  
دوویان ده کههون پیتیرژن و مندا  
به غار و سه ما به جهزه و به حال  
پیریتژنه کۆنی قون قالب به تال  
دووی ده جال ده چی وهک ماینی به فال

---

۷۹- حایه و ناحۆم: دوو جوله کههی ریش پان و دریتژی شاری کۆیه بوون له سه رده می مه لای گه ورده دا.

## نازاد بوونی ژن

|                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| الطلاق مـــــــرتان          | خودا دهلی له قــــورثان       |
| او تسریح باحسان              | فامساک بمعروف                 |
| دهستی من و دامینیان          | بلیتین به قهومی کوردان        |
| ژن هیئان و تهلاقــــدان      | عهیبه به حهقی یهزدان          |
| ئهممانه تی خــــودانه        | ژن زینه تی دونییــــانه       |
| قهلاتن له بۆ مــــیردان      | حهیبی موســــتهفانه           |
| بی زیللهت و زهــــممهت       | ژن نهگهر به حورمهت بی         |
| دل گوشاد و لیوخنــــدان      | به تهریبه و رحمهت بی          |
| عاقــــل و داناو دلیــــر    | کورپی ده بی وه کوشیــــر      |
| سهردارو مهردی مهیدان         | به دل غه نی به چاو تیــــر    |
| دل پر غه م و کسه دهــــر بی  | ژنیکی ده به دهــــر بی        |
| وهک مهحبوس له ناو زینــــدان | په زیل و دهست به سهــــر بی   |
| بی رووهت و بی روو بی         | ده بی نه ولادی کــــو بی      |
| ترسنۆک وهک یه هودان          | میشکی وه کو کــــو بی         |
| گویی گران و چاو تــــریک     | زهردو زه عــــیف و باریک      |
| ساردو سرو سهر گهردان         | لوت به چاتم و دم به لیک       |
| بۆیه بی داکــــی چاکن        | دهر حهق ژنان بی باکن          |
| وهک درکن له ناو عــــهردان   | سهیری حالی خو ناکهــــن       |
| داک چابی نه ولاد چا کــــه   | تهریبه له لای داکــــه        |
| فه رقه کی ناکا چهنــــدان    | باب له نه ســــلا بی باکــــه |
| ته شه کولت له وییه           | داک مامۆستای فیتهریه          |
| روشــــده یا له پــــی لادان | مادی یا مه عنه وییه           |

وات به تهمانه حه زره تی شیتخی  
 هه به فوووه کی ته یاره بیتخی  
 نه فرته فرته هیچ و پوچ ده چوو  
 توبالی میللهت یاشیخ به میلی تو  
 تیسستیکهش میللهت هه وه کو خونه  
 به دل به روح به نه دهی تونه  
 توستوننی یاشیخ به سه ری بابی  
 خوت چاک ده زانی ده بیسه وه هابی  
 سوننی تابییعی نه مری خودانه  
 سوننی پهیره وی رهسه وله لاته  
 سوننی سالیکی ریگی سه له فن  
 ظاهیه رر و باطن (نعم الخلف) ن  
 سوننی له گه دل یهک ..... (۸۲)  
 به درۆ و ده له سه مالتی یهک ناخون  
 ریگی سوننی بیان زۆر ریک و راسته  
 نه توستوننی بی!، خودانه خواسسته

---

۸۲- نه نیوه دیره له دیوانه کهدا بهم شیتود نوسراود.

## نه‌ریق (طریق)

ته‌ریقی وا لایه‌قه نه‌مرۆ بۆ‌قهومی کوردان  
جرت و پرت و هه‌له‌په‌رین، لیکهاتن و تیکه‌هلدان  
که‌یفی لێ بێ مام سوۆفی هه‌ر به‌یه‌ک دوو سانیه  
هه‌زار تران به‌ر ده‌دا مه‌ته‌رله‌تۆزیش وا نیسه  
حه‌یا و ئادایان نه‌ما، غیرهت و نامووسیان چوو  
فه‌لعاتی ئه‌وتۆ نه‌که‌ن نه‌ دیان کردبێ نه‌ جوو  
که‌رامه‌تیان کرده‌ تر، تریان کرده‌ که‌رامه‌ت  
به‌ له‌عه‌ته‌ی خودا بن له‌ دونیا و له‌ قیامه‌ت  
خالیدی شاره‌زووری<sup>(۸۳)</sup> سه‌ر له‌ قه‌بری بینه‌ ده‌ر  
ته‌ماشاکه‌ قه‌ومی تۆچ ده‌ردێکیان هاته‌ سه‌ر

---

۸۳- مه‌به‌ست له‌ مه‌ولانا خالیدی نه‌قشبه‌ندییه. زانایه‌کی ئاینی ناوداری کورده‌، له‌ جیهانی ئیسلامیدا به‌ خواناسیکی پایه‌ بلن‌د ناسرابوو، سوۆفیه‌کی دل و ده‌روون پالک بووه‌، له‌ (۱۷۷۹ز) له‌دایک بووه‌ و له‌ شام مردوووه‌.



## سویندت بو ده خوّم

سویندت بو ده خوّم بهو خودای بی چون  
به قسهی شیخولکان کورد له دین ده چوون  
قهسهه بهو خوایهی دهواری گهر دوون  
به ژههری شیخان کورده گهل مردوون  
قهسهه بهو خوایهی خهللاقی کورسی  
ماموستای برسی له خوا ناترسی  
مهلا و شیخهکان بی دین و بهد خوون  
الا انهم هم المفسدون  
شیخی حیلهباز به فال و نوشته  
سهه پیرتیزنان دهبا له خشته  
ماموستای فهقییر لاری دهنووی  
بو کووکه ماستیک شهرعی دهگووی  
رهبی شیخهکان کوور و مادوور بن  
ئهو فیلبازانه له کوردان دوور بن  
ئهو شیخه حیزهه چاو به فرمیسهکه  
ئهو حای و حوویهه بو نیسک و گیسکه  
رهبی ماموهستای سهه و میتزهه زل  
ههه دههدهه بی، بی مهئوا و مههزل  
ئهی شیخی جاهیل زور چاک بزانه  
خودا عالیمی سیهر و عهیانه  
ئهی مهلای نهفام نهتوی خودا  
لهبوچی ریگات له کوردان تیک دا

عيسا دیتته خواری نه مرۆ و سبه یینی  
 نیش و کساری تۆ هه مـوو پیتک دینتی  
 لای مهلا وایه هه رکه مه هدی هات  
 خه لاتتی بو دئی، جبسه به قه لات  
 وا چاره نوۆری که مه هدی بیتته دهه  
 خو هه نه هاتیش، جهه رگی بیتته دهه  
 ره ببی ماموه ستا ههه وا بنالی  
 جهه شیری تۆ بکه نه له گه له دهه جالی  
 نهه باس و خو اسه ههچ که لکی نیه  
 نه مرۆ بنواره حاللی تۆ چیه  
 عیلمن بختونه بو تۆ مهت چا بی  
 تۆ مهت و مه فتهن<sup>(۸۴)</sup> به عیلمت شا بی  
 هه تاکوو تۆ مهت به سه هه بکه وی  
 له ناو تۆ مه تان به دهه بکه وی  
 زاتیککی فه قیر، سو فی مه شههه  
 بی حال و مال و بۆلشه ویک<sup>(۸۵)</sup> مه زههه  
 جهه زهه تی عیسا چی کرد له بو خو  
 که هاته خواری، چ ده کها بو تۆ

۸۴- (مه فتهن) به له هجهی کۆبه واته ولات. شایانی گوته که له نا قیستا به هه مان  
 شیوه به کار هه تراوه. مه به ست نه و دیه که له وشه ی (موگن) ی عه ر دبی وهه نه گیراوه.

۸۵- (بۆلشه فیک) واته حیزبی کۆمۆنیستی رووسیا.

کسه داکي چاکي نه بي  
چلۆن ته نسيـري ده بي  
دۆل و زورناو هه لپه پين  
زۆر پتي ناچتي ده بينين  
ئه وهل خه زورو خه سو  
به دزي يا روو به روو  
رۆلته ژنت ته لاق ده  
له کچاني به گزاده  
ده بيني بوکي سالي  
به تاي سوۆل و بهرمالي  
له شه ريعه تي ره سوول  
حه رامه قه تعي مه سوول  
ژنيس وهک مسوزه کهره  
چاو لاداني له سه ره  
وه زيفه ي زۆر گه وره يه  
مندال بوون و ته رييه  
ژنان قه ته لاق مه ده ن  
وه کورۆح له گه ل به ده ن

سي سه د حه دي سي (نه بي)  
وهک پف له په تک و سندان  
ژنتي بو کورمان دينين  
شه رو شوو تتيک هه لدان  
تي ده کوشن دوو به دوو  
ليکيان ده کهن به خه ندان  
بۆت ده هينم هه تا ده  
بيکه ينه خه نه به ندان  
ده ري ده کهن له مالي  
بي ئاوينه و بي کلدان  
بي عوزه کي زۆر مه قبول  
گه ناهه ده ست ليک به ردان  
عه يني نه و يش به شه ره  
هه ردوو له يهک حوکم دان  
دزاني نه و يش چيه  
بي مه سخه ره و جوين پيدان  
له گه ل يهک مومته زيچ بن  
به ئولفه ت و دلشادان

## شۆخی کوردی

تەماشای لارو لەنجەیی شۆخی کوردی  
دەخیل ئەم عیشوویە کێ فیتی کردی  
چ داغ و ناگریکی دا بە جەرگم  
بە کولمی سوورو خالی لاجوهردی  
بە شوو دیم و لەدەرگەیی خۆی فەرمووی  
فسبحان الذي اسرى بعبدی  
بە پارچیتکی ترنجۆک خۆی دەپۆشی  
بەلێ مەککارە بویتە نەقشەبەندی  
خەبەردار نی لە خۆت کاتێ دەزانی  
بە فیتلی ساحیرانە عەقلی بردی  
لە شەکراوی بە بەفری خۆشترە لام  
قسە و گوفتاری لای بەفری قەندی (٨٠)  
ئەوێندەم شاری کۆیە لا عەزیزە  
بەدوێو لەعلی نادەم و ورتکە بەردی  
لە دونیادا چ شار ناگاتە کۆیە  
بە روبرو بە دەشت و کێو و گردی  
کە پشکوت باغ و راغ و دارو باری  
کە تیکەل بوو گلوکی سوورو زەردی  
هەواکەیی خۆشە ئاوی سافی خۆشی  
بە عەینی (جنة الخلد) ه لە عەردی

---

٨٠- بەفری قەندی گەرەکتیکە لە شاری کۆیە.

## هه‌وایی کورد و کوردستان

هه‌وایی کورد و کوردستان ده‌پرسی  
ولاتی چۆل و قهومی رووت و برسی  
له سایه‌ی شیخ و شه‌یتان و دین ئیمان  
له نیتو کوردان نه‌ماوه خۆل به سه‌رمان  
له شاری کۆه‌تا ده‌چیه مه‌راغه  
هه‌موو ئاو و به‌راو و باغ و راغه  
له ته‌ک شاخی سه‌فین و کیتوی کۆسره‌ت  
هه‌زار جیگه‌ی هه‌یه مانه‌ندی جه‌ننه‌ت

## تۆي شېخى

شېخى ئەھلى سوننە و جەمئەت  
بەھەر مەھەلە و كەيد و تەمىنەت  
ھەر وەككە پاپا بەھەشت دەفروشى<sup>(۸۱)</sup>  
وہى قوربت بەھەر گەھلى بىن ھوشى  
بۆيە سونىيە تا بلەين قوتبە  
خاوەنى پاىە ساجىبى روتبە  
بەلىن تۆ قوتبى قوتبى ژنانى  
دايم گەر دەخى تۆي لە دەورى نانى  
بەلىن تۆ سوننى، سوننى ددانى  
تۆ ئەھلى خوت چاكتەر دەزانى  
بەلىن تۆ سوننى ساجىبى كەرامەت  
ئەتۆي شافىيە رۆي قىيامەت  
لە ساپە تۆ و كەرامەت تۆ  
دىن و دونىامان ھەمەو لە كىس چوو  
بە ئومىدى تۆ پشەتەيان كەردەو  
دەستەيان بە گونت گۆيان بىردەو  
دەت فەرمەو فلان لە ناوى قەبرى  
رىگا لە كافەر و بىن دىنان دەگرى  
نايەلى كافەر بىنە بەغداين  
ئىو دەنىشەن چوو بەھەر نايىن

---

۸۱- ئەم قە نامازدە بۆ سەردەمى چاخە ناوئەندىھەكان كە پاپاكانى رۆما چىكى پاكانە  
(صكوك الغفران) يان بە خەلكى دەفروشت.

## تا کهای له غه مت

تا کهای له غه مت یه قهای کراسم بدرم  
نی زیکه له دهر د و حسه سره تی تو بمرم  
بو خاتری خودا له پاشی مهرگم جار جار  
ناهیسته له رووی وه فا وهره سهر قه برم

گر مهر حه متی به من ده کهای سا بیکه  
نم ماوه ته حه مولی جه فا چیدیکه  
روژتکی خودا نه ککات نه تبینم  
بیشک هه موو دونیسام له نه زهر تاریکه

نه برۆی ره شی و کولمی سپی و چاوی ماوی  
نهی دل له هه وای عیشق نه تو چلۆن ماوی  
بنواړه چلۆن چاوی له من وهرگه یی  
نهک سورته تی من بچیته نه ناوی چاوی

جاریکی له من بپرسی چونی چ ده بی  
جاری به کسه ره له من برۆنی چ ده بی  
وهختیکی که بیستت له جیهان چومه ده ری  
گره فاتیه کم له بو بخوونی چ ده بی

رۆژتکی له رووی جهسارهت و بئ شهمرمی  
پتیم ووت تهحـا.. بهخـوای بئ رهحمی  
ناگات له منی عاشقی بئ چاره نیسه  
بهم حاتی ههناسه ساردی و دل گهرمی

ژنیتکی که مردنی له دوو بی چ نیسه  
باغیتکی به قـونجـره و درۆ بئ چ نیسه  
مندالی قـوتـاهی به یهقـینـی دهیزانی  
ئهو جومعه که پاش ئهو شهـمـوبـئ چ نیسه



## به‌سیه بو خانتری خوا

به‌سیه بو خانتری خوا به‌سیه  
شیخه فندی نیتربترسه له خوا  
گه‌لی کس مالی خوئی هیبه‌ی توکرد  
په‌حمه‌کت قه‌ت نه‌کرد به‌مندالی  
ژنه‌که‌ی ده‌به‌ده‌ر بوو چند سالان  
تو به‌هه‌شتت فروشت به‌بستی عارد  
تو له‌ریگای خودا گه‌لی دووری  
ده‌کو قه‌هری خوات به‌سه‌ر دابین  
واده‌زانی که‌تو وه‌لییی خودای  
تو له‌بو خوت چما ده‌چیته‌ نیره‌م  
چون نه‌مینی له‌مه‌کرو که‌یدی خودا  
خوا خه‌بیره به‌سیرو نیعلانت  
به‌م هم‌وو نیفترايه نه‌ی که‌زاب

تابه‌که‌ی به‌زمی خانه‌قاوته‌گه‌سه  
میله‌تی قور به‌سه‌ر چ حالی نه‌ما  
عاقیبه‌ت خوئل به‌سه‌ر له‌برسامرد  
خه‌به‌ریکت نه‌بوو له‌نه‌حوالی  
تا‌کو فه‌وتا له‌روخی ره‌شمالان  
نه‌و نه‌وا روحی دا به‌مستی نارد  
خوئی خوات هیچ نیه له‌مه‌غروری  
چون وه‌لی خوات ده‌بی وای  
هم شه‌فیع و (مطاعی) روژی جه‌زایی  
تا‌کو بی‌ده‌ی به‌عه‌ردو دارو دره‌م  
ده‌کو یاشیخ به‌لای خوات لیدا  
خوا ده‌زانی نیفاق و نیمانت  
کو نه‌جاتت ده‌بی له‌روژی حیساب

## تۆ خەلیفەى

تۆ خەلیفەى جەنابى شیخ عومەرى (۸۹) ئەدى مسردیت مسرى بۆ ھیتندە كەرى  
شیخ عومەر زاتىكى مەنەورە بوو شیخەكى عالی و نەفەس پاك بوو  
تۆ لەبۆ ھیتندە پەیس و بەد رەوشتى غەیری ریشى درێژ و بێ خەبەرى  
لە تەرىقەت بە غەیری پوچى خەيالى شەوق و زەق و تەرىقەى نەقششى  
غەیری ژن گان و بێوژن ھیتان ئەدى مسردیت مسرى بۆ ھیتندە كەرى  
خادىمى عیلم و شەرىعى ئەنور بوو تا بلىتى شیخەكى گەلىك چاك بوو  
ئەحمەق و جاھیل و كەر و وەحشى چت زیاد كرد لە ھىمەتى عومەرى  
لە سواری ھىچ نەبووى حالى (۹۰) سەفوتى چى بە رۆحى تۆ بەخشى  
یان بەدووى نان كەوى وەكو دۆمان

---

۸۹- مەبەستى شیخ عومەرى بىارەى نەقشە بەندىبە.

۹۰- ئەم بەیتە شىواوہ بۆمان ساغ نەبووہ.

## جه‌نابی شیخ

جه‌نابی شیخ، شیخی به گه‌مان  
دهمن له عهرزی دهمن له ئاسمان  
که‌رامه‌تی توچی کرد له کوردان  
به درۆ و ده‌له‌سه چونت لی تیکدان  
تۆوه‌کیلی خوای، وه‌ک هه‌یکه‌لانی<sup>(۸۶)</sup>  
دهستم دامینت، شای گه‌لی گولانی  
چی به‌سه‌رت بی به نه‌م‌ری خوته  
ئیراده‌ی خورایه، به نار‌ه‌زوته  
به‌دوای توکه‌وتن، گیتژ و سه‌رگه‌ردان  
بی قه‌در و قیامت هه‌ر وه‌کو دۆمان

---

۸۶- هه‌یکه‌لانی دتیو یه‌کیکه له که‌سایه‌تیبه‌کانی نیتو داستانی نه‌سکه‌نده‌نامه.  
(نه‌سکه‌نده‌نامه) داستانیکی شیعی فارسییه که له‌نیو ماله‌ خوینده‌واره‌کانی کۆیه و  
شاره‌کانی دیکه‌ی کوردستان شه‌وانه ده‌خویندرایه‌وه و کاتیان له‌گه‌لدا به‌سه‌ر ده‌برد.  
شایانی گوتنه که هه‌یکه‌لانی دتیو یه‌کیکه بوو له که‌سایه‌تیبه هه‌ره به‌ده‌کانی  
نه‌سکه‌نده‌نامه. م م م.

## مه‌منوونی شیخ

مه‌موو مه‌منوونی شیخ.....  
که‌سیری ئەم تەریقه‌ی ئاشکرا کرد  
به مه‌سره‌ع خانەیی به‌زمی موریدان  
به گوێره‌ی عه‌سری خوێ دانسی په‌یاکرد  
حیجابی به‌ینی نێر و مێتی فەرێ دا  
هه‌رامه‌ و هینی پێک ئاشکرا کرد  
به ئەفسوون و ئەفسانه‌ی سوڤی توفیق<sup>(۸۷)</sup>  
هه‌زار مێتێرد و ژنی لێک جو‌دا کرد  
نه‌زۆکن گه‌ر به‌ ئیخلاس روو له‌وێ کا  
ده‌بینی شیخ کورپکی پی عه‌تا کرد  
تیساترۆیه‌کی وای دانا له‌ عه‌الم  
ته‌وه‌للایان له‌ دینی مسته‌فا کرد  
ره‌واجی دا به‌ دینی ئیسه‌حاحی  
کیتاب و عیلم و شه‌رعی پی به‌ها کرد  
گه‌لێ ماوه‌ له‌ نه‌سراری تهریقی  
به‌لام جاری به‌وه‌نده‌ی ئیکتیفا کرد

---

۸۷- سوڤی توفیق پیاویکی ساویلکه‌ی خه‌لکی کۆبه بوو.

جهنگی جیهانی (۸۸)

|   |  |
|---|--|
| ظہر فساد فی البر<br>پیکوئیانہ بوشہری                | وا بہ حریشی ہاتہ سہر<br>مؤسؤلینی و ہیئتہر    |
| ئہلمانیہ قووتی دا<br>وہکوجوولہ کہ ئہفسن             | چیکؤسلؤفاکیا و نہمسہ<br>نینگلیرؤ فہرہنسہ     |
| ئہلمانیہ و روس ریکہوتن<br>بہ زہرفی یہک دوو حہفتہ    | پؤلہندہیان تہقسیم کرد<br>ئہویشییان لہناو برد |
| ئہوجار فہرہنسہ ترسا<br>ئہگہر ئیمدادم نہدہی          | ہاوار یا ئینگلتسہرہ<br>دہچمہ حالی غہرغہرہ    |
| ئہوجا ہردوو کہوتنہ شہر<br>ئہعنی ہہلؤی ئہلمانی ئہعلا | لہگہل زہعیمی ئہکبہر<br>حہزرتی ہیئتہر         |
| روحی قودسی ئہلمانی<br>ئہوی ئارہزوی ہیئنا            | بہ عیینایہی بہزدانی<br>لہبؤی ہات بہ ئاسانی   |
| لہ سہتوہتی ہیئتہری<br>مام رتوی حیلہباز              | کسورہی ئہرزی دہلہرزی<br>لہ بؤکسونئی دہبہزی   |
| ناگری شہری ہہل کرا                                  | لہ بہحرؤ بہرو سہما                           |

۸۸- مہبہستی لہ جهنگی جیہانیی دووہمہ (۱۹۳۹-۱۹۴۵).

لۆمه

چت به سهر شەرع و عیلم و تهفسیره  
چت به سهر هۆش و فیکرو ته دبیره

پیتیم دهلی لازمه عادل عهجه له  
سهه فیرازی بچی له بو شه ده له

دهرگهیی له زه تم له سه رخۆ به ست  
چی عیلم بوو هه مووم به ده ست خست

وه کو تیده فکرم له قهومی خۆم  
به وه موو عیلمه هیچ و پووچ ده رچووم

## ئیمه کوردین و شافیعی مهزهه‌ب<sup>(۹۱)</sup>

ئیمه کوردین و شافیعی مهزهه‌ب  
میلله‌تیکین به غیرهت و ناموس  
به‌سیه‌ته‌حقیقی میلله‌تی کوردی  
ئیمتیازی به‌شهر له‌سهر یه‌گدی  
ئیتیحاد باشه‌خاسه‌بو‌نیسلام  
دل‌شکیتنی قوتابی کوردان  
هه‌ردوو عونسر له‌سایه‌ی‌عه‌له‌می  
ئه‌ستیره‌کیان‌نیشانی‌فه‌تح و زه‌فه‌ر  
(اشعری العقیده) خوش‌مه‌شهره‌ب  
میلله‌تیکین به‌ئه‌سل و فه‌سل و نه‌سه‌ب  
لای‌خودا‌ئیکه‌تورک و کوردو‌عه‌ره‌ب  
نیه‌ئیلابه‌عیلم و عه‌قل و نه‌ده‌ب  
ئیه‌ختیلاف‌بو‌چییه‌(لای‌السبب)  
به‌زوبانی‌ئه‌ساتیزه‌ی‌مه‌کته‌ب  
ده‌دره‌وشیته‌وه‌به‌دوو‌که‌وکه‌ب<sup>(۹۲)</sup>  
ئه‌ستیره‌کیان‌نیشانی‌شه‌وق و ته‌ره‌ب

---

۹۱- سالتیک له‌به‌غدا‌ئه‌زیه‌ت و ئازاری‌خوتندکاری‌کوردیان‌داوه، مه‌لای‌گه‌وره‌ش‌به‌م  
شیه‌ره‌هه‌ستی‌خۆی‌ده‌ری‌بوه.  
۹۲- که‌وکه‌ب: واته‌ئه‌ستیره.

## له بهینی تورک و ئیران

له بهینی تورک و ئیران میلله تی کورد  
وه کـو... مـا بهینی دوو بهرد  
له غهدری فورس و جهوری تورکی غهدار  
هاوار نهی عالم الله کورده گهل مرد  
نهونده قهومیکی بی حیس و ده ماره  
نهوی هاته سهری سوجدهی له بو برد  
پروویان کرده ته کیسه و خانه قایان  
تهوه تلایان له عیلمی مه دره سان کرد  
ته پل و دومبهک و که شکۆل و پرشته  
به ته زییح و وه کازو سۆل و دوو گرد  
زۆریه یان بوونه ده رویش و گهریده  
په زیل و مهنده مۆرو پروت و پهنگ زهرد  
له مه و پیش میلله تیک بوون چست و چالاک  
له مه و پیش میلله تی بوون عاقل و مهرد  
همه سوویان ریک و پیک و موته حید بوون  
همه سوویان خوگرو هم رازو هم دهرد  
له دهوری شا سه لاهه دینی کوردی  
چ میلله ت نه بووه وهک کوردان له سه رعهرد  
که هات بو تاسیا لافاوی غه ربی  
له گهل جهوت پاشای غه ربی شه ری کرد  
له کتی بوو تورکی بهد نه فعال و کردار  
له کتی بوو فورسی نا هموار و نامهرد



چ میللهت بوو له توول و عورزی جهوت سال  
 له گهل جهوت پادشای غهربی شه‌ری کرد (۹۳)  
 هه‌تا رۆژی قیامهت ناسیایی  
 ده‌با مه‌منونی کوردان بن وه‌کی عه‌بد  
 گه‌لی وه‌ک من له ده‌ردی قه‌ومی کوردی  
 سه‌ری خۆی نایه ژیر خاک جه‌سه‌رت و مه‌ند  
 هه‌ناسه‌ی ساردو ناهی نا‌ئومیدی  
 له ده‌وره‌م بو‌ویته ته‌م هه‌روه‌ک ده‌ماوه‌ند  
 ته‌ماشای عه‌شه‌رتی میراو ده‌لی که‌ن  
 به‌ سئ جار سه‌ته‌وتی سئ ده‌وله‌تی برد  
 له نه‌وه‌ل زه‌ریه‌یه‌کی دا له تورکه‌کان  
 له نه‌سته‌نبۆله‌وه له‌رزی خوداوه‌ند  
 دووه‌م ده‌ردیکی دا سه‌رداری ئی‌ران  
 ره‌زا خان نیلیتی‌جای برد بۆ ده‌ماوه‌ند  
 شه‌قی‌کیش که‌یانه‌ ئینگلیزی  
 به‌ بازی چوونه به‌غداوه له ده‌ریه‌ند (۹۴)  
 وه‌کو میراو ده‌لی پینج سه‌د عه‌شیره‌ت  
 له کوردان بۆت بلیم به‌ی میسل و مانه‌ند

---

۹۳- مه‌به‌ستی شه‌ره‌کانی سه‌لاحه‌دینی نه‌یویه له‌گهل خاج په‌سته‌کان (صلیبی) سالی  
 (۱۱۸۷ ز) به‌ دوواوه‌ توانی له‌شکریان بشکینی وولاتانی ئیسلامی له‌ ده‌ستیان  
 رزگار بکا.

۹۴- ئه‌و شه‌ره‌مان دینیته‌وه‌ یاد که‌ چۆن سویای ئینگلیز له‌ ده‌ریه‌ندی سه‌نگه‌سه‌ر به  
 تیکشکاو‌یو په‌ریشانی کشانه‌وه (خۆیان له‌به‌ر جه‌نگاوه‌رانی میراوده‌لی و بشده‌ریان  
 را نه‌گرت. (پیدمۆندس) له‌ کتیبه‌که‌یا (کورد و تورک و عه‌ره‌ب) به‌ دریتی باسی  
 ئه‌ودی کردووه.

وهلی چونکی له گه ل ناته بانه  
 له بهینیان نیه هیچ عهد و پهیوند  
 له بهینی میلله تان سووک و رهزینن  
 نه گهر چی نایه نه ژیر حهد و ژیر عهد  
 خودایه تو ته ره حوم بکه ی به کوردان  
 به لوتفی خوت و بو خاتری محمه د

له کاتی خویدا شیخ محمه د ناغای گهردی له گوندی نه شکوه وت سه قا  
 داده نیشیت، حاجی مه لا درویش مه لای گوندی « سماق شیرین » ددبی  
 سوخته و فه قیتی حاجی مه لا عه بدو لالی جه لیزاده بووه، له بهر نازایه تی و  
 زیره کی پیتی گوتوو « مه لا نیره » پاشان لای مه لای گهردهش ده خوینی  
 پیاو یکی زاناو به جه رگ و هه ق په روه ر بووه، شیخ محمه د ناغا داوای لی  
 ده کات (فتوایه ک) ددر بکات زه کات بدریت به ناغاکان!!... مه لا مسته فاش  
 هه لدهستی نامه یه ک له م بارده یه وود بو مه لای گهرده دهنیری نه ویش واته  
 جه لیزاده به م دیره شیعه ره وه لای دده اته وود:

#### زه کاتی مه رو بزین

|                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| زه کاتی مه رو بزین       | بو زالمه کانی مه زن   |
| مه لا دهستی خو گه زن     | سه یری نه وی سه یرانی |
| زه کات له بو ره ئیسان    | یا بو دهستی ئیبلیمان  |
| مه لا بمرن له برسنان     | سه یری نه وی سه یرانی |
| مه لامان بی مولک و مال   | ناغامان رووت و ره جال |
| شیخمان بن که شف و که مال | سه یری نه وی سه یران  |

## لهم لا و نهولا

لهوکاتهی که بۆ یه کهم جار کۆمه له شیعره کهی جهلی زاده له چاپ درا  
شاعیری ناودار (عبدالخالق نه سیری) ئەم پارچه شیعره و نامه یه کی پر  
ستایشی بۆ جهلی زاده ناردوووه.

فهلسه فهی دینت وه کو شیخی غه زالی خسته دهر  
فیکری سقرانت له زینه نه عقلی لوقمانت له سهر  
شاره زای گۆی زه ویت زیاتر له عیلمی (بولفیدا)  
خۆ نهشت کردوووه به هیچ لایه کیدا گهشت و سه فه  
نه شری عیلم روحی تو مانه ندی فه خری رازیه  
بیری ماسۆنی له میتشکی لای کورد بوو دهر به دهر  
خه قه عیلمی عقل و نه قلی له سه رتۆ ههردووکی  
ئین روشدی نه نه لوسی عیرفانی وابوو بیه مه گه  
رتی خورافاتت بری بنیادی فیتلی شیخه کان  
بوو به دیوانی شیرین و رۆشه نت زترو زه بهر  
ره به بری راهی سه عاده ت مورشیدی دینی مو بین  
عیلم و مه علوماتی تو بۆ دینی ئیسلامه چه په  
راستی و حه ق و حه قیقه ت چی بیه بیه په روا ده لیتی  
پیشره وی ناکه ی له هیچ ته عنیکی نافامی حه زه  
شیعری پر مانا و چاکت بۆ ته ده ستووری عه مه ل  
لا په ره ی گۆفاره کانت بۆ ته کانی خیر و فه  
هه ره چی مه دحی جه نابت کا (نه سیری) هه ره که مه  
بۆ (جهلی زاده) ده بیه هه له به ستی تاقی زه فه  
له ده ستخه ته که ی (نه جیبه خان) ی ئەم چوار دتیر شیعره ی مه لای گه و ره  
نووسراود و له بلا و نه کراوه کانه:

ته ریه ت بوو ژه هری قهومی کوردی  
به بایدا غه سیره ت و ناموس و مه ردی

نه وانی ده و له مه ندن خه ریکی عهیش و نۆشن  
سه ر نامودانی عیرفان دائیم مه ست و سه ر خۆشن

## شيعری دلدارى

شوخی کوردی  
 تماشای لار و لهنجهی شوخی کوردی  
 دهخیلم نهم عیشویه کئی فیتی کردی  
 چ داغ و ناگریکی دا به جه رگم  
 به کولمی سوور و خالی لازه و هردی  
 به شهو دیم و له ده رگهی خوئی فهرمووی  
 سویحانه الذی اسری بعبدی  
 به پارچیکی ترنجبۆک خوئی ده پۆشی  
 به لئی مه ککاره بوو تیه نه قشبه نندی  
 خه به دارنی له خوت کاتئ ده زانی  
 به فیتلی ساحیرانه عه قلی بردی  
 له شه کراوی به به فیری خوشتره لام  
 قسه و گوفتاری لاوی به فیری قهندی<sup>(۹۵)</sup>  
 نه وهندهم شاری کۆیه لا عه زیزه  
 به دورپر و له علی نادم ورتکه بهردی  
 له دونیادا چ شار ناگاته کۆیه  
 به رووبار و به دهشت و کیتو و گردی  
 که پشکووت باغ و راغ دار و باری  
 که تیکه ل بوو گلووکی سوور و زهردی  
 ههواکهی خوشه ناوی سافی خوشی  
 به عهینی (جنة الخلد)ه له عهردی

۹۵- به فیری قهندی گه ره کیکه له شاری کۆیه .  
 له دهسته ته کهی (نه جیبه خان)ی کچی جه لیزاده نهم شیعره هه بوو پیتشتر  
 بلاونه کراوه ته وه:

|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| بهم حهاله ژینم مه حهاله | دل گیرۆدهی خهت و خاله   |
| سووتاوی سهه کولمی ناله  | به عیشقی تو گرفتارم     |
| مونتیه زیری یهک گوفتارم | نه ماوه هیتزی ره فستارم |

## کۆچی مال ئاواپی

مه‌لای گه‌وره وه‌کو که خۆی گوتویه‌تی له ته‌مه‌نی ۲۵ سالی‌دا توشی ژانه زگ هاتوه و له قوناغه دره‌نگه‌کانی ژيانیدا لیتی کردۆته زگ برینی (قورحه‌ی مه‌عیده) بۆه‌ش پارێزی له زۆر ته‌رزه‌ خواردن ده‌کرد، له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا ژانه زگ ئه‌زبه‌تی هه‌ر دده‌ا. وه‌ک ده‌بینین ئازار و گله‌یی خۆی له باری ته‌ندروسته‌یه‌وه به‌م شیعه‌ جه‌وارینه‌ دهرپه‌یوه ده‌لتی:

له لایین می‌ش و لایین ژانی مه‌عیده<sup>(۹۶)</sup>  
له‌لایین کۆخه‌ی وا زۆر به‌شیده  
ته‌حه‌مول نا‌کری ئه‌و ده‌رد و ره‌نجه  
ته‌رحوم که‌ی خ‌وداوه‌نده به‌به‌نده

له ۱۶ی حوزده‌یرانی ۱۹۴۳ ده‌چیته‌ که‌رکووک، شه‌ویک لای سه‌ید نه‌حه‌دی خانه‌قا میوان ده‌بیت، له ویشه‌وه دیته‌ هه‌ولێر بۆ سه‌ره‌خۆشی کردن له‌که‌س و کاری مه‌لا ئه‌فه‌ندی چونکه‌ له‌به‌ر ناساگی کاتی مردنی مه‌لا ئه‌فه‌ندی هه‌ر چه‌نده‌ دۆستایه‌تی و ئاشنایه‌تیان برایانه‌ بووه‌ به‌لام نه‌یتوانیه‌ به‌چیته‌ تازیه‌که‌ی. له ۱۸ی حوزده‌یرانی هه‌مان سال ده‌چیته‌ مووسل له‌ مالی قادر ئه‌فه‌ندی کۆبی میوان ده‌بن، له ویتوه‌ ده‌بیه‌نه‌ خه‌سته‌خانه. ئه‌وکاته مه‌جید پاشا یه‌عقوبی پارێزگاری مووسل بووه، له رێی پزیشک و کار به‌ده‌ستانی خه‌سته‌خانه‌که‌ هه‌ول دده‌ا بایه‌خ به‌ باری ته‌ندروستی و چاره‌سه‌رکردنی مه‌لای گه‌وره‌ بدریت، به‌لام وا دیاره‌ نه‌خۆشیه‌که‌یان ده‌ستنیشان نه‌کردوه‌ و ساپێژکردنی زگ برینی له‌ توانای پزیشکانی ئه‌وسا نه‌بووه. ئه‌و ددانانه‌ی که‌ ماون هه‌مووی بۆ ده‌کێشن گواپا بوونه‌ته‌ هۆی نه‌خۆشیه‌که‌. هه‌روه‌ها زگ شۆریی بۆ ده‌که‌ن هه‌ندیک ده‌رمانی‌شی دده‌دن. دووای دووه‌فته‌ له ۳ی

---

۹۶- له سه‌رده‌می مه‌لای گه‌وره‌ کۆبه‌ کاره‌بای نه‌بووه، سالی ۱۹۵۱ کاره‌با هاته‌ کۆبه.

تەمووز لە خەستەخانە دێتە دەر بەردو هەوار دەکەوێتە رێ پاش ئەوێ که دەچێتە پردی لای سەلیم ناغا که خێزانەکە (رەعبە خان) خوشکەزای بوو. لە ۱۴ی تەمووز دەگاتە کۆبە. پاش ۱۰-۱۲ رۆژێک چۆتەووە چنارۆک (۹۷) هەست بە ساغی و چاکبوونەووە دەکات بەلام زۆری پێ ناچی دووبارە دەکەوێتەووە ژێر نازار. ئەو ئیش و نازارەش رۆژ بەرۆژ لە زۆربوندا بوو ناچار دەبی هاوینە هەوار بەجێ بیلێت و بگەرێتەووە کۆبە. هەرچەندە دکتۆر نەجیب (۹۸) سەرپەرشتی چارەسەرکردنی نەخۆشێکە دەکرد بەلام باری تەندروستی بەردو ئالۆزی رویشت. زۆریە دانیشتوانی شاری کۆبە و دەرەوێ بوو هەوال پرسی دەچونە لای. سەرەرای ئەو دەرەوێ پر نازارەشی مەلای گەورد بە جەرگ و خۆراگر بوو، زەرەدەخەنە و قسە بەنرخەکانی هەر لەسەر زار بوو. ئیتر ئەو نەخۆشێکە درێژە کێشا و گۆشە بەندی سەر جیگای کرد تا لە چێشتەنگاوی رۆژی سێشەممە (۱۲/۱۰/۱۹۴۳) دەستی بە خۆپن هێنانەووە کرد لەو کاتەدا دکتۆر نەجیب و شیخ نورەدینی برای و مامۆستا مەسعودی کوری و زۆر لە خزم و دۆستەکانی لای دانیشتبوون، دەستی هەلبێری و مال ناوایی لێ کردن پاشان رووی لە دکتۆر کرد گوتی (دکتۆر بە دوعا و یداعێکی نەبەدی) ئەو دەش دووا و تەوی بوو لە ژياندا. بەم جۆرە ئەو مەرووقە مەزنە لە تەمەنی ۶۷ سالییدا مال ناوایی لەم خاک و هۆزە خواست که هێزی مێشک و دل و زمانی لە پیناو نازادی و بەختیاری ئەواندا بەخت کردبوو.

---

۹۷- چنارۆک: لە قەد چیاى هەبەسولتانه لە دیوی رۆژەهلەت بەسەر دەشتی بیتوتندا دەروانیت. هاوینە هەوارێکی فینک و پر رەز و باغ و میووجات بوو و مەلای گەورد هاوینان لەو هەوارگە خوشە بەسەر بردوو.

۹۸- دکتۆر نەجیب: پزیشکی (قبطی) میسری بوو سالی ۱۹۴۰ هاتۆتە کۆبە. دکتۆرێکی شارەزا و هوشیار بوو لەگەڵ ژيانی کورددواری و کۆبە تەواو گونجاو بەهۆی ئەووە (خەجاو خان) کچی جەلیل ناغای حەوێزی ماره کردوو و بووتە موسلمان. سالی ۱۹۴۶ هاتۆتە هەولێر لەوێشەووە بە مال و مندالەووە سالی ۱۹۴۷ بە یەكجاری کوردستانی بەجێ هێستو لە (لبنان) جێشین بوو.

په یامی کاره ساتی کوچ کردنی جه لیزاده وهک بروسکه به هموو لایه کدا بلاو بوو. کوبه به جارتیک شله ژا، بازار و دوکان هه لگیرا، گه وره و بچوک، ژن و پیاو پی هه ژان. هموو به گریان و باوکه رو روویان کرده مالی مه لای گه وره و مزگه وتی مه لا نه سعه دی باپیری. به ریو بهر و ماموستا و قوتابیان به نالای رهش ریزیان به ست، قایقام و دهسته و دایره ی سه را کار و فرمانیان به جی هیشت، کوچ و کولان و سه ریان و شه قام دهرزی لپی نه ده که وته سه ر ئهرزی، مه لا و زاناکانی نایینی له دهوری تهرمه که ددگریان و قورئانیان ده خوتیند تا نه وی له گهرمه ی نه و تیک قژان و فرمیسک رژان و خهم و په ژاردها مه لا مه عسووم که دلسوژ و خوشه ویستی مه لای گه وره بوو یهک به خوی هاواری کرد: برایان مه لایانی به ریز، دانیشتون نه وه مه جلیسی نیجازهی مه لای گه وره یه، هه ی، هاوار.. هه ر هه نده ی توانی بلتی نیتر که س خوی بو نه گیرا و هه موو له قولپی گریانیان دا. خهم و داخی نه و روژدی خه لکی شاری کوبه که بو مه لای گه وره یان نواند له میژووی کوبه نه دیترا بوو. هه رو ده ها له کاتی به ری کردنی تهرمه که دا نه نه باران دهباری، قایمه قام گوتی: وا دیاره ناسمانیش به شداری خه مانه .. به م شیتویه له گورستانی ددرویش خدر<sup>(۹۹)</sup> به خاکی پاکی کوردستان سپیدرا.

وهک له میرزا محمه د نه مین کوری میرزا قادر بیستراوه، پیشه وای نه مر قازی محمه د و نه ندامانی (ژ-ک) به کوچی جه لیزاده زور نیگه ران و غه مبار ده بن، له هه موو مزگه وته کانی مه هاباد کوری ماته میان بو به ستووه، زانا و نیشتمان پهروه ران و زوره ی دانیشتونانی شاره که به شداریان کردووه که هه وت شه و روژ ددخاینی<sup>(۱۰۰)</sup> له لایه ن ژیانه وه ی کورد (ژ-ک) نه م پارچه هه لبه سته به سوزه ی خواره وه بو بنه ماله ی جه لیزاده نیراوه:

۹۹- ددرویش خدر: گورستانی که ده که ویتته به شی روژ هه لاتی کوبه.

۱۰۰- له چونیه تی کوچ کردن و شیتوی ناشتنی مه لای گه وره سووم له ماموستا مه جید نوره دین و درگرتووه که خوی شاهد حال بووه.



نهوړو غه و غا يه ک هه لس تاوه له دهشت و شاري کو  
 ناسمان سه رسام و ماته عهد ده کا داد و برؤ  
 عه رشي نه عزم ماته مينه چهرخي ده وار پر غه مه  
 نهو زه ماني دوون له حه سره ت چاو به فرميسک و تهمه  
 شين و گريانه له ناو که ژ و بياباني ناسمان  
 پؤل به پؤل خه يلي مه لاتيک وا ده کهن ناله و فيغان  
 کوره يي عه ردي ده له رزي وه خسته مه داري تتيک بدا  
 پوژ ده لتي (شه و قم پرا) وه خسته نيتر شه و قتي نه دا  
 مانگ و نه ستيره هه موو بي نوور ماون بي ضيا (۱۰۱)  
 جه معي مه خلوقاتي عالم واقه له م نه مري خودا  
 من که و ام زاني به نهو حاله فيراقم که و ته دل  
 مامه وه حؤل و سه راسيمه به بين هوش و عه قل  
 پرسيم نه م حال چيه داخو که رؤزي مه حشه ره؟  
 ده نگيکي غه يبي گوتي: حوکمي جه لالي نه کبه ره  
 ده سته که ي قودره ت نو اندي زؤري باسک و شاني خو ي  
 داي له نيشانه ي نه جه ل تيري به بي ناماني خو ي  
 شيوهن و زاري وه فاتي مه عده ني سيدق و سه فا  
 ته عزيه ي کاني که رامه ت ناله يي نه هلي وه فا  
 يه عني زاتي نه قده سي (مه لا محه مه د) بابي عيلم  
 مه نه عي زانين و عيرفان و نه ده ب، نه ريا بي حيلم  
 رووحي وه ک ته يريکي قودسي هه لفر ي بو ني و به هه شت  
 کو رد هه موو ره شپوش و گريانه له سه ر کيوان و ده شت  
 نه ي فه له ک خانه ت خرابي چهر خه که ت لي وه رگه ري  
 پيت وه بي بهو شين و جو شه به حره کانت هه لگه ري

حەیف و حەسەرت سەد هەزاران دەرد و داخ و وا ئەسەف  
 شوێنەواری کورد پرا ئەم پشتیوانە ی چوو لە کەف (١٠٢)  
 ئە ی خوا... بپرژینە وەک بارانی رەحمەت رەحمەت  
 بۆ سەری روحی (مەلا) و قەبری هەتا بێ نەعمەت  
 کۆمەڵە ی (ژێ-ک) و ئەندامانی شەریکی ماتەمن  
 و لە گەڵ بازمەندەگانی هاو دەرد و هەم غەم  
 عەرزێ تەسلیەت بە جێ دین لە جیاتێ قەومی خۆ  
 بەو وەسیلە ی مەرسێه لەو باقی ماوانە ی لە کۆ  
 چاوی پر خۆتێن و لێلاوی دەستی بێ تاقەت بە بیان  
 و لە ئەم زایە عەسە چۆن نابێ لال زار و زمان  
 مەاددە ی تەریخی وەفاتی بوو زوو بەزوو

- بێژەن -

پیرەمێرد شاعیری مەزنی کورد لە رۆژنامە ی (ژین) پاش بلاوکردنەو دی  
 پە یامی کۆچ کردنی حاجی ئەحمەد ئەفەندی قوتب زاده لە ژێردووە بەم جۆرە  
 شیودن بۆ جەلیزاده دەکات:

ئۆف نەمردم مەرگی ئەویشم دی      با ووجود دووای مەلای کۆیە  
 ئیتر غەم ماتەم ئەلەم هەم      با هەمووی بێ  
 (پیرەمێرد)

---

١٠٢- کەف: واتە ناو لە پی دەست.

شاعیری ناودار (دلزار) به بۆنه‌ی کۆچی دوایی مه‌لای گه‌ورده‌وه نهم  
چوارینه‌ی له ژێر وینه‌که‌یدا له مانگی تشرینی یه‌که‌م ساڵی ۱۹۴۳ دا  
نووسیوه:

نهم وینه‌یه بێ گه‌یانه وه‌لق ناو و نیشانی  
هر زیندوووه تا چه‌رخه‌ی فه‌له‌ک هه‌یه‌ی گه‌رانی  
بۆ نووسهر و زاناو شوعه‌را قه‌ت نیه مردن  
مردوو نیه هاوبه‌یری فه‌لاتونی یۆنانی

هه‌روه‌ها محهمهد توفیق ووردی (۱۰۳) له به‌غداوه هه‌لبه‌سته‌تیکه‌ی شیوه‌نی  
ناردوووه، ماوه‌ی مانگی‌ک به‌سه‌ر کێله‌که‌یه‌وه ده‌مینه‌ت پاشان ون ده‌بێ،  
شيعره‌که‌ش به‌م چه‌شنه‌ ده‌ست بێ ده‌کات:

هه‌زار داخ و هه‌زار مه‌ینه‌ت له‌به‌ر زانا و ژبانی کورد  
هه‌موو که‌س په‌ست و ره‌ش پۆشن ته‌ره‌ستۆ و قاره‌مانی کورد

---

۱۰۳ - محهمهد توفیق ووردی: له ۱۹۲۴ له کۆبه‌ له دایک بووه. شاعیر و نووسه‌ریکی  
به‌ توانا بووه و به‌ره‌مه‌ی زۆر بووه. له‌م دوواییه‌دا گه‌لیک نامیلکه‌ و کتێبی به  
عه‌ره‌بی و کوردی به‌ چاپ گه‌یاند، ماوه‌یه‌کی زۆر تا کۆچی دوایی هه‌ر له به‌غدا ژیا  
هه‌ر چه‌نده‌ ماموستای قوتابخانه‌ بوو به‌لام له پێناو کوردایه‌تی و نیشتمان په‌روه‌ریدا  
ئه‌شکه‌نجه‌ و ده‌ربه‌ده‌ری دیوه. له‌ رۆژی ۱۹۷۵/۱۲/۳ له به‌غدا کۆچی دوایی کرد و  
هه‌ر له‌وی نیژرا.

له شویټیکي تردا دلټی:

سوئالم کرد چ قهوماوه مه گهر مه حشر هه لستاوه  
یه کټی له م سهوزه پوټشانه جوابی دام به پنهانی  
(محهمه د)؟؟؟؟ هه م خاوه نی خوټقی عه زیمی نه و  
جه لیزاده نیمامی عالمی بوو گوهی عیرفانی

له م دوایه دا مه لا نه حمه د کوری حاجی مه لا محهمه د نور پارچه شیعرټیکی  
شیوه نی باوکی بو ناردم که نه ویش سوخته و فه قیتی جه لیزاده بوو ئیجازده شی  
له و وهرگرتوه سه ره تاکه ی به م شیوه دیه ده ست پی ده کات:

موسلمانان چ قهوماوه عیراق واپر له نه فغانه  
به لټی سه رداری عالم چوو هه موو که س دل په رتشانه  
له چاو ناوو له دل خوټنه ده رټرم هه ر وه کو جوگه  
نه ما سه برم له بهر چاوم که دونیا عهینی ریندانه

کاک نه نوهر سه ید آحمه د پارچه شیعرټیکی درټرژی شیوه نی به بوټه ی کوچی  
دوای جه لیزاده داناوه کاتی خو ی له نامیلکه ی چاپکراوه که ی پیشومدا  
(چاپی نه جه ف) بلاو کرایه وه سه ره تاکه ی به م شیوه ده ست پیته کات:

دوویاره نه و له شکری غم هتیرشی هیتنا  
تا زهبری ده سستی دانه وه شان وازی نه هیتنا  
کووردینه وهرن با بگرین روژی گرینه  
جان و جگهره م پر له خه م و دهرد و گرینه

پاشان دهلیج:

فەخری ھەموو کوردی بوو جەلیزادە سەراسەر  
عالی سیفەت و موحتەرەم و پاک و منەوەر

حاجی میرزا عەبدوڵای شاعیر (ناسراو بە خادم) پارچە ھەلبەستیکی  
دووورو درێژی بۆ ھەمان مەبەست داناو، لە سەردەتاکەیدا دەلیج:

فەلەک بۆچی نەریژی خستین لە ھەردوو چاوی گسریانی  
مەلەک بۆچی نەنالیینی لە سۆزی جەرگی بریانی

## سەرچاوهكان

- ۱- سنان في كوردستان- تالیف دبلیو- نارهی- ودرگیتیر- فؤاد جمیل- مطبعة الزهراء.
- ۲- كورد و تورک و عهههه- جی- جی ادموندز- ودرگیتیرانی جرجیس فتح الله مطبعة التایمس- بغداد- ۱۹۷۱.
- ۳- نهسیری شاعیرتکی شۆرشگیتیری قۆناغی حاجی قادری کۆیهه- کهریم شارهزاو جهبار جهباری- چاپخانهی- شارهوانی ههولیتیر- ۱۹۷۴.
- ۴- بنه ماله ی زانیاران- مهلا عهبدولکههریم مدرسه- چاپخانهی شهفیهق- بهغدا ۱۹۸۴.
- ۵- علماء و مدارس في اربیل- زبیر بلال نیسماعیل- مطبعة الزهراء الحدیثه- الموصل ۱۹۸۴.
- ۶- گوڤاری گهلاویژ ژماره ۱۱ سالی ۱۹۴۴.
- ۷- مجموعه مذكرات المجلس التاسیسی العراقی ۱۹۲۴ (جزء ۱- ۲).
- ۸- کۆیهو شاعیرانی- مامۆستا کهریم شارهزاو.
- ۹- میژوی کۆیه- بهرگی یهکهه و دووهه- مامۆستا تاهیر آهمهه ههویزی.
- ۱۰- دیاری مهلا محهمهه دی کۆیه- چاپخانهی ههولیتیر.
- ۱۱- مجله الثقافة- ژماره- ۱- سالی ۱۹۸۴.
- ۱۲- ثورتنا في الشمال- عبدالمنعم غولامی. الجزء الاول- مطبعة شفیهق ۱۹۶۶.
- ۱۳- گوڤاری رۆشنبیری نوێ ژماره- ۱۸۰ سالی ۱۹۸۵.
- ۱۴- دیوانی حاجی قادری کۆیهی کهریم شارهزاو سهردارمیران- پیتداچوونهوهی مهسعود محهمهه ۱۹۸۶.
- ۱۵- حاجی قادری کۆیه- بهشی یهکهه و دووهه- مامۆستا مهسعود محهمهه چاپخانهی کۆیهی زانیاری کورد- بهغدا ۱۹۷۳.

- ۱۶- دیوانه دست نوسه‌که‌ی مه‌لای گه‌وره لای خوشکه نه‌جیبه .
- ۱۷- چاو پتیکه‌وتن و دانیشتنی تایبه‌تی له‌گه‌ل مامۆستا مه‌سعود محهمه‌د .
- ۱۸- المصقول في علم الاصول- دانهری مه‌لای گه‌وره- تحقیق عبد الرزاق بیمار چاپی یه‌که‌م- ۱۹۸۱- به‌غدا .
- ۱۹- ده‌ست نوسه‌که‌ی نه‌جیبه‌خان- کچی جه‌لیزاده .
- ۲۰- ژین ژماره- ۷۱۵-
- ۲۱- چاوپتیکه‌وتن و دانیشتنی تایبه‌تی له‌گه‌ل نه‌جیبه‌خان .
- ۲۲- که‌س و کار و خزمانی جه‌لیزاده به‌ تایبه‌تی مامۆستا مه‌جید نوره‌دین .
- ۲۳- المطالعة التوجيهية- بۆ پۆلی شه‌شه‌می دووا ناوه‌ندی .
- ۲۴- جه‌ماغای گه‌وره- مامۆستا مه‌سعود محهمه‌د .
- ۲۵- روحی مه‌ولانا خالید- مه‌حمود أحمد محهمه‌د .
- ۲۶- الموسوعة العربية المسيرة الطبعة ۲- القاهرة- ۱۹۷۲ .
- ۲۷- المنجد في اللغة والاداب والعلوم طبعة ۱۹ بیروت ۱۹۶۶ .
- ۲۸- شهرنامه‌ی شه‌ره‌فخانی به‌دلیسی- وه‌رگێرانی هه‌ژار- ۱۹۷۲- کۆری زانیاری کورد .
- ۲۹- من عمان الى العمادية- سه‌ید عه‌لی گۆران .
- ۳۰- رۆژنامه‌ی هاوکاری ژماره ۸۸۰- سالی ۱۹۸۷- ووتاری له‌ یادی نه‌مراندا- نومی‌د کاکه‌ ره‌ش .
- ۳۱- یادداشت به‌شی پێنجه‌م- مامۆستا ره‌فیق حیلمی- ۱۹۵۷ چاپخانه‌ی مه‌عاریف .
- ۳۲- اعلام الكرد- میر بصری چاپی لندن ۱۹۹۱ .
- ۳۳- دیوانی خادم- ۱۹۸۰- دار الحرية- به‌غدا .
- ۳۴- گه‌شتی ژیانم- مامۆستا مه‌سعود محهمه‌د .

## پیرست

- ۵ - مه‌لای گه‌ورده .....
- ۱۱ - پیشه‌کی .....
- ۱۵ - ژیانی مه‌لای گه‌ورده .....
- ۱۸ - جه‌لیزاده‌و پایه‌ی میری .....
- ۲۲ - خاسیه‌ته‌کانی جه‌لیزاده .....
- ۲۷ - هوی گیانی سه‌ره‌رزی و نه‌به‌ردی جه‌لیزاده .....
- ۳۰ - هه‌ندیک هه‌لوتستی سیاسی .....
- ۳۳ - رووداویکی تر .....
- ۳۶ - مه‌لیک فه‌سه‌لی یه‌که‌م له سه‌ردانیتی هه‌ولیردا .....
- ۳۷ - مه‌لای گه‌ورده‌و باری سیاسی .....
- ۴۳ - مه‌لای گه‌ورده‌و باری کۆمه‌لایه‌تی کۆبه .....
- ۵۳ - مه‌لای گه‌ورده‌و کۆششی کۆمه‌لایه‌تی .....
- ۵۹ - مه‌لای گه‌ورده‌و مافی چاره‌نووس .....
- ۶۹ - مه‌لای گه‌ورده‌و شیخه‌کان .....
- ۷۳ - مه‌لای گه‌ورده‌و جه‌ژنی نه‌ورۆز .....
- ۷۵ - ده‌قی گوتاره‌که‌ی مه‌لای گه‌ورده‌و له‌سه‌ر نه‌ورۆز .....
- ۷۶ - جه‌لیزاده‌ی زاناو نه‌دیپ .....
- ۷۸ - کل مافی الکون .....
- ۸۰ - فری فری قه‌ل فری .....
- ۸۹ - جه‌لیزاده‌ی شاعیر .....
- ۹۹ - دیوانی مه‌لای گه‌ورده .....



- ۱۰۱ - من یه‌خه‌ی خۆم له‌بۆیه‌ دادهدێم .....
- ۱۰۴ - لای لای .....
- ۱۰۵ - ئاهو ناله .....
- ۱۰۷ - هه‌تا شیخی بیینی .....
- ۱۰۹ - ئه‌گه‌ر عیزت ده‌وی .....
- ۱۱۴ - هه‌سته‌ پێشکه‌وه .....
- ۱۱۶ - ئاواتی دووا رۆژ .....
- ۱۱۷ - ده‌لێن باران به‌ ئه‌مری شیخ ده‌باری .....
- ۱۲۰ - ئه‌م میلله‌ ته .....
- ۱۲۲ - سێ برام هه‌ن .....
- ۱۲۳ - ئامۆژگاری .....
- ۱۲۶ - مه‌هدی دیته‌ده‌ر .....
- ۱۲۷ - منیش هه‌ر وه‌کو غاندی .....
- ۱۲۸ - به‌ ته‌ما نیم له‌ میلله‌تی کوردی .....
- ۱۳۰ - خۆزی ئیمامی رازی .....
- ۱۳۱ - هه‌ناسه‌ی نه‌وتاوی .....
- ۱۳۶ - ژبانی وا به‌ ئالام .....
- ۱۳۸ - ئه‌م خاکه .....
- ۱۴۱ - شیودن بۆ سه‌عدی زه‌غلول .....
- ۱۴۳ - عیسا له‌ ئاسمان .....
- ۱۴۴ - ئازاد بوونی ژن .....
- ۱۴۶ - شوخی کوردی .....
- ۱۴۷ - هه‌والی کورد و کوردستان .....

- ۱۴۸ ..... - تۆی شیخی
- ۱۵۰ ..... - تهریق (طریق)
- ۱۵۱ ..... - سوتندت بۆدهخۆم
- ۱۵۳ ..... - جهنابی شیخ
- ۱۵۴ ..... - مهمنوونی شیخ
- ۱۵۵ ..... - جهنگی جیهان
- ۱۵۶ ..... - لۆمه
- ۱۵۷ ..... - تا کهی له غهمت
- ۱۵۹ ..... - بهسیه بۆ خاتری خوا
- ۱۶۰ ..... - تۆخهلیفهی
- ۱۶۱ ..... - ئیتمه کوردین و شافیعی مهزههب
- ۱۶۲ ..... - له بهینی تورک و ئیران
- ۱۶۴ ..... - زهکاتی مهڤ و بزنی
- ۱۶۵ ..... - لهم لاو نهولا
- ۱۶۷ ..... - شیعی دلداری
- ۱۶۹ ..... - شوخی کوردی
- ۱۷۰ ..... - کوچی مال ئاوی
- ۱۷۸ ..... - سهراودهکان
- ۱۸۰ ..... - پیپرست
- ۱۸۳ ..... - نووسه رهچهند دیریکدا

## نووسەر له چەند دێرێکدا



- عەبدول خالق کۆری عەلانی دین کۆری حاجی ناغا مستەفایە.
- له شاری دێرینی کۆیە هاتۆتە دنیا (١٩٣٢).
- دووا قسۆناغی خۆتندنی دەچیتە خانەیی مامۆستایان و دەبیتە سەرۆکی یەکیەتی قوتابییانی خۆتندن گاکە و نوێنەر بۆ یەکم کۆنگرەیی یەکیەتی قوتابییانی عێراق کە بۆ یەکم جار لە میژودا لە بەغدا بەسترا (١٩٤٨).
- (٣٣) ساڵ لە پرۆسەیی پەرورددو فیترکردن لە قوتابخانە جیاکانی سەر بە پارێزگای هەولێر و پینج سالیش لە باشوری عێراق ئەنجام داود.
- بەهۆی هەلتۆست و جموجۆلی سیاسی نیشتمان دووای شەش مانگ لە بەندیخانەکانی کۆیە- هەولێر- کەرکوک و بەغدا دوو ساڵ حوکم و سالتیک ژێر چاودێری پۆلیس لە مەحکەمەیی عورفی بەغدا بەسەری سەپیندراود و سالتیک لە خۆتندن دادەبڕی.
- سالتیک و دوو مانگ بە بەشداربوونیکی بیروباوەر بە شۆرشیی ئەیلول لە ناوچهکانی ژێر دەسەلاتی شۆرش بەسەر بردوو.
- دەبیتە راویژکار لە وهزارەتی روشنبیری لە هەولێر.
- ئەندام لە سەندیکای مامۆستایان و بەشداریی لە کۆنگرەکاندا کردوو.
- بە نوێنەرایەتی لاوانی کۆیە بەشداریی لە دوو فیستیفالی لاوانی جیهانی لە قینەنا - پایتەختی نەمسا- ٩٥٩- و سوفا- پایتەختی بولغاریا (٩٦٧) کردوو.

- هەر لهسه‌ره‌تای دامه‌زاندنی یه‌کیه‌تی نووسه‌رانی کورد تیدا بوو‌یته  
 ئەندام و له‌کۆنگره‌کانی یه‌ک له‌دووای یه‌ک به‌شداربووه. چهند جارتیک  
 له‌ده‌سته‌ی به‌رتۆده‌برایه‌تی هه‌ولتیر بوود.  
 - ئەندام له‌سه‌ندیکای رۆژنامه‌نووسانه.  
 ئیتیر روو له‌هه‌نده‌ران ده‌کاو به‌په‌ناهه‌نده‌یی له‌لەندن له‌گه‌ڵ مآل و  
 منداله‌کانی نیشته‌جێ ده‌بی (١٩٩٨) ئیستاش له‌هه‌ولتیر زۆربه‌ی ژبانی لی  
 به‌سه‌رده‌با له‌سالانی په‌نجاکانه‌وه‌ ووتارو نووسینی له‌بواره‌ جیا‌جیا‌کانی ئەده‌بی  
 له‌گۆقارو رۆژنامه‌کانی کوردی بلا‌وکردۆته‌وه.

### ئهم کتیبانه‌شی به‌چاپ گه‌یاندووه:

- ١- به‌سه‌ره‌ات و ژبانی، مه‌لا محمه‌دی کۆیه، چاپخانه‌ی نه‌جه‌ف،  
 ١٩٧٤.
- ٢- دلدار شاعیری شو‌رشگێری کورد، چاپخانه‌ی جامیعه‌ له‌به‌غدا،  
 ١٩٨٥.
- ٣- مه‌لای گه‌وره‌ زناو ئەدیب و شاعیر، چاپخانه‌ی جامیعه‌ی هه‌ولتیر،  
 ١٩٩٤.
- ٤- ناودارانی کورد، له‌عه‌ره‌بیه‌وه ٢٠٠٢، چاپ و به‌خش سه‌رده‌م،  
 سلیمانی.
- ٥- ناودارانی کورد، چاپی دووه‌م، ٢٠٠٨.
- ٦- مه‌لای گه‌وره، چاپی دووه‌م، ٢٠٠٨.
- ٧- ده‌ستخه‌تی چاپ نه‌کراو.
- ٨- یاداشتی خودی خۆی.
- ٩- ناودارانی کۆیه.

# (مه‌لای گه‌وره)

## العلامة الاكبر

### اديباً وشاعراً

نرخ و بايه‌خی ئەم کتێبه زیاتر ئەو دیکۆمیتنته نه‌یتیانیه که به‌پیتی یاسای به‌ریتانی دوا‌ی به‌سه‌رچوونی سی سال ده‌شتی بلا‌وبکریتته‌وه ئەمه‌ش لاپه‌ره‌یه‌کی شاراو‌هی شکۆداری پر شانازی جه‌لیزاده ده‌رده‌خا، وه‌ک سیاسه‌تمه‌دارێکی زرن‌گ و لی‌هاتوو هاتۆته‌ کۆری تی‌کۆشان، خواست و مافی ره‌وای کوردی بو‌ دامه‌زاندنی ده‌وله‌تیکی سه‌ره‌خۆله‌ حکومه‌تی به‌ریتانی سه‌رکه‌وتوو‌ی جه‌نگی یه‌که‌می جیهانی ده‌کات. بو‌ ئەم مه‌به‌سته‌ش چه‌ندین دیدارو چا‌وپیکه‌وتنی له‌گه‌ڵ حاکی سیاسی ئینگلیزی له‌کۆیه‌ نه‌جامداوه. وه‌ها‌ویه‌ش له‌گه‌ڵ جه‌میل ناغای جه‌ویزی جیگری حاکی شار سکالانامه‌یه‌کیان ئاراسته‌کردوو‌ه. به‌راش‌کاوی پوخته‌ی ناوات و نامانجی کوردیان تیدا ده‌رپویه که نه‌ته‌وه‌ی ئیمه‌ی کورد وه‌ک هه‌موو گه‌لانی نازادو سه‌ره‌خۆ شایسته‌ی چاره‌نووسی و خاوه‌نی ده‌وله‌تی خۆمان ببن. زۆر له‌کاربه‌ده‌ست و نه‌فسه‌رانی سیاسی ته‌وسادا دا‌وا‌کاریه‌کانیان په‌سند کردوو‌ه سه‌لمان‌دویانه که دا‌وا‌کاریه‌کانیان له‌ دامه‌زاندنی ده‌وله‌تیکی سه‌ره‌خۆ پێدا‌ویسته‌کی واقیعی می‌ثووبیه.

عبدالحالق علاءالدین

**THE GREATEST SCHOLAR  
A POET & WRITER**

**WRITTEN BY  
Abdul Khaliq Aladdin**